

Adroddiad Perfformiad Blynyddol

Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili

2014/15



A greener place to live, work and visit
Man gwyrddach i fyw, gweithio ac ymweld



Mae'r adroddiad hwn yn cyflawni dyletswydd yr Awdurdod dan y mesur llywodraeth leol 2009 adran 15.1-15.5 am gyhoeddi gwybodaeth o ran gwelliannau.

Cynnwys		
	Rhagair gan yr Arweinydd	4
	Cyflwyniad	5
	Sut mae'r Adroddiad hwn wedi'i strwythuro	6
	Crynodeb Ariannol yr Awdurdod	7
	Gwrandd ar ein Cwsmeriaid	10
	Hyrwyddo Cydraddoldeb a'r Iaith Gymraeg	13
Ein Perfformiad - Hunanasesiad blynyddol 2014/15 o'n perfformiad ac Amcanion Gwella ar gyfer pob cyfarwyddiaeth.		
1	Prif Weithredwr	17
2	Directorate of Corporate Services	31
3	Y Gyfarwyddiaeth Addysg a Gwasanaethau Cymunedol	37
4	Y Gyfarwyddiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol	57

Diweddariad o gynnydd 2014/15 o ran blaenoriaethau tymor canolig 2013-17		
1	Caiff anghenion gofal cymdeithasol pobl eu nodi a'u diwallu mewn ffordd amserol a phriodol	70
2	Caiff Plant ac Oedolion eu diogelu rhag cael eu cam-drin	76
3	Gwella safonau ar draws pob grŵp blwyddyn yn arbennig cyfnodau allweddol 3 a 4	85
4	Nodi grwpiau o ddysgwyr sy'n agored i niwed a datblygu ymyriadau er mwyn sicrhau y caiff eu hanghenion eu diwallu	87
5	Lleihau'r bwlch o ran cyrhaeddiad rhwng disgyblion mewn cymunedau breintiedig	89
6	Hyrwyddo buddiannau ffordd o fyw gweithgar ac iach	91
7	Buddsoddi yng Nghartrefi'r Cyngor a'u cymunedau er mwyn trawsnewid bywydau	98
8	Fforddiadwyedd - Rhoi cynllun ariannol tymor canolig ar waith wedi'i anelu yn y pen draw at ddarparu cyfnod o sefydlogrwydd sy'n helpu'r awdurdod i gynnig amrywiaeth o wasanaethau cynaliadwy yn y dyfodol	103
Perfformiad Statudol Cyffredinol ar gyfer 2014/15		105
Cytundebau Canlyniadau 2013–16 (Diweddariad 2014/15)		109
Gweithio mewn Partneriaeth		113
'Caerffili'n Cyflawni' – Cynllun Integredig Sengl y Bwrdd Gwasanaethau Lleol		115
Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015		116
Adolygu ein gwasanaethau		120
Yr hyn y dywedodd ein rheoleiddwyr wrthym am ein gwasanaethau yn 2014/15		122
Datblygiadau yn y Dyfodol		129



Neges gan yr Arweinydd

Y Cyng. Keith Reynolds

Mae'r Adroddiad Perfformiad hwn yn ddogfen bwysig a gaiff ei llunio bob blwyddyn fel ffordd o adolygu sut mae'r Cyngor yn perfformio mewn nifer o feysydd allweddol.

Rydym bob amser yn gweithio'n galed i wneud pethau yn well a chodi safonau o ran y ffordd rydym yn darparu gwasanaethau i'n trigolion. Mae hefyd yn bwysig yn ystod y cyfnod economaidd anodd hwn ein bod yn dangos ein bod yn sicrhau gwerth am arian ym mhopeth a wnawn.

Mae ein gweithlu ymroddedig yn chwarae rôl allweddol o ran ein helpu i wneud hyn a hoffwn ddiolch i'n staff ar bob lefel am eu hymrwymiad i wella perfformiad a chyflawni ein hamcanion â blaenoriaeth.

Rydym yn perfformio'n dda mewn nifer o feysydd ond mae hefyd yn bwysig ein bod yn cydnabod bod rhai pethau sydd angen eu gwella ymhellach. Rydym yn parhau i ganolbwyntio ar fynd i'r afael â'r materion hyn yn y dyfodol.

Hoffwn ddiolch i bawb sy'n cymryd rhan yn ein proses wella barhaus ac edrychaf ymlaen at weld y sefydliad yn cyflawni canlyniadau cadarnhaol yn y dyfodol er mwyn dod â manteision i bob rhan o'n cymuned.

K. V. Reynolds

Cyflwyniad

Bob blwyddyn rydym yn cyhoeddi adroddiad ar sut rydym ni fel Cyngor wedi perfformio yn ystod y flwyddyn flaenorol. Mae'r adroddiad hwn yn hysbysu'r darllenwr am ein perfformiad yn ystod 2014/15. Cyhoeddir perfformiad y Cyngor yn rheolaidd ar sawl ffurf. Fodd bynnag, dyma ein cyfle i gasglu'r holl wybodaeth at ei gilydd er mwyn rhoi darlun cyffredinol i'r darllenwr. Mae rhywfaint o'r wybodaeth yn gynhwysfawr ac yn ystadegol ac, felly, rydym hefyd yn llunio crynodeb hawdd ei ddarllen sydd ar gael ym mis Tachwedd bob blwyddyn.

Pan fyddwn yn gofyn p'un a ydym yn gwneud gwahaniaeth i'r cymunedau a wasanaethir gennym, gan fynd i'r afael â'r blaenoriaethau sy'n bwysig i'n dinasyddion, rydym yn defnyddio'r gweithgareddau isod i'n helpu i ateb y cwestiwn hwn. Nid yw'r rhestr ganlynol yn hollgynhwysfawr, ond fe'i darparwyd er mwyn rhoi syniad i chi o'r mathau o weithgareddau y mae'r awdurdod yn eu cynnal er mwyn dysgu a ydym yn gwneud pethau orau y gallwn:

- Rydym yn defnyddio cwynion, canmolïaeth a gwaith ymgynghori ehangach i gasglu adborth a gwybodaeth gan ein dinasyddion a'n cymunedau. Er enghraifft, fforwm y dinasyddion, y panel safbwyntiau, y fforwm ieuenctid, Arolwg Cartrefi bob dwy flynedd, yn ogystal â gwybodaeth weithredol o'r gwaith rydym yn ei wneud mewn partneriaeth â'r Heddlu, y Gwasanaeth Tân ac Achub, y Bwrdd Iechyd, Grwpiau Gwirfoddolwyr, y Bwrdd Cyfiawnder Ieuenctid, Contractwyr a rhanddeiliaid eraill.
- Mae rheoleiddwyr allanol yn ein hasesu ac yn arolygu ein Gwasanaethau er mwyn sicrhau ein bod yn cydymffurfio â deddfwriaeth statudol a pholisïau lleol. Ar gyfer 2014/15 ein rheoleiddwyr oedd: Swyddfa Archwilio Cymru, Estyn ac Arolygiaeth Gofal a Gwasanaethau Cymdeithasol Cymru (AGGCC).
- Mae pob Maes Gwasanaeth yn cynnal Ymarfer Hunanwerthuso gan ddefnyddio amrywiaeth o dystiolaeth i farnu sut mae'n perfformio ac yn llunio Adroddiad Gwasanaeth blynyddol, er mwyn cyflawni a monitro ei gamau gwell.
- Mae gan bob Gwasanaeth ei 'Gerdyn Sgorio Perfformiad' ei hun er mwyn monitro, dadansoddi a chofnodi gwybodaeth am berfformiad drwy gydol y flwyddyn. Mae gwasanaethau yn cynnal ac yn monitro Cofrestr Risgiau, sy'n monitro pethau a allai amharu ar y gwaith o ddarparu gwasanaethau.
- Mae llawer o'n Gwasanaethau yn rhan o grwpiau partneriaeth neu grwpiau cydweithredu ehangach, lle maent yn llunio strategaethau, cynlluniau a rhaglenni partneriaeth y maent yn eu defnyddio ar y cyd i fonitro eu gweithgareddau a'u cynnydd.
- Caiff gweithgarwch monitro cyllidebau a datganiadau cyfrifon ariannol eu hadolygu'n rheolaidd ac yn drylwyr.
- Mae gan yr awdurdod system ar gyfer trosglwyddo gwybodaeth ar sawl lefel rhwng swyddogion a Chynghorwyr, megis Craffu, y Cabinet a'r Pwyllgor Archwilio. Mae ein Pwyllgor Archwilio yn monitro agweddau ar weithgarwch cofnodi Risgiau a Chwynion yn rheolaidd. Mae ein cyflogeion yn cymryd rhan mewn arfarniadau blynyddol, a elwir yn Adolygiadau Datblygu Perfformiad.
- Mae Llywodraeth Cymru a'r Comisiwn Ewropeaidd yn monitro gweithgareddau a chanlyniadau a gyflawnir yn erbyn gweithgareddau penodol a ariennir drwy grant.
- Rydym yn dechrau cynnal astudiaethau pellach, mwy manwl i'r ffyrdd rydym yn gweithio er mwyn gweld ymhle y gellir dileu gwastraff a gwella gwasanaethau.

Sut mae'r Adroddiad hwn wedi'i strwythuro

Wrth roi cipolwg ar berfformiad yr awdurdod mae'n bwysig gwybod bod yr Awdurdod yn amrywiol iawn (mae'n darparu mwy na 500 o fathau o wasanaethau ac yn cyflogi 9,500 o staff) a'i fod yn darparu gwasanaethau o'r 'crud i'r bedd'. Felly, er mwyn strwythuro ein hymarfer hunanwerthuso a'r adroddiad dilynol ar gyfer 2014/15 rydym yn rhoi trosolwg ac wedyn yn canolbwyntio ar yr hyn rydym wedi'i wneud yn dda, yr hyn na aeth cystal a'r hyn y mae angen i ni wella arno, yn ein barn ni.

Mae'r adroddiad yn dechrau gyda chyflwyniadau a chrynodeb ariannol a gwybodaeth gyd-destunol am wasanaeth cwsmeriaid, canlyniadau ymgynghoriadau a'n gwaith ym maes cydraddoldeb ac mewn partneriaethau ehangach.

Er mwyn gwneud y ddogfen hon yn haws i'w darllen, o dan yr adran **Ein Perfformiad**, rydym wedyn yn darparu asesiad manylach o bob Cyfarwyddiaeth ar gyfer 2014/15.

Bydd asesiad pob Cyfarwyddiaeth yn cynnwys y wybodaeth ganlynol:

- Datganiad perfformiad blynyddol cyffredinol y Gyfarwyddiaeth
- Gwybodaeth a gwaith dadansoddi ariannol sy'n ymwneud â'r Gyfarwyddiaeth ar gyfer 2014/15
- Amcanion Gwella 2014/15 ar gyfer y Gyfarwyddiaeth*
- Dadansoddiad o Ddangosyddion Strategol Cenedlaethol (DSC) a Mesurau Atebolrwydd Cyhoeddus (MAC) ar gyfer y Gyfarwyddiaeth ar gyfer 2014/15
- Asesiad o'r cynnydd rydym wedi'i wneud o ran cyflawni ein blaenoriaethau tymor hwy ar gyfer 2013-2017 (diweddariad hanner amser) yn ôl Cyfarwyddiaeth

Mae'r asesiad o'n cynnydd o ran cyflawni ein Hamcanion Gwella a'n Cytundebau Canlyniadau yn defnyddio'r allwedd asesu cyffredinol canlynol:

Llwyddiannus, **Rhannol Llwyddiannus** ac **Aflwyddiannus** i ddisgrifio ein perfformiad yn gyffredinol. Rydym hefyd yn rhoi crynodeb o gynnydd a wnaed a'r llwyddiant a gafwyd ar gyfer pob un o'n Hamcanion Gwella ar gyfer 2014/15. Yn yr Atodiad, rydym yn cynnwys manylion llawn yr holl gamau gweithredu a mesurau ar gyfer pob Amcan Gwella.

Rydym yn gorffen drwy roi crynodeb cyffredinol o'n perfformiad statudol (dangosyddion cenedlaethol y mae Llywodraeth Cymru yn mynnu ein bod yn eu casglu) a gwybodaeth am yr hyn y mae ein rheoleiddwyr wedi'i ddweud wrthym a ble y gallwn wella ymhellach, yn eu barn hwy.

Rydym yn gobeithio y byddwch yn mwynhau darllen am y ffordd y mae eich Awdurdod yn gweithio i wneud gwahaniaeth ac yn croesawu unrhyw sylwadau neu adborth rydych am eu cyflwyno o ran yr hyn yr hoffech ei weld yn cael ei gynnwys mewn adroddiadau dilynol a sut y dylai gael ei nodi neu unrhyw gwestiynau am yr adroddiad ei hun. Os hoffech gymryd rhan bydd yr adran sy'n dwyn y teitl 'Sut i Gysylltu â ni' ar dudalen 130 yn dweud wrthyf sut i wneud hynny.

Crynodeb Ariannol yr Awdurdod

Mae'r Awdurdod yn cynllunio ac yn cymeradwyo ei gyllidebau ar sail cylch cynllunio ariannol tymor canolig tair blynedd, sy'n ystyried tueddiadau a phatrymau gwario hanesyddol, mentrau cenedlaethol a lleol ac argaeledd ffynonellau arian lluosog, y mae rhai ohonynt yn newid o flwyddyn i flwyddyn.

Ein prif egwyddorion hyd yma fu diogelu'r gwasanaethau a ddarperir a swyddi a sicrhau gwelliannau yn ein cymunedau, eu pobl, ein seilwaith a'r cefn wlad o amgylch, tra'n sicrhau y gwneir penderfyniadau ariannol mewn modd darbodus. Yn ystod y blynyddoedd diwethaf, rydym wedi wynebu cyfyngiadau ariannol sydd, mewn rhai meysydd gwasanaeth, wedi newid y ffordd rydym yn gwneud pethau (y cyfeirir atynt weithiau fel arbedion a dadfuddsoddiadau arfaethedig).

Mae'r rhagolygon ariannol yn dal i fod yn dywyll ac ar ben arbedion sylweddol sydd eisoes wedi'u cyflawni yn ystod y blynyddoedd diwethaf, bu'r Cyngor yn gweithio'n galed yn ystod y misoedd diwethaf er mwyn nodi arbedion pellach o £26m fel y gellir mantoli cyllidebau ar gyfer blynyddoedd ariannol 2016/17 a 2017/18. Yn anffodus, mae cyhoeddiadau diweddar gan Lywodraeth y DU ar wariant cyhoeddus yn awgrymu y gall y sefyllfa ariannol waethygu a fydd yn ei gwneud yn ofynnol i ni wneud hyd yn oed fwy o arbedion.

Bydd Cabinet y Cyngor yn derbyn adroddiad ym mis Hydref 2015 yn nodi cynigion arbed drafft ar gyfer y flwyddyn ariannol 2016/17. Bydd y cynigion hyn wedyn yn destun ymgynghoriad a ddaw i ben ym mis Ionawr 2016, gyda chynigion cyllidebol cadarn yn cael eu cyflwyno i'r Cyngor ym mis Chwefror 2016.

Mae'r Awdurdod yn rheoli dau brif categori o gyllid, h.y. **refeniw** (costau rhedeg y gwasanaethau o ddydd i ddydd) a **chyfalaf** (costau penodol ar gyfer diweddarau a chynnal asedau allweddol a gweithredu prosiectau mawr newydd).

Mae'r tabl gyferbyn yn rhoi crynodeb o gyllidebau refeniw a gwariant refeniw ar gyfer y cyfnod 2013/14 i 2015/16.

Gwariant (£m)	2013/14		2014/15		2015/16
	Cyllid	Gwariant	Cyllid	Gwariant	Cyllid
Gwasanaethau Corfforaethol	70.26	56.98	68.26	57.57	66.14
Addysg	128.23	128.90	127.30	125.92	127.42
Gwasanaethau Cymunedol	60.37	59.94	58.16	57.31	54.74
Gwasanaethau	78.61	76.74	78.31	74.59	77.32
Cyfanswm Net (£m)	337.47	322.56	332.03	315.39	325.62

Refeniw:

O ble y daw ein harian?

Incwm (£m)	2013/14		2014/15		2015/16
	Cyllideb	Gwirioneddol	Cyllideb	Gwirioneddol	Cyllideb
Grant Cynnal Refeniw	218.74	218.74	217.20	217.20	212.84
Cyfraddau Busnes (cyfran)	54.38	54.38	55.38	55.38	50.85
Treth y Cyngor	53.94	55.21	56.34	57.75	58.85
Grantiau eraill	10.41	10.41	1.91	1.91	1.88
Cyfraniad o'r Cronfeydd wrth Gefn	0	0	1.20	1.20	1.20
Cyfanswm (£m)	337.47	338.74	332.03	333.44	325.62

Mae'r tabl gyferbyn yn crynhoi'r pwysau costau allweddol a'r buddsoddiadau a gafodd eu cynnwys yng nghyllideb refeniw 2014/15

Maes Gwasanaeth	Swm	Disgrifiad
Pob ardal	£3.8m	Pwysau costau'r Awdurdod cyfan yn cynnwys cynnydd mewn chwyddiant a chymorth refeniw ar gyfer Rhaglen Gyfalaf y cngor
Gwasanaethau Cymdeithasol	£1.0m	Cyllid ychwanegol i ateb y galw Cynyddol am wasanaethau
Gwasanaethau Corfforaethol	£0.1m	Costau Gweithredu Diwygiadua Lles

Mae **Gwariant Cyfalaf** yn amrywio o flwyddyn i flwyddyn a chaiff cyllidebau eu dyrannu o ffynonellau arian penodol. Mae'r tabl canlynol yn rhoi crynodeb o gyllidebau cyfalaf a gwariant cyfalaf ar gyfer y cyfnod 2013/14 i 2015/16: -

Cyfalaf (£m)	2013/14		2014/15		2015/16
	Cyllideb	Gwariant	Cyllideb	Gwariant	Cyllideb
Addysg	22.51	7.05	22.44	8.61	15.28
Priffyrdd	10.96	6.54	11.05	7.50	5.94
Stoc Tai (Cyhoeddus)	14.65	14.65	15.34	15.34	36.30
Grantiau Tai Preifat	3.85	3.73	3.66	3.05	2.90
Gwasanaethau Cymdeithasol	1.23	1.10	0.85	0.65	0.55
Cymunedol a Hamdden	4.37	2.05	3.49	1.39	2.63
Arall	22.94	18.02	13.95	6.61	15.22
Total (£m)	80.51	53.14	70.78	43.15	78.82

Mae'r tanwariant cyfalaf o £27.63m ar gyfer 2014/15 yn deillio yn bennaf o lithriant (oedi wrth ddatblygu cynlluniau) a chafodd yr arian hwn ei gario ymlaen i flwyddyn ariannol 2015/16 fel y gellir cwblhau cynlluniau. Mae'r meysydd pwysicaf lle y gwelwyd llithriant yn ymwneud ag Addysg a Rhaglen Ysgolion ar gyfer yr 21^{ain} Ganrif (£13.4m), Adnewyddu Trefol (£4m), yr Is-adran Beirianeg (£3.6m), Gwasanaethau Eiddo (£2.4m) a chynlluniau sy'n ymwneud â Gwasanaethau Cymunedol a Hamdden (£2.1m).

Further details of Council finances are available on our webpage: [Caerphilly Finances](#)

Gwrando ar ein Cwsmeriaid

Dros y ddwy flynedd diwethaf, ym maes defnyddio'r rhyngwrwd, y defnydd a wneir o ddyfeisiau tabled sydd wedi gweld y twf mwyaf sylweddol, yn enwedig ymhlith defnyddwyr hŷn. Mae ein gwefan bellach wedi'i hailgynllunio fel ei bod yn gweithio'n well ar ddyfeisiau tabled a ffonau deallus ac mae mwy na hanner yr ymweliadau â'n gwefannau bellach ar dabledi a dyfeisiau symudol.



Yn ystod 2014 cafwyd 12 miliwn o ymweliadau â'n gwefannau gan gynnwys 8.6 miliwn â phrif wefan CBSC ac 1.2 miliwn â gwefan Leisure Lifestyle. Mae nifer yr ymweliadau â'n gwefan wedi cynyddu 40% ers 2011. Mewn adolygiad meincnodi o wefannau llywodraeth leol ledled y DU * bu ein gwefan ymhlith y 10 uchaf o ran boddhad cwsmeriaid am y pum mlynedd diwethaf ac roedd yn y pedwerydd safle yn y DU o ran dod o hyd i wybodaeth a gwasanaethau. Mae llawer o bobl yn dal i gysylltu â ni dros y ffôn a chawsom fwy nag 1.9 miliwn o alwadau y llynedd, yr atebwyd 82% ohonynt o fewn 20 eiliad.

Fel rhan o'n Cynllun Ariannol Tymor Canolig mae Cyngorwyr wedi cydnabod pwysigrwydd swyddfeydd lleol lle y gall cwsmeriaid ddelio â'r cyngor yn bersonol. O ganlyniad maent wedi penderfynu cadw presenoldeb lleol Canolfannau Gwasanaethau Cwsmeriaid a Llyfrgelloedd y Cyngor. Fodd bynnag, er mwyn lleihau costau, cwtogir ar yr amseroedd agos a bydd Canolfannau Gwasanaethau Cwsmeriaid Coed-duon yn symud i mewn i Lyfrgell y Coed Duon er mwyn cyfateb i'r gwasanaethau a ddarperir yng nghanol trefi Caerffili, Bargod a Rhisga.

Bu lefelau boddhad â Chanolfannau Gwasanaethau i Gwsmeriaid a'r Ganolfan Gyswllt yn gyson uwchlaw 90%. Dangosodd arolwg Rhagfyr 2014 fod 95% o ymwelwyr â Chanolfannau Gwasanaethau Cwsmeriaid yn fodlon neu'n fodlon iawn ar y gwasanaeth a ddarperir yn y ganolfan, bod 92% yn fodlon ar y gwasanaeth cyffredinol a ddarperir (gan gynnwys camau gweithredu cefn swyddfa a'r modd y darperir gwasanaethau) a bod 86% o'r farn bod yr amser aros yn dderbyniol. Roedd 92% o gwsmeriaid yn fodlon neu'n fodlon iawn ar wasanaeth y Ganolfan Gyswllt.

** Ffynhonnell: adolygiad SOCITM (The Society of IT Management) a elwir yn Better Connected April 2015*

Arolwg Cartrefi

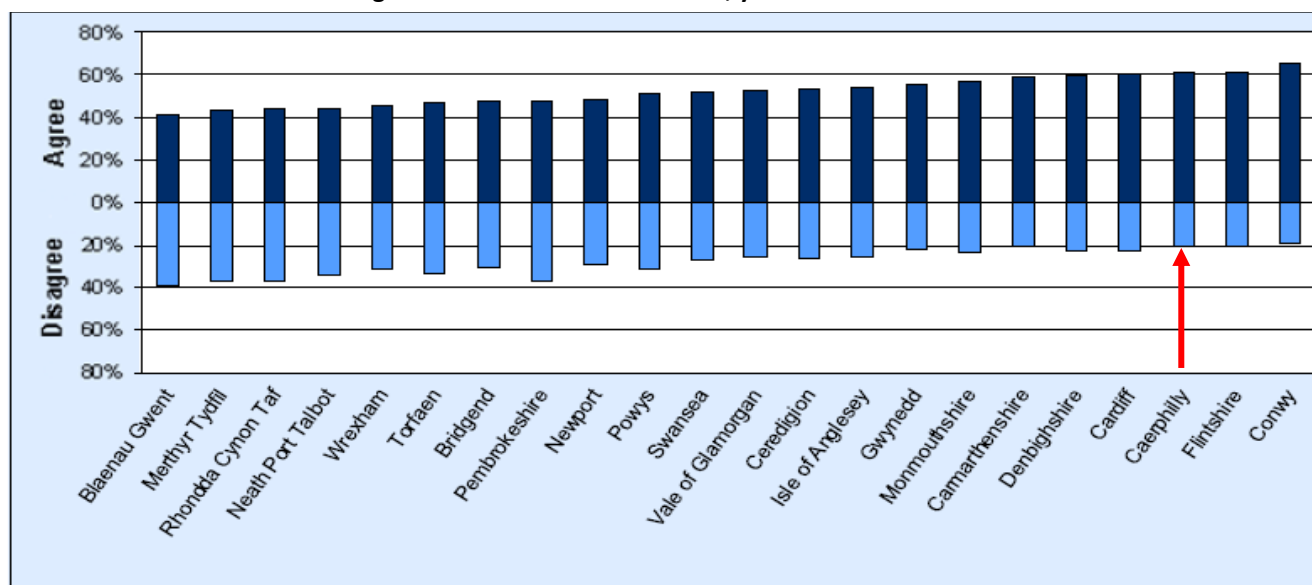
Bob dwy flynedd rydym yn cynnal arolwg cartrefi manwl. Yn flaenorol rydym wedi anfon arolwg i bob cartref yn y fwrdeistref. Fodd bynnag, eleni, er mwyn cynyddu nifer y ffyrdd y gall pobl ateb ac arbed costau hysbysebwyd yr arolwg yng nghylchgrawn y Cyngor, 'Newsline', a'i ddarparu ar-lein. Fodd bynnag, mae'r newid hwn wedi arwain at ostyngiad bach yn y gyfradd ymateb. Yn gyffredinol, roedd cyfradd foddhad o 78% â'r gwasanaethau a ddarparwn. Er bod hyn yn ostyngiad o gymharu â'r 82% a gofnodwyd yn 2013 cynyddodd cyfran yr unigolion hynny sy'n fodlon iawn 4%. Rydym yn dal i ddadansoddi'r wybodaeth a gafwyd a bydd y canlyniadau llawn ar gael ar-lein ym mis Tachwedd.

Arolwg Cenedlaethol Cymru

Mae Arolwg Cenedlaethol Cymru yn arolwg wyneb yn wyneb o bobl ledled Cymru a gynhelir gan Lywodraeth Cymru. Bob blwyddyn, gofynnir i dros 14,000 o bobl 16 oed a throsodd roi eu barn ar amrywiaeth eang o faterion sy'n effeithio arnynt hwy a'u hardal leol. Caiff ymatebwyr eu dewis ar hap er mwyn sicrhau bod y canlyniadau'n gynrychioliadol. Roedd yr arolwg mwyaf diweddar ar gyfer y cyfnod rhwng mis Ebrill 2014 a mis Mawrth 2015 a dangosir darnau ohono isod. Ceir y manylion llawn ar wefan Llywodraeth Cymru.

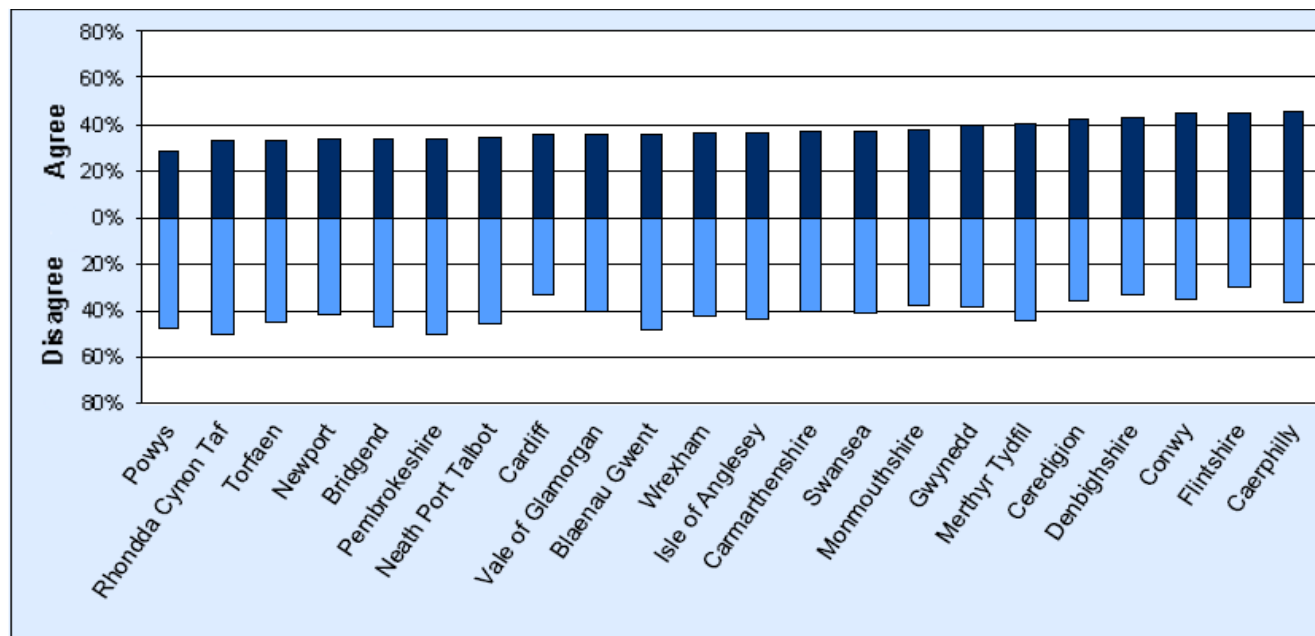
O'r arolwg cyfan roedd 53% o'r ymatebwyr yn cytuno bod eu cyngor yn darparu gwasanaethau o ansawdd uchel, sy'n gyfran is nag yn 2012-13 a 2013-14 pan oedd 57%, yn y ddwy flynedd, yn cytuno â'r gosodiad ledled Cymru. Fodd bynnag, roedd y ffigur ar gyfer Caerffili, sef 61%, yn uwch na chyfartaledd Cymru ar gyfer eleni (er ei fod yn is na ffigur y llynedd, sef 66%).

Canran y bobl sy'n cytuno neu'n anghytuno bod eu cyngor yn darparu gwasanaethau o ansawdd uchel, yn ôl awdurdod lleol



Yn 2014-15, cynhwyswyd cwestiwn newydd ar b'un a yw pobl yn cytuno neu'n anghytuno bod eu cyngor 'yn gwneud popeth o fewn ei allu i wella fy ardal leol'. Yn gyffredinol, roedd cyfran y bobl a oedd yn cytuno â'r gosodiad hwn (37%) yn llai na chyfran y bobl a oedd yn cytuno bod eu cyngor lleol yn darparu gwasanaethau o ansawdd uchel (53%). Roedd cyfran y bobl a oedd y cytuno bod eu cyngor yn gwneud popeth o fewn ei allu i wella'r ardal leol yn amrywio o 29% ym Mhowys i 45% yng Nghaerffili.

Canran y bobl sy'n cytuno neu'n anghytuno bod eu cyngor yn gwneud popeth o fewn ei allu i wella'r ardal leol, yn ôl awdurdod lleol



Cymerwyd y darnau uchod o'r 'Datganiad Cyntaf' Cyfeirnod **SDR 92/2015 Mehefin 2015**. Mae'r ddogfen lawn ar gael drwy'r ddolen isod <http://gov.wales/docs/statistics/2015/150611-national-survey-wales-2014-15-headline-results-en.pdf>

Hyrwyddo Cydraddoldeb a'r Iaith Gymraeg

Ein nod yw parhau i sicrhau bod gwaith Cydraddoldeb yn cael ei brif ffrydio i arfer o ddydd i ddydd ac isod ceir **diweddariad** cryno o'n cynnydd yn ystod **2014/15**. Daw'r darnau isod o Adroddiad Monitro a Gwella Blynyddol ein Cynllun Cydraddoldeb Strategol ar gyfer 2014/15. Yn ogystal â chynnwys y data ystadegol arferol ar faterion staffio a chwynion mae ein hadroddiad blynyddol diweddaraf hefyd yn rhoi mwy o sylw i enghreifftiau o astudiaethau achos fel y gellir gweld sut y rhoddir hyn ar waith. Gellir gweld yr adroddiad llawn yn:

<http://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Equalities/Strategic-Equality-Plan-Annual-Report-2014-2015.aspx>

Mae'r Cyngor wedi parhau i weithio mewn partneriaeth â sefydliadau o'r sector cyhoeddus, y sector iechyd, y sector gwirfoddol a'r sector preifat ac mae'n parhau i fod yn greadigol ac yn arloesol wrth gyflawni ei ddyletswyddau statudol. Mae CBS Caerffili bellach yn darparu hyfforddiant Cydraddoldeb a'r Iaith Gymraeg, a gwasanaethau cyfieithu Cymraeg, i bedwar sefydliad partner o dan gytundebau lefel gwasanaeth ffurfiol. Rydym wedi diweddarau amrywiaeth o ganllawiau ac yn datblygu canllawiau newydd. Isod ceir rhai enghreifftiau o'r math o ganllawiau sydd ar gael:

- Cyfrifiad 2011 – Data Cydraddoldeb Lleol ar gyfer Bwrdeistref Sirol Caerffili
- Canllaw Pleidleisio Hygyrch
- Canllawiau Cydraddoldeb i Landlordiaid
- Canllawiau ar Gydraddoldeb ym maes Dylunio ac Argraffu

Rydym yn gweithio i sicrhau newid gwirioneddol drwy helpu ysgolion i ddelio â bwllo yn yr ysgol. Yn ei holl ffurfiau mae'n cael effaith negyddol iawn ar y disgyblion sy'n ei ddioddef, ond gall bwllo gwahaniaethol ychwanegu elfen hyd yn oed fwy personol a niweidiol at y bwllo sy'n digwydd, felly rydym yn gweithio ar amrywiaeth o welliannau megis sicrhau y caiff achosion o fwlio gwahaniaethol eu cofnodi'n gywir neu gallai gwir natur y bwllo hwnnw gael ei diystyru. Er enghraifft, yn ystod blwyddyn academaidd 2013/14, darparwyd hyfforddiant Dangos y Cerdyn Coch i Hiliaeth i 16 o ysgolion cynradd, wyth ysgol gyfun a 22 o glybiau ieuenctid. Mae Dangos y Cerdyn Coch i Hiliaeth yn elusen wrth-hiliaeth sydd â'r nod o godi ymwybyddiaeth ymhlith pobl ifanc ynghylch hiliaeth mewn cymdeithas. Mae'n defnyddio safle pwerus pêl-droedwyr proffesiynol a sêr eraill ym myd chwaraeon fel modelau rôl i gyfleu neges wrth-hiliaeth. Cafodd cyfanswm o **2,629** o ddisgyblion yr hyfforddiant hwn ledled y fwrdeistref sirol.

Elusen arall y bu'r Cyngor yn gweithio â hi yn ystod y flwyddyn am y tro cyntaf oedd **Sefydliad Sophie Lancaster**. Fe'i sefydlwyd a daeth yn elusen gofrestredig yn 2009 gyda'r nod o ddarparu gweithdai a fyddai'n herio'r rhagfarn a'r anoddefgarwch tuag at bobl o isddiwyllynnau amgen. Fe'i sefydlwyd gan Sylvia Lancaster, a oedd yn weithiwr ieuenctid ei hun, ac fe'i henwyd ar ôl ei merch yr ymosodwyd arni ac a lofruddiwyd oherwydd ei golwg a'r math o ddillad roedd hi'n eu gwisgo. Trefnwyd sesiwn i aelodau o staff o'r Gwasanaeth Ieuenctid er mwyn uwchsgilio aelodau presennol o staff â'r wybodaeth i'w galluogi i ddarparu sesiynau pellach o fewn clybiau ieuenctid ag ysgolion ledled y fwrdeistref sirol. Mae'r adnodd hwn bellach yn cael ei ddefnyddio mewn sesiynau sy'n cael eu cynnal yn y fwrdeistref sirol gyda phobl ifanc.

Mae Heddlu Gwent drwy Bum Swyddog Cymuned Ysgol yr Heddlu yn y Sir wedi cyflwyno nifer uchel iawn o wersi ar faterion sy'n ymwneud â pharch, bwllo ac amrywiaeth:-

- 86 o Wersi Da neu Ddrwg
- 88 o Wersi Cerrig a Ffyn ar Lefel Gynradd
- 84 o Wersi Achubwch Fi ar Lefel Uwchradd

Ceir deunyddiau cymorth i athrawon a disgyblion ar gyfer pob un o'r gwersi hyn yn www.schoolbeat.org.

Cymerwyd cyfanswm o **3,157** o leoedd cwrs ar draws yr amrywiaeth o gyrsiau Cydraddoldeb a'r Iaith Gymraeg a ddarparwn, sy'n golygu mai'r flwyddyn hon oedd yr un fwyaf llwyddiannus a gafwyd hyd yma o ran cyflawni'r dyletswyddau statudol. Mae Is-adran Gwasanaethau Eiddo Corfforaethol y Cyngor yn parhau i gyflwyno gwelliannau er mwyn sicrhau bod adeiladau cyhoeddus yn hygyrch i bawb drwy Raglen Waith DDA. Bob blwyddyn trefnir rhaglen waith er mwyn diweddarau a gwella capasiti mynediad ffisegol amrywiaeth o adeiladau sy'n eiddo i'r Cyngor. Yn ystod 2014/15, defnyddiwyd £42,000 o arian cyfalaf a £200,000 o arian refeniw i uwchraddio eiddo ledled y fwrdeistref sirol a chynhaliwyd 110 o archwiliadau mynediad ar gyfer pobl anabl.

Adroddiad Gwella Blynnyddol y Cynllun Iaith Gymraeg 2014/15

Mae gennym ddau ddarn o ddeddfwriaeth rydym yn gweithio yn unol â hwy ac rydym wedi'u cyfuno yn ein Cynllun Gweithredu Sengl ar Gydraddoldeb. Fodd bynnag, mae'n ofynnol i ni adrodd arnynt ar wahân am fod yr adroddiadau perfformiad blynnyddol yn cael eu cyflwyno i ddau gorff gwahanol. Isod ceir crynodeb byr o'r cynnydd sydd wedi'i wneud. Ceir yr adroddiad llawn yn:

<http://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Equalities/Welsh-Language-Scheme-Annual-Report-2014-2015.aspx>

Cynhaliwyd Eisteddfod yr Urdd yn y fwrdeistref sirol ym mis Mai 2015 (ym Mhlasty Llancaiach Fawr) ac er mwyn paratoi ar ei chyfer trefnwyd cwrs Cymraeg Mynediad 1 ar gyfer y staff yno er mwyn eu helpu i ddelio â'r siaradwyr Cymraeg a fyddai'n ymweld â'r digwyddiad cenedlaethol a gwella eu sgiliau yn y tymor hwy i ddelio ag ymwelwyr yn y dyfodol.

Ail-lansiwyd ein gwefan gorfforaethol ym mis Tachwedd 2014 gyda chynllun newydd a chynnwys wedi'i ddiweddarau. Amcangyfrifir bellach fod mwy na 50% o'r wefan newydd yn ddwyieithog gyda mwy o adrannau yn mynd ar-lein bob mis.

Yn 2014/15 cawsom **26** o gwynion ynglŷn â'r Gymraeg. Gellir dosbarthu 22 o'r 26 o gwynion ynglŷn â'r Gymraeg yn faterion sy'n ymwneud â "phroses", lle nad yw polisi'r Cyngor wedi'i ddilyn yn gywir, neu lle yr honnir nad yw wedi'i ddilyn yn gywir, o ran darparu deunydd ysgrifenedig neu dudalennau gwe, yn Gymraeg er enghraifft. Gellir dosbarthu'r pedwar sy'n weddill i'r categori "atal", lle mae unigolyn wedi honni bod methiant y Cyngor i ddarparu gwasanaeth wyneb yn wyneb neu wasanaeth ffôn yn Gymraeg wedi'i atal rhag gallu siarad Cymraeg ag un o gyflogeion neu gynrychiolwyr y Cyngor. Rydym yn croesawu adborth gan ddinasyddion ac yn parhau i wneud gwelliannau lle y bo angen.

Un llwyddiant penodol eleni yw rhaglen prosiect a chanllawiau'r Landlordiaid, lle y gwnaethom sicrhau arian gan y Gwasanaeth Anghydfodau ynghylch Tenantiaeth, a elwir yn Sefydliad Elusennol TDS. TDS yw'r prif ddarparwr diogelwch blaendal tenantiaeth sy'n seiliedig ar yswiriant yn y DU ac mae'n gweithio i hyrwyddo addysg ymhlith landlordiaid a thenantiaid am hawliau a rhwymedigaethau sy'n ymwneud â thai rhent preifat. Nid oes fawr ddim wedi'i gynnig yn y gorffennol o ran canllawiau ar Gydraddoldeb a'r Iaith Gymraeg a'r agweddau hynny ar y gydberthynas rhwng landlordiaid, tenantiaid a hyd yn oed gymdogion. Darparwyd cyrsiau hyfforddi i ategu'r canllawiau, a fynychwyd gan 39 o bobl gan gynnwys 26 o landlordiaid preifat. Cafwyd adborth cadarnhaol iawn gan amrywiaeth o gynulleidfaoedd gan gynnwys y fforwm digartrefedd lleol.

Safonau'r Gymraeg

Mae Llywodraeth Cymru wedi cyflwyno cyfres o 176 o Safonau ar gyfer y Gymraeg fel 'dyletswydd' i Wasanaethau Cyhoeddus. Nod y safonau (a fydd yn disodli'r polisiau iaith blaenorol) yw gwella'r gwasanaethau y gall siaradwyr Cymraeg ddisgwyl eu cael gan sefydliadau yn Gymraeg, cynyddu'r defnydd y mae pobl yn ei wneud o wasanaethau Cymraeg, egluro i sefydliadau yr hyn y mae angen iddynt ei wneud o ran y Gymraeg a sicrhau y gosodir lefel briodol o gysondeb ar gyrrff yn yr un sector. Er mwyn paratoi ar gyfer hyn, bydd angen diweddarau Cynllun Cydraddoldeb Strategol y Cyngor erbyn Ebrill 2016, gan gynnwys sut y byddwn yn cyflawni'r dyletswyddau newydd sy'n ofynnol gan Safonau'r Gymraeg. Caiff dogfen ddrafft, ynghyd â chynllun gweithredu cysylltiedig, eu dosbarthu'n eang er mwyn ymgynghori a chael sylwadau arnynt, rhwng diwedd mis Medi 2015 a diwedd mis Tachwedd 2015. Caiff fersiynau terfynol eu datblygu ar ddechrau 2016 gyda'r bwriad o'u rhoi ar waith erbyn y dyddiad terfyn, sef mis Ebrill.

Felly, cyhoeddwyd llawer o wybodaeth y Cyngor am Gydraddoldeb eisoes ar dudalennau Cydraddoldeb gwefan y Cyngor yn: www.caerphilly.gov.uk/equalities.



Bydd adrannau canlynol yr Adroddiad Perfformiad hwn yn rhoi trosolwg i chi o'r Awdurdod a sut rydym yn perfformio yn y meysydd canlynol:

- Datganiad Perfformiad Cyffredinol y Cyfarwyddwr
- Gwybodaeth a Gwaith Dadansoddi Ariannol yn ôl Cyfarwyddiaeth
- Diweddariad 2014/15 o'r Amcanion Gwella
- Dangosyddion Perfformiad Cenedlaethol yn ôl Cyfarwyddiaeth

1

Prif
Weithredwr

2

Gwasanaethau
Corfforaethol

3

Addysg a
Gwasanaethau
Cymunedol

4

Gwasanaethau
Cymdeithasol

1

Prif Weithredwr Dros Dro

Datganiad Perfformiad Cyffredinol y Cyfarwyddwr ar gyfer 2014/15



Chris Burns

Prif Weithredwr Dros Dro

Yn ystod 2014/15 diwygiwyd rhywfaint o strwythur mewnol ein sefydliad, eu llinellau adrodd a threfniadau rheoli cyffredinol. Er enghraifft, ar hyn o bryd mae **Gwasanaethau Adfywio a Chynllunio** a **Gwasanaethau Tai** (a arferai fod yn rhan o'r Gyfarwyddiaeth yr Amgylchedd) yn uniongyrchol atebol i'r Prif Weithredwr, ynghyd â'r rhaglen gwasanaeth gymharol newydd a elwir yn **Safonau Ansawdd Tai Cymru** (SATC).

Mae ein trefniadau ariannol ar gyfer 2014/15 a'n Cynllun Ariannol Tymor Canolig cyfredol yn dal i fod wedi'u strwythuro ar draws themâu hanesyddol y pedair Cyfarwyddiaeth (Corfforaethol, Addysg, yr Amgylchedd, Gwasanaethau Cymdeithasol) a chyflwynir adroddiadau pellach arnynt drwy'r Adroddiad Perfformiad blynyddol hwn. Ceir gwybodaeth fanylach am y Sefyllfa Ariannol o dan Gynodeb Ariannol yr Awdurdod yn yr adroddiad hwn ar dudalen 7.

Ar gyfer perfformiad cyffredinol rydym yn dechrau gyda **Gwasanaethau Adfywio a Chynllunio**, sydd â naw grŵp gwasanaeth ar wahân ac y dangosir eu cynnydd ar gyfer y flwyddyn isod:

Mae'r **Gwasanaeth Cefn Gwlad a Thirwedd** wedi cyflwyno cais am i arian y Rhaglen Datblygu Gwledig (RDP) barhau ar gyfer y cyfnod hyd at 2021. Cynnig mewn Partneriaeth â CBS Blaenau Gwent yw hwn a dylai arwain at ddarparu tua £2.6m. Bydd Caerffili yn gweithredu fel y Corff Gweinyddol ac mae wedi sefydlu Grŵp Gweithredu Lleol er mwyn paratoi ar gyfer y cylch newydd o arian y Rhaglen Datblygu Gwledig, y disgwylir iddo ddechrau yn ystod haf 2015. Yn ogystal â chael arian yn uniongyrchol gan Cyfoeth Naturiol Cymru (CNC) ar gyfer Hawliau Tramwy a gweithgarwch rheoli tir mae sawl prosiect partneriaeth, lle mai CBSC yw'r corff arweiniol, hefyd yn cael eu cefnogi gan gynnwys Cwm Sirhywi Uchaf, Mynydd Maen/Twmbarlwm a mynd i'r afael â Rhywogaethau Planhigion Ymledol. Mae gwaith partneriaeth hefyd wedi'i gyflawni gan ddefnyddio cronfa NATUR Llywodraeth Cymru, lle mae gwaith wedi'i wneud er budd ein hucheldiroedd a'n peillwyr. Roedd menter PLANNU yn dal i fynd rhagddi yn Phillipstown, Abertyswg a Panside a chynlluniodd a rheolodd yr isadran Tirwedd y gwaith o sefydlu parc newydd Trecelyn, sef 'Riverside Park', ar ran Gwasanaethau Adnewyddu Trefol.

Llwyddodd Parc Cwm Darran i gadw Statws Baner Werdd ac rydym wedi cynnal neu gefnogi amrywiaeth eang o tua 50 o ddigwyddiadau, ledled y Fwrdeistref, gan gynnwys cerdded, bioamrywiaeth a digwyddiadau tymhorol mewn lleoliadau yng nghefn gwlad. Mae effeithiau cyflwyno taliadau parcio ceir mewn parciau gwledig yn cael eu monitro. Fodd bynnag, mae'n darparu llif incwm i'r Awdurdod.

Mae cynnydd sylweddol pellach wedi'i wneud o ran mynd i'r afael â rhywogaethau planhigion ymledol gyda 49 hectar o dir yn cael eu trin. Mae'r rhan fwyaf o'r coed llarwydd yr effeithiwyd arnynt gan yr achos diweddar o *Phytophthora Ramorum* wedi'u cwmpo ac mae astudiaeth yn cael ei chynnal er mwyn nodi cyfleoedd newydd i ddefnyddio coetiroedd sy'n eiddo i Cyfoeth Naturiol Cymru (CNC) a leolir gerllaw Parc Cwm Darran, Parc Gwledig Cwm Sirhywi a Markham.

Gan ddefnyddio arian datblygu Cronfa Treftadaeth y Loteri a sicrhawyd yn flaenorol yn ystod 2014/15, gyda chymorth Cronfa Treftadaeth y Loteri rydym wedi bwrw ymlaen â'r gwaith o lunio cynigion adfywio manwl ar gyfer Butetown yn Rhymni yn barod ar gyfer cyflwyno cais arall am arian Cronfa Treftadaeth y Loteri yn 2015/16.

Cwblhaodd ein **tîm Cynllunio Strategol a Datblygu** y gwaith yr oedd angen ei wneud er mwyn rhoi'r Ardoll Seilwaith Cymunedol (CIL) ar waith o 1 Gorffennaf 2014. Bydd cyflwyno CIL yn galluogi'r Cyngor i sicrhau cyllid ar gyfer prosiectau seilwaith hanfodol ledled y fwrdeistref sirol yn y blynyddoedd i ddod er mwyn cefnogi datblygiadau newydd arfaethedig. Fodd bynnag, rydym wedi canolbwyntio'n bennaf ar ddiweddarau'r fframwaith polisi cynllunio ar gyfer y fwrdeistref sirol drwy lunio Cynllun Datblygu Lleol newydd. Ar ôl iddo gael ei gwblhau, bydd y Cynllun Datblygu Lleol newydd yn darparu strategaeth defnydd tir y Cyngor hyd at 2031. Gwnaed cynnydd sylweddol yn 2014/15 o ran y strategaeth allweddol hon drwy lunio Drafft y Strategaeth a Ffeirir, a fu'n destun cryn nifer o ddigwyddiadau ymgysylltu â rhanddeiliaid a'r cyhoedd ledled y fwrdeistref sirol. Bydd yr adborth amhrisiadwy a gafwyd drwy'r digwyddiadau hyn yn llywio'r ffordd y caiff y fwrdeistref sirol ei chynllunio ar gyfer y 15 mlynedd nesaf.

Mae'r **timau Rheoli Datblygu ac Adeiladu** wedi parhau i reoleiddio a sicrhau datblygu cynaliadwy o fewn y fwrdeistref. Y ddau brosiect mwyaf dan ystyriaeth fu Ysgol Uwchradd Gorllewin Islwyn yn Oakdale, y rhoddwyd caniatâd i'w hadeiladu ym mis Mawrth, a gwaith glo brig Nant Llesg (ar adeg llunio'r adroddiad hwn mae'r datblygiad hwn wedi'i ystyried gan Bwyllgor Cynllunio arbennig ond ni wnaed unrhyw benderfyniad yn ei gylch). At hynny, ni wnaed unrhyw benderfyniad ynghylch cais gan weithgynhyrchwr drysau am uned ddiwydiannol fawr yn Llwyfandir 1 yn Oakdale, yr oedd cryn gefnogaeth iddo cyn i'r cais gael ei wneud. Nifer yr unedau tai fforddiadwy ychwanegol a ddarparwyd yn ystod y flwyddyn fel canran o'r holl unedau tai ychwanegol a ddarparwyd yn ystod y flwyddyn oedd 47%, a oedd yn uwch na ffigur y llynedd, sef 42%. Er i berfformiad wella o flwyddyn i flwyddyn gwnaethom symud o'r 7fed safle yng Nghymru i'r 8fed safle yng Nghymru yn 2014/15. Y perfformiad gorau yng Nghymru oedd 49%.

O ran tueddiadau, rydym yn cael nifer gynyddol o geisiadau am dyrbinau gwynt a ffermydd solar, sy'n adlewyrchu'r angen i newid i ddulliau cynaliadwy o gynhyrchu ynni. Gan fod y cyflenwad o dir ar gyfer tai yn gyfyngedig, mae ceisiadau am ystadau tai ar safleoedd y tu allan i aneddiadau hefyd wedi'u cael, sydd wedi profi cynllun datblygu lleol mabwysiedig y Cyngor.

Mae ein gwaith addysg ar gyfer **Datblygu Cynaliadwy** wedi arwain at ddyfarnu statws Baner Werdd i 71% o'r ysgolion yn y fwrdeistref sirol (64 allan o 90) o dan gynllun Eco Ysgolion. Cafodd 16 o ysgolion Wobr Platinwm drwy gynnal eu statws Baner Werdd am o leiaf wyth mlynedd.

O ganlyniad i brosiect partneriaeth i wella Afon Sirhywi mae pob rhan o'r afon yn y fwrdeistref sirol bellach yn fordwyadwy i eogiaid. Cynhaliwyd astudiaeth i nodi effeithiau newid yn yr hinsawdd ym mhob un o'r 18 o wasanaethau a ddarperir gan yr Awdurdod.

Yn ystod y flwyddyn, mae'r economi gyffredinol wedi parhau i wella, mae ein **Cymorth Menter Busnes** wedi sylwi ar welliant pendant o ran lefelau buddsoddi a lefelau buddsoddi posibl yn y Fwrdeistref Sirol. Defnyddiwyd yr holl gyllid ar gyfer grantiau yn ystod y flwyddyn (Y Gronfa Fuddsoddi Leol, Grant Cychwyn Busnes UK Steel, Grant Datblygu Busnesau). Rhagorwyd ar holl dargedau'r Gronfa Fuddsoddi Leol ar gyfer swyddi a grëwyd ac a ddiogelwyd a mentrau cymdeithasol. Fodd bynnag, roedd yn siomedig nodi bod Llywodraeth Cymru wedi gwrthod cefnogi cynnig i ymestyn cynllun y Gronfa Fuddsoddi Leol a ariennir gan yr UE a phrosiectau Datblygu Mentrau Cymunedol yn Ne-ddwyrain Cymru o dan Raglen Weithredol newydd ERDF ar gyfer Gorllewin Cymru a'r Cymoedd 2014-2020.

Bu'n rhaid rhoi terfyn ar Ymgynghoriadau TGCh i gefnogi a chynorthwyo cwmnïau TGCh, y rhoddwyd y gorau i'w cynnal ym mis Hydref 2014 am nad oeddem yn gallu darparu gwasanaeth y Tîm Cymorth Menter Busnes, a phrosiect Go2. Nid oes Tîm BisNet i gynnig y gwasanaethau hyn mwyach.

Fodd bynnag, mae'r Tîm Cymorth Busnes yn parhau i roi cyngor a chymorth i fusnesau prif ffrwd ac yn cydweithio â Busnes Cymru a'i Gcontractwyr, sef y Centre for Business a Busnes mewn Ffocws. Rydym yn parhau i hyrwyddo argaeledd Band Eang i fusnesau ac yn chwarae rôl weithredol yn rhaglen Dinasoedd Uwch-Gysylltiedig sy'n rhoi cymorth ariannol ar gyfer cysylltedd band eang i BBaChau yn y Trydydd Sector ac Unig fasnachwyr.

Yn 2014/15 parhaodd y Cyngor i gefnogi Fforwm Busnes Caerffili a chreu cysylltiadau gwell lle mai'r prif nod yw cynyddu nifer yr aelodau a sicrhau bod y Fforwm yn datblygu'n llais blaenllaw i'r sector preifat yn enwedig o ran mentrau Llywodraeth Cymru a'r Dinas-ranbarth / Bargaen Ddinesig.

Ariannwyd dau swyddog cyflogaeth ieuenctid gan **Cymunedau yn Gyntaf** er mwyn helpu pobl ifanc 16-24 oed i fanteisio ar gyfleoedd i wirfoddoli a hyfforddi a chyfleoedd a gynigir gan Twf Swyddi Cymru a chael swydd. Mae'r staff yn aelodau o'r fframwaith ymgysylltu a datblygu ieuenctid er mwyn sicrhau y darperir y cymorth cywir ar yr adeg gywir. Rhwng mis Ebrill 2014 a mis Mawrth 2015, mae 429 o bobl ifanc wedi eu helpu. O'r rhain, mae 101 wedi cael lleoliad o dan raglen Twf Swyddi Cymru ac mae 105 wedi dod o hyd i swydd.

Drwy ein Rhaglen Cymunedau yn Gyntaf, cyflogir dau swyddog cynhwysiant digidol er mwyn helpu pobl i feithrin sgiliau TG sylfaenol hanfodol. Yn ystod 2014/15, cynorthwywyd 641 o bobl i fynd ar-lein a dysgu TG sylfaenol. Mae'r tîm wedi helpu 257 o bobl i ennill cymwysterau sy'n ymwneud â chyflogaeth a 171 o bobl i gael swydd.

Mae ein tîm Cymunedau yn Gyntaf yn gweithio mewn partneriaeth ar brosiect a elwir yn StreetGames er mwyn cynnig cyfleoedd i bobl ifanc sy'n byw mewn ardaloedd difreintiedig gymryd rhan mewn chwaraeon mewn lleoliadau sy'n agos at eu cartrefi. Yn ystod 2014/15, cymerodd 397 o bobl ifanc ran yn y prosiect ledled bwrdeistref Caerffili. Cyflwynwyd prosiectau eraill, megis rhaglenni 'Foodwise' ac 'X-pod', i aelodau o'r gymuned er mwyn gwella gwybodaeth am ffyrdd iach o fyw a helpu pobl i newid eu hymddygiad. O'r rhain, yn 2014/15, nododd 136 o bobl eu bod yn bwyta ffrwythau a llysiau ffres bob dydd.

Mae **Rheoli Canol Trefi** yn parhau i weithio yng nghanol y pum prif dref (sef Caerffili, Coed-duon, Bargod, Rhisga ac Ystrad Mynach) gan ddefnyddio model 'Lleoedd Unigryw' y Cyngor. Eleni lansiwyd menter newydd i annog siopwyr a busnesau i "Ddewis y Stryd Fawr" yn llwyddiannus. Adeg y Nadolig, cynigiodd "Choose the High Street @ Christmas", sef ymgyrch hyrwyddo â thalebau, gyfle i bob manwerthwr gymryd rhan yn y fenter a gwneud gwerthiannau ychwanegol yn ystod cyfnod masnachol hollbwysig. Ym mis Ebrill 2015 caiff menter "Caerffili: Ddoe a Heddiw" ei lansio. Bydd yr ymgyrch hon yn ceisio ailgysylltu trigolion â chanol eu tref leol drwy eu hannog i ymweld â llyfrgelloedd ym mhob un o'r trefi er mwyn gweld arddangosfeydd o luniau, mapiau a gwaith celf hanesyddol lleol.

Yn ystod 2014/15 cyflwynodd y tîm **Adnewyddu Trefol** brosiectau gwerth £3 miliwn a ariennir gan yr UE yn Nhrecelyn a Bargod y disgwylir iddynt gael eu cwblhau erbyn mis Mehefin 2015. Bydd y prosiectau parhaus hyn yn gwella'r seilwaith presennol a Thir y Cyhoedd (sef strydoedd sy'n eiddo i'r cyhoedd, llwybrau, hawliau tramwy, parciau, mannau agored sy'n agored i'r cyhoedd ac unrhyw adeilad a chyfleusterau *cyhoeddus* a dinesig) yng nghanol pob tref, yn creu mannau agored cymunedol newydd ac yn cynnig cyfle i weithio gyda pherchenogion adeiladau masnachol yn y sector cyhoeddus drwy roi grantiau sylweddol i hwyluso gwaith gwella adeiladau.

Cydnabuwyd y gwelliannau i seilwaith a sicrhawyd gan Raglen Adfywio Bargod gan gymheiriaid a chafodd y Prosiect ei roi ar y rhestr fer gan Sefydliad y Peirianwyr Sifil Cymru a dyfarnwyd statws "canmoliaeth uchel" iddo yng Ngwobrau 'Placemaking' Cymru.

Eleni gwnaed cynnydd sylweddol tuag at gwblhau'r gwaith adfer yn Sefydliad a Neuadd Goffa Glofeydd Celynen sy'n rhestredig Gradd II*. Drwy weithio mewn partneriaeth ag Ymddiriedolwyr "Memo", a diolch i swm o fwy na £1.6m a ddyrannwyd gan yr UE, rydym wedi llwyddo i adfywio'r adeiladau hyn sydd o bwys cenedlaethol a'u hailsefydlu'n ganolfan i weithgareddau cymdeithasol a dysgu a gweithgareddau treftadaeth yn y gymuned.

Mae gosod y siopau uned ger siop fwyd Morrisons ym Margod yn fater sy'n dal heb ei ddatrys. Yn ystod 2014/15 cytunwyd ar denantiaethau manwerthu â Greggs a Subway. Fodd bynnag, er bod trafodaethau yn parhau â nifer o fanwerthwyr cenedlaethol mae cadarnhau unrhyw ymrwymiad gan y sector preifat i'r unedau sydd heb eu meddiannu yn dal i fod yn heriol iawn yn yr hinsawdd economaidd bresennol.

O ran Twristiaeth, cafodd nifer o ddigwyddiadau newydd eu cyflwyno a digwyddiadau presennol eu gwella, a ddenodd filoedd o bobl ynghyd o'r fwrdeistref a thu hwnt, yn cynnwys Gŵyl Fwyd Caerffili ym mis Mai, ras 10k Caerffili (mis Mehefin), Parti Traeth Coed-duon (mis Mehefin), Sioe Fodelau Cymru yn Llancaich (mis Gorffennaf) a phenwythnos Caws Mawr (mis Gorffennaf). Ym mis Awst agorodd y Cyngor arddangosfa newydd fawr yn Amgueddfa a Chanolfan Dreftadaeth y Tŷ Weindio er mwyn nodi can mlynedd ers dechrau'r Rhyfel Byd Cyntaf. Cafodd 'Our Duty to Bear' dderbyniad da a pharhaodd i ddenu ymwelwyr a chynulleidfaoedd newydd. Cynhaliodd Sefydliad y Glowyr Coed-duon nifer o berfformiadau newydd a chyffrous, a arweiniodd ar gynnydd yn nifer yr ymwelwyr a chynulleidfaoedd.

Mae rhaglen ddigwyddiadau craidd y Cyngor yn creu effaith economaidd gros o £2.2m ar gyfer economi Bwrdeistref Sirol Caerffili gan gynnal hyd at 50 o swyddi a chânt eu cynnal gyda chymorth a phartneriaeth sefydliadau allanol er mwyn creu gweithgarwch a denu pobl i'n prif ganolfannau trefi. Mae'r digwyddiadau yng nghanol y trefi yn gyfrifol am ddenu llawer o bobl i ganol ein trefi yn cynnwys cyfrannu 3% o'r ffigurau ymweld blyneddol ar gyfer tref Caerffili.

Mae twristiaeth bellach yn denu £113m (cynnydd o 6% o gymharu â 2013) gyda 1.71m o ymwelwyr yn ystod y flwyddyn (cynnydd o 2.6%). Roedd nifer yr ymwelwyr â Llancaich Fawr, Amgueddfa'r Tŷ Weindio, Cwmcarn a Visit Caerphilly yn 546,622 sydd bron 17.5% uwchlaw'r targed.

Mae gan Bortffolio Eiddo Diwydiannol lefelau meddiannu uchel o hyd, yn enwedig o gymharu â'r sector preifat. Yn gyffredinol, roedd 93.4% o'n holl unedau diwydiannol a swyddfeydd wedi'u meddiannu, sydd ychydig yn is na'r targed oherwydd gostyngiad yn lefelau meddiannu'r portffolio swyddfeydd. Fodd bynnag, bydd ymgyrchoedd marchnata a hyrwyddo newydd a chynigion newydd yn helpu i fynd i'r afael â'r gostyngiad hwn. Cyfrannodd yr arian ychwanegol gan yr UE ar gyfer Trecelyn a Bargod, y cyfeiriwyd ato uchod, at gyfanswm o £40m a sicrhawyd i'r Fwrdeistref Sirol yn ystod Rhaglen Gydgyfeirio 2007-14, gyda chyfanswm gwerth prosiectau o fwy na £70m, a gefnogwyd gan y Tîm Ewropeaidd Arbenigol, a fu'n gweithio i sicrhau bod pob prosiect yn cydymffurfio â'r rheolau a'r rheoliadau.

Mae'r Gwasanaeth Tai yn cynnwys tri phrif faes gwasanaeth, sef: Tai yn y Sector Cyhoeddus, Tai yn y Sector Preifat a Gwaith Atgyweirio Tai. Drwy gydol 2014/15 ein huchafbwyntiau allweddol oedd:

Llwyddodd Tai yn y Sector Cyhoeddus i gynnal lefelau uchel o foddhad tenantiaid yn y Gwasanaeth Rheoli Tai a'r Gwasanaeth Rhenti er eu bod wedi ymdrin â'r effaith a'r heriau sy'n wynebu rhai o'n dinasyddion yn sgil y diwygiadau lles.

Gwnaethom barhau i wella mynediad i wasanaethau a chymorth i'r rhai mewn angen, gan ddarparu'n well ar gyfer cymorth wyneb yn wyneb neu gymorth ymweld â'r cartref ac mae'r Ganolfan Cyngor ar Bopeth wedi tynnu sylw atom fel enghraifft o arfer gorau oherwydd y cymorth rydym yn ei gynnig i'n tenantiaid mewn perthynas â'r diwygiadau lles.

Llwyddwyd i roi model darparu gwasanaethau newydd ar waith ar gyfer ein pobl hŷn o fewn ein cynlluniau tai gwarchod a thrwy ddarparu gwasanaeth cymorth fel y bo'r angen i bobl hŷn eraill sy'n byw mewn tai Cyngor yn y cymunedau.

Ni oedd yr awdurdod lleol cyntaf yng Nghymru i ddefnyddio darpariaethau gorchmynion cau Deddf Ymddygiad Gwrthgymdeithasol, Troseddu a Phlisma 2014 i symud tenant o'i gartref oherwydd lefelau annerbyniol o ymddygiad gwrthgymdeithasol, er budd cymdogion a'r gymuned leol.

Parhaodd cyfranogiad tenantiaid a gweithgarwch ymgysylltu â thenantiaid i gynyddu a chefnogwyd nifer o weithgorau penodol hefyd. Mae tenantiaid hefyd yn cyfranogi fel Monitoriaid Gwella Gwasanaethau Caerffili, gan gynnal ymarferion siopa cudd, ac mae dau grŵp newydd wedi'u sefydlu, sef: y Bartneriaeth Gwella Tai, sydd wedi dechrau coladu a gwerthuso tystiolaeth sy'n ymwneud â darparu gwasanaethau er mwyn helpu'r Cyngor i ddeall beth mae tenantiaid am ei gael ac yn ei werthfawrogi gan wasanaeth, a grŵp a fu'n canolbwyntio ar effaith Gwasanaethau Tai ar y rhai â nam ar eu synhwyr. Mae gwaith yr ail grŵp hwn wedi arwain at lansio dogfen ganllaw genedlaethol a gefnogir gan Lywodraeth Cymru.

Sefydlwyd gweithgor atgyweiriadau a gwelliannau er mwyn hwyluso ymgynghori ystyrion â thenantiaid.

Llwyddwyd i gynnal ein polisi o atal pobl a all fod yn aelwydydd digartref posibl am ddwy flynedd yn olynol (90%).

Cynhaliwyd lefel 'Ymchwilio i amseroedd cymeradwyo ar gyfer Addasiadau i Dai yn y Sector Cyhoeddus' am ddwy flynedd yn olynol ar 67 diwrnod.

Fodd bynnag, wynebwyd heriau o ran cynnal lefelau uchel o foddhad tenantiaid â chyflwr cyffredinol eu heiddo/cartrefi newydd a mwy o broblemau wrth ymdrin ag ôl-ddyledion rhent o gymharu â 2013/14.

Bu cynnydd hefyd yn nifer y tai yr ystyriwyd eu bod yn 'anodd i'w gosod'.

O ran **Tai yn y Sector Preifat** llwyddwyd i gynnal hyd yr amser aros o'r ymchwiliad hyd at yr adeg rydym yn cymeradwyo Grantiau Cyfleusterau i'r Anabl, am ddwy flynedd yn olynol, ar 156 diwrnod. Fodd bynnag, cynyddodd nifer y diwrnodau calendr a gymerwyd, ar gyfartaledd, i gyflwyno Grant Cyfleusterau i'r Anabl (h.y. pan fydd y gwaith wedi'i gwblhau) o 292 i 302 diwrnod ac rydym yn rhoi esboniad ar dudalen 29.

Cynhaliwyd lefel y derbynwyr grant a oedd yn fodlon ar yr amser a gymerodd i gwblhau gwaith grant ar 96% gydag ymddygiad adeiladwyr ar 98% ac ansawdd y gwaith ar 99%.

Lle na ddefnyddiwyd Grantiau Cyfleusterau i'r Anabl, gwnaethom wella ein hamseroedd cyflawni ar gyfer addasiadau cost isel, gan eu cwblhau mewn 37 diwrnod, ar gyfartaledd.

Gosododd deddfwriaeth newydd yn Neddf Tai (Cymru) 2014, a gyflwynwyd ym mis Chwefror 2015, ddyletswydd ar bob cyngor lleol yng Nghymru i gynnal asesiadau llety ar gyfer Sipsiwn a Theithwyr a, lle y'i nodir, ddarparu ar gyfer unrhyw angen nas diwallwyd.

Gwnaethom wella ein perfformiad drwy gynyddu nifer y cartrefi gwag hirdymor a adferwyd fel y gellir gwneud defnydd llesiannol ohonynt drwy weithredu'n uniongyrchol.

Hefyd, cyflwynodd y Ddeddf Tai (Cymru) ddeddfwriaeth newydd ar gyfer digartrefedd gyda ffocws cynyddol ar atal digartrefedd a'r gofyniad i Awdurdodau Lleol yng Nghymru roi cymorth a chynghor i bawb sydd dan fygythiad o ddigartrefedd. Rydym wedi atgyfnerthu ac ad-drefnu ein gwasanaethau er mwyn cyflawni'r rhwymedigaethau newydd hyn.

Gwnaethom leihau ein dibyniaeth ar y defnydd o lety Gwely a Brecwast at ddibenion digartrefedd drwy hwyluso, mewn partneriaeth, y gwaith o ddatblygu cyfleuster â chymorth newydd yn Nhredomen sy'n cynnwys 18 o unedau.

Llwyddwyd i gael grant tai cymdeithasol gwerth £1.6m er mwyn helpu i gyflawni cynllun eiddo llai o faint sy'n cynnwys eiddo ag un a dwy ystafell wely er mwyn helpu'r aelwydydd hynny yr effeithir arnynt gan y diwygiadau lles.

Cynorthwyodd ein rhaglen achub morgeisi barhaus bum teulu i aros yn eu cartrefi a oedd dan fygythiad o gael eu hailfeddiannu.

Cynorthwywyd 250 o berchenogion cartrefi i wneud gwaith atgyweirio a gwelliannau hanfodol drwy raglen grant, rhaglen atgyweirio grŵp a rhaglen fenthyca'r Cyngor.

Cyflwynodd y Ddeddf Tai (Cymru) ddeddfwriaeth sy'n gymwys i'r Sector Rhentu Preifat, sy'n ei gwneud yn ofynnol i landlordiaid gofrestru a, lle y bo angen, gael hyfforddiant er mwyn sicrhau eu bod yn bobl addas a phriodol i osod eiddo a rheoli tenantiaethau yng Nghymru.

Cwblhawyd ein Hasesiad o'r Farchnad Dai Leol y llynedd yn unol â gofynion Llywodraeth Cymru. Roedd hwn yn ddarn sylweddol o waith ymchwil i nodi'r galw am dai ac anghenion tai yn ein bwrdeistref, gan gynnwys y math o eiddo, ei faint a'i leoliad. Mae'r wybodaeth hon yn helpu i lywio'r cynllun datblygu lleol ar gyfer darparu cartrefi newydd.

Rhoddir rhagor o wybodaeth am gymorth a gwelliannau i gartrefi yn ein cymunedau yn y ddogfen hon o dan yr adran ganlynol: **Blaenoriaeth Gorfforaethol: 7. Buddsoddi yng nghartrefi'r cyngor a'u cymunedau er mwyn trawsnewid bywydau**

Cwblhaodd y Tîm **Atgyweirio Tai** tua 34,000 o atgyweiriadau y llynedd i stoc dai'r Cyngor, gyda'r rhan helaethaf o'r rhain yn cael eu cyflawni drwy apwyntiad ar ddyddiad ac amser a oedd yn gyfleus i'n tenantiaid.

Cynhaliwyd mwy o arolygon boddhad cwsmeriaid a nododd fod 98% o denantiaid yn fodlon ar lefel y gwasanaeth a gafwyd.

Adferwyd 1,000 o eiddo gwag er mwyn iddynt gael eu defnyddio eto yn unol â'n safon ailosod a bennwyd mewn ymgynghoriad â thenantiaid.

Sefydlwyd saith swydd brentisiaeth yn 2013/14 a phump arall yn 2014/15 er mwyn cynnig cyfleoedd hyfforddi i bobl ifanc gyda'r gobaith o gael swydd barhaol, sef: pedwar Plymiwr, dau Drydanwr, tri Phlastrwr a dwy swydd brentisiaeth i staff Clerigol/Swyddfa weinyddol.

Cyflwynwyd gwasanaeth gweithiwr cynnal a chadw newydd sydd ar gael i bob tenant dros 60 oed ac i bobl sydd ag anableddau. Darperir y gwasanaeth hwn gan dîm cynnal a chadw mewnol y Cyngor er mwyn helpu tenantiaid gyda thasgau DIY yn y cartref.

Gwybodaeth a Gwaith Dadansoddi Ariannol ar gyfer Adrannau'r Prif Weithredwr 2014/15

Gwasanaethau Adfywio a Chynllunio

Nodwyd gennym danwariant o £522k ar ddiwedd 2014/15, a oedd oherwydd bod swyddi staff yn wag, costau gweithredol is a chynnydd yn yr incwm a grëwyd, yn enwedig mewn perthynas â chanolfannau croeso ac eiddo diwydiannol. Ceir dadansoddiad pellach o dan y Gyfarwyddiaeth Cymunedol, Hamdden a Dysgu.

Gwasanaethau Tai

Roedd gan Gronfa Gyffredinol Tai gyllideb o £1.43m, er i £1.48m gael ei wario yn ystod 2014/15 ar ddarparu cyngor ar dai, atal digartrefedd a chymorth a chynlluniau adnewyddu ardaloedd, yn ogystal â datblygu strategaeth dai.

Roedd gan y Cyfrif Refeniw Tai gyllideb o £45m (Cynllun Integredig Sengl) a ddefnyddir i reoli a chynnal a chadw ein heiddo a darparu gwasanaethau cymorth sy'n gysylltiedig â thai. Ar ddiwedd y flwyddyn, roedd balans o £6.8m ar ôl sydd wedi'i glustnodi i'w ailfuddsoddi yn y stoc dai er mwyn helpu i gyflawni rhaglen SATC.

Rhaglen SATC

Roedd gan raglen SATC gyllideb Gyfalaf o £28.8m, gwariwyd £15.3m yn ystod y flwyddyn sy'n gadael tanwariant o £13.5m oherwydd llithriant yn y rhaglen. Trosglwyddir y tanwariant i 2015/16 er mwyn parhau â'r gwaith o gyflawni rhaglen SATC a chyrraedd y safonau.

Amcan Gwella 5

Buddsoddi yng nghartrefi'r Cyngor er mwyn trawsnewid bywydau a chymunedau

Yn 2014/15 nodwyd y byddem yn gwneud y canlynol:

Dylai pawb yng Nghymru gael y cyfle i fyw mewn cartref o ansawdd da mewn cymuned ddiogel. Er mwyn helpu i gyflawni hyn, mae'n rhaid i safon a chyflwr ffisegol y stoc dai bresennol gael eu cynnal a'u gwella yn unol â Safon Ansawdd Tai Cymru (SATC). Mae SATC yn safon ofynnol ar gyfer cartrefi

Ein nod yw sicrhau bod pob un o gartrefi'r cyngor yn cyrraedd SATC), a fydd yn gwella ansawdd bywyd pobl sy'n byw yn y cartrefi hynny. Byddwn yn datblygu trefniadau hirdymor, a fydd yn helpu i gynnal swyddi lleol, cynnig cyfleoedd i hyfforddi a datblygu sgiliau, a sicrhau manteision i'r gymuned ehangach.

Erbyn 2020, rydym yn awyddus i'n cymunedau wybod y canlynol:

- Gwnaethom ddarparu'r cynllun gwelliannau gorau i gartrefi ar gyfer ein tenantiaid yn unol â'r addewid yn y Ddogfen Gynigion
- Gwnaethom hynny ar y cyd â hwy ac nid iddynt
- Gwnaeth eu cartrefi greu swyddi gwirioneddol yn ein cymunedau
- Gwnaethom gyflawni'r prosiect cyfan yn brydlon ac o fewn y gyllideb

Dim ond os yw'r Cyngor cyfan, tenantiaid a rhanddeiliaid allweddol eraill yn cydweithio y gellir cyflawni'r uchelgeisiau hyn, ac rydym yn hyderus, gyda'u cymorth, y bydd y rhaglen hon yn trawsnewid cartrefi'r Cyngor, a bywydau ein dinasyddion a'n cymunedau.

O ran y blaenoriaethau a bennwyd ar gyfer 2014/15, ystyrir bod ein darpariaeth a'n cyflawniadau hyd yma yn **Rhannol Lwyddiannus**, oherwydd mae'r rhaglen arfaethedig wreiddiol ar gyfer yr amcan hwn wedi wynebu llithriant mawr gyda'r canlyniad bod targedau wedi'u diwygio er mwyn adlewyrchu'r oedi a welwyd cyn i gontractau ddechrau.

Yr hyn a wnaethom yn dda a'r gwahaniaeth a wnaeth

Mae'r cynnydd mwyaf wedi'i wneud ar y rhaglen waith fewnol. Mae safon y crefftwaith yn gyson dda iawn ac mae lefelau boddhad tenantiaid â'r gwaith a gwblhawyd yn dal i fod yn uchel. Dechreuodd y tîm mewnol ar waith allanol yng Nghwm Rhymni Isaf ond yn ystod y flwyddyn neilltuwyd adnoddau i Rowan Place, Rhymni. O ganlyniad dim ond 88 eiddo a gwblhawyd yn allanol. Y tîm mewnol yw'r prif gontractwr ar gyfer y gwaith adnewyddu mawr yn Rowan Place, Rhymni. Mae Llywodraeth Cymru wedi cymeradwyo arian grant gwerth £1m o dan raglen Lleoedd Llewyrchus Llawn Addewid tuag at Hafod Deg a gwaith amgylcheddol yn Rowan Place. Cyllideb SATC ar gyfer Rowan Place yw £4.2m. Mae hwn bellach yn brosiect mawr yn ei rinwedd ei hun. Dechreuodd y gwaith ar 15 Hydref ac fe'i cwblheir fesul cam dros ddwy flynedd. Mae 22 eiddo yn Rowan Place wedi'u cwblhau'n fewnol. Dechreuodd pob un o'r contractwyr gwaith mewnol tua diwedd y flwyddyn ariannol. Cwblhaodd y tri chontractwr 171 eiddo.

Yr hyn nad aeth yn dda

Oherwydd y llithriant cytunwyd ar raglen ddiwygiedig o 1,683 o eiddo ond yr alldro yw 700 (42% o'r rhaglen ddiwygiedig). Roedd gan y rhaglen gyfalaf gyllideb o £28.8m ond mae'r llithriant wedi arwain at danwariant o £13.5m. Y prif resymau dros y llithriant yw'r oedi a gafwyd cyn i'r contractau gwaith mewnol ddechrau; y penderfyniad i ail-dendro'r contractau gwaith allanol yng Nghwm Rhymni Uchaf; y penderfyniad i gyfyngu'r rhaglen lotiau bach yn y Cymoedd Dwyreiniol i nifer fwy hydrin o contractau; a phroblemau arolygu sydd wedi arafu'r gwaith allanol yng Nghwm Rhymni Isaf; ynghyd â'r penderfyniad i neilltuo'r gweithlu mewnol i Rowan Place, Rhymni. Bydd angen ymgorffori'r llithriant yn y blynyddoedd dilynol. Mewn gwirionedd, er mwyn gwneud hyn bydd angen cyflymu'r rhaglen er mwyn sicrhau y cyrhaeddir SATC o hyd derbyn y dyddiad terfyn penodedig, sef mis Mawrth 2020. Mae i hyn nifer o oblygiadau, yn benodol o ran yr adnoddau staff i reoli'r holl waith yn erbyn yr amserlen.

Yr hyn y mae angen i ni ei wneud yn well

Mae Bwrdd Prosiect SATC yn ymwybodol o'r pwysau cynyddol sydd ar y rhaglen. Cymerwyd camau i atgyfnerthu'r uwch dîm rheoli. Mae timau'r prosiect wedi'u hail-gyflunio gan roi mwy o eglurder ynglŷn ag atebolrwydd. Mae adnoddau staff ychwanegol ym mhob maes hanfodol yn cael eu hadolygu ond byddant yn dibynnu ar allu'r Cyfrif Refeniw Tai i dalu'r gost ychwanegol.

Mae'r flaenraglen fuddsoddi rhwng 2015/16 a 2019/20 wedi'i hadolygu ac mae rhai newidiadau i drefn y cymunedau sy'n effeithio'n benodol ar y gwaith allanol. Er mwyn sicrhau y gellir cyflawni'r rhaglen yn llwyr erbyn 2020 bydd angen cwblhau 80 o brosiectau mewnol ac allanol yr wythnos, ar gyfartaledd. Mae rhai mesurau ychwanegol hefyd yn cael eu cymryd, gan gynnwys y canlynol:-

- Caiff y gwaith allanol ar 200 o flociau o fflatiau yng Nghwm Rhymni Isaf ei reoli gan y Tîm Tai yn y Sector Preifat.
- Rhoddir y cynlluniau tai gwarchod ar gontract allanol i ymgynghoriaeth amlddisgyblaeth addas er mwyn iddo reoli gwaith gwella SATC.
- Mae rhaglen garejis y Cyfrif Refeniw Tai wedi'i rhoi i Ymgynghoriaeth Adeiladau'r Cyngor.

Amcan Gwella 6

Gwella argaeledd tai yn y sector preifat a'r sector cyhoeddus er mwyn lleihau nifer y trigolion a all ddod yn ddigartref

Yn 2014/15 nodwyd y byddem yn gwneud y canlynol:

Cynllunio i gyflwyno ymagwedd sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn tuag at y Gwasanaeth Opsiynau Tai a Digartrefedd lle y bydd cwsmeriaid yn ymgysylltu ag un gweithiwr achos a fydd yn asesu eu hanghenion o ran tai a'u gallu i gynnal tenantiaeth bresennol neu gael gafael ar lety addas, fforddiadwy a chynaliadwy a, lle y bo'n bosibl, atal digartrefedd.

Aseswyd bod y cynnydd sydd wedi'i wneud o ran yr Amcan Gwella hwn ar gyfer 2014/15 yn **Rhannol Lwyddianus** gan fod meysydd gwaith y mae angen i ni wella arnynt.

Yr hyn a wnaethom yn dda a'r gwahaniaeth a wnaeth

Mae'r Tîm Cyngor ar Dai a'r Tîm Digartrefedd wedi'u hailstrwythuro ac wedi'u hadleoli er mwyn darparu gwasanaeth gwaith achos cyfannol sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn. Hefyd, mae cymorth arbenigol wedi'i gyflwyno i'r tîm, a ymdriniodd â 128 o geisiadau newydd am gymorth gan aelwydydd a oedd yn wynebu risg o fod yn ddigartref.

Yn draddodiadol, aelwydydd ac unigolion yr ystyriwyd eu bod yn fwy agored i niwed neu fod ganddynt fwy o anghenion na'r aelwyd gyffredin sydd wedi cysylltu â'r Cyngor i gael help a chynghor sy'n ymwneud â digartrefedd neu sefyllfa lle y gallent ddod yn ddigartref. Fodd bynnag, oherwydd y nifer fawr o bwysau allanol, er enghraifft diweithdra, perchenogion cartrefi mewn ecwiti negyddol, lefelau uwch o ddyled ymhlith aelwydydd, y ffaith ei bod yn hawdd cael credyd a benthyciadau llog uchel, mae amrywiaeth o aelwydydd bellach yn wynebu risg o golli eu cartref. Mae'r straen a achosir gan ffactorau allanol o'r fath hefyd yn cael effeithiau ehangach, e.e. tor-perthynas a lefelau uwch o gam-drin domestig. Mae cyswllt cynhenid rhwng tai ac iechyd ac ansawdd y tai a ddarperir, yn ogystal â gallu aelwyd i fyw mewn cartref sefydlog. Mae argaeledd tai fforddiadwy o ansawdd da a thenantiaethau cynaliadwy yn cael effaith gadarnhaol ar iechyd a lles aelwyd ac yn helpu i ddatblygu ymdeimlad o gymuned.

Yr hyn nad aeth mor dda a'r hyn y mae angen i ni wneud yn well

Mae angen i ni ddiwygio protocol carchar cyn rhyddhau er mwyn grymuso carcharorion i gynllunio ar gyfer eu hanghenion llety pan gânt eu rhyddhau o'r carchar. Mae hyn yn cael ei wneud ar lefel genedlaethol.

Mae angen i ni sicrhau bod mwy o lety fforddiadwy ar gael drwy ddatblygu asiantaeth gosodiadau cymdeithasol.

Bydd arian grant Llywodraeth Cymru yn helpu i wneud hyn ac mae defnyddio gwasanaeth asiantaeth gosodiadau cymdeithasol sy'n bodoli eisoes yn opsiwn mwy cost-effeithiol.

Prif Weithredwr

Gwybodaeth am berfformiad cenedlaethol

Mae ein hallweddï perfformiad yn dangos:		
Canlyniadau'r flwyddyn bresennol o'u cymharu â chanlyniadau'r flwyddyn flaenorol		Yn well na'r flwyddyn flaenorol
		Yn waeth na'r flwyddyn flaenorol
	Dd/ G	Nid oes data ar gael neu ni ellir eu cymharu – gweler sylwadau unigol am esboniad.

Cyf	Disgrifiad	2013/14		2014/15			
		Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Targed	Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Cyfartaledd Cymru Gyfan
HHA013	Canran yr holl aelwydydd a allai fod yn ddigartref lle yr ataliwyd digartrefedd am o leiaf chwe mis. (DSC) Cyfeiriad: Mae'r canlyniad uwch yn well	90.7%	Dd/G	85%	90.9%	Nid yw Llywodraeth Cymru wedi cymharu'r data hyn ledled Cymru ac nid ydynt wedi'u cynnwys yn y gymhariaeth o flwyddyn i flwyddyn	
	O'r cyfanswm o 362 o aelwydydd a allai fod yn ddigartref eleni ataliwyd 329 rhag dod yn ddigartref ac nid oedd 33 (9.1%) yn ddigartref yn 2014/15, o gymharu â 235 o aelwydydd a ataliwyd rhag bod yn ddigartref yn 2013/14 allan o gyfanswm o 259 o aelwydydd posibl, lle nad ataliwyd 24 (9.3%) rhag bod yn ddigartref. Rydym wedi cyflogi tri swyddog atal digartrefedd eleni ac yn annog landlordiaid a darparwyr tai i hysbysu'r Awdurdod pan fyddant yn cymryd camau gorfodi, gan roi amser i'r Awdurdod weithio gyda thenantiaid er mwyn atal digartrefedd. Mae'r Dangosydd Perfformiad hwn wedi'i ddileu o setiau data cenedlaethol ar						
PSR002	Nifer gyfartalog y diwrnodau calendr a gymerwyd i ddarparu Grant	292	19	288	302	19	231
	Dengys astudiaeth o'r ffeiliau achos ein bod wedi cyflawni nifer o'r addasiadau mwy cymhleth yn ystod 2014/15, a hefyd rai lle roedd angen gwneud mwy nag un addasiad, er mwyn cynorthwyo'r cleient, o fewn un gymeradwyaeth grant. At hynny, cwblhawyd llai o'r achosion llai cymhleth y gellir eu prosesu'n gyflymach. Fodd bynnag, rydym yn adolygu ein harferion wrth brosesu grantiau cyfleusterau i'r anabl mewn ymdrech i adennill ein momentwm wrth leihau						
PSR004	Canran yr anheddau yn y sector preifat a fu'n wag am fwy na chwe mis ar 1 Ebrill a ddychwelwyd i feddiannaeth yn ystod y flwyddyn drwy gamau uniongyrchol gan yr awdurdod lleol. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r	3.83%	19	4%	4.51%	14	11.76%
	Bu mwy o weithgarwch gyda chymorth grant eleni o gymharu â'r flwyddyn flaenorol. O'r 932 o gartrefi a oedd wedi bod yn wag am fwy na chwe mis,						

Cyf	Disgrifiad	2013/14		2014/15			
		Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Targed	Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Cyfartaledd Cymru Gyfan
PLA06b	Nifer yr unedau tai fforddiadwy ychwanegol a ddarparwyd yn ystod y flwyddyn fel canran o'r holl unedau tai ychwanegol a ddarparwyd yn ystod y flwyddyn. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	41.62%	7	*	47%	8	41%
	Mae'r cynnydd yng nghyfraddau adeiladu tai eleni i'w briodoli'n rhannol i welliannau mewn amodau economaidd. Nid yw'r mesur hwn yn rhan o set PAM o fesurau mwyach, gan fod adborth gan ALLau yn awgrymu nad yw'r dangosydd yn gadarn mwyach yn sgil newidiadau i ffynonellau data Llywodraeth Cymru. Fodd bynnag, mae'n dal i fod yn DSC. (Mae'r DP hwn wedi'i rag-boblogi gan y ffurflen casglu data adeiladau newydd a'r Cyngor Adeiladu Tai Cenedlaethol) *Ni chafodd targed ffurfiol ei bennu ar gyfer y mesur hwn ar gyfer 2013/14 gan nad oes gan yr Awdurdod reolaeth uniongyrchol dros y broses o						

2

Cyfarwyddiaeth Gwasanaethau Corfforaethol

Datganiad Perfformiad Cyffredinol y Cyfarwyddwr ar gyfer 2014/15



Nicole Scammell

Cyfarwyddwr Corfforaethol Dros Dro Gwasanaethau
Corfforaethol

Mae'r Gyfarwyddiaeth Gwasanaethau Corfforaethol yn cynnwys nifer o wasanaethau rheng flaen i'r cyhoedd, megis Gwasanaethau Cwsmeriaid a Budd-daliadau Tai, a swyddogaethau cymorth sy'n cwmpasu gwasanaethau proffesiynol megis Cyllid, Cyfreithiol, Technoleg Gwybodaeth a Chyfathrebu (TGCh), Eiddo, Rheoli Perfformiad, Caffael ac Adnoddau Dynol Mae hyd at 552 o gyflogeion yn y Gyfarwyddiaeth yn helpu i gefnogi gwasanaethau a dinasyddion mewn amrywiaeth eang o ffyrdd.

Mewn partneriaeth â'r Gwasanaeth TGCh lansiodd ein Gwasanaethau Cyfreithiol a Democrataidd wasanaeth sy'n gweddarlledu cyfarfodydd y Cyngor tua diwedd y flwyddyn ariannol. Ers y lansiad byw mae'r gweddarllediad wedi cael ei wyllo 807 o weithiau.

O ran Llywodraethu Corfforaethol, cyflwynodd Swyddfa Archwilio Cymru (SAC) adroddiad ar waith dilynol a wnaed ar yr arolygiad Llywodraethu Corfforaethol i'r Cyngor ym mis Ionawr 2015. Cydnabu'r cynnydd da a wnaed gan yr Awdurdod. Caiff nifer fach o gynigion nas cyflawnwyd eu monitro'n ofalus er mwyn sicrhau y cânt eu cyflawni erbyn diwedd 2015. Mae adolygiad llawn o drefniadau Craffu yn cael ei gynnal ac mae'n faes allweddol i'w wella a godwyd gan SAC.

Mae ein Huned Cyfathrebu wedi gweithio'n galed i hyrwyddo'r gwaith a wneir gan yr Awdurdod ar bob lefel. Roedd y gwaith hwn ar gyfer 2014/15 yn cynnwys Strategaeth Ymgysylltu â'r Cyhoedd helaeth o ran y Cynigion cyllidebol ar gyfer 2015/16. At hynny, gan weithio â meysydd gwasanaeth ar draws yr Awdurdod, lansiodd y Gwasanaeth TGCh wefan gyfoes newydd y mae'n hawdd i'r cyhoedd ei defnyddio. Gobeithio y bydd yn ei gwneud yn haws (ac yn fwy costeffeithiol) i ddinasyddion gael gwybodaeth am wasanaethau'r Awdurdod.

Un o'r prif heriau yn yr adran Gyllid nawr ac mewn blynyddoedd i ddod yw'r angen i barhau i ddarparu gwybodaeth ariannol ac arwain fel maes gwasanaeth mewn perthynas â heriau i'r Cynllun Ariannol Tymor Canolig a'r gostyngiad i Raglen Gyfalaf yr Awdurdod. Mae'r cyfnod o gyni ariannol yn parhau ac, felly, bydd angen gwneud arbedion am y pedair i bum mlynedd nesaf. Bydd yr arbedion hyn yn effeithio ar y gwasanaethau a ddarperir. Dangosodd y sefyllfa alldro ariannol ar gyfer yr Awdurdod ar gyfer 2014/15 fod holl feysydd y Gyfarwyddiaeth yn gwario o fewn y gyllideb. At hynny, pennwyd cyllideb fantoledig gan y Cyngor ym mis Chwefror ar gyfer 2015/16. Felly, mae gennym sail gadarn i symud ymlaen yn ystod cyfnod a fydd yn llawer mwy heriol.

Yn ystod 2014/15, gwnaed cynnydd pellach o ran campws cyfrwng Cymraeg Sant Ilan ar gyfer disgyblion 3-18 oed sy'n werth £20m. Disgwylir i'r ysgol hon agor ar amser ac o fewn y gyllideb. Mae nifer o heriau yn ein hwynebu am fod angen rhesymoli asedau'r Cyngor oherwydd nid yw cost rhedeg a chynnal a chadw'r asedau hyn yn gynaliadwy. Mae Gwasanaethau Eiddo yn chwarae rôl allweddol wrth ddatblygu rhaglen i symleiddio ein hadeiladau gan ddechrau gyda phenderfyniad y cyngor i gau ein swyddfeydd yn Nhŷ Pontllanfraith gan wneud gwell defnydd o'n hasedau adeiladau.

Datblygodd ein Gwasanaeth Adnoddau Dynol amrywiaeth o bolisïau newydd a'u rhoi ar waith, yn benodol polisïau allweddol sy'n ymwneud â rheoli'r gwaith o leihau'r gweithlu er mwyn sicrhau'r arbedion ariannol sydd eu hangen er mwyn mantoli'r gyllideb. Y costau sy'n gysylltiedig â dileu swyddi a diswyddo staff, fel y'u cofnodwyd gan SAC, oedd yr isaf ymhlith yr Awdurdodau Lleol yng Nghymru. Gan symud ymlaen, bydd angen gwneud cryn dipyn o waith er mwyn rheoli'r broses o leihau'r gweithlu. Rhagwelir y bydd angen achub mwy na 230 o swyddi yn ystod y ddwy flynedd nesaf. Mae angen i ni sicrhau bod gan gyflogeion y sgiliau a'r hyfforddiant cywir i'w galluogi i ymdrin â ffyrdd amgen o weithiau a lleihad yn nifer y gwasanaethau sy'n cael eu darparu.

Mae'r Uned Rheoli Perfformiad wedi sicrhau bod yr awdurdod wedi cydymffurfio'n llawn â'n gofynion perfformiad statudol a chydabuwyd mai ein dull o gyfleu perfformiad i drigolion yw'r un gorau yng Nghymru mewn arolwg a gynhaliwyd gan Lywodraeth Cymru.

Yn olaf, ynghyd â staff o'r Gwasanaeth TGCh, bu staff o'r Gwasanaeth Caffael yn gweithio gyda chydweithwyr o'r Gwasanaeth Tai er mwyn helpu i gyflawni Rhaglen Safon Ansawdd Tai Cymru yr Awdurdod sy'n werth £200m. Mae'r Gwasanaeth TGCh wedi rhoi dyfeisiau symudol uwch i weithwyr allweddol fel y gallant dreulio mwy o amser y tu allan i'r swyddfa yn darparu gwasanaethau sy'n canolbwyntio ar y cwsmer. Mae'r Gwasanaeth Caffael ar ran y Gwasanaeth Tai wedi gweld cynnydd sylweddol yn nifer y contractwyr lleol sy'n tendro ac yn llwyddo i gael contractau yn electronig. Dyfarnwyd contractau gwerth tua £25m i 37 o contractwyr lleol, a sicrhodd fanteision cymdeithasol ac economaidd ledled y Fwrdeistref hefyd. Yn fwy diweddar mae'r Gwasanaeth Caffael wedi helpu i ddatblygu consortia lle mae pedwar contractwr bach lleol wedi cydweithio er mwyn cael gwaith.

Gwybodaeth a Gwaith Dadansoddi Ariannol ar gyfer y Gyfarwyddiaeth Gwasanaethau Corfforaethol 2014/15

Mae'r Gyfarwyddiaeth Gwasanaethau Corfforaethol yn parhau i weithio o fewn terfynau'r gyllideb a ddyrannwyd iddi yn gyson ac mae wedi gwneud rhai arbedion ac arbedion effeithlonrwydd pellach dros y flwyddyn ddiwethaf er mwyn rheoli pwysau costau a gostyngiad mewn cyllid allanol.

Nododd y Gwasanaethau Corfforaethol yn cynnwys cyllidebau Cyllid Amrywiol a'r Cyfrif Refeniw Tai danwariant o £9.465m yn ystod 2014/15.

- Roedd cyllidebau'r Gwasanaethau Corfforaethol craidd yn cyfrif am £0.944m o'r tanwariant a nodwyd a chododd hyn yn bennaf o nifer o swyddi gwag a gadwyd yn ôl fel rhan o arbedion y cytunwyd arnynt cyn y flwyddyn ariannol 2015/16. Crëwyd incwm ychwanegol hefyd yn ystod y flwyddyn drwy arian grant untro a chrëwyd arbedion o fewn y portffolio Eiddo Corfforaethol drwy leihau costau cynnal a chadw ac ynni.
- Ceir tanwariant o £1.707m yng nghyllidebau Cyllid Amrywiol gyda'r amrywiadau mwyaf sylweddol fel a ganlyn:-
 - Tanwariodd yr Awdurdod £1.75m ar daliadau dyledion, sydd i'w briodoli'n bennaf i oedi bwriadol cyn benthycu arian ar gyfraddau ffafriol.
 - Roedd yr elw ar fuddsoddiadau yn well na'r disgwyl gan arwain at £0.244m ychwanegol o incwm buddsoddiad
 - Nodwyd nifer o benawdau cyllidebol fel arbedion yn y Cynllun Ariannol Tymor Canolig cyn cyfrannu £0.452m at danwariant 2014/15.
 - Cafodd yr achosion o danwario eu gwrthbwysu'n rhannol drwy neilltuo arian er mwyn darparu ar gyfer y posibilrwydd y byddai angen ad-dalu grant mewn perthynas â chynllun Adfer Tir Oakdale.
- Cafwyd tanwariant o £6.814m yn y Cyfrif Refeniw Tai ac mae mwy na hanner y swm hwn i'w briodoli i gyfraniadau refeniw nad oedd eu hangen i Raglen Gyfafal Safon Ansawdd Tai Cymru (SATC) (£3.8m). Rhagwelwyd hyn drwy gydol y flwyddyn wrth iddi ddod yn amlwg yn ystod arolygon fod lefel uchel o waith a wnaed yn flaenorol eisoes wedi'i chyflawni (36% o'r Rhaglen). Cafwyd oedi hefyd cyn dyfarnu contractau gwaith mewnol a phroblemau gyda chontractau lotiau bach. Caiff yr achosion hyn o danwario eu cario ymlaen i flwyddyn ariannol 2015/16 er mwyn cefnogi Rhaglen SATC sy'n mynd rhagddi.

Mae'r Cyngor yn dal i wynebu heriau ariannol nas gwelwyd o'r blaen yn ystod y blynyddoedd i ddod oherwydd graddau'r toriadau parhaus yng nghyllid Llywodraeth Cymru ar gyfer Awdurdodau Lleol. Mae'r cyllid hwn ar hyn o bryd yn cyfrif am 65.4% o gyfanswm yr adnoddau sydd ar gael i'r Cyngor ac mae'n anochel y bydd effaith sylweddol ar yr amrywiaeth o wasanaethau a ddarperir wrth i fesurau gael eu cytuno i fynd i'r afael â'r diffyg ariannol.

Amcan Gwella 2

Gwella cyfleoedd swydd drwy roi Cynlluniau Pasbort y Cyngor ar waith

Yn 2014/15 nodwyd y byddem yn gwneud y canlynol:

- Gweithredu Rhaglen Pasport y Cyngor sydd â'r nod o helpu pobl ifanc 16-24 oed ym mwrdeistref Caerffili i gael gwaith ymhellach.
- Helpu pobl ifanc nad ydynt mewn Addysg, Cyflogaeth na Hyfforddiant (NEET) i fanteisio ar gyfleoedd i gael profiad gwaith a hyfforddiant.
- Helpu'r Cyngor i ateb her ei fwch sgiliau posibl ei hun yn y dyfodol ym mhob rhan o'r sefydliad.
- Cynorthwyo partneriaid yn y Bwrdd Gwasanaethau Lleol a phartneriaid yn y sector preifat sy'n dweud wrthym bod ganddynt gyfleoedd gwaith ond na allant ddod o hyd i'r bobl â'r sgiliau a'r wybodaeth gywir i ymuno â'u busnes.

Aseswyd bod yr Amcan Gwella hwn yn **Llwyddiannus** ar gyfer 2014/15 gan fod pob un o'r amcanion a bennwyd gennym wedi'u cyflawni.

Roedd hwn yn un o'n hamcanion gwella yn 2013/14 ac, felly, cwblhawyd ein cynlluniau gweithredu i sefydlu'r cynllun a gweithio mewn partneriaeth â'r Ganolfan Byd Gwaith yn ystod 2013/14. Mae gwerthusiad allanol o gynnydd eisoes wedi'i gynnal, felly ein prif gam gweithredu ar gyfer 2014/15 oedd cynnal y rhaglen a'r gwella os oes modd, gan ddefnyddio adborth gan gyfranogwyr, cyflogwyr a phartneriaid.

Rydym wedi meithrin cydberthnasau â phartneriaid, sydd wedi bod yn hanfodol i lwyddiant y cynllun, megis ein partneriaid yn y Bwrdd Gwasanaethau Lleol, y Ganolfan Byd Gwaith, Groundwork Caerphilly, Gyrfaoedd Cymru, darparwyr hyfforddiant lleol ac wedi adeiladu ar gysylltiadau â'n darparwyr Addysg. Mae Tîm Cynllun y Pasbort hefyd wedi creu cysylltiadau cryf â'r Sector Preifat, drwy Fforwm Busnes Caerffili a'n partneriaid yn y Bwrdd Gwasanaethau Lleol er mwyn hyrwyddo'r defnydd o hyfforddeiaethau, nid dim ond fel cyfrwng i gynllunio'r gweithlu ond hefyd fel ffordd o gyflawni agenda ehangach cyfrifoldeb cymdeithasol.

Yr hyn a wnaethom yn dda a'r gwahaniaeth a wnaeth

Gellir mesur llwyddiant y rhaglen gan y ffaith bod cyfanswm o 80% o bobl ifanc wedi cwblhau eu lleoliad Haen 2 (lleoliad â thâl Twf Swyddi Cymru) gan gyflawni canlyniad cadarnhaol.

Ar 31 Mawrth 2015, dilynodd 249 o bobl ifanc y model cyflawn a chafodd 199 o'r rhain ganlyniad llwyddiannus. Mae 83 yn gweithio gyda sefydliadau allanol a 112 gyda Chyngor Caerffili ac mae pedwar wedi dychwelwyd i addysg.

Hefyd yn ystod y flwyddyn gwnaethom gyflawni/rhagori ar ein targedau:

- Dywedwyd y byddem yn creu o leiaf 150 o brofiadau gwaith yn ystod y flwyddyn ac yn ystod 2014/15 crëwyd 154.
- Crëwyd 25 o gyfleoedd ar gyfer prentisiaethau.
- Ein bwriad oedd creu 40 o gyfleoedd cyflogaeth a chrëwyd 51 yn ystod y flwyddyn.

Yn gyffredinol, mae 100% o gyfranogwyr bellach yn teimlo eu bod yn fwy parod ar gyfer gwaith ar ôl cymryd rhan yn y Rhaglen Pasbort.

Yr hyn nad aeth yn dda

Ym mis Rhagfyr 2014 daeth arian ar gyfer y cynllun o Gronfa Gymdeithasol Ewrop (ESF) a Thwf Swyddi Cymru i ben, felly nid oedd yn bosibl cynnig y cynllun ar gyfer chwarter olaf y flwyddyn. Serch hynny, gwnaethom gyflawni ein targedau blynyddol ar gyfer 2014/15 a rhagori arnynt.

Yr hyn y mae angen i ni ei wneud yn well

Nid oes unrhyw feysydd o ran perfformiad gwael lle mae angen i ni wneud yn well. Fodd bynnag, fel y nodwyd uchod, daeth yr arian ar gyfer y cynllun i ben ym mis Rhagfyr 2014, felly mae angen ystyried cyfleoedd rhanbarthol ar gyfer sefydlu'r rhaglen hon a rhannu ei llwyddiant yn y dyfodol.

Gwasanaethau Corfforaethol

Gwybodaeth am Berfformiad Cenedlaethol

Dengys ein dangosyddion perfformiad y canlynol:

Canlyniadau'r flwyddyn bresennol o'u cymharu â chanlyniadau'r flwyddyn flaenorol		Yn well na'r flwyddyn flaenorol
		Yn waeth na'r flwyddyn flaenorol
		Mesur Newydd
	Dd/G	Nid oes data ar gael neu ni ellir ei gymharu – gweler sylwadau unigol am esboniad.

Cyf	Disgrifiad	2013/14		2014/15			
		Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Targed	Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Cyfartaledd Cymru Gyfan
CHR002	Nifer y diwrnodau gwaith a gollwyd fesul cyflogai awdurdod lleol cyfwerth ag amser llawn o ganlyniad i absenoldeb oherwydd salwch. (PAM) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad is yn well	Dd/G	Dd/G	10.4	10.7	16	9.9%
	Mesur NEWYDD: Mae'r mesur hwn wedi'i ailgyflwyno i set PAM o fesurau o 2014/15. Y tro diwethaf y bu'r mesur hwn yn rhan o set genedlaethol yn 2011/12, y ffigur ar ddiwedd y flwyddyn oedd 10.2. Fodd bynnag, parhaodd y Cyngor i gasglu'r mesur hwn a ffigur y llynedd oedd 10.79. Yn ystod 2014/15, ni cholodd 43.83% o gyflogaion unrhyw ddiwrnodau oherwydd salwch a cholodd 25.63% rhwng un a phum diwrnod. Bydd y Cyngor yn parhau i reoli absenoldeb oherwydd salwch gyda'r nod o leihau nifer y diwrnodau a gollir.						

3

Y Gyfarwyddiaeth Addysg a Gwasanaethau Cymunedol

Datganiad Perfformiad Cyffredinol y Cyfarwyddwr ar gyfer 2014/15



Christina Harrhy

Cyfarwyddwr Corfforaethol Addysg a Gwasanaethau Cymunedol

Mae'r Gyfarwyddiaeth Addysg a Gwasanaethau Cymunedol yn cynnwys amrywiaeth o wasanaethau, sy'n effeithio ar fywydau ein dinasyddion, er enghraifft drwy addysgu ein plant, cynnal y parciau rydych yn ymweld â hwy neu sicrhau bod y ffyrdd rydych yn teithio arnynt bob dydd yn ddiogel. Yn gyffredinol, mae'r gyfarwyddiaeth wedi perfformio'n dda gyda llawer o'n gwasanaethau cofnodi gwelliannau cyffredinol. Fodd bynnag, ymhlith y meysydd y bydd angen i ni ganolbwyntio arnynt yn y dyfodol er mwyn sicrhau ein bod yn gwella yn gyflymach, mae'r canlynol: cyrhaeddiad addysgol yn y fwrdeistref, lefelau nofio plant o dan 11 oed a'n perfformiad ym mae ailgylchu.

Rydym yn dechrau'r diweddariad o'n cynnydd cyffredinol gyda'r gwasanaeth Addysg sydd â'r weledigaeth ganlynol: *"Dylai pob plentyn gael y dechrau gorau mewn bywyd, a'r cyfle i lwyddo fel person ifanc ac fel oedolyn"*

Mae gan y gwasanaeth **Addysg** 92 o ysgolion ledled y fwrdeistref gyda **Gwasanaeth Anghenion Dysgu Ychwanegol a Chynhwysiant Cymdeithasol** er mwyn sicrhau mynediad cyfartal i addysg statudol i bob plentyn a pherson ifanc. Mae ein **Gwasanaethau Llyfrgell** hefyd yn darparu 18 o lyfrgelloedd yn y fwrdeistref, gan gynnig amrywiaeth eang o wasanaethau wedi'u cysylltu â rhwydwaith mawr o ganolfannau cymunedol sy'n rhoi amrywiaeth eang o gyfleusterau ac adnoddau sy'n hygyrch i'r cyhoedd. Mae **Dysgu Oedolion yn y Gymuned** yn rhoi profiadau dysgu o safon ym mhob rhan o'r awdurdod, gyda chysiau a rhaglenni dysgu ar gael i bob dysgwr ôl 16. Mae'r **Gwasanaeth Ieuencid** yn cynnwys dros 200 o aelodau o staff ac yn darparu gwasanaethau, sy'n ymgysylltu â phobl ifanc ac yn cynnig cyfleoedd achredu ffurfiol ac anffurfiol.

Ym mis Gorffennaf 2012, cawsom arolygiad gan Estyn o wasanaethau addysg ar gyfer plant a phobl ifanc a nodwyd bod angen i ni gymryd camau dilynol drwy waith monitro Estyn. Ym mis Ionawr 2014, daeth y gwaith monitro i'r casgliad ein bod ni, yr *"awdurdod wedi symud yn gyflym er mwyn mynd i'r afael â'r argymhellion"*. O ran y camau gweithredu eraill nododd fod angen i ni wella deilliannau dysgwyr yng nghyfnod allweddol 4 a pharhau â'r rhaglen rhesymoli ysgolion uwchradd. Crynhoir y cynnydd sydd wedi'i wneud yn y ddau faes hyn yn yr adolygiad o berfformiad a bydd yn dal i fod yn flaenoriaeth ar gyfer y flwyddyn i ddod.

Crynodeb o Berfformiad Cyffredinol

Mae hon wedi bod yn flwyddyn brysur i'r Gyfarwyddiaeth ac isod, nodwn rai o'n cyflawniadau a meysydd rydym am wella arnynt. Mae perfformiad disgyblion sy'n sefyll arholiadau yn 15 oed yn parhau i wella ledled yr awdurdod. Dengys y duedd dros dair blynedd welliant ym mhob dangosydd. Fodd bynnag, nid adlewyrchir y gwelliant hwn gan ein safle yng Nghymru, sy'n dal i fod yn gyson. Mae'r tabl isod yn rhoi crynodeb o'r dangosyddion, gan ddangos tuedd dros dair blynedd ac yn nodi'r targedau a bennwyd ar gyfer 2015/16, sef y flwyddyn academiaidd a gwblheir ym mis Gorffennaf 2015.

	Cyfnod Allweddol 2		Cyfnod Allweddol 3		Cyfnod Allweddol 4							
Blwyddyn Academiaidd	Y ganran a gyflawnodd Cyfnod Allweddol 2 – Dangosydd Pwnc Craidd	Safle	Y ganran a gyflawnodd Cyfnod Allweddol 3 – Dangosydd Pwnc Craidd	Safle	Y ganran a gyflawnodd Drothwy Lefel 1	Safle	Y ganran a gyflawnodd Trothwy Lefel 2	Safle	Y ganran a gyflawnodd drothwy Lefel 2 gan gynnwys Cymraeg/ Saesneg a Mathemateg	Safle	Sgôr Pwyntiau Ehangac h Wedi'i Chapio Cyfartalo g	Safle
2014/15 <i>TARGED</i>	87.2%		83.3%		96.4%		82.3%		60.4%		335	
2013/14	85.8%	15	77.6%	18	93.6	16	74.1	20	50.0	20	326.3	21
2012/13	84.2%	14	73.5%	17	92.4	17	69.1	21	46.3	19	318.5	21
2011/12	82.7%	14	68.4%	18	91.5	15	64.1	21	45.1	19	311.4	18

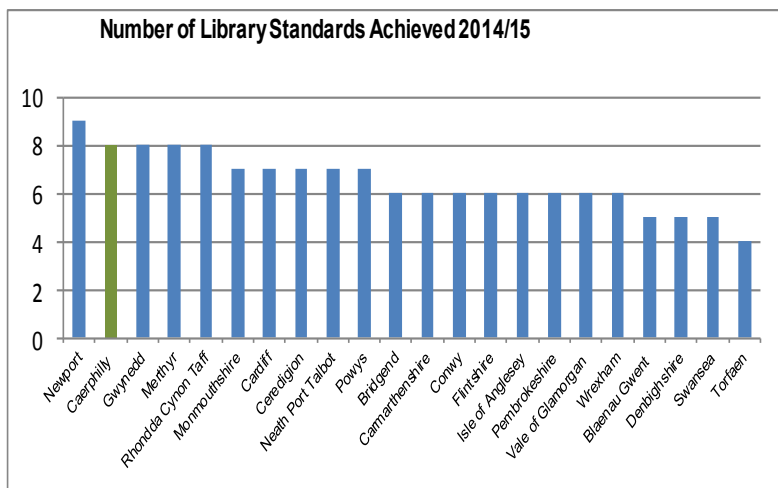
Mae presenoldeb yn yr ysgol hefyd yn ffactor allweddol o ran sicrhau bod plant a phobl ifanc yn gwireddu eu potensial. Rhwng 2011/12 a 2013/14 mae lefelau presenoldeb wedi cynyddu 1.3 pwynt canrannol mewn Ysgolion Cynradd ac 1.2 pwynt canrannol mewn Ysgolion Uwchradd Fodd bynnag, dim ond cynnal ein safle yng Nghymru (yn y 19^{eg} safle a'r 20^{fed} safle yn y drefn honno) y mae'r cynnydd hwn wedi'i wneud.

Dengys data na chafwyd unrhyw achosion o wahardd yn barhaol mewn ysgolion cynradd ers tair blynedd yn olynol, a chynyddodd nifer yr achosion o wahardd yn barhaol ychydig mewn ysgolion uwchradd o gymharu â'r flwyddyn flaenorol. Yr her sy'n wynebu'r disgyblion hyn yw dod o hyd i ddarpariaeth amgen addas. Mewn ysgolion cynradd ac uwchradd gwelwyd gostyngiad yn nifer yr achosion o wahardd am gyfnod penodol yn ogystal â gostyngiad yn nifer y diwrnodau a gollwyd oherwydd achosion o wahardd.

Nododd Estyn fod angen lleihau nifer y lleoedd gwag yn ein hysgolion, gan ganolbwyntio'n benodol ar ysgolion uwchradd. Ar gyfer y Sector Ysgolion Cynradd, mae nifer y lleoedd gwag wedi gostwng 5.1 pwynt canrannol dros gyfnod o dair blynedd o 19.02% yn 2012/13 i 13.92% yn 2014/15. Yn y Sector Ysgolion Uwchradd, arhosodd canran y lleoedd gwag yn ddigyfnewid yn 2012/13 a 2013/14, ar 18.62%. Yn 2013/14 cynyddodd y ffigur i 22.76%. Fodd bynnag, mae hyn i'w briodoli i'r penderfyniad i agor safle newydd ar gyfer Ysgol Uwchradd Cyfrwng Cymraeg, sy'n cynnal proses cofrestru disgyblion fesul cam.

Yn 2014/15 cyrhaeddodd Gwasanaeth Llyfrgelloedd Caerffili wyth o naw Safon Llyfrgelloedd Cyhoeddus Cymru, o gymharu â chwech ym mis Mawrth 2013. Cydnabu Llywodraeth Cymru hyn, fel cynnydd sylweddol a pharhaus y dylid ei ganmol a gyflawnwyd drwy gynllunio a gweithredu cynllun datblygu a oedd yn ymwneud yn agos â'r Fframwaith Safonau yn ofalus. At ddibenion cymharu perfformiadau â pherfformiad awdurdodau llyfrgelloedd cyhoeddus eraill yng Nghymru, nifer gyfartalog y Safonau a oedd yn cael eu cyrraedd gan bob awdurdod yn 2014-15 oedd 6.5, y nifer uchaf a gyrhaeddwyd oedd 9, a'r nifer isaf oedd 4. Felly, mae perfformiad Caerffili uwchlaw'r cyfartaledd o'i gymharu ag awdurdodau eraill yng Nghymru ac mae un o bedwar awdurdod a gafodd yr ail sgôr uchaf, sef wyth safon.

Mae nifer y dysgwyr a enillodd gymwysterau Sgiliau Sylfaenol drwy'r gwasanaeth Dysgu Oedolion yn y Gymuned wedi cynyddu o 259 yn 2012/13 i 344 yn 2014/15. Er mwyn helpu pobl i gael gwaith, enillodd 1,919 o bobl gymhwyster drwy Sgiliau Gwaith i Oedolion (2014/15). At hynny, cafodd 370 o bobl eu cefnogi mewn cyflogaeth gan y prosiect Pontydd i Waith (2014/15). Ariannwyd y ddau brosiect hyn gan Gronfa Gymdeithasol Ewrop ac maent yn cael eu diwygio ar hyn o bryd.



Mae nifer y bobl ifanc sy'n cymryd rhan y Gwasanaeth leuenctid wedi amrywio dros y tair blynedd diwethaf, sy'n adlewyrchu'r mathau o brosiectau sydd wedi cael eu cyflawni gan y gwasanaeth. Yn 2012 -2013, cyrhaeddodd nifer y cyfranogwyr uchafbwynt o 8376, sy'n cyfateb i 42% o'r boblogaeth 11-19 oed yn ymgysylltu â'r gwasanaeth. Yn 2013-14 gostyngodd y ffigur hwn i 34%. Cafwyd ymgais i gynyddu nifer y deilliannau achrededig i bobl ifanc, yn dilyn arolygiad Estyn yn 2012.

Mae'r ffigurau wedi gwella ar gyfer deilliannau achrededig lleol a chenedlaethol sydd wedi cynyddu o 1089 yn 2012/13 i 1871 yn 2013/14 ar gyfer deilliannau achrededig lleol ac o 84 i 334 dros yr un cyfnod ar gyfer deilliannau achrededig cenedlaethol. (Ffynhonnell Data: Archwiliad Gwasanaethau leuenctid Cenedlaethol)

Cymunedol a Hamdden

Mae ein **Gwasanaethau Casglu Gwastraff** yng Nghaerffili yn parhau i berfformio'n dda iawn ond rydym yn cydnabod y bydd yn anodd i ni gynnal y lefelau presennol o wasanaeth gyda chyllidebau sy'n lleihau a thargedau (ailgylchu) llymach fyth i'w cyrraedd. Mewn blynyddoedd blaenorol mae Caerffili wedi cynnal ei safle yn y chwarter sy'n perfformio orau ar gyfer Gwastraff Trefol a ailddenyddiwyd neu a ailgylchwyd. Fodd bynnag, yn 2014/15 rhagorwyd ar ein targedau statudol ar gyfer ailgylchu (sef 52%) gyda pherfformiad o 54.58%. Roedd y ffigur hwn yn is na ffigur 2013/14, sef 57.61%, gan ddisgyn o'r 5ed safle i'r 15fed safle yng Nghyfartaleddau Cymru Gyfan. Mae ein perfformiad o ran clirio gwastraff a dipiwyd yn anghyfreithlon wedi gostwng ychydig o 99% i 94% oherwydd problemau technegol sydd wedi'u datrys erbyn hyn. Ar nodyn cadarnhaol, mae Glanhau Strydoedd wedi symud i fyny o'r 10fed safle i'r 9fed safle yn System Raddio Cymru Gyfan gyda pherfformiad o 98% unwaith eto.

Mae Arolwg Cenedlaethol Cymru yn arolwg wyneb yn wyneb o bobl ledled Cymru. Bob blwyddyn, gofynnir i dros 14,000 o bobl 16 oed a throsodd roi eu barn ar amrywiaeth eang o faterion sy'n effeithio arnynt hwy a'u hardal leol. Caiff ymatebwyr eu dewis ar hap er mwyn sicrhau bod y canlyniadau'n gynrychioliadol fel rhan o'r arolwg hwn. Yn gyffredinol, roedd 82% o bobl yn fodlon ar y gwasanaeth casglu gwastraff i'w ailgylchu a ddarperir gan eu cyngor. Roedd hyn yn amrywio o 69% yn Nhorfaen i 88% yng Nghaerffili, sef y lefel uchaf a gyrhaeddwyd gan unrhyw Awdurdod Lleol yng Nghymru.

Mae perfformiad y **Gwasanaeth Parciau a Phrofedigaeth** yn dda ar y cyfan a chydabyddir hyn gan nifer o gyrff allanol, rhanddeiliaid a defnyddwyr gwasanaethau. Cydnabyddir tri Pharc fel mannau rhagorol gan aseswyr y Faner Werdd ac mae statws y Faner Werdd wedi'i ddyfarnu iddynt. Yn 2014/15, am yr ail flwyddyn yn olynol, llwyddodd pum lle chwarae i ennill Gwobrau Diogelwch Chwarae yr RoSPA (y Gymdeithas Frenhinol er Atal Damweiniau). Mae'r gwasanaeth wedi ennill gwobr Efydd am Siarter y Galarwyr a luniwyd ganddo ac a hyrwyddir gan y Sefydliad Rheoli Mynwentydd ac Amlogsfeydd.

Mae'r **Gwasanaeth Chwaraeon a Hamdden** yn perfformio'n dda yn erbyn mesurau perfformiad cenedlaethol, rhanbarthol a chorfforaethol. Mae Perfformiad Gwasanaethau Awdurdodau Lleol 2013-14 yn nodi bod cael effaith ar iechyd a lles trigolion CBS Caerffili yn her sylweddol. Mae Caerffili yn y chwarter sy'n perfformio waethaf yng Nghymru ar gyfer canran yr oedolion dros bwysau ac yn y chwarter sy'n perfformio waethaf ar gyfer 'oedolion egniol' (oedolion sy'n cymryd rhan mewn gweithgaredd bum gwaith yr wythnos neu fwy). Er mwyn effeithio ar y ffigurau hyn bydd angen mabwysiadu dull partneriaeth ar draws nifer o ddarparwyr gwasanaethau yng Nghaerffili. Dengys detholiad o Arolwg Iechyd Cymru (bob dwy flynedd) y canlynol: canran yr oedolion dros bwysau yng Nghaerffili oedd 64% yn 2012, a 62% yn 2014. Mae cyfartaledd Cymru Gyfan rhwng 2003 a 2014 wedi cynyddu o 54% i 58%. Oedolion y nododd eu bod yn gorfforol egniol ar 5 diwrnod neu fwy yn ystod yr wythnos diwethaf yng Nghaerffili: 29% (2010), 28% (2012) a 27% (2014). Mae cyfartaledd Cymru Gyfan rhwng 2003 a 2014 wedi cynyddu o 28% i 30%.

Mae ein **Gwasanaethau Peirianeg a Chludiant** wedi cael blwyddyn brysur yn cwblhau'r gwaith canlynol:

- Adfywio Canol Tref Bargod.
- Diddosi Traphont Trinant
- Gwaith ail-leinio Camlas Mynwy ac Aberhonddu
- Cynllun ar gyfer dau gynllun gwella priffyrdd allweddol a ddatblygwyd, sef - cyffordd Crymlyn yr A467/A472 a chyffordd Pwll-y-pant yr A468/A469 ym Masn Caerffili.
- Cynllun Parcio a Theithio Rhymni - ychwanegwyd 25 o leoedd parcio at y cyfleuster presennol er mwyn gwneud cyfanswm o 50 o leoedd parcio.

Yn ystod 2014/15 rydym wedi parhau i ganolbwyntio ar ddatblygu ein strategaethau rheoli asedau priffyrdd. Ein rhwydwaith priffyrdd yw'r ased mwyaf a ddefnyddir fwyaf sy'n eiddo i ni ac mae'n werth tua £1.75 biliwn. O ganlyniad, mae'r gwaith o weithredu a chynnal ased mor fawr sy'n heneiddio yn parhau i fod yn heriol iawn. Mae tywydd gwael fel llifogydd, rhew ac eira yn cael effaith sylweddol ar y maes gwasanaeth. Mae llawer o'n gwaith yn ymatebol ac yn anodd iawn i'w gynllunio. Oherwydd anawsterau gyda'r gyllideb, cafwyd ymgais i leihau'r effaith y gall cyllidebau cyfyngedig ei chael drwy ddefnyddio mwy o ddulliau diogelu. Yn 2014/15, rhoddwyd wyneb newydd ar 6.7% o'r prif rwydwaith ffyrdd. Rhoddwyd wyneb newydd ar 98km o lôn cerbydau yn 2014/15 o gymharu â 76km yn 2013/14. Cafodd 7,324 o dyllau ffordd eu llenwi y llynedd hefyd o gymharu â 9,293 y flwyddyn flaenorol.

Tra ein bod yn aros am ganlyniadau Arolwg Cartrefi 2015, mae canlyniadau o'r arolwg cartrefi diweddaraf yn dangos tuedd tuag i fyny ym marn y cyhoedd o'n priffyrdd. O ystyried yr heriau a wynebwyd mae'n amlwg bod perfformiad yn dal i fod yn dda yn y maes hwn. Cafwyd newid graddol sylweddol ym marn y cyhoedd rhwng 2011 a 2013 mewn perthynas â gwaith cynnal a chadw yn y gaeaf (i fyny 23%), cyflwr wynebau ffyrdd (i fyny 15%), cyflwr wynebau palmentydd (i fyny 11%) a draeniad (i fyny 9%) ynghyd â gwelliannau eraill a wnaed i arwyddion a marciau ffordd a phrosesau rheoli priffyrdd.

Cafodd goleuadau stryd eu gwella ymhellach yn ystod 2014/15 pan sicrhawyd £74,093 pellach o gyllid o Gronfa Ynni Awdurdodau Lleol (LAEF) a'n galluogodd ni i osod 1,000 o lampau effeithlonrwydd ynni Cosmopolis gan ychwanegu at y 2,000 a osodwyd dros y blynyddoedd blaenorol. Cofnodwyd lefelau boddhad cwsmeriaid uchel iawn o 89% ar gyfer goleuadau stryd. Cafodd £250,000 o arian cyfalaf a gafwyd drwy Fenter Fenthyca Llywodraeth Cymru i barhau â'r rhaglen i osod goleuadau LED mewn lampau stryd ei defnyddio'n llawn yn 2014/15 hefyd.

Yn ystod 2014/15 parhaodd Bwrdd Prifddinas-Ranbarth Caerdydd i gyfarfod a phenderfynodd Llywodraeth Cymru i arwain y gwaith o gyflawni gwelliannau strategol i drafnidiaeth. Fodd bynnag, mae Llywodraeth Cymru yn bwriadu sefydlu cwmni trafnidiaeth i ymgymryd â'r gwaith mawr o gyflawni prosiectau rheilffordd i ddechrau yn ogystal ag ystyried ceisio pwerau i ddatblygu'n awdurdod Cludiant Teithwyr cyffredinol. Nid yw'r rhyngwyneb â llywodraeth leol yn hysbys ond mae'r cyngor yn ceisio chwarae ei ran lawn wrth ddatblygu a gwella'r gwasanaeth cludiant i'w drigolion.

Ymhlith y cyflawniadau pwysig ym maes Cludiant mae'r canlynol: -

- Mae'r cynllun i ddatblygu rhwymedigaeth priffyrdd Basn Caerffili wedi llwyddo i ddenu mwy na £2m o arian ychwanegol ers 2006 ar gyfer gwelliannau strategol i briffyrdd ac mae cynlluniau yn cael eu cyflawni/datblygu.
- Bydd ymarfer ail-dendro mawr ar gyfer contractau cludiant rhwng y cartref a'r ysgol/coleg yn arbed tua £400,000 bob blwyddyn. Mae buddsoddi mewn cerbydau newydd ar gyfer cludiant Gwasanaethau Cymdeithasol wedi lleihau costau cynnal a chadw cerbydau tua £70,000.
- Mae nifer yr unigolion sy'n defnyddio'r rhwydwaith bysiau lleol â chymhorthdal wedi cynyddu'n gyson, yn groes i dueddiadau cenedlaethol, ac mae rhwydwaith dydd Sul yn benodol wedi gweld cynnydd o bron 50% ers 2011, a sicrhawyd drwy adolygu'r rhwydwaith a mabwysiadu strategaeth marchnata a chyhoeddusrwydd gynhwysfawr.

Gwnaed newidiadau i lwybrau bysiau yn y fwrdeistref sirol ar ôl gostyngiad o 27% mewn cyllid gan Lywodraeth Cymru. Er gwaethaf y gostyngiadau ni chafwyd llawer o effaith ar deithwyr. Cynhaliwyd ymgynghoriad eang gyda'r gymuned i geisio barn ar y newidiadau a wnaed i'r gwasanaethau. Os bydd angen cwtogi'r gwasanaethau ymhellach, bydd ymgynghoriad yn ffurfio rhan bwysig o'r broses o nodi newidiadau er mwyn sicrhau'r effaith leiaf posibl.

Yng nghyd-destun gostyngiadau parhaus yng nghyllid y sector cyhoeddus, bydd yn bwysig ein bod ni (y Gyfarwyddiaeth Addysg a Gwasanaethau Cymunedol) yn parhau i ystyried ffyrdd newydd o weithio er mwyn sicrhau ein bod yn parhau i fod mor effeithlon ac effeithiol â phosibl, tra'n sicrhau bod ein perfformiad yn ein meysydd allweddol yn parhau i wella.

Gwybodaeth a Gwaith Dadansoddi Ariannol ar gyfer y Gyfarwyddiaeth Addysg a Gwasanaethau Cymunedol 2014/15

Yn gyffredinol, mae'r Gyfarwyddiaeth (gan gynnwys Ysgolion) yn cofnodi tanwariant o £1.443. Mae hyn yn cynnwys tanwariant o £312k ar gyfer Ysgolion, a drosglwyddir i falansau wedi'u clustnodi, a thanwariant o £899k ar swyddogaethau Addysg canolog. Mae'r amrywiadau mwyaf sylweddol (dros £100k) fel a ganlyn: -

	(Dros)/Dan £000
Cludiant rhwng y Cartref a'r Ysgol/Coleg	(167)
Cymorth Ymddygiad	(115)
Darpariaeth Ryddhau/Cyflenwi	109
Cymorth Ychwanegol (Cynradd ac Uwchradd)	(162)
Digolledu am Leoli Disgyblion ag AAA y Tu Allan i'r Sir	1,043
Adfachu Grant (Ynys Hywel)	(104)
Gwasanaethau Cymunedol a Hamdden	128
Gwasanaethau Peirianeg a Thrafnidiaeth	104

Mae'r gyllideb Cludiant ar gyfer Addysg wedi cofnodi gorwariant o £167k, sydd i'w briodoli i alw cynyddol am wasanaethau, yn bennaf mewn perthynas â chludiant sy'n ymwneud ag ADY (Anghenion Dysgu Ychwanegol) ac AAA (Anghenion Addysgol Arbennig) a diffyg adnoddau ar ran darparwyr tacsis a bysiau mini i gystadlu am contractau. Mae'r protocol cludiant ar gyfer y gwasanaeth Cynhwysiant yn cael ei adolygu ar hyn o bryd.

Mae'r gorwariant ar y gyllideb Cymorth Ymddygiad i'w briodoli'n bennaf i fuddsoddiad wedi'i gynllunio mewn hyfforddiant Cymorth Ymddygiad mewn Ysgolion Cynradd ac Uwchradd. Hyd yma, gwariwyd £62k er mwyn mynd i'r afael â materion ymddygiadol sy'n cynyddu'r pwysau o ran cost yn y gwasanaeth Cymorth Ychwanegol ac EOTAS (Addysg Ac Eithrio mewn Ysgolion) a nifer yr achosion Tribiwnlys posibl. Mae'r buddsoddiad untro hwn a fydd yn ymestyn i 2015/16 yn hanfodol i helpu i gyflawni targedau arbed yn y Cynllun Ariannol Tymor Canolig yn y dyfodol.

Mae'r gyllideb Darpariaeth Ryddhau/Cyflenwi yn ariannu costau'r ysgol mewn perthynas â salwch yn y Ganolfan Adnoddau Arbenigol a chyfnod mamolaeth. Mae natur y gyllideb hon yn golygu bod rhywfaint o ansicrwydd o flwyddyn i flwyddyn. Mae gan y gorwariant ar Gymorth Ychwanegol (Cynradd ac Uwchradd) gysylltiad agos â chynnydd mewn Datganiadau yn ymwneud ag Anhwylder yn y Sbectrwm Awtistig (ASA), sy'n duedd genedlaethol.

Gwybodaeth a Gwaith Dadansoddi Ariannol ar gyfer y Gyfarwyddiaeth Addysg a Gwasanaethau

Mae tanwariant ar y gyllideb Digolledu (Anghenion Addysgol Arbennig a Phlant sy'n Derbyn Gofal) yn cynnwys arbediad untro sy'n deillio o ryddhau £611k o groniadau y tu allan i'r Sir o flynyddoedd ariannol blaenorol. Dylid ystyried y tanwariant yn ystod y flwyddyn, sef £432K, ochr yn ochr â'r gyllideb Cymorth Ychwanegol. Er bod y gyllideb Cymorth Ychwanegol wedi'i gorwario, mae'r gost hon gryn dipyn yn llai na chost lleoliad y Tu Allan i'r Sir.

Yn ystod blwyddyn ariannol 2014/15 talwyd £104k i Gronfa'r Loteri Fawr yn dilyn achos o dorri telerau ac amodau grant mewn perthynas â chyfleuster Addysg Agored Ynys Hywel. Roedd yr achos hwn yn ymwneud â gwaredu (gwerthu) yr ased hwn, yr oedd arian grant wedi'i gael ar ei gyfer a oedd yn dyddio nôl i ddechrau'r prosiect yn 2003 a chwblhau'r hawliad terfynol yn 2007. Roedd £348k wedi'i gael gan y Loteri Fawr a chyfnod cadw'r ased oedd 20 mlynedd.

Yn ystod blwyddyn ariannol 2014/15 defnyddiwyd £150k i brynu cyfarpar TG i Ysgolion. Caiff yr arian hwn ei ad-dalu gan Ysgolion dros gyfnod o bum mlynedd ac mae'n cynnig gwerth gwell am arian na defnyddio trefniadau prydlesu allanol.

Mae Llywodraeth Cymru wedi cefnogi cais am £1.5m i godi estyniad parhaol i Ysgol Uwchradd Islwyn a fydd yn cynnwys pum ystafell ddosbarth ychwanegol, cyfleusterau toiled ychwanegol a ffreutur estynedig. Mae'r gymeradwyaeth hon yn rhan o'r arian a ddyrannwyd i'r Cyngor o dan raglen Ysgolion ar gyfer yr 21ain Ganrif (rhaglen Band A) ac, felly, mae'n ofynnol i ni ddarparu arian cyfatebol gyda Llywodraeth Cymru ar sail 50/50. Cynigir y dylid ariannu'r gyfran o 50% (£750k) o gronfeydd wrth gefn cronedig y gwasanaeth Addysg a Dysgu Gydol Oes.

Ar hyn o bryd rydym yn gweithio gyda CBS Torfaen (y Prif Noddwr) a Phartneriaid eraill i sicrhau arian o Gronfa Gymdeithasol Ewrop er mwyn parhau â'r prosiectau Pontydd i Waith a Sgiliau Gwaith i Oedolion. Bydd Pontydd i Waith (ardaloedd nad ydynt yn Ardaloedd Cymunedau yn Gyntaf) yn gweithio gyda chyfranogwyr 25 oed a throsodd a fu'n ddi-waith ers o leiaf dair blynedd neu'n economaidd anweithgar. Nod y prosiect yw helpu trigolion i ennill cymwysterau, manteisio ar gyfleoedd i wirfoddoli a chael swydd gyflogedig (disgwyllir i 520 o unigolion gymryd rhan yn y prosiect dros dair blynedd). Nod y prosiect Sgiliau Gwaith i Oedolion yw uwchsgilio pobl 16 oed a throsodd er mwyn iddynt ennill cymwysterau achrededig. Bydd hyn yn cynnwys sgiliau hanfodol, TGCh a chymwysterau galwedigaethol perthnasol (disgwyllir i 240 o unigolion gymryd rhan yn y prosiect dros dair blynedd).

Bydd y ddau brosiect yn denu tua £1.5m o Gronfa Gymdeithasol Ewrop ar gyfer CBS Caerffili dros gyfnod o dair blynedd a bydd angen yr arian a gynigir ar ddechrau mis Awst 2015. Fodd bynnag, er mwyn cael yr arian hwn mae'n rhaid i ni ddarparu swm cyfatebol o at £534k wedi'i ategu gan arian parod dros y cyfnod o dair blynedd.

Tanwariant o £128k gan y Gwasanaethau Cymunedol a Hamdden. Roedd hyn yn cynnwys gorwariant o £215k mewn perthynas â gwastraff a glanhau a oedd i'w briodoli'n bennaf i gynnydd parhaus yng nghostau triniaeth ailgylchu sych a chostau sy'n gysylltiedig ag ymdrin â gwastraff ailgylchadwy mewn Safleoedd Amwynder Dinesig. Cafwyd tanwariant o £406k mewn perthynas â Pharciau, Mynwentydd a Chyfleusterau Allanol sy'n ymwneud yn bennaf â mynwentydd lle y defnyddir tanwariant i fuddsoddi mewn darpariaeth mynwentydd yn y dyfodol a gorwariant o £63k ar gyfer gwasanaethau Hamdden sydd i'w briodoli'n bennaf i gostau staffio uwch.

Roedd gan Wasanaethau Peirianeg a Chludiant danwariant o £104k, yn bennaf o Wasanaethau Peirianeg a Chludiant Cyffredinol (arbedion swyddi gwag a wnaed ymlaen llaw yn bennaf), gyda rhywfaint o incwm ychwanegol o Wasanaethau Ymgynghori a Chludiant Teithwyr. Hefyd, gwnaeth yr achosion hyn o danwario wrthbwysu gorwariant ar Weithrediadau Priffyrdd oherwydd pwysau parhaus ar ein seilwaith ffyrdd a oedd wedi arwain at fwy o waith cynnal a chadw ffyrdd.

Dwy o'r cyllidebau mwyaf o fewn Cyfarwyddiaeth yr Amgylchedd yw ein hasedau priffyrdd a rheoli gwastraff. Rydym wedi canolbwyntio ar gynyddu'r gwastraff rydym yn ei ailgylchu er mwyn lleihau'r gwastraff sy'n mynd i safleoedd tirlenwi. Mae dirwyon Ewropeidd am fynd dros dargedau'r gyfarwydddeb safleoedd tirlenwi yn sylweddol a byddai cost ariannol sylweddol pe na fyddem yn mynd i'r afael â'r mater. Fodd bynnag, rydym yn perfformio'n dda yn erbyn targedau ailgylchu statudol Llywodraeth Cymru a'r rhai sy'n dargyfeirio gwastraff o safleoedd tirlenwi. Ar gyfer 2014/15, gwnaethom gyflawni cyfradd ailgylchu a chompostio o 54.58% yn erbyn targed o 52% gan Lywodraeth Cymru.

Prosiect ar y cyd â phedwar awdurdod arall yw Prosiect Gwyrdd, a fydd, erbyn mis Ebrill 2016, yn dargyfeirio gwastraff o safleoedd tirlenwi i safle llosgi gwastraff lle gellir creu ynni. Bydd hyn yn lleihau'r gwastraff gweddilliol a waredir i safleoedd tirlenwi a hefyd gost cyffredinol rheoli gwastraff gweddilliol, gan fod cost gwaredu gwastraff drwy'r Prosiect Gwyrdd yn llawer llai na chostau presennol gwaredu gwastraff mewn safleoedd tirlenwi. Bydd hyn hefyd yn dileu'r risg o beidio â chyrraedd targedau Ewropeidd ar gyfer dargyfeirio o Safleoedd Tirlenwi. Diolch i'r bartneriaeth wastraff Prosiect Gwyrdd rydym wedi perfformio'n dda yn erbyn ein targed lwfans tirlenwi, yn enwedig yn y pedwerydd chwarter, 2014/15. Bydd y perfformiad hwn yn gwella pan fydd y safle wedi'i gomisiynu'n llawn.

Yr ased priffyrdd yw ased mwyaf yr awdurdod ac mae'n werth tua £1.75 biliwn. Yn sgil colli "Menter Fenthyca Llywodraeth Leol" Llywodraeth Cymru ac oherwydd yr arbedion sydd angen eu gwneud o'r Cynllun Ariannol Tymor Canolig yn 2015/16, bydd yr ased priffyrdd yn parhau i ddirywio. Rhoddir ffocws allweddol ar sicrhau bod y prif wythiennau strategol sy'n cynnwys rhwydwaith ffyrdd A, B ac C wedi cael blaenoriaeth ar gyfer gwaith cadwraeth er mwyn cyfyngu ar unrhyw ddirywiad pellach, ond oherwydd y diffyg cyllidebol sylweddol hwn bydd yn dod yn fwyfwy anodd i sicrhau cyfundrefn cynnal a chadw mewn cyflwr sefydlog. Fodd bynnag, mae Caerffili'n dal i gymharu'n dda ag awdurdodau eraill yng Nghymru mewn perthynas â chyflwr ei rwydwaith priffyrdd.

Gan fod llawer o rwydwaith ffyrdd A, B ac C wedi cael ei drin erbyn 2013 cafodd yr adnoddau ar gyfer rhoi wyneb newydd ar ffyrdd eu dargyfeirio i'r rhwydwaith di-ddosbarth sy'n cyfrif am 65% o'r priffyrdd yn yr awdurdod. Mae'r strategaeth cadwraeth wedi parhau ar gyfer 2014-15 ac mae'n dal i gael ei defnyddio'n effeithiol fel rhan o'r adnoddau a'r technegau sydd ar gael ar gyfer Rheoli'r Ased Priffyrdd gydag 11.8% o'r gwaith wynebu yn cael ei wneud ar ffyrdd A a 79.4% yn cael ei wneud ar ffyrdd di-ddosbarth

Amcan Gwella 3

Datblygu gwasanaeth ieuentid effeithiol a hygyrch sy'n ategu datblygiad personol a chymdeithasol pobl ifanc

Yn 2014/15 nodwyd y byddem yn gwneud y canlynol:

Cynnal adolygiad cynhwysfawr o'r Gwasanaeth Ieuentid er mwyn nodi meysydd arfer gorau a meysydd i'w datblygu. Ar ôl yr adolygiad câi argymhellion priodol eu gweithredu er mwyn gwella'r gwasanaeth. Byddai'r adolygiad yn arwain at strategaeth i gynnig amrywiaeth eang o gyfleoedd achredu ffurfiol ac anffurfiol ym mhob gwasanaeth ieuentid drwy gydweithio â gwasanaethau eraill sy'n darparu ar gyfer y grŵp oedran hwn a chynyddu nifer y bobl ifanc sy'n manteisio ar gyfleoedd dysgu.

Yn gyffredinol, rydym wedi asesu'r Amcan Gwella hwn ac rydym o'r farn ei fod yn **Llwyddiannus** ar gyfer y flwyddyn 2014/15. Cwblhawyd pob cam gweithredu sy'n gysylltiedig â'r amcan hwn ac, ar y cyfan, mae ein dangosyddion perfformiad yn cyflawni'r targedau a bennwyd gennym. Mae'r unig eithriad yn ymwneud ag EDU002i, sy'n ddangosydd cenedlaethol sy'n nodi nifer y disgyblion sy'n gadael yr ysgol heb gymhwyster allanol cymeradwy. Mae'r Gwasanaeth Cyflawni Addysg wedi ymgymryd â'r rôl o herio pob ysgol uwchradd i wella perfformiad, sy'n cynnwys y mesur hwn.

Dangosodd Llywodraeth Cymru ei hymrwymiad i waith ieuentid drwy gyhoeddi'r Strategaeth Gwaith Ieuentid Genedlaethol ym mis Chwefror eleni. Bydd Gwasanaeth Ieuentid CBSC yn canolbwyntio ar gyflawni mewn ymateb i hyn drwy Strategaeth Gwasanaeth Ieuentid a Chynllun Gweithredol Caerffili 2014-2019 er mwyn sicrhau y gwneir ymgais cyson i wella ar gyflawniadau'r flwyddyn flaenorol ond mewn ffordd fwy penodol a mesuradwy.

Gall arferion gwaith ieuentid effeithiol feithrin gallu a gwydnwch pobl ifanc. Mae gan Wasanaethau Ieuentid hanes cryf o gynnwys pobl ifanc mewn gweithgareddau cadarnhaol sy'n gyfranogol, yn rymusol ac yn galonogol. Drwy ddysgu anffurfiol a ffurfiol, sy'n cefnogi datblygiad personol a chymdeithasol, mae Gwasanaethau Ieuentid yn helpu pobl ifanc i ddatblygu'r sgiliau a'r rhinweddau y bydd eu hangen arnynt pan fyddant yn oedolion.

Yr hyn a wnaethom yn dda a'r gwahaniaeth a wnaeth

Mae'r gwelliannau a wnaed rhwng 2013 a 2015 wedi gosod sylfaen gadarn er mwyn i ni allu parhau i ddatblygu arferion gwaith ieuentid effeithiol. Mae hwn yn faes gwaith pwysig i'r Awdurdod a chydabuwyd bod dull cydgysylltiedig o helpu pobl ifanc i gyflawni eu potensial yn faes i'w ddatblygu'n barhaus y cyflwynir adroddiadau arno drwy'r cynlluniau gwasanaeth blynyddol. Llwyddwyd i gynyddu nifer yr ymweliadau â phobl ifanc o 64,033 yn 2013/14 i 71,541 yn 2014/15, sef cynnydd o 8.2 ymweliad fesul defnyddiwr cofrestredig, ar gyfartaledd, yn 2013/14 i 11.3 yn 2014/15.

Cynyddodd nifer y bobl ifanc sy'n ennill cymwysterau cenedlaethol a lleol, ffurfiol ac anffurfiol o gymharu â'r llynedd. Mae gan y Gwasanaeth Ieuentid gyfrifoldeb i gyflawni gwaith ieuentid cyffredinol a gwaith ieuentid wedi'i dargedu yn unol â'r strategaeth uchod. Mae staff gwaith ieuentid a ddewiswyd wedi cyfrannu at rôl y Gweithiwr Arweiniol i ganolbwyntio ar helpu'r bobl ifanc hynny sydd fwyaf anodd eu cyrraedd sy'n gofyn am fwy o ymyriadau dwys o ansawdd uchel.

Yr hyn nad aeth yn dda

Mae'r dangosydd cenedlaethol sy'n nodi nifer y disgyblion sy'n gadael yr ysgol heb gymhwyster allanol cymeradwy, hyfforddiant na dysgu yn seiliedig ar waith wedi cynyddu ychydig o 0.4% i 1%. Cyfrifwyd y ffigur hwn ar sail 22 o bobl a adawodd yr ysgol heb gymhwyster o garfan o 2,152.

Yr hyn y mae angen i ni ei wneud yn well

Nid oes unrhyw feysydd pwysig penodol i'w gwella o ran yr amcan hwn heblaw am y gwaith i gynyddu nifer y disgyblion sy'n parhau i fanteisio ar gyfleoedd dysgu ac er bod yr amcan hwn wedi'i gyflawni (mae'r strategaeth wedi'i chyflawni) caiff elfennau o'r gwaith hwn eu cofnodi hefyd fel rhan o'r gyfres newydd o amcanion gwella, y mae un ohonynt yn canolbwyntio ar wella deilliannau i bob dysgwr, yn enwedig y rhai sy'n wynebu risg o dangyflawni. Golyga hyn y bydd y gwaith yn parhau mewn meysydd eraill.

Amcan Gwella 4

Gwella'r amrywiaeth o gyfleusterau hamdden, cymunedol a chwaraeon, mynediad iddynt ac ymwybyddiaeth ohonynt a'r defnydd a wneir ohonynt

Yn 2014/15 nodwyd y byddem yn gwneud y canlynol:

- Canlyniad allweddol yr amcan hwn yw bod pobl yng Nghaerffili yn byw bywydau egnïol. Y weledigaeth yw sicrhau bod mwy o bobl yn fwy egnïol, yn fwy aml.
- Mae'n amlwg y byddai pobl yn ymwybodol o'r cyfleusterau hamdden a'r rhaglenni gweithgarwch sydd ar gael iddynt ledled ein bwrdeistref sirol.
- Câi cyfleusterau chwaraeon newydd sy'n darparu ar gyfer pob rhan o'r gymuned eu hadeiladu.
- Câi pob cyfleuster ei gynnal a'i gadw i safon ardderchog a byddai gan bobl ddewis o gyfleusterau a rhaglenni o ansawdd da i gyd-fynd â'u hanghenion neu eu dyheadau unigol.
- Byddai mwy o bobl yn ymweld â'n cyfleusterau chwaraeon a hamdden.

Gwnaed cynnydd da yn erbyn pob un o'r camau gweithredu ac aseswyd ei fod yn **Rhannol Lwyddiannus** yn erbyn yr Amcan Gwella yn gyffredinol. Objective overall. Dengys ein cynnydd yn ystod 2014/15 yn glir fod ein cyfleusterau wedi gwella a bod lefelau cyfranogiad wedi cynyddu. Fodd bynnag, mae hefyd yn cydnabod bod angen gwneud mwy, o fewn y cyfyngiadau presennol sydd ar adnoddau. Er bod heriau'r Cynllun Ariannol Tymor Canolig yn rhoi pwysau ar gyllidebau gwasanaethau, mae cryn dipyn o arian cymorth grant wedi'i sicrhau er mwyn helpu i gefnogi mentrau gwasanaethau a mentrau cymunedol. Mae'r arian grant hwn wedi arwain at well cyfleusterau a darpariaeth ar gyfer grwpiau dan anfantais.

Eleni mae ein cydweithredu rhanbarthol fel rhan o 'Active Gwent' wedi bod yn arbennig o lwyddiannus o ran ein helpu i ddatblygu ein 'Thriving Clubs'. Mae'r cynllun hwn yn darparu cymorth dwys i helpu i ddatblygu'r seilwaith, meithrin gallu a chynyddu cyfranogiad a nifer yr aelodau sydd gan Glybiau Cymunedol ledled ein bwrdeistref sirol. Mae hyn wedi arwain at gynnydd sylweddol yn nifer yr aelodau sy'n cyfranogi a gwelliannau o ran ansawdd y ddarpariaeth ar lefel Clybiau Cymunedol. Mae nifer yr aelodau mewn rhai clybiau wedi treblu. Un enghraifft yw Clwb Athletig Cwm Rhymni a oedd ar fin cau gyda dim ond 10 aelod yn flaenorol ac sydd bellach â dros 100 o aelodau cofrestredig yn hyfforddi ac yn cystadlu bob wythnos. Bydd angen ehangu cynllun 'Thriving Clubs' bellach er mwyn cefnogi amrywiaeth ehangach o glybiau chwaraeon yn y dyfodol. Y gobaith yw y bydd hyn yn helpu i gyfrannu at gynyddu cyfranogiad mewn clybiau chwaraeon dros y tymor hwy. Mae nifer y cwsmeriaid sy'n defnyddio ein Canolfannau Hamdden ar ei lefel uchaf erioed, yn ogystal â nifer y defnyddwyr rheolaidd sy'n talu eu tâl aelodaeth drwy ddebyd uniongyrchol. Mae ein cyfradd cadw cwsmeriaid ar ei lefel uchaf erioed ac mae wedi cynyddu o 3.2 mis i 9.2 mis. Mae hyn yn cymharu'n ffafriol â chyfartaledd y diwydiant ar gyfer cadw ei gwsmeriaid.

Yr hyn a wnaethom yn dda a'r gwahaniaeth a wnaeth

Mae hyn o ganlyniad i amrywiaeth o fentrau a gyflwynwyd i wella'r ddarpariaeth, cynyddu'r defnydd o wneir o gyfleusterau o'r fath, darparu opsiynau talu hyblyg a gwella profiad y cwsmer. Rydym wedi buddsoddi cryn dipyn mewn gwella cyfleusterau ym mhob rhan o'r gwasanaeth. Hyd yma mae'r rhain yn cynnwys y canlynol:

- Stiwdio droi newydd, ystafell newid wedi'i gwella a gwaith ailaddurno allanol yng Nghanolfan Hamdden Heolddu.
- Ystafell Ffitrwydd newydd ac Ystafell Iechyd yng Nghanolfan Hamdden Rhisga.
- Campfa newydd yng Nghanolfan Hamdden Trecelyn.
- Rydym wedi aildefnyddio offer campfa eraill nad oeddent yn cael eu defnyddio yng Nghanolfan Hamdden Sue Noakes er mwyn darparu cyfleuster ffitrwydd nad oedd ar gael yn y ganolfan hon yn flaenorol.

Yn sgil agor y Ganolfan Rhagoriaeth mewn Chwaraeon newydd mae cyfle unigryw i nodi a chefnogi'r genhedlaeth nesaf o athletwyr elït. Ein nod, drwy ein rhaglenni, yw sicrhau bod pob chwaraewr yn cael y cyfle a'r gefnogaeth i chwarae dros Gymru. Mae amrywiaeth o raglenni ar waith er mwyn sicrhau ein bod yn cyflawni'r nod hwn. Mae'r rhaglenni hyn yn cael eu cefnogi gan Glwb Pêl-droed Dinas Caerdydd, y Dreigiau a Chyrff Llywodraethu Cenedlaethol eraill.

Mae cymorth grant sylweddol wedi'i sicrhau i gefnogi grwpiau cymunedol ar gyfer 2015/16. Fodd bynnag, mae buddsoddiad grant yn y dyfodol drwy Chwaraeon Cymru yn cael ei adolygu ac mae dulliau cyflawni amgen yn cael eu hystyried ar gyfer 2016/17 a 2017/18.

Mae tystiolaeth o'r rhaglen fentora yn profi pa mor ddylanwadol yw'r cynllun hwn diolch i hyder a chymhwysedd staff, hyfforddwyr a gwirfoddolwyr. Er mwyn i ni gynyddu nifer y bobl sy'n gorfforol egnïol mae angen i ni gynyddu nifer ac ansawdd hyfforddwyr a gwirfoddolwyr. Mae hon yn enghraifft o arfer rhagorol sydd bellach yn cael ei gyflwyno ledled Cymru.

Rydym yn defnyddio technegau cyfryngau cymdeithasol newydd er mwyn gwella ein neges gyfathrebu i drigolion. Mae gennym dros 1,500 o ddilynwyr ar Twitter a 1,600 o ffrindiau ar Facebook. Mae ein dulliau arloesol yn cael eu defnyddio i hyrwyddo manteision ffordd egnïol o fyw yn barhaus i'n cynulleidfau darged.

Yr hyn nad aeth yn dda

Dim ond 53% o blant 11 oed a oedd yn gallu nofio 25 metr, pan oeddem wedi pennu targed o 63.5% i ni ein hunain ar gyfer y flwyddyn. Mae hyn gryn dipyn yn is na'r targed cenedlaethol ac yn llai na'n perfformiad yn y flwyddyn flaenorol (2013/14). Rydym yn cydnabod bod angen i ni wella ein darpariaeth ddyfrol ac mae newidiadau sylweddol yn cael eu cyflwyno mewn ymdrech i wella'r danddarpariaeth bresennol. Bydd cyflwyno'r dull newydd hwn o weithredu yn sicrhau, yn y dyfodol agos, y bydd pob plentyn yn gallu nofio pan fyddant yn gadael yr ysgol.

Yr hyn y mae angen i ni ei wneud yn well

Y prif faes y dylid canolbwyntio ar ei wella yw ein darpariaeth ddyfrol, yn enwedig rhaglen nofio a gwersi'r ysgolion. Rydym wedi cyflwyno mentrau newydd a fydd yn cael canlyniadau cadarnhaol yn y tymor hwy. Eleni cafodd ein rhaglen gwersi dwys newydd ei chyflwyno fesul cam. Mae disgyblion bellach yn nofio ym mlwyddyn 3 a blwyddyn 4 er mwyn sicrhau eu bod yn dechrau dysgu yn ifancach. Mae pob gwers yn cael ei chyflwyno gan athrawon nofio cymwys ac mae'r cynllun cyflwyno gwersi hefyd yn gyson ar draws pob canolfan, o fewn gwersi ysgolion a'r rhaglenni nofio'r canolfannau hamdden.

Bu'r rhaglen hon yn llwyddiannus iawn mewn pump o'n chwe phwll nofio ac ar hyn o bryd % y plant 11 oed sy'n gallu nofio 25 metr yw 63% ar gyfer y pum pwll nofio hyn, sy'n dangos ein bod yn gwneud cynnydd da ac ar y trywydd iawn ar gyfer cyflawni'r targed ar gyfer eleni. Byddwn yn canolbwyntio ar sicrhau gwelliant sylweddol, cymorth wedi'i dargedu a datblygu lle y bo'n angen er mwyn helpu pob un o'r chwe phwll nodio i wella eu perfformiad yn ystod 2015/16.

Bydd angen gwneud rhai penderfyniadau anodd yn ystod y blynyddoedd i ddod ynghylch darparu cyfleusterau hamdden. Bydd strategaeth cyfleusterau'r Gwasanaethau Chwaraeon a Hamdden yn sicrhau dull gweithredu cyson ac eglur ac yn darparu sail dystiolaeth er mwyn gwneud penderfyniadau cadarn a chyson yn y dyfodol

Addysg a Gwasanaethau Cymunedol

Gwybodaeth am Berfformiad Cenedlaethol

Dengys ein dangosyddion perfformiad y canlynol:		
Canlyniadau'r flwyddyn bresennol o'u cymharu â chanlyniadau'r flwyddyn flaenorol		Yn well na'r flwyddyn flaenorol
		Yn waeth na'r flwyddyn flaenorol
		Perfformiad wedi'i gynnal cystal ag y gellir (a / neu'r gorau yng Nghymru)

Mae Blwyddyn Perfformiad 2014/15 yn cynrychioli'r Flwyddyn Academaidd Medi 2013 - Gorffennaf 2014

Cyf	Disgrifiad	2013/14		2014/15			
		Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Targed	Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Cyfartaledd Cymru
EDU002i	Canran y disgyblion (gan gynnwys y rheini yng ngofal awdurdod lleol) mewn unrhyw ysgol a gynhelir gan awdurdod lleol, a oedd yn 15 oed ar y 31 Awst blaenorol, sy'n gadael addysg orfodol, hyfforddiant neu ddysgu seiliedig ar waith heb gymhwyster allanol a gymeradwywyd. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r	0.39%	14	0.3%	1.0%	20	0.4%
	Gadawodd 22 o blant addysg llawn amser heb unrhyw gymwysterau ym mis Awst 2014, o gymharu â naw yn 2013, naw yn 2012 ac wyth yn 2011. Mae'r Gwasanaethau Ymgynghorol Addysgol wedi ymgymryd â'r rôl o herio pob ysgol uwchradd er mwyn gwella eu perfformiad. Mae ganddynt nifer o gynghorwyr ysgolion sy'n herio ein hysgolion uwchradd mewn perthynas â nifer o elfennau gan gynnwys cyrhaeddiad a phresenoldeb. Rhoddi cod lliw gwyrdd, ambr neu						
EDU002ii	Canran y disgyblion yng ngofal awdurdod lleol mewn unrhyw ysgol a gynhelir gan awdurdod lleol, a oedd yn 15 oed ar y 31 Awst blaenorol, sy'n gadael addysg orfodol, hyfforddiant neu ddysgu seiliedig ar waith heb gymhwyster	0%	1	0%	0%	1	1.2%
	Gadawodd pob un o'r 27 o ddisgyblion a oedd yng ngofal yr Awdurdod Lleol yn 2014 gyda chymhwyster cymeradwy.						
EDU003	Canran y disgyblion a aseswyd ar ddiwedd Cyfnod Allweddol (CA) 2 mewn ysgolion a gynhelir gan yr awdurdod lleol sy'n bodloni'r dangosydd pynciau craidd a bennwyd gan asesiad athro. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad	84.2%	14	84%	85.8%	15	86.4%
	O'r 1,994 o ddisgyblion a aseswyd ar ddiwedd CA 2, cyflawnodd 1,710 y Dangosydd Pwnc Craidd, fel y'i pennwyd gan asesiad athro.						

Cyf	Disgrifiad	2013/14		2014/15			
		Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Targed	Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Cyfartaledd Cymru Gyfan
EDU004	Canran y disgyblion a aseswyd ar ddiwedd cyfnod allweddol 3 mewn ysgolion a gynhelir gan yr awdurdod lleol sy'n bodloni'r dangosydd pynciau craidd a bennwyd gan asesiad athro. (PAM) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	73.5%	18	76%	77.6%	18	81.2%
	O'r 2,041 o ddisgyblion a aseswyd ar ddiwedd CA 3 yn 2014, cyflawnodd 1,583 y Dangosydd Pwnc Craidd. Cyflawnodd 1,526 allan o 2,076 y Dangosydd Pwnc Craidd yn 2013.						
EDU006ii	Canran y disgyblion a aseswyd, mewn ysgolion a gynhelir gan yr awdurdod lleol, sy'n cael asesiad athro yn Gymraeg (iaith gyntaf) ar ddiwedd cyfnod allweddol 3. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	11.4%	11	11%	11.7%	10	17.2%
	Cafodd 239 o'r 2,041 o ddisgyblion ar ddiwedd CA 3 asesiad yn Gymraeg yn 2014, o gymharu â 236 o'r 2,076 yn 2013.						
EDU011	Y sgôr pwyntiau cyfartalog ar gyfer disgyblion a oedd yn 15 oed ar y 31 Awst blaenorol mewn ysgolion a gynhelir gan yr awdurdod lleol. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	455	20	495	467.3	22	530.4
	Sgoriodd 2,152 o ddisgyblion 1,005,634 o bwyntiau						
EDU015a	Canran y datganiadau anghenion addysgol arbennig terfynol a roddwyd i ddisgyblion o fewn 26 wythnos, heb gynnwys eithriadau. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	90.6%	9	95%	90.1%	9	64.5%
	Mae canran y datganiadau a roddwyd i ddisgyblion ar amser, gan gynnwys eithriadau, wedi aros yn ddigyfnewid. Fodd bynnag, o ddadansoddi'r data gwelir bod proffil y datganiadau hynny a roddwyd wedi newid. Nifer y datganiadau a roddwyd i ddisgyblion mewn ysgolion Uwchradd yn 2013 oedd 19 o'r 85 (22%), a newidiodd i 9 allan o 71 (13%) yn 2014						

Cyf	Disgrifiad	2013/14		2014/15			
		Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Targed	Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Cyfartaledd Cymru Gyfan
EDU015b	Canran y datganiadau anghenion addysgol arbennig terfynol a roddwyd i ddisgyblion o fewn 26 wythnos, heb gynnwys eithriadau (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	100%	1	100%	100%	1	95.6%
★	Rhoddwyd datganiadau terfynol pob un o'r 25 o ddisgyblion gan gynnwys eithriadau ar amser yn 2014, o gymharu â 43 o ddisgyblion yn 2013. Mae'r gostyngiad hwn i'w briodoli i brosesau gwell o fewn y sector lechyd a'r gallu i gyflwyno'r ddogfennaeth o fewn yr amserlen, sy'n golygu nad oes angen						
EDU016a	Canran presenoldeb disgyblion mewn ysgolion cynradd (MAC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	93.2%	18	94.5%	94.4%	18	94.8%
▲	O'r 4,645,829 o sesiynau mewn ysgolion Cynradd, collwyd 258,371 yn 2014.						
EDU016b	Canran presenoldeb disgyblion mewn ysgolion uwchradd (MAC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	92.0%	19	93.5%	92.9%	19	93.6%
▲	O'r 3,118,818 o sesiynau mewn ysgolion Uwchradd, collwyd 220,270 yn 2014.						
EDU017	Canran y disgyblion a oedd yn 15 oed ar y 31 Awst blaenorol mewn ysgolion a gynhelir gan yr awdurdod lleol a gyrhaeddodd drothwy L2 gan gynnwys TGAU gradd A* - C mewn Cymraeg iaith gyntaf neu Saesneg a mathemateg. (DSC)	46.3%	20	51.8%	50%	20	55.5%
▲	Cyrhaeddodd 1,076 o'r 2,152 o ddisgyblion a oedd yn 15 oed ar 31 Awst yn y flwyddyn flaenorol y trothwy lefel 2, yn cynnwys TGAU A*-C mewn Cymraeg neu Saesneg a Mathemateg, o gymharu â'r 1,055 o ddisgyblion a gyrhaeddodd y trothwy lefel 2 yn y flwyddyn flaenorol, sef 2013/14.						

Ref	Description	2013/14			2014/15			
		Our Result	Position in Wales		Target	Our Result	Position in Wales	All Wales Average
LCL001b	Nifer yr ymweliadau â Llyfrgelloedd cyhoeddus yn ystod y flwyddyn, fesul 1,000 o'r boblogaeth. (DSC)	5,974	9		4800	6,424	4	5,526
	Drwy symud Llyfrgell Caerffili i leoliad gwell ar safle sy'n addas at y diben yng nghanol y dref, sy'n cynnwys Gwasanaethau Cwsmeriaid, adleoli llyfrgell Trecelyn i'r Memo ac ailagor llyfrgell Aberbargod, llwyddwyd i sicrhau 82,102 yn fwy o ymweliadau â'n llyfrgelloedd yn 2014/15. Rydym hefyd wedi cynyddu nifer ein hymwelwyr ar-lein/gwe yn sylweddol drwy wella'r hyn a gynnigir ar y parth rhithwir a chofnodi nifer yr ymweliadau unigryw yn well.							
THS007	Canran yr oedolion 60 oed a throsodd sydd â cherdyn bws rhatach. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	89.6%	4		90%	91.2%	5	85.8%
	Mae gan 1,326 yn fwy o drigolion dros 60 oed basiau bws o gymharu â 2013/14. Mae'r trigolion a all fod wedi marw yn cael eu dileu o'r system o bryd i'w gilydd.							

Cyf	Disgrifiad	2013/14		2014/15			
		Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Targed	Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Cyfartaledd Cymru Gyfan
THS012	Canran y ffyrdd A, B ac C sydd mewn cyflwr gwael yn gyffredinol. (MAC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad is yn well	8.8%	10	8.3%	7.0%	8	11.9%
	Mae arian ychwanegol drwy Fenter Fenthyca Llywodraeth Leol wedi ein galluogi i fuddsoddi mwy mewn rhaglenni i roi wynebau newydd ar lonydd cerbydau dros y tair blynedd diwethaf ac wedi gwella cyflwr cyffredinol y ffyrdd. Mae ymarfer glanhau wedi'i gynnal ar ein rhwydwaith gan ddileu nifer fawr o ddarnau dyblyg o ffordd. Felly bu gostyngiad yn nifer y darnau o ffordd a arolygwyd.						
Gwybodaeth Ychwanegol yn unig							
THS012a	Canran y ffyrdd A sydd mewn cyflwr gwael yn gyffredinol. Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad is yn well	5.4%	18	4.5%	4.2%	14	4.1%
THS012b	Canran y ffyrdd B sydd mewn cyflwr gwael yn gyffredinol. Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad is yn well	4.8%	4	6.0%	3.4%	3	5%
THS012c	Canran y ffyrdd C sydd mewn cyflwr gwael yn gyffredinol. Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad is yn well	12.8%	10	13.0%	9.9%	8	17.2%
STS005b	Canran y priffyrdd a archwiliwyd sydd o safon uchel neu dderbyniol o ran glendid (MAC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	97.9%	10	97%	97.8%	9	96.9%
	Bu gostyngiad yn nifer y safleoedd a archwiliwyd eleni, sef 1073 o gymharu â 1596 yn y flwyddyn flaenorol, er bod maint y safleoedd hynny wedi cynyddu.						
STS006	Canran yr achosion o dipio anghyfreithlon a gofnodwyd a gliriwyd o fewn 5 diwrnod gwaith. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well						
	Cafwyd nifer o broblemau gyda dangosfyrddau Rheoli Gwastraff Gwasanaethau Cyhoeddus sy'n coladu'r wybodaeth, sydd wedi arwain at ddyddiadau anghywir yn cael eu cyhoeddi. Cafwyd problemau hefyd gyda'r dyfeisiau personal a ddeler yn y llaw (PDA) nad oeddent bob amser yn gweithio'n iawn.						

Cyf	Disgrifiad	2013/14		2014/15			
		Ei Canlyniad	Safle yng Nghymru	Targed	Ei Canlyniad	Safle yng Nghymru	Cyfartaledd d Cymru
WMT004b	Canran y gwastraff trefol a anfonwyd i safle tirlenwi. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad is yn well	38.49%	11	41%	28.26%	10	29.38%
	Eleni anfonwyd 28.26% (27,313 o dunelli) o wastraff trefol yr Awdurdod i safleoedd tirlenwi, sef cynnydd sylweddol o 10.23% (10,168 o dunelli) o gymharu â'r flwyddyn flaenorol, pan gafodd 38.49% (37,481 o dunelli) o wastraff yr Awdurdod ei anfon i safleoedd tirlenwi. Yn 2013/14 casglodd yr Awdurdod 97,366 o dunelli o wastraff trefol o gymharu â chyfanswm o 96,650 o dunelli a gasglwyd yn 2014/15.						
WMT009b	Canran y gwastraff trefol a gasglwyd gan awdurdodau lleol ac a baratowyd i'w aildddefnyddio a/neu ei ailgylchu, gan gynnwys biowastraff a wahanwyd yn y tarddle a gaiff ei gompostio neu ei drin yn fiolegol mewn ffordd arall. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	57.61%	5	57.5%	54.58%	15	56.23%
	Rydym yn cael rhai problemau gyda'r safleoedd MRF (Cyfleuster Adfer Deunyddiau) ailgylchu sych ar ymyl y palmant ac o ganlyniad i newidiadau i'r farchnad MRF ac ynghyd â rhai problemau a oedd yn ymwneud â halogi a effeithiodd ar ganran y deunyddiau a ailgylchwyd gennym. Mae newid i'r ddeddfwriaeth ynglŷn â dosbarthu a thrin pren a gesglir yn y Canolfannau Ailgylchu Gwastraff Cartref hefyd wedi arwain at ostyngiad yng nghanran y pren a ailgylchir. Y llynedd yn 2013/14 ailgylchwyd 57.61% (53,093 o dunelli) o'n gwastraff trefol, o gymharu â 54.58% (52,749 o dunelli) eleni, sy'n cyfateb i ostyngiad o 3.03% (3,344 o dunelli).						
LCS002b	Nifer yr ymweliadau â chyfleusterau chwaraeon a hamdden yr awdurdod lleol yn ystod y flwyddyn fesul 1,000 o'r boblogaeth lle bydd yr ymwelydd yn cymryd rhan mewn gweithgarwch corfforol. (Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn	7,554	17	8,184	7,773	16	8,662
	Ar gyfer y dangosydd penodol hwn dim ond yr ymwelwyr hynny sy'n cymryd rhan mewn gweithgarwch corfforol y gellir eu cynnwys. Ymwelodd 40,946 yn fwy o unigolion â'n cyfleusterau chwaraeon yn 2014/15 gan gymryd rhan mewn gweithgareddau corfforol.						

4

Y Gyfarwyddiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol

Datganiad Perfformiad Cyffredinol y Cyfarwyddwr ar gyfer 2014/15



Dave Street

Cyfarwyddwr Corfforaethol Gwasanaethau Cymdeithasol

Mae Gwasanaethau Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili yma i helpu unrhyw drigolion sy'n ei chael hi'n anodd mwynhau bywyd o ansawdd derbyniol oherwydd cyflyrau meddyliol a chorfforol a ddioddefir ganddynt hwy neu anwyliaid. Rydym yn gweithio mewn partneriaeth â Gwasanaethau Iechyd, yr Heddlu a llawer o sefydliadau allweddol eraill er mwyn gwella ansawdd bywyd ein dinasyddion, p'un a ydynt yn Oedolion neu'n Blant. Mae'r partneriaethau hyn yn elfennau hanfodol o'r broses o ddarparu Gwasanaethau Cymdeithasol o ansawdd uchel oherwydd maent yn darparu'r cymorth ac arbenigedd eilaidd sydd eu hangen yn aml ar gleientiaid Gwasanaethau Cymdeithasol. Rydym yma i helpu pobl, eu cadw'n ddiogel ac yn annibynnol a sicrhau bod yn manteisio'n llawn ar fywyd.

Ym mis Mehefin 2014 unodd Tîm Dyletswydd a Gwybodaeth Gwasanaethau Oedolion a Thîm Cysylltu ac Atgyfeirio Gwasanaethau Plant i ffurfio'r Gwasanaeth Gwybodaeth, Cyngor a Chymorth, sy'n gweithredu fel y prif bwynt cyswllt ar gyfer Gwasanaethau Cymdeithasol ac yn ei gwneud yn haws i bobl sy'n defnyddio ein gwasanaeth gysylltu â ni yn unol â'r rheoliadau statudol newydd a nodir yn y Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant.

Mae **Gwasanaethau Plant** yn darparu amrywiaeth o wasanaethau i blant, pobl ifanc a'u teuluoedd, mewn partneriaeth â llawer o asiantaethau a sefydliadau gwirfoddol eraill. Ein nod cyffredinol yw cefnogi a diogelu plant o fewn eu teuluoedd, lle bynnag y gellir gwneud hynny heb beri risg y cânt eu niweidio. Mae Gwasanaethau Plant wedi cwblhau nifer o weithgareddau er mwyn atgyfnerthu a gwella ansawdd ac effeithiolrwydd gwaith asesu a chynllunio gofal. Mae'r rhain yn cynnwys ailstrwythuro timau er mwyn lleihau nifer y pwyntiau trosglwyddo ar gyfer teuluoedd, cynnig hyblygrwydd fel y gellir rheoli galw sy'n amrywio ledled y fwrdeistref sirol a chreu rôl uwch ymarferwr benodedig i oruchwylio achosion sy'n ymwneud â Phlant sy'n Derbyn Gofal / Amddiffyn Plant ac achosion Llys a chyflawni rôl sicrhau ansawdd mewn perthynas â hyn.

Rydym wedi ail-gyflunio model a elwir yn Dîm o Amgylch y Teulu (sy'n grŵp o weithwyr proffesiynol amlasiantaeth sy'n helpu pobl ifanc a'u teuluoedd) ac wedi'i uno â Phrosiectau 'Cefnogi Newidiadau Teulu'. Mae'r ddau bellach yn cael eu rheoli gan un rheolwr ac mae hyn yn golygu bod gweithwyr cymorth o fewn y tîm bellach yn gallu cael eu pennu'n weithwyr proffesiynol arweiniol a rhoi cymorth un i un i deuluoedd. Gelwir y tîm newydd yn 'Cefnogi Newidiadau Teulu'.

Ym mis Medi 2014, cyflwynwyd cynnig a fyddai'n arwain at greu Gwasanaeth Integredig ar gyfer Plant a Phobl Ifanc Anabl. Ers hynny, rhoddwyd cynlluniau ar waith er mwyn cydleo'i'r Tîm Plant ag Anabledd yn y Ganolfan Blant erbyn diwedd y flwyddyn galendr er mwyn ei gwneud yn haws i bobl gael gafael ar wasanaethau a hwyluso'r broses o gyfnewid gwybodaeth a sgiliau ar draws ffiniau proffesiynol. Mae angen buddsoddi yn y seilwaith TG er mwyn helpu'r Tîm i symud ond bydd y manteision hirdymor yn drech o lawer na'r costau uniongyrchol. Gan adeiladu ar lwyddiant y Gwasanaeth Integredig ar gyfer Plant ag Anghenion Ychwanegol (ISCAN), cynigir y dylid datblygu un pwynt cyswllt/siop un stop i deuluoedd, rhieni a gofalwyr y bydd ganddo/ganddi gysylltiadau cryf â'r Gwasanaeth Gwybodaeth i Deuluoedd, y Gwasanaeth Cysylltu ac Atgyfeirio a'r Gwasanaeth Teuluoedd yn Gyntaf. Caiff pob atgyfeiriad ar gyfer gwasanaethau anabledd ei ystyried gan ISCAN er mwyn lleihau dyblygu a sicrhau y caiff adnoddau eu defnyddio'n effeithiol.

Mae **Gwasanaethau Oedolion** yn darparu amrywiaeth eang o wasanaethau arbenigol i aelodau o'r gymuned dros 18 oed sy'n wynebu anawsterau o ddydd i ddydd oherwydd problemau sy'n amrywio o anabledd corfforol neu synhwyraidd i gamddefnyddio cyffuriau ac alcohol. Rydym yn gweithio mewn partneriaeth ag oedolion, gofalwyr a sefydliadau allweddol i drefnu'r pecyn gofal mwyaf priodol er mwyn galluogi rhai o'r aelodau o'n cymuned sydd fwyaf agored i niwed fyw mor annibynnol â phosibl drwy ddarparu gwasanaethau preswyl, gofal dydd a gofal cartref.

O fewn Gwasanaethau Oedolion mae'r adolygiad o Raglen Eiddilwch Gwent wedi cadarnhau'r cyfeiriad teithio a'r ffocws ar atal unigolion rhag cael eu derbyn i'r ysbyty drwy ymyrraeth gyflym gan y gwasanaeth lechyd a'r gwasanaeth Gofal Cymdeithasol. O ganlyniad cychwynnodd cynllun peilot ar ddechrau 2014 a oedd yn ymwneud â datblygu Uned Pobl Eiddil Oedrannus yn Ysbyty Ystrad Fawr ar gyfer ymyrraeth gyflym gan staff y Tîm Adnoddau Cymunedol. Yn dilyn adolygiad o'r cynllun peilot, sefydlwyd Uned Pobl Eiddil Oedrannus ac mae'n gweithredu'n llwyddiannus.

Mae'r Gronfa Gofal Canolraddol wedi'i defnyddio er mwy penodi Cysylltwyr Cymunedol (Un Uwch Gysylltwr Cymunedol, tri Chysylltwr Cymunedol, tri Chysylltwr Cymunedol ar gyfer Gofalwyr) i weithredu fel rhan o'r gwasanaeth Gwybodaeth, Cyngor a Chymorth er mwyn nodi a datblygu gwasanaethau cymunedol i alluogi pobl i barhau i fod yn annibynnol a diwallu eu hanghenion eu hunain. Mae'r Cysylltwyr Cymunedol yn gweithio gyda phobl yr ystyrir eu bod wedi'u hynysu'n gymdeithasol a'r ethos yw ymateb yn briodol i aelodau o'r cyhoedd yn y lle cywir, ar yr adeg gywir, gyda'r gwasanaeth cywir. Felly, yn gynyddol mae ymyriadau yn lleihau'r angen am ymyrraeth statudol. Mae'r Gronfa Gofal Canolraddol hefyd wedi'i defnyddio i ddarparu gwelyau camu i fyny/camu i lawr er mwyn galluogi pobl i aros yn eu cartrefi eu hunain am gyhyd â phosibl drwy ddarparu asesiadau cywir ac ymyriadau drwy dîm amlbroffesiynol penodol bach.

Datblygwyd y Fenter Iechyd Meddwl beilot 'Gwrando, Ymgysylltu, Gweithredu a Chyfranogi' (LEAP) yng ngogledd y fwrdeistref sirol er mwyn profi ffyrdd newydd o weithio gyda phobl ag anghenion iechyd meddwl. Mae tîm amlasiantaeth sy'n cynnwys amrywiaeth eang o gymwyseddau wedi'i sefydlu gydag egwyddor o weithio gydag unigolion mewn ffyrdd gwahanol, gan ganolbwyntio ar yr hyn sy'n bwysig iddynt hwy a phennu canlyniadau sy'n gysylltiedig â hyn. Mae bellach yn ail gam y cynllun peilot, roedd y cam cyntaf yn llwyddiannus a lluniwyd adroddiad interim i lywio'r ail gam. Ar ddiwedd yr ail gam, y disgwylir iddo gael ei gwblhau ym mis Mehefin 2015, bydd adroddiad gwerthuso terfynol yn llywio ffurf gwasanaethau lechyd Meddwl i Oedolion a'r ffordd y cânt eu darparu yn y dyfodol. Er ei bod yn rhy gynnar i ddweud, credwn y bydd menter LEAP yn ein helpu i ddeall yn well y math o ddarpariaeth o ran gwasanaethau a'r math o gymwyseddau y bydd eu hangen er mwyn darparu gwasanaethau iechyd meddwl yn y dyfodol.

Ceir rhagor o wybodaeth am ddangosyddion perfformiad yn yr adran hon a lle rydym yn rhoi'r newyddion diweddaraf am Flaenoriaethau'r Cyngor.

Dechreuwyd ystyried ffyrdd newydd o weithio a chwblhawyd profion cychwynnol ym mis Ebrill 2014. Penderfynwyd wedyn, oherwydd ei llwyddiant, y câi'r ffordd hon o weithio ei hymestyn i ardal fwy o faint. Buom yn gweithio gyda 220 o unigolion er mwyn cyflwyno tystiolaeth lawn o fanteision y ffordd hon o weithio i ddefnyddwyr gwasanaethau. Rydym wedi lleihau dyblygu a biwrocratiaeth ddiangen, gan ryddhau adnoddau staff a rhoi mwy o amser i ystyried gydag unigolion yr hyn sydd bwysicaf iddynt hwy. Ym mis Hydref 2014 dechreuodd y tîm raglen dysgu a datblygu ar gyfer grŵp ehangach o staff o fewn Gwasanaethau Oedolion fel dechrau'r broses o ehangu'r ffordd hon o weithio.

Ar gyfer y dyfodol mae gennym flaenoriaeth strategol ar gyfer y blynyddoedd i ddod, sef rhoi Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 ar waith. Daw'r Ddeddf i rym ym mis Ebrill 2016 a bydd yn trawsnewid y ffordd y caiff gwasanaethau gofal cymdeithasol eu darparu yng Nghymru. Mae gwaith eisoes wedi dechrau o fewn y Gyfarwyddiaeth i asesu pa mor barod ydym ar gyfer rhoi'r Ddeddf ar waith ac er bod meysydd i'w datblygu, yn gyffredinol mae'r Gyfarwyddiaeth mewn sefyllfa dda i reoli'r newidiadau a ddaw yn sgil y Ddeddf newydd.

Ceir rhagor o wybodaeth am Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol (Cymru) 2014 ar dudalen 127.

Amddiffyn y Cyhoedd

Mae ein **Gwasanaeth Cofrestru** yn parhau i gyflawni targedau cenedlaethol neu ragori arnynt ac mae'r Swyddfa Gofrestru Gyffredinol wedi llongyfarch y gwasanaeth ar y perfformiad a gyflawnwyd a'r safonau a gyrhaeddwyd yn ystod 2014/15. Mae lefelau boddhad cwsmeriaid â'r gwasanaeth yn dal i fod yn uchel iawn gyda 100% o gwsmeriaid yn nodi eu bod wedi cael lefel Dda lawn o wasanaeth a 94% yn nodi ei fod yn Rhagorol. Parhaodd y prosiect i ddigideiddio'r mynegeion ar gyfer Genedigaethau, Marwolaethau a Phriodasau o 1837 ymlaen yn ystod y flwyddyn ac mae'r mynegeion ar gyfer genedigaethau a phriodasau bellach wedi'u cwblhau a marwolaethau hyd at 1910. Mae hyn yn lleihau amser yn y swyddfa gefn yn chwilio am dystysgrifau hanesyddol ac yn galluogi cwsmeriaid i chwilio drwy fynegeion ar ein Gwefan.

Ymdriniodd y **Gwasanaeth Safonau Masnach** â 1,793 o geisiadau am gyngor manwl yn ystod 2014/15. Caiff cwynion cwsmeriaid eu dosbarthu yn ôl sector masnach a gwelliannau i'r cartref a cheir ail-law yw prif ffynhonnell cwynion o hyd, a hynny o bell ffordd. Cyfanswm gwerth yr holl nwyddau a gwasanaethau y gwnaed cwynion yn eu cylch ar gyfer y flwyddyn ariannol oedd £1,769,054. Cafodd dros 40 o achosion ffurfiol (erlyniadau, Rhybuddion syml a Hysbysiadau cosb benodedig) eu dwyn y llynedd. Cyflawnwyd y targedau ar gyfer pryniannau prawf gan blant dan oed ar gyfer alcohol a chynhyrchion eraill yn 2014/15. Cwblhaodd timau Safonau Masnach 100% o archwiliadau risg uchel ar gyfer safonau bwyd ac iechyd anifeiliaid yn ystod y flwyddyn.

Mae'r **Gwasanaeth** Trwyddedu yn cael tua 1500 o geisiadau am drwydded bob blwyddyn. Yn ystod 2014/15 gwelodd y gwasanaeth gynnydd digynsail yn y galw am geisiadau am drwyddedau Cerbydau Hackney gan ymgeiswyr y tu allan i'r Sir oherwydd achos prawf diweddar. Arweiniodd hyn at rai cwynion ynghylch amseroedd aros am apwyntiadau. Cyflwynwyd nifer o newidiadau i'r gofynion, y polisiâu a'r gweithdrefnau ynglŷn â gwneud ceisiadau, er mwyn ymdrin â'r sefyllfa. Mae'r Gwasanaeth yn trwyddedu gyrwyr cerbydau hackney a llogi preifat, cerbydau a gweithredwyr er mwyn sicrhau trafnidiaeth gyhoeddus glân, diogel, dibynadwy a chyfforddus i'r cyhoedd sy'n talu o fewn y Fwrdeistref Sirol. Er mwyn hyrwyddo amcanion a rhwymedigaethau'r Cyngor o ran diogelwch cyhoeddus mae nifer o newidiadau polisi hefyd wedi'u cyflwyno yn ystod y flwyddyn gan gynnwys Prawf Gwybodaeth, Safonau Cerbydau wedi'u diwygio a gofynion Ffitrwydd Meddygol wedi'u diweddarau.

Unwaith eto cydymffurfiodd ein **Gwasanaethau Arlwy** yn llwyr â chynllun Blas am Oes Llywodraeth Cymru a Rheoliadau sy'n ymwneud â bwyta'n iach mewn ysgolion. Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf mae nifer y disgyblion cynradd ac uwchradd sy'n talu am brydau ysgol wedi cynyddu ychydig. Fodd bynnag, rydym yn dal i weithio tuag at ein targed o ran nifer y disgyblion syn cael prydau ysgol am ddim. Gan weithio gyda'r sector Addysg a phartneriaid eraill rydym wedi rhoi ymgyrch i hyrwyddo prydau ysgol am ddim ar waith, sydd wedi cynyddu nifer y disgyblion sy'n eu hawlio.

O fewn ein **Tîm Iechyd Amgylcheddol** cwblhawyd pob un o'r archwiliadau rhaglenedig o fusnesau bwyd risg uchel i asesu hylendid a diogelwch bwyd a phob archwiliad iechyd a diogelwch risg uchel yn ystod 2014/15. Mae'r broses barhaus o roi'r Cynllun Sgorio Hylendid Bwyd ar waith a'r gofyniad i arddangos sgoriau hylendid wedi gwella safonau hylendid bwyd ymhellach gyda chanran y safleoedd sy'n cydymffurfio'n fras â gofynion diogelwch bwyd yn cynyddu o 92% i 95%. Yn 2014 cafodd y Cynllun Sgorio Hylendid Bwyd ei ymestyn i gynnwys safleoedd masnachu busnes i fusnes e.e. gweithgynhyrchwyr. Cafodd tri achos eu dwyn yn erbyn tatŵyddion/tyllwyr corff anghofrestredig hefyd Daeth adroddiad Swyddfa Archwilio Cymru, "Cyflawni â llai - yr effaith ar wasanaethau iechyd yr amgylchedd a dinasyddion", i'r casgliad bod y Cyngor yn darparu'r rhan fwyaf o'i wasanaethau iechyd yr amgylchedd ar y lefelau uchaf ond oherwydd toriadau i adnoddau a barn gymysg ar ansawdd y gwasanaethau presennol, bydd y Cyngor yn ei chael hi'n anodd ymgymryd â dyletswyddau statudol newydd sy'n diogelu'r cyhoedd a'r amgylchedd yn y dyfodol.

Mae'r **Tîm Cynllunio at Argyfwng** wedi arwain a chydgysylltu trefniadau cynllunio parhad busnes ym mhob rhan o'r Cyngor er mwyn sicrhau y caiff yr effaith ar wasanaethau hanfodol y Cyngor ei lleihau i'r eithaf os terfir ar fusnes.

Yn ystod 2014/15 parhaodd y **Tîm Gwella Iechyd** i arwain yr ymateb lleol i Her Iechyd Cymru a Newid am Oes yn ogystal â chyflawni'r rhaglen Ysgolion lach. Mae gwaith o'r fath yn cynnwys mentrau sy'n ymwneud â'r heriau iechyd mwyaf cyffredin gan gynnwys, ysmegu, gordewdra, gweithgarwch corfforol a chamddefnyddio sylweddau. Rydym yn arwain y ffordd o ran recriwtio a hyfforddi hyrwyddwyr iechyd cymunedol.

Mae **Swyddogion Gorfodi** wedi bod yn mynd ati i sicrhau cydymffurfiaeth â deddfwriaeth ynglŷn â baeddu gan gŵn, taflu ysbwriel a thipio anghyfreithlon gyda 44 o hysbysiadau cosb benodedig yn cael eu cyflwyno am faeddu gan gŵn a 268 am daflu ysbwriel. At hynny, cafwyd 10 erlyniad am faeddu gan gŵn a thaflu ysbwriel a 10 erlyniad am droseddau yn ymwneud â thipio anghyfreithlon yn ystod y flwyddyn. Bu'r tîm hefyd yn gweithio gyda Fforwm Iau Caerffili ar ymgyrch bosteri i atal baeddu gan gŵn

Mae'r **Gwasanaeth Diogelwch Cymunedol** yn perfformio'n dda ar hyn o bryd gyda phob partner diogelwch cymunedol yn cyfrannu at ganlyniadau cyffredinol Caerffili Saffach. O fewn y Broses 4 Ergyd yn erbyn Ymddygiad Gwrthgymdeithasol cafwyd cyfradd disgyn allan o 100% rhwng Ergyd 1 a 4 yn ystod 2014-15. Golyga hyn, o'r 520 o unigolion a atgyfeiriwyd at ein prosesau ymddygiad gwrthgymdeithasol, fod pob un wedi cymedroli ei ymddygiad cyn cyrraedd Ergyd 4 (ASBO). Diwygiwyd y broses yn ystod y flwyddyn yn sgil cyflwyno Deddf Ymddygiad Gwrthgymdeithasol, Troseddu a Phlisma 2014 ac mae hyn wedi'i hyrwyddo i bob asiantaeth o fewn y broses ac mae sesiynau hyfforddi staff wedi'u cynnal.

Mae rhagor o wybodaeth am berfformiad ar gael yn ein tablau perfformiad ar gyfer yr adran hon ac o fewn y blaenoriaethau corfforaethol

Gwybodaeth a Gwaith Dadansoddi Ariannol ar gyfer y Gyfarwyddiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol 2014/15

Fel llawer o gyrff cyhoeddus bu'r hinsawdd ariannol ar gyfer Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili yn heriol iawn. Fodd bynnag, mae'r Gyfarwyddiaeth wedi rheoli ei chyllideb yn dda, a rhagwelir tanwariant ar gyfer y flwyddyn ariannol 2014/15, sy'n golygu bod y Gyfarwyddiaeth mewn sefyllfa ariannol gymharol gadarnhaol. Mae'r sefyllfa ariannol gadarn a sicrhawyd yn tystio i waith caled pob un sy'n gweithio o fewn Gwasanaethau Cymdeithasol. Yn anffodus, nid yw'r darlun ariannol ar gyfer 2015/16 yn gwella a bydd yn parhau i brofi ein gallu a'n hadnoddau i ddarparu gwasanaethau o ansawdd o fewn y Fwrdeistref Sirol.

Ar 25 Chwefror 2015 cynhaliwyd cyfarfod arbennig o'r Cyngor i gytuno ar gyllideb 2015/16, a oedd yn cynnwys amrywiaeth o arbedion ar gyfer y Gyfarwyddiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol. Caiff y rhan fwyaf o'r arbedion hyn eu cyflawni drwy adolygu'r ffordd rydym yn darparu ein gwasanaethau a sicrhau bod arferion rheoli swyddi gwag da ar waith. Mae'r arbedion a gynigiwyd ac a gymeradwywyd gan y Cyngor fel a ganlyn:

Arbedion cyffredinol nad ydynt yn effeithio'n uniongyrchol ar ddefnyddwyr gwasanaethau	£1,568,000
Bwriedir sicrhau gostyngiad o dri gweithiwr cymdeithasol fesul is-adran drwy reoli swyddi gwag	£219,000
Dileu twf demograffig gwerth £1m ar gyfer 2015-16.	£1,000,000
Gofal Cartref y Sector Annibynnol – yr Henoed – Adolygu'r gwasanaeth siopa.	£40,000
Prydau ar Glud - Cynnydd o 50c fesul pryd o fwyd.	£44,000
Eich gofal dydd ein hun – Adolygu darpariaeth canolfannau dydd.	£128,000
Tîm Cymorth Cartref ac Ailalluogi – Adolygu darpariaeth gofal cartref.	£85,000
	£3,084,000

Mae canolbwyntio'n barhaus ar reoli cyllidebau wedi helpu i sicrhau bod y Gyfarwyddiaeth wedi cyflawni'r rhan fwyaf o'r targedau ar gyfer arbedion y cytunwyd arnynt yn strategaeth gyllidebol 2014/15 ac wedi helpu i nodi arbedion posibl i'w cynnwys yn strategaeth gyllidebol 2015/16.

Amcan Gwella 1

Sicrhau y caiff plant a phobl ifanc sy'n derbyn gofal eu helpu i gyflawni eu llawn botensial

Yn 2014/15 nodwyd y byddem yn gwneud y canlynol:

- Parhau i recriwtio digon o ofalwyr maeth er mwyn diwallu anghenion ein Plant sy'n Derbyn Gofal o ran lleoliadau. Rydym yn bwriadu lleihau'r ddibyniaeth ar leoliadau Asiantaethau Maethu Annibynnol a sicrhau sefydlogrwydd lleoliadau ar gyfer plant, er mwyn hyrwyddo canlyniadau mwy cadarnhaol.
- Sicrhau bod plant y mae angen lleoliadau mabwysiadol arnynt yn cael eu paru a'u lleoli â theuluoedd mabwysiadol mewn modd mwy amserol
- Gobeithio cynnydd lefelau cyrhaeddiad addysgol pob Plentyn sy'n Derbyn Gofal mewn lleoliad addysg
- Cynyddu nifer y plant sy'n gadael gofal sy'n ymgysylltu ag addysg, hyfforddiant a chyflogaeth er mwyn rhoi'r cyfleoedd gorau iddynt
- Parhau i wella'r amrywiaeth o opsiynau llety ar gyfer pobl ifanc sy'n gadael gofal a'r rhai sy'n wynebu bod yn ddigartref.

Aseswyd bod yr Amcan Gwella hwn yn **Llwyddiannus** ar gyfer 2014/15 gan fod pob un o'r amcanion a bennwyd gennym wedi'u cyflawni. Rydym wedi llunio'r farn hon am y rhesymau canlynol:

- Mae nifer y Plant sy'n Derbyn Gofal wedi lleihau ac wedi sefydlogi.
- Mae nifer y plant ar y gofrestr Amddiffyn Plant yn parhau'n sefydlog.
- Mae nifer y gofalwyr maeth a recriwtiwyd dros gyfnod yr Amcan Gwella hwn wedi rhagori ar y targed a bennwyd.
- Bu Gwasanaeth Mabwysiadu De-ddwyrain Cymru (SEWAS) yn llwyr weithredol yn ystod y flwyddyn a thrwy gydweithio effeithiol, trylwyr mae nifer fach o blant a oedd wedi bod yn aros am leoliadau mabwysiadol wedi'u lleoli'n llwyddiannus.
- Mae gan 94% o Blant sy'n Derbyn Gofal Gynllun Addysg Personol o fewn 20 diwrnod i ddechrau yn yr ysgol – mae'r perfformiad hwn wedi'i gynnal o 2013/14.

Yr hyn a wnaethom yn dda a'r gwahaniaeth a wnaeth

Mae'r tîm maethu yn parhau i recriwtio darpar ofalwyr maeth a thros y cyfnod o dair blynedd y mae hyn wedi bod yn Amcan Gwella i ni rydym wedi recriwtio 33 o ofalwyr newydd sydd gryn dipyn yn uwch na'r targed gwreiddiol, sef 25.

Bu SEWAS yn llwyr weithredol ers mis Ebrill 2014 ac mae arferion gwaith bellach yn sefydledig. Rydym wedi llwyddo i leoli 12 o blant i'w mabwysiadu yn ystod 2014/15 sy'n rhagori ar y targed gwreiddiol, sef 3. Dros gyfnod o dair blynedd, mae 53 o blant wedi'u mabwysiadu.

Mae cyrhaeddiad academiaidd yn gyffredinol wedi gwella gyda sgôr pwyntiau gyfartalog cymwysterau allanol yn cynyddu o 238 yn 2013/14 i 322 ar gyfer y flwyddyn bresennol.

Gan weithio'n agos gyda'r gwasanaeth Tai a Chefnogi Pobl, mae'r Tîm 16+ yn parhau i nodi a datblygu amrywiaeth eang o opsiynau llety ar gyfer pobl ifanc sy'n gadael gofal a phobl ifanc 16/17 oed sy'n ddigartref. Mae perfformiad hyd yma yn cadarnhau bod pob person ifanc sy'n hysbys i Wasanaethau Plant yn cael ei roi mewn llety priodol sy'n diwallu ei anghenion a nodwyd.

Yr hyn y mae angen i ni ei wneud yn well

Mae angen cynnal perfformiad yng nghyd-destun toriadau posibl yn y gwasanaeth.

Bydd y broses o roi'r Strategaeth Recriwtio Gofalwyr Maeth yn parhau i gael ei monitro'n ofalus er mwyn sicrhau y caiff nifer ddigonol o ofalwyr eu cymeradwyo er mwyn ateb y galw.

Gwasanaethau Cymdeithasol

Gwybodaeth am Berfformiad Cenedlaethol

Dengys ein dangosyddion perfformiad y canlynol:

Canlyniadau'r flwyddyn bresennol o'u cymharu â chanlyniadau'r flwyddyn flaenorol		Yn well na'r flwyddyn flaenorol
		Yn waeth na'r flwyddyn flaenorol
		Perfformiad wedi'i gynnal cystal ag y gellir (a / neu'r gorau yng Nghymru)

Cyf	Disgrifiad	2013/14		2014/15			
		Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Targed	Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Cyfartaledd Cymru Gyfan
SCA001	Cyfradd yr achosion o oedi wrth drosglwyddo gofal am resymau yn ymwneud â gofal cymdeithasol, fesul 1,000 o'r boblogaeth 75 oed neu drosodd (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad is yn well	11.99	22	8	4.54	13	4.83
	Llwyddwyd i gyflawni canlyniad gwell drwy ail-ganolbwyntio ein hadnoddau, trosglwyddo mwy o staff i'r ardal a chynnal cyfarfodydd rheolaidd â thair ymddiriedolaeth ysbyty er mwyn sicrhau bod pob un ohonynt yn defnyddio'r un prosesau i ryddhau cleifion. At hynny, defnyddiwyd cyllid gofal ychwanegol er mwyn darparu gwelyau asesu ychwanegol, a fu o gymorth wrth symud cleifion, a buom yn gweithio'n agos gyda Thîm Datrysiadau Caerffili er mwyn edrych ar fater atal unigolion rhag cael eu derbyn i'r ysbyty, sy'n golygu y byddai angen mewnbwn rhyddhau ar lai o bobl.						
SCA002a	Cyfradd y bobl hŷn (65 oed neu drosodd) a gefnogir yn y gymuned fesul 1,000 o'r boblogaeth 65 oed neu drosodd ar 31 Mawrth (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	120.97	3	125	109.04	3	67.3
	Er bod cyfradd y bobl hŷn wedi gostwng, dylid ystyried bod hyn yn gadarnhaol o safbwynt Caerffili. Mae ein gwasanaeth yn canolbwyntio ar gyfeirio pobl at wasanaethau cymunedol a chynyddu'r defnydd o wasanaethau i bobl eiddil. Hyrwyddo annibyniaeth gyda gwirfoddolwyr a chysylltwyr cymunedol a allai wella eu llesiant drwy wella llesiant emosiynol a chorfforol unigolyn, gan leihau arwahanrwydd cymdeithasol a hyrwyddo annibyniaeth.						
SCA002b	Cyfradd y bobl hŷn (65 oed neu drosodd) y mae'r awdurdod yn eu cefnogi mewn cartrefi gofal, fesul 1,000 o'r boblogaeth 65 oed neu drosodd ar 31 Mawrth (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad is yn well	17.57	6	21	16.18	6	18.85%
	Drwy hyrwyddo annibyniaeth a chyfeirio pobl at wasanaethau cymunedol, cynyddu'r defnydd o wasanaethau i bobl eiddil, gwirfoddolwyr a chysylltwyr cymunedol. O ganlyniad, bu gostyngiad yn nifer y bobl sy'n cael y gwasanaethau.						
SCA007	Canran y cleientiaid â chynllun gofal ar 31 Mawrth, y dylid bod wedi adolygu eu cynlluniau gofal yn ystod y flwyddyn (MAC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	92.7%	4	95%	90.2%	4	80%
	Roedd cynlluniau gofal 1,877 o'r 2,080 o gleientiaid â chynllun o'r fath wedi'u hadolygu yn ystod y flwyddyn.						

Cyf	Disgrifiad	2013/14		2014/15			
		Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Targed	Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Cyfartaledd Cymru Gyfan
SCA018a	Canran y gofawyr oedolion y cynigiwyd asesiad neu adolygiad o'u hanghenion iddynt yn eu rhinwedd eu hunain yn ystod y flwyddyn (MAC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	88.24%	15	90%	87.2%	16	88.3%
	Fel rhan o'r broses o integreiddio â'r gwasanaeth lechyd, arbrofwyd â ffyrdd newydd o weithio gyda gofawyr, mae ein swyddog asesu gofawyr bellach wedi'i leoli wrth ddrws ffyrnt y gwasanaeth gwybodaeth, cyngor a chymorth er mwyn ymateb yn gyflym i unrhyw ymholiadau a geir am fod gofawyr am gael rhywun a fydd yn gwrando arnynt yn hytrach nag asesiadau. Cafwyd adborth cadarnhaol iawn ar ein ffordd newydd o weithio sy'n golygu nad oes rhaid i ofalwyr fynd drwy'r system. Ymateb yn rhagweithiol yn hytrach nag yn adweithiol gan atal argyfwng rhag codi yn y lle cyntaf.						
SCA019	Canran yr atgyfeiriadau amddiffyn oedolion a gwblhawyd lle mae'r risg wedi'i rheoli (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	90.59%	19	90%	86.96%	21	95.6%
	Allan o gyfanswm o 276 o atgyfeiriadau amddiffyn oedolion, cafodd y risg ei rheoli yn achos 240 o atgyfeiriadau, sy'n cyfateb i 87%. O ran yr achosion sy'n weddill (26), methodd pobl ag ymgysylltu'n llawn â'r tîm amddiffyn oedolion agored i niwed ar ôl i'r atgyfeiriad gwreiddiol gael ei wneud, sy'n golygu, yn yr achosion hyn, na ellid rheoli risgiau gan na ellid cwblhau'r broses atgyfeirio.						
SCA020	Canran y cleientiaid sy'n oedolion a gefnogir yn y gymuned yn ystod y flwyddyn (MAC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	91.9%	1	90%	79.69%	20	85.2%
	Yn unol â'r canllawiau mae cyfeiriad perfformiad y mesur hwn yn dangos gostyngiad gan fod y mesur ond yn ystyried y bobl hynny sy'n cael pecyn gofal a ddarperir gan yr Awdurdod neu a gomisiynwyd gan yr Awdurdod. Fodd bynnag, llwyddwyd i leihau nifer y bobl sy'n cael gwasanaethau drwy hyrwyddo annibyniaeth; sy'n cyfeirio pobl at wasanaethau cymunedol, a chynyddu'r defnydd o wasanaethau i bobl eiddil, gwirfoddolwyr a chysylltwyr cymunedol.						
SCC002	Canran y plant sy'n derbyn gofal ar 31 Mawrth sydd wedi symud ysgol unwaith neu fwy yn ystod y cyfnod, neu gyfnodau, o dderbyn gofal, am resymau ar wahân i drefniadau trosglwyddo, yn y 12 mis hyd at 31 Mawrth. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad is yn well	8.3%	2	13.7%	8.53%	5	13.5%
	Bu cynnydd yn nifer y plant sy'n derbyn gofal eleni. 135 o gymau â 92 yn 2013/14.						
SCC004	Canran y plant sy'n derbyn gofal sydd wedi cael tri lleoliad neu ragor yn ystod y flwyddyn. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad is yn well	9.4%	13	10%	10.7%	16	9%
	Cafodd 29 o 272 o blant sy'n derbyn gofal dri lleoliad neu ragor yn 2014/15. Er bod ein perfformiad wedi gwaethygu mae problemau penodol yn ymwneud â gofynion data Llywodraeth Cymru. Ar 1 Ebrill, ystyrir bod pob plentyn sy'n derbyn gofal wedi symud lleoliad unwaith hyd yn oed os yw mewn lleoliad hirdymor. Caiff bwriad i ddychwelyd adref, neu symud i leoliad mabwysiadol hefyd eu cyfrif er gwaethaf y ffaith bod cyfnod y plentyn o dderbyn gofal wedi dod i ben.						

Cyf	Disgrifiad	2013/14		2014/15			
		Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Targed	Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Cyfartaledd Cymru Gyfan
SCC011a	Canran yr asesiadau cychwynnol a gynhaliwyd yn ystod y flwyddyn lle ceir tystiolaeth bod y plentyn wedi'i weld gan y Gweithiwr Cymdeithasol. (MAC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	77.27%	15	60%	72.1%	17	78%
	Allan o'r 1593 o asesiadau cychwynnol a gynhaliwyd yn ystod y flwyddyn, gwelwyd 1149 o blant gan weithiwr cymdeithasol. Gwelwyd y plant sy'n weddill (444) gan weithiwr cymorth gofal plant cymwys, felly nid oedd unrhyw blant nas gwelwyd. Mae'r dangosydd hwn ond yn cyfrif nifer y plant a welwyd gan weithwyr cymdeithasol ac nid yw'n cyfrif nifer y gweithwyr cymorth gofal plant cymwys.						
SCC011b	Canran yr asesiadau cychwynnol a gynhaliwyd yn ystod y flwyddyn lle ceir tystiolaeth bod y plentyn wedi'i weld ar ei ben ei hun gan y Gweithiwr Cymdeithasol. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	42.7%	13	40%	38.7%	17	44.8%
	Bu gostyngiad yn nifer yr asesiadau cychwynnol cyffredinol yr oedd angen eu cynnal eleni. Credwn y gellid priodoli hyn i wasanaethau atal mwy cadarn.						
SCC025	Canran yr ymweliadau statudol â phlant sy'n derbyn gofal oedd i fod i gael eu cynnal yn ystod y flwyddyn a gynhaliwyd yn unol â'r rheoliadau. (PAM) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	95.54%	2	90%	91.1%	8	87.7%
	Bu'n rhaid cynnal mwy o ymweliadau statudol eleni.						
SCC033d	Canran y bobl ifanc 19 oed a oedd yn arfer derbyn gofal y mae'r awdurdod mewn cysylltiad â hwy. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	100%	1	100%	100%	1	93.3%
	Parhaodd yr Awdurdod mewn cysylltiad â phob un o'r 33 o bobl ifanc 19 oed a oedd yn arfer derbyn gofal.						
SCC033e	Canran y bobl ifanc 19 oed a oedd yn arfer derbyn gofal, y mae'r awdurdod lleol mewn cysylltiad â hwy, y gwyddys eu bod mewn llety addas nad yw'n llety argyfwng. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	93.3%	9	95%	100%	1	93.1%
	Pob un o'r 33 o bobl ifanc 19 oed y gwyddys eu bod yn byw mewn llety addas nad yw'n llety argyfwng.						

Cyf	Disgrifiad	2013/14		2014/15			
		Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Targed	Ein Canlyniad	Safle yng Nghymru	Cyfartaledd Cymru Gyfan
SCC033f	Canran y bobl ifanc 19 oed a oedd yn arfer derbyn gofal, y mae'r Awdurdod mewn cysylltiad â hwy, y gwyddys eu bod mewn addysg, hyfforddiant neu gyflogaeth. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	60%	9	50%	54.5%	16	59.5%
	Dim ond 18 o'r 33 o bobl ifanc 19 oedd sydd mewn addysg, hyfforddiant neu gyflogaeth.						
SCC037	Sgôr pwyntiau gyfartalog cymwysterau allanol ar gyfer plant 16 oed sy'n derbyn gofal, mewn unrhyw leoliad dysgu a gynhelir gan awdurdod lleol. (DSC)	238	15	200	322	5	276
	Nifer y plant 16 oed sy'n derbyn gofal yn 2014 oedd 27 unwaith eto. Cafodd y garfan o 27 o blant eleni ganlyniadau gwell, o gymharu â'r 27 o blant yn 2013 gwnaethant ennill cyfanswm o 8,681 o bwyntiau o gymharu â'r 6,428 o bwyntiau a enillwyd gan y plant hynny yn 2013.						
SCC041a	Canran y plant cymwys, y plant perthnasol a'r plant a arferai fod yn berthnasol sydd â chynllun llwybr. (DSC) Cyfeiriad Gwella: Mae'r canlyniad uwch yn well	100%	1	100%	100%	1	91.2%
	Bu gostyngiad yn nifer y bobl ifanc yn y garfan eleni. 112 o gymhau â 145 yn 2013/14 (-33)						
SCC045	Canran yr adolygiadau o blant sy'n derbyn gofal, plant ar y gofrestr amddiffyn plant a phlant mewn angen a gynhaliwyd yn unol â'r amserlen statudol. (PAM)	96.6%	3	87%	94.8%	8	88.9%
	Er bod angen cynnal llai o adolygiadau ar gyfer plant sy'n Derbyn Gofal, bu cynnydd yn nifer yr adolygiadau ar gyfer plant ar y gofrestr Amddiffyn Plant a Phlant mewn Angen.						
PPN009	Canran y sefydliadau bwyd, sy'n 'cydymffurfio'n fras' â safonau hylendid bwyd. (PAM) Cyfarwyddyd Gwella: canlyniad Uwch yn well	92.06%	9	80%	95.01%	8	94.19%
	O blith y 1,503 sefydliadau bwyd masnachu yn 2014/15, 1,428 yn 'fras Cydymffurfio' yn ystod y flwyddyn.						

Diweddariad o gynnydd 2014/15 o ran blaenoriaethau tymor canolig 2013-17

Cyfarwyddiaeth	Blaenoriaethau Tymor Canolig	
Gwasanaethau Cymdeithasol	1	Caiff anghenion gofal cymdeithasol pobl eu nodi a'u diwallu mewn ffordd amserol a phriodol.
	2	Caiff plant ac oedolion eu diogelu rhag cael eu cam-drin.
Addysg a Gwasanaethau Cymunedol	3	Gwella safonau ar draws pob grŵp blwyddyn yn arbennig cyfnodau allweddol 3 a 4.
	4	Nodi grwpiau o ddysgwyr sy'n agored i niwed a datblygu ymyriadau er mwyn sicrhau y caiff eu hanghenion eu diwallu.
	5	Lleihau'r bwlch o ran cyrhaeddiad rhwng disgyblion mewn cymunedau difreintiedig a chymunedau breintiedig.
	6	Promote the benefits of an active and healthy lifestyle.
Prif Weithredwr	7	Hyrwyddo buddiannau ffordd o fyw gweithgar ac iach.
Gwasanaethau Corfforaethol	8	Fforddiadwyedd - Rhoi cynllun ariannol tymor canolig ar waith wedi'i anelu yn y pen draw at ddarparu cyfnod o sefydlogrwydd sy'n helpu'r awdurdod i gynnig amrywiaeth o wasanaethau cynaliadwy yn y dyfodol.

1 Caiff anghenion gofal cymdeithasol pobl eu nodi a'u diwallu mewn ffordd amserol a phriodol

Mae sicrhau bod pobl yn cael y cymorth cywir, yn y ffordd gywir, pan fydd ei angen arnynt fwyaf yn elfennau hanfodol o'r gwaith o ddarparu gwasanaeth gofal cymdeithasol o ansawdd uchel. Yng Nghynllun Corfforaethol 2013-2017, cytunodd Gwasanaethau Oedolion y byddai sicrhau y caiff anghenion pobl o ran gofal cymdeithasol eu nodi a'u diwallu mewn ffordd amserol a phriodol yn un o'i flaenoriaethau corfforaethol. Er mwyn helpu'r isadran i fonitro ei gynnydd pennwyd 'meini prawf llwyddiant' penodol:

Gwnaethom nodi'r hyn yr ystyrid ei fod yn llwyddiant

- Byddai amseroldeb asesiadau yn gwella; bydd pob Cynllun Gofal yn gyfredol ac yn adlewyrchu anghenion defnyddwyr ein gwasanaeth.
- Byddai'r bobl sy'n defnyddio ein gwasanaeth yn cael ymateb mwy amserol a phriodol.
- Byddai nifer yr asesiadau a gaiff eu cwblhau o fewn y terfyn amser yn cynyddu a bydd ansawdd yr asesiadau a gaiff eu cwblhau gan ein Gweithwyr Cymdeithasol yn parhau'n uchel.
- Byddem yn lleihau'r cyfnod o amser y mae'n rhaid i gleient aros rhwng cael asesiad a derbyn y gwasanaethau y cytunwyd arnynt.

Crynodeb o gynnydd yn 2014 - 15

Mae 'Achos o Oedi wrth Drosglwyddo Gofal' yn digwydd pan fydd unigolyn mewn ysbyty, sy'n barod i symud i'r cam gofal nesaf ond fe'i hatelir rhag gwneud hynny am un neu ragor o resymau. Mae trefniadau trosglwyddo a rhyddhau amserol yn bwysig, fel bod yr unigolyn yn cael y gofal cywir yn y lleoliad cywir. Bydd y trefniadau ar gyfer trosglwyddo i leoliad gofal mwy priodol yn amrywio yn ôl anghenion yr unigolyn ond gallant fod yn gymhleth ac weithiau arwain at oedi. Mae'r dangosydd Oedi wrth Drosglwyddo Gofal am resymau sy'n ymwneud â gofal cymdeithasol yn parhau i fod yn heriol. Fodd bynnag, gwnaed gwelliannau sylweddol yn 2014/15. Cyfradd Oedi wrth Drosglwyddo Gofal am resymau sy'n ymwneud â gofal cymdeithasol ar gyfer mis Mawrth 2015 oedd 4.54 (fesul 1,000 o'r boblogaeth). Mae hyn yn cyfateb i dri o bobl, sy'n welliant sylweddol o gymharu â'r sefyllfa ar ddiwedd mis Mawrth 2014 pan mai 15 o bobl oedd y ffigur.

Mae cynnydd cyson wedi'i wneud dros y flwyddyn diolch i nifer o welliannau a wnaed i'r broses Oedi wrth Drosoglwyddo Gofal, megis gwaith dilysu mwy trylwyr a gweithio'n agosach gyda'n cydweithwyr yn y sector lechyd, er enghraifft, y tîm Rhyddhau o'r Ysbyty ar y cyd sy'n gyfrifol bellach am contractau ar gyfer gofal hirdymor sy'n cyflymu'r broses ryddhau ac mae'r Gronfa Gofal Canolraddol wedi'i defnyddio i ddatblygu cynlluniau i edrych ar bwysau yn y gaeaf er mwyn lleihau hyd arosiadau yn yr ysbyty a nifer yr achosion o Oedi wrth Drosoglwyddo Gofal. Mae'r newidiadau wedi arwain at ostyngiad o 60% yn nifer yr Achosion o Oedi wrth Drosoglwyddo Gofal am resymau sy'n ymwneud â gofal cymdeithasol dros y flwyddyn. Yr her yn y dyfodol fydd cynnal y safonau uchel hyn, cyflawni mwy o waith dilysu a pharhau â'n cydberthynas waith dda â Bwrdd lechyd Prifysgol Aneurin Bevan.

Datblygwyd y Fenter lechyd Meddwl beilot 'Gwrandu, Ymgysylltu, Gweithredu a Chyfranogi' (LEAP) yng ngogledd y fwrdeistref sirol er mwyn profi ffyrdd newydd o weithio gyda phobl ag anghenion iechyd meddwl. Mae tîm amlasiantaeth, sy'n cynnwys amrywiaeth eang o gymwyseddau, wedi'i sefydlu gydag egwyddor o weithio gydag unigolion mewn ffyrdd gwahanol, gan ganolbwyntio ar yr hyn sy'n bwysig iddynt hwy a phennu canlyniadau sy'n gysylltiedig â hyn. Roedd cam cyntaf y cynllun peilot yn llwyddiannus a lluniwyd adroddiad interim er mwyn llywio'r ail gam – mae ail gam y cynllun peilot bellach yn mynd rhagddo. Ar ddiwedd yr ail gam bydd adroddiad gwerthuso terfynol yn llywio ffurf gwasanaethau lechyd Meddwl i Oedolion a'r ffordd y cânt eu darparu yn y dyfodol. Er ei bod yn rhy gynnar i ddweud, credwn y bydd menter LEAP yn ein helpu i ddeall yn well y math o ddarpariaeth o ran gwasanaethau a'r math o gymwyseddau y bydd eu hangen er mwyn darparu gwasanaethau iechyd meddwl yn y dyfodol.

Diwygiwyd y ddogfennaeth Asesu Gofalwyr hefyd yn 2014/15 er mwyn sicrhau ei bod yn haws i'r Gofalwr ei defnyddio a'i deall ac yn canolbwyntio'n fwy ar yr hyn y mae'r Gofalwr yn credu y byddai'n diwallu ei anghenion.

Mae'r Gronfa Gofal Canolraddol wedi'i defnyddio i benodi Cysylltwyr Cymunedol i weithredu fel rhan o'r gwasanaeth Gwybodaeth, Cyngor a Chymorth, i nodi a datblygu gwasanaethau cymunedol er mwyn galluogi pobl i barhau i fod yn annibynnol a diwallu eu hanghenion eu hunain lle y bo'n bosibl. Mae'r Cysylltwyr Cymunedol yn gweithio gyda phobl yr ystyrir eu bod wedi'u hynysu'n gymdeithasol a'r ethos yw ymateb yn briodol i aelodau o'r cyhoedd yn y lle cywir, ar yr adeg gywir, gyda'r wybodaeth gywir. Yn ystod 2014/15 rydym wedi gweld cynnydd yn nifer yr ymyriadau a gynhelir gan y Cysylltwyr Cymunedol, sydd wedi helpu i leihau'r angen am ymyrraeth statudol.

Mae'r Gronfa Gofal Canolraddol hefyd wedi'i defnyddio i ddarparu gwelyau camu i fyny/camu i lawr er mwyn galluogi pobl i aros yn eu cartrefi eu hunain am gyhyd â phosibl drwy ddarparu asesiadau cywir ac ymyriadau drwy dîm amlbroffesiynol penodol bach.

Er mwyn i bobl barhau i fod yn hunangynhaliol mae'n hanfodol eu bod yn gallu cael gafael ar wybodaeth o ansawdd da. Gyda hyn mewn golwg, mae'r Cyngor wedi ail-ddylunio ei wefan sydd bellach yn cynnwys Cyfeirlyfr Cymunedol. Mae'r Cyfeirlyfr hwn yn darparu llawer iawn o wybodaeth i drigolion y fwrdeistref sirol am nifer o wasanaethau, sefydliadau a grwpiau yn yr ardal. Caiff y Cyfeirlyfr Cymunedol hwn ei ddiweddarau'n barhaus er mwyn sicrhau y gall pobl gael gafael ar wybodaeth a chynghor o ansawdd da er mwyn eu helpu i ddatrys eu problemau eu hunain lle y bo'n bosibl. Bydd y Cyfeirlyfr Cymunedol hefyd yn fan gwybodaeth hanfodol i weithwyr proffesiynol mewn ymgais i leihau'r ddibyniaeth ar wasanaethau statudol.

Mae'r Awdurdod wedi mabwysiadu dull rhanbarthol o ddatblygu Asesiad Integredig ar gyfer Pobl Hŷn ag Anghenion Cymhleth. Cytunwyd mai Cyngor Sir Fynwy fyddai'r awdurdod arweiniol o ran ei ddatblygu a'r cynllun peilot dilynol i dreialu adnodd asesu gyda chydweithwyr yn y sector lechyd. Dangosodd canlyniadau'r cynllun peilot fod yr adnodd asesu yn llwyddiannus o ran y defnydd o wnaed ohono gan staff cymunedol ac felly cytunwyd yn rhanbarthol i ddefnyddio'r Gronfa Gofal Canolraddol i sefydlu swydd er mwyn sicrhau y câi'r ddogfen a'r hyfforddiant eu cyflwyno ledled Gwent. Drwy gytundeb ymestynnwyd y swydd hon am flwyddyn arall ac mae partneriaethau llai o faint wedi'u ffurfio'n seiliedig ar y systemau TG sy'n cael eu defnyddio ar hyn o bryd. Mae Caerffili yn gweithio gyda Chyngor Dinas Casnewydd er mwyn rhoi'r asesiad integredig ar waith.

Mae'r Tîm Profi ac Ailddylunio Systemau (START) wedi bod yn profi ffyrdd newydd o weithio gyda phobl er mwyn nodi canlyniadau unigol mewn ymdrech i roi rheolaeth a dewis yn ôl i bobl. Mae'r tîm hefyd yn gweithio'n wahanol gyda darparwyd a gomisiynwyd ac yn gwneud mwy o ddefnydd o wirfoddolwyr a chymwynaswyr mewn ymdrech i leihau'r ddibyniaeth ar wasanaethau statudol. Cwblhawyd y cam profi cychwynnol ym mis Ebrill 2014 ac wedyn penderfynwyd bod angen ymestyn y ffordd hon o weithio i gynnwys ardal fwy o faint er mwyn profi'r dull newydd hwn o weithio'n drwyadl. Bu'r tîm yn gweithio gyda thua 220 o unigolion er mwyn dangos y manteision i ddefnyddwyr gwasanaethau sy'n deillio o'r ffordd hon o weithio. Ym mis Hydref 2014 dechreuodd y tîm y broses o gyflwyno rhaglen dysgu a datblygu i gynnwys grŵp ehangach o staff o fewn Gwasanaethau Oedolion er mwyn ehangu'r ffordd hon o weithio.

Rhwng mis Mawrth a mis Mehefin 2014 cynhaliwyd Adolygiad o Raglen Eiddilwch Gwent gan Cordis Bright. Daeth y canlyniadau a gyhoeddwyd ym mis Medi 2014 i'r casgliad canlynol:

- Mae pobl yn cael gwasanaeth da iawn, sy'n amserol ac yn ymatebol ac yn eu helpu i gyflawni eu dyheadau i barhau i fod yn annibynnol.
- Yn gyffredinol, mae rhanddeiliaid o'r farn bod y gwasanaeth wedi lleihau'r pwysau ar wasanaethau aciwt a'i fod yn effeithiol o ran osgoi derbyniadau i'r ysbyty yn y lle cyntaf a lleihau hyd arosiadau.
- Mae'r mwyafrif helaeth o randdeiliaid o'r farn bod y cyfeiriad teithio yn gywir.

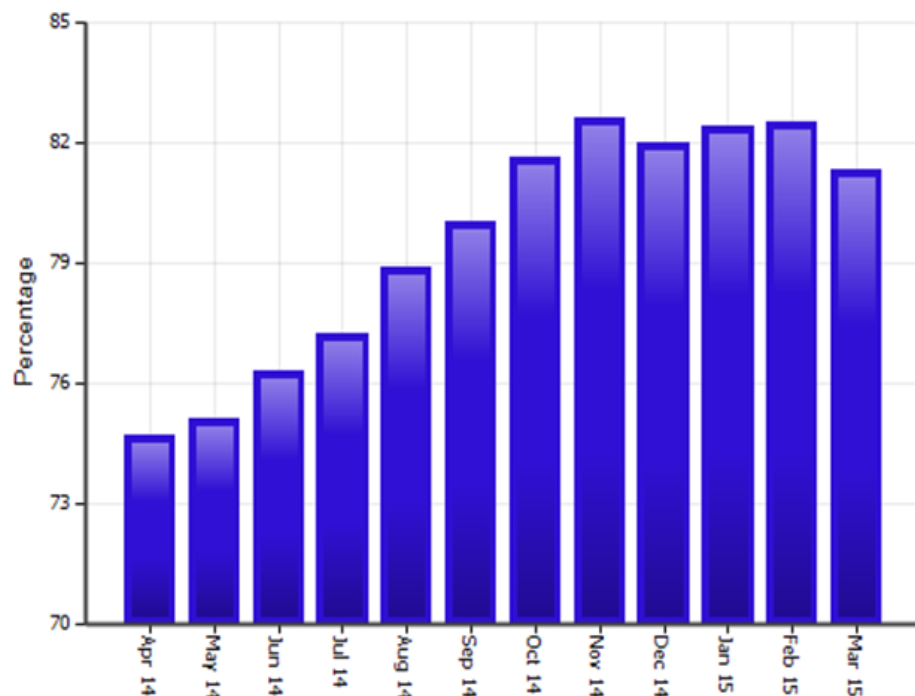
Fodd bynnag, nododd yr Adolygiad y canlynol hefyd:

- Nid yw'r rhaglen wedi cyflawni arbedion y gellir eu troi'n arian parod fel y rhagwelwyd ac nid yw'r dull o reoli'r gwasanaeth mor effeithiol ag y gallai fod.
- Nid yw'r effaith ar dderbyniadau i'r ysbyty, hyd arosiadau ac Oedi wrth Drosglwyddo Gofal, derbyniadau i gartrefi preswyl a chartrefi gofal nyrsio a phhecynau gofal cartref dwys wedi'i phrofi eto.
- Mae cryn le i wella o ran y wybodaeth sy'n cael ei chasglu ar hyn o bryd at ddibenion gwneud penderfyniadau ar sail tystiolaeth a chynllunio gwasanaethau.

Bydd Partneriaeth Eiddilwch Gwent yn arwain y gwaith o ddatblygu cynllun gweithredu, a fydd yn datblygu'r gwaith hwn ac yn mynd i'r afael â'r argymhellion sy'n deillio o'r Adolygiad, a'i roi ar waith.

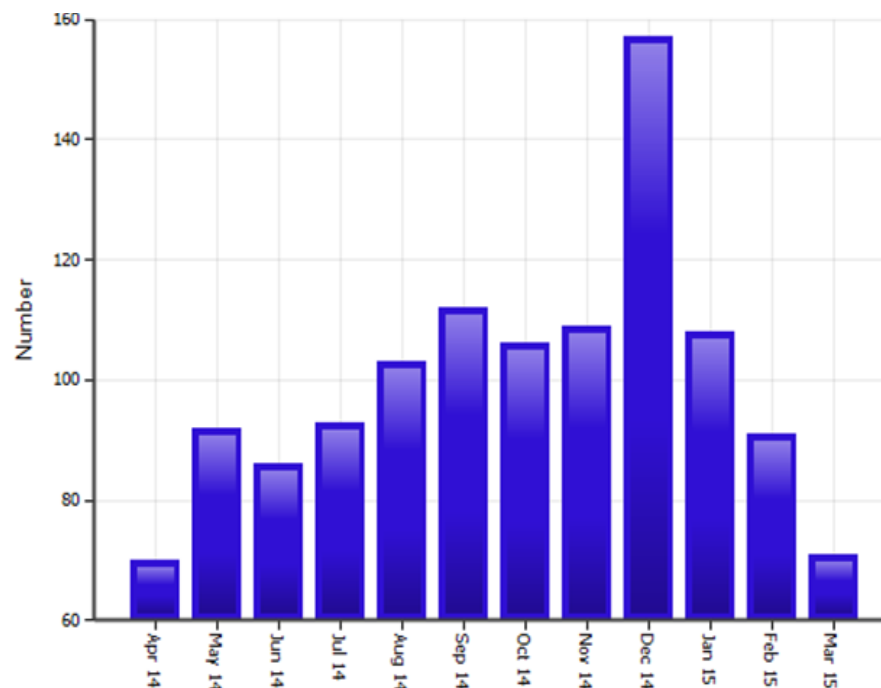
Mae gan yr Is-adran amrywiaeth eang o ddangosyddion perfformiad er mwyn helpu i fonitro pa mor dda rydym yn nodi anghenion pobl ac yn ymateb iddynt. Dangosir ein perfformiad yn y meysydd hyn ar gyfer 2014/15 isod:

% yr asesiadau o wasanaethau oedolion a ddechreuwyd ar amser



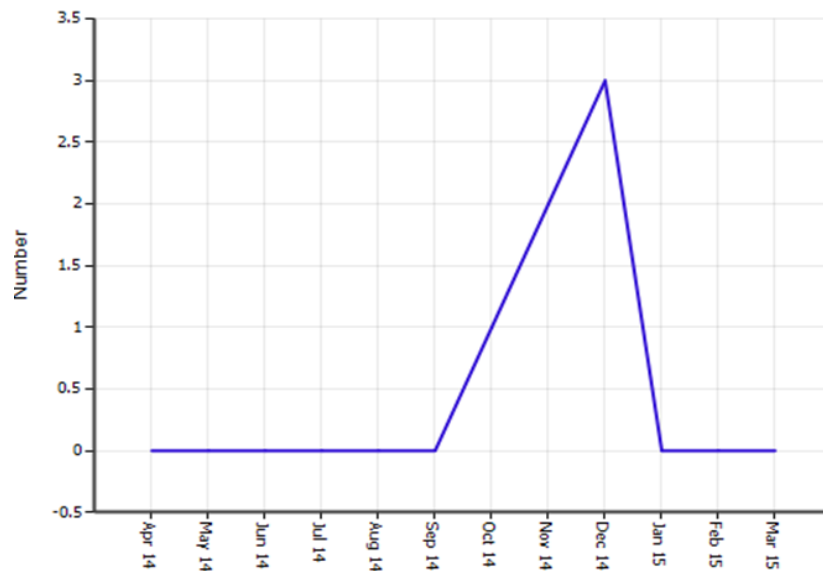
Mae canran yr asesiadau o oedolion a ddechreuwyd ar amser wedi cynyddu'n raddol dros y flwyddyn gan gyrraedd uchafbwynt o 82.6% ym mis Tachwedd 2014. Mae perfformiad yn 2014/15 wedi gostwng ychydig yn is na'r targed a bennwyd ar gyfer y flwyddyn, sef 85%. Fodd bynnag, mae perfformiad wedi aros yn yr ystod 80%+ am y pum mis blaenorol (mis Tach '14 i fis Maw '15). Mae'r penderfyniad i gyflwyno menter START, lle y caiff asesiadau eu cwblhau ar amser sy'n addas i ddefnyddiwr y gwasanaeth yn hytrach na'r gweithiwr proffesiynol, a all olygu y caiff asesiad ei gwblhau ar ôl y terfyn amser o 28 diwrnod, hefyd wedi effeithio ar y dangosydd hwn.

Nifer yr oedolion sy'n aros am asesiad ar ôl y terfyn amser (28 diwrnod)



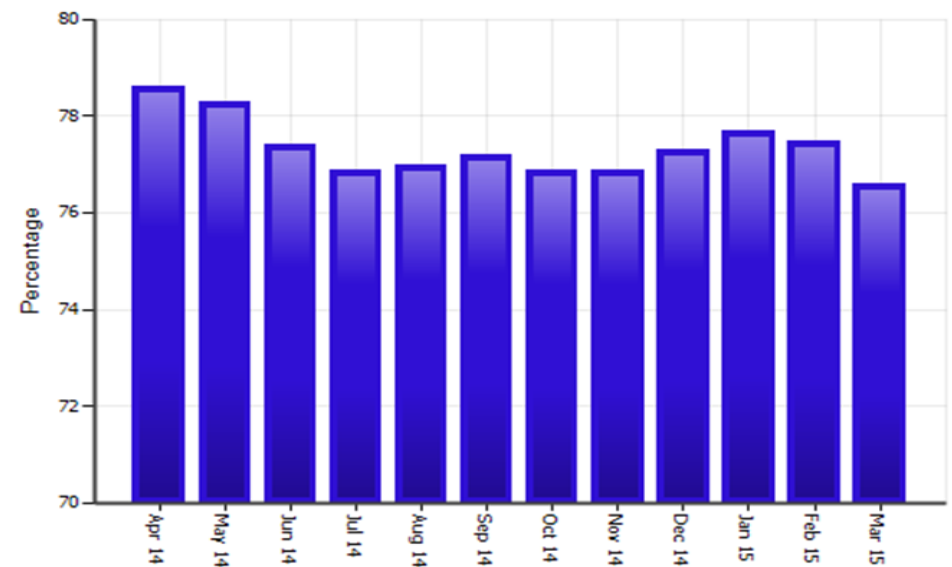
Rhwng 2014 a 2015 cynyddodd nifer yr oedolion a oedd yn aros am asesiad ar ôl y terfyn amser o 28 diwrnod o isafbwynt o 70 ym mis Ebrill i uchafbwynt o 157 ym mis Rhagfyr 2014. Ar yr adeg hon roedd y gyfran uchaf o ddefnyddwyr gwasanaethau (70) yn aros am asesiad Therapi Galwedigaethol oherwydd cynnydd yn nifer y ceisiadau am y math hwn o asesiad arbenigol. Ers mis Rhagfyr 2014 mae'r nifer wedi gostwng yn raddol unwaith eto i 71 ym mis Mawrth 2015.

Nifer y bobl sy'n aros am ofal personol am fwy na 14 diwrnod



Yn ystod 2014/15, ar gyfer 9 o'r 12 mis ni fu unrhyw un yn aros am fwy na 14 diwrnod am ofal personol. Wynebodd un unigolyn oedi ym mis Hydref, wynebodd dau unigolyn oedi ym mis Tachwedd a wynebodd tri unigolyn oedi ym mis Rhagfyr.

% yr holl asesiadau o oedolion a ddechreuwyd ar amser



Mae perfformiad o ran nifer yr adolygiadau a ddechreuwyd ar amser wedi gostwng o 78.6% ym mis Ebrill 2014 i 76.6% ym mis Mawrth 2015. Y targed a bennwyd ar gyfer 2014-15 oedd 85% ac felly mae perfformiad yn is na'r disgwyl ond yn dal i fod uwchlaw'r cyfartaledd cenedlaethol.

Yn ogystal â'r dangosyddion, roedd yr Is-adran hefyd am fonitro'r canlynol:

- Canran y defnyddwyr gwasanaethau a nododd eu bod yn fodlon ar y gwasanaeth yn cynyddu
- Canran yr asesiadau a oedd yn canolbwyntio ar ddefnyddwyr gwasanaethau a chanlyniadau yn cynyddu
- Canran yr asesiadau lle mae'r risgiau wedi cael eu gwerthuso a'u rheoli yn cynyddu

Yn anffodus, ni roddwyd proses ar gyfer casglu'r wybodaeth hon ar waith eto. Bydd hwn yn faes gwaith i'r Is-adran yn 2015/16.

Bydd gwella amseroldeb ac ansawdd gofal bob amser o'r pwys pennaf i'r Is-adran ac mae'r ymdrechion a wnaed yn ystod 2014/15 yn adlewyrchu'r ffaith ei fod yn parhau i fod yn bwysig i bawb sy'n gweithio ym maes gofal cymdeithasol oedolion. Gan ystyried y gwaith sydd wedi'i amlinellu yn ystod 2014/15, byddai'r Is-adran yn dod i'r casgliad ein bod wedi bod yn rhannol lwyddiannus o ran cyflawni'r flaenoriaeth a bennwyd. Rydym wedi dod i'r casgliad hwn ar sail y ffaith bod newidiadau gweithredol sylweddol wedi'u gwneud i'r ffordd y caiff gwasanaethau eu darparu megis mentrau START a LEAP. Er mai megis dechrau y mae'r gwaith hwn, bydd y dysgu yn canolbwyntio ar y canlynol:

- Gwella canran yr adolygiadau a gynhelir ar amser
- Rheoli'r galw am asesiadau Therapi Galwedigaethol
- Parhau i ailgyfeirio pobl at wasanaethau cymunedol a'u helpu i gael gafael arnynt lle y bo'n bosibl,

gan leihau'r angen am ymyriadau statudol, sy'n un o nodweddion y Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) ym mis Ebrill 2016.

2 Caiff plant ac oedolion eu diogelu rhag cael eu cam-drin

Gwnaethom nodi'r hyn yr ystyrid ei fod yn llwyddiant

- Bydd ein hymrwymiad i atal achosion o gam-drin plant ac oedolion sy'n agored i niwed yn y gymuned yn sicrhau ymateb cyflym ac effeithiol i honiadau o gam-drin pan fyddant yn digwydd a bydd ein hymdrechion i godi ymwybyddiaeth yn helpu.
- Gwell ymwybyddiaeth o gyfrifoldebau diogelu gan bob partner a gwell dealltwriaeth o ddiogelu o fewn y gymuned.
- Mae trigolion Caerffili yn teimlo'n ddiogel yn eu cartrefi ac allan yn y Gymuned.
- Mae trigolion yn dawl eu meddwl y bydd asiantaethau diogelwch yn y gymuned yn gwrandao arnynt ac y cânt eu hannog i roi gwybod am bryderon o ran troseddau ac anhrefn.
- Bydd asiantaethau diogelwch yn y gymuned, eu hymgyrchoedd, addysg, hyfforddiant, gwasanaethau cyfryngu a gwasanaethau cymorth i ddioddefwyr ar gael i'r cyhoedd a chaiff pobl y mae troseddau, anhrefn a materion amgylcheddol yn effeithio arnynt gymorth ac ymateb partneriaeth effeithlon i'w pryderon

Crynodeb o gynnydd yn 2014/15

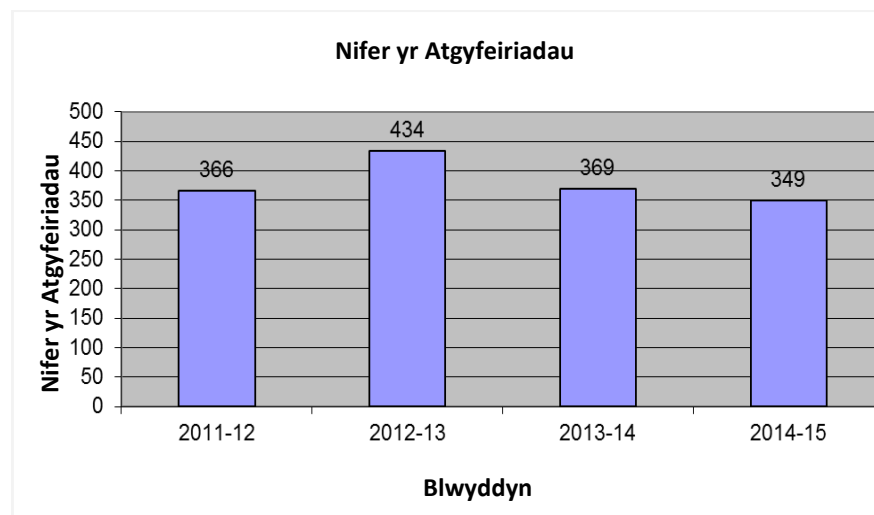
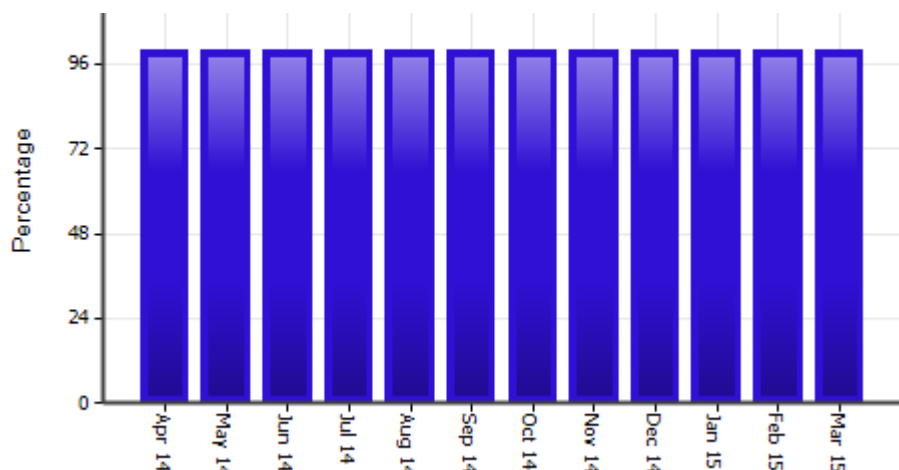
Bydd ein hymrwymiad i atal achosion o gam-drin plant ac oedolion sy'n agored i niwed yn y gymuned yn sicrhau ymateb cyflym ac effeithiol i honiadau o gam-drin pan fyddant yn digwydd a bydd ein hymdrechion i godi ymwybyddiaeth yn helpu

Cyfraddau ymateb i bryderon diogelu ar gyfer plant yw blaenoriaeth yr Is-adran o hyd. Gwneir pob penderfyniad ynghylch atgyfeirio o fewn 24 awr yn unol â'r gofynion statudol. Mae cyfraddau atgyfeirio at Wasanaethau Plant yn parhau'n sefydlog ac mae asesiadau cychwynnol yn parhau i gael eu cwblhau o fewn terfynau amser a ragnodwyd.

Cynyddodd nifer y plant ar y gofrestr Amddiffyn Plant i 218 yn ystod 2013/14 ond gostyngodd yn ystod 2014/15 gan ddychwelyd i lefelau tueddiadau hanesyddol cyfartalog, sef 200. Nid yw gostyngiad yn nifer y plant ar y Gofrestr Amddiffyn Plant o reidrwydd yn gadarnhaol. Mae'n bwysicach ystyried data ar dueddiadau a chyfraddau fesul poblogaeth o blant gydag awdurdodau cymaradwy a ledled Cymru er mwyn nodi'r gyfradd briodol ar gyfer Caerffili. O ran y data hyn, mae Caerffili'n cymharu'n dda â Chymru.

Dengys y tablau isod ymrwymiad parhaus Caerffili i bennu pob plentyn ar y gofrestr Amddiffyn Plant i Weithwyr Cymdeithasol cymwys gan sicrhau ein bod yn y safle cyntaf o blith yr holl awdurdodau lleol yng Nghymru.

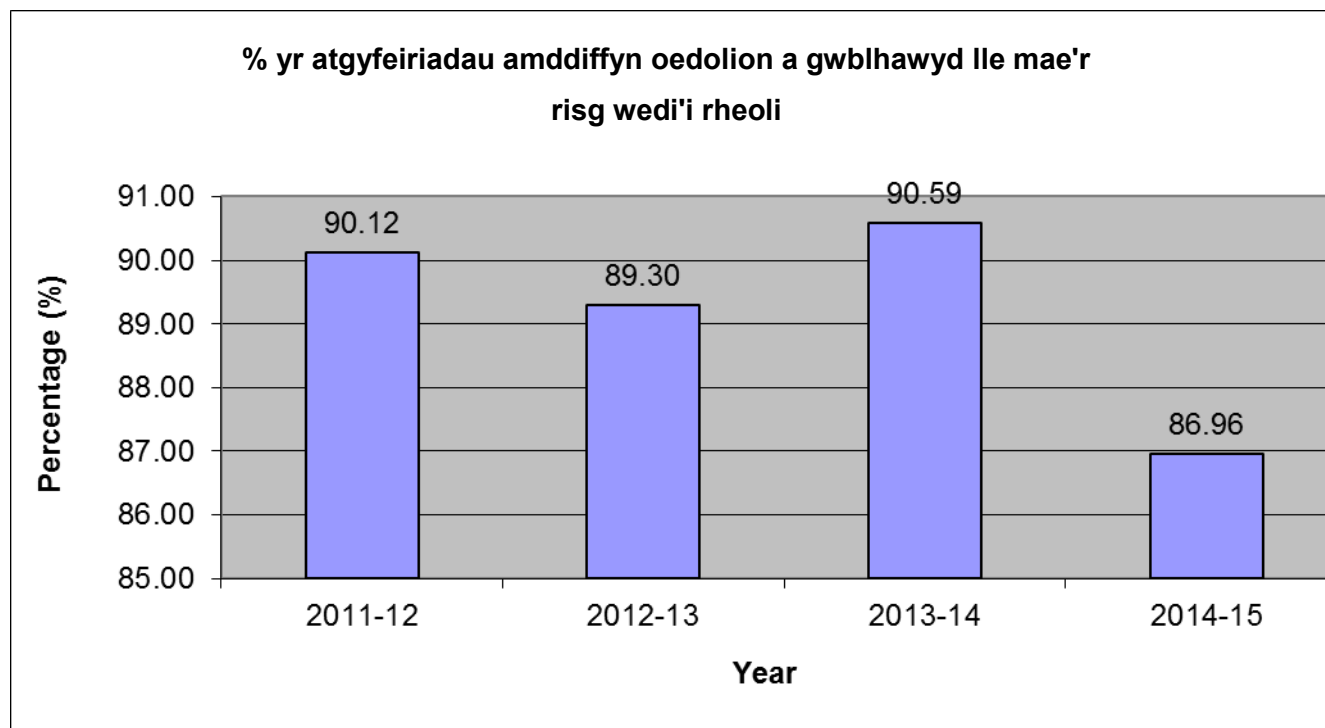
SCC/01`3ai % y plant â gweithiwr cymdeithasol penodol – Plant ar y Gofrestr Amddiffyn lant



Mae sicrhau ymateb cyflym ac effeithiol i bryderon a godwyd yn elfen hanfodol o'r gwaith a wnawn. Nod y Tîm Diogelu Oedolion sy'n Agored i Niwed (POVA) yw ymateb i bob gohebiaeth a geir, dros y ffôn neu drwy e-bost, ar yr un diwrnod. Yn 2014/15 llwyddodd y tîm i gyflawni'r nod hwn. Yn 2014/15 cynhaliodd Tîm POVA adolygiad o'i brosesau o fewn y gwasanaeth mewn ymdrech i symleiddio arferion a dileu biwrocratiaeth a dyblygu diangen. Bydd y gwelliannau a nodwyd yn ein helpu i barhau i wella'r gwasanaeth a ddarperir gennym ac ymateb yn gyflym ac yn effeithiol i bryderon a godir.

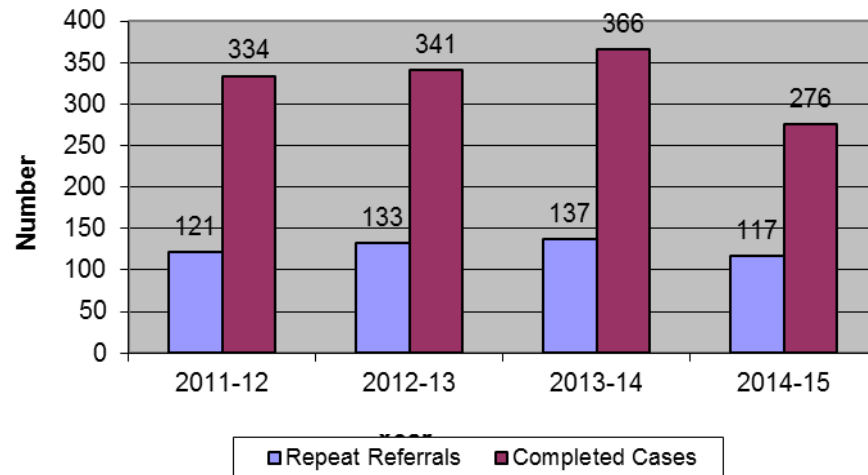
Er nad yw'n debygol y byddwn yn llwyddo i ddileu achosion o gam-drin oedolion yn gyfan gwbl, rydym yn monitro'n ofalus nifer yr atgyfeiriadau sy'n ymwneud â diogelu oedolion sy'n agored i niwed (POVA) a geir, lle mae'r risg wedi'i rheoli a nifer yr atgyfeiriadau mynych. Dangosir ein perfformiad yn y meysydd hyn ar gyfer 2014/15 isod:

Dros y tair blynedd diwethaf mae nifer yr atgyfeiriadau at dîm POVA wedi gostwng yn raddol, o uchafbwynt o 434 yn 2012/13 i isafbwynt o 349 yn 2014/15. Gallai'r gostyngiad graddol hwn yn nifer yr atgyfeiriadau ddynodi bod nifer yr achosion o gam-drin yn y gymuned wedi gostwng – sy'n ganlyniad cadarnhaol, neu fod achosion o gam-drin yn dal i ddigwydd ond nad ydynt yn cael eu cofnodi – sy'n ganlyniad negyddol. Felly, mae defnyddio data at atgyfeiriadau yn annibynadwy ac, felly, mae'r Is-adran yn defnyddio dangosyddion ychwanegol fel y dangosir isod i amlygu pa mor dda y mae oedolion sy'n agored i niwed yn cael eu diogelu.

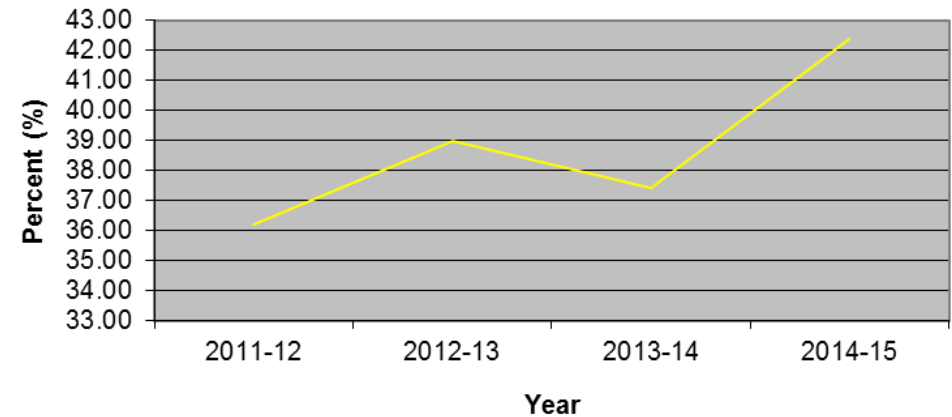


Mae un o'r dangosyddion pwysicaf yn mesur lle mae'r risg wedi'i rheoli. Mae'r dangosydd hwn yn nodi canran yr achosion wedi'u cwblhau lle roedd mesurau amddiffynnol wedi'u rhoi ar waith er mwyn atal camdriniaeth rhag digwydd eto. Ar gyfer 2014/15, allan o gyfanswm o 276 o atgyfeiriadau a oedd yn ymwneud â diogelu oedolion, cafodd y risg ei rheoli yn achos 240 o atgyfeiriadau, sy'n cyfateb i 87%, yn erbyn cyfartaledd Cymru gyfan o bron 96%. Y targed a bennwyd ar gyfer 2014/15 oedd 80%. Felly, mae lefel y perfformiad yn dal i fod yn uchel. Nid yw'r achosion sy'n weddill (13%) yn chwarae rhan lawn ym mhroses POVA ar ôl yr atgyfeiriad gwreiddiol. Fel gwasanaeth ni allwn reoli'r rhan hon o'r broses.

% y dioddefwyr blaenorol â chofnod o atgyfeiriad blaenorol



% y dioddefwyr blaenorol â chofnod o atgyfeiriad blaenorol



Yn ogystal ag achosion lle mae'r risg wedi'i rheoli, mae'n bwysig ein bod yn gweithio i atal camdriniaeth rhag digwydd eto. Felly, rydym hefyd yn mesur y rhai a atgyfeiriwyd yn flaenorol. Dros y pedair blynedd diwethaf, er bod nifer yr achosion wedi'u cwblhau a'r atgyfeiriadau wedi gostwng yn raddol, mae canran yr atgyfeiriadau mynych wedi cynyddu. Mae'r ffigur hwn yn cynnwys y rhai sydd wedi dioddef yr un gamdriniaeth neu fath arall o gamdriniaeth ar unrhyw adeg ers 2008. Dangosodd ymchwil bellach i atgyfeiriadau mynych y canlynol:

Gwell ymwybyddiaeth o gyfrifoldebau diogelu gan bob partner a gwell dealltwriaeth o ddiogelu o fewn y gymuned

Yn dilyn Ymchwiliad Cenedlaethol Swyddfa Archwilio Cymru i Drefniadau Diogelu, sefydlwyd Grŵp Diogelu Corfforaethol. Mae tasgau allweddol yn cynnwys datblygu Polisi Diogelu Corfforaethol, nodi Swyddogion Diogelu Dynodedig ym mhob un o feysydd Gwasanaeth y Cyngor, gwella trefniadau llywodraethu a datblygu rhaglen hyfforddi i gefnogi staff. Caiff y polisi terfynol ei gadarnhau'n wleidyddol yn ystod hanner cyntaf 2015/16.

Y Byrddau Rhanbarthol Diogelu Plant ac Oedolion yw'r fforymau priodol i godi ymwybyddiaeth a helpu i wella gwaith partneriaeth. Caiff y ddau Fwrdd eu hatgyfnerthu drwy weithredu'r Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru). Bydd y ddau Fwrdd yn gweithio'n agos er mwyn sicrhau cysondeb a bod yr un cymorth ar gael i bawb.

Sefydlwyd Bwrdd Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol (VAWDA&SV) i Went gyfan mewn ymateb i'r Ddeddf o'r un enw ac er mwyn datblygu'r rhaglen waith ranbarthol a ddelid gynt gan y Bwrdd Cam-drin Domestig, Bwrdd y Gynhadledd Asesu Risg Amlasiantaeth (MARAC), Bwrdd Trefniant Diogelu'r Cyhoedd Amlasiantaeth (MAPPA) a Bwrdd y Ganolfan Cwnsela Cam-drin Domestig (DACC).

Mae agwedd allweddol ar y meini prawf llwyddiant yn canolbwyntio ar godi ymwybyddiaeth a meithrin dealltwriaeth y gymuned o fater cam-drin oedolion. Yn 2014/15, gan weithio gyda'n Swyddog Datblygu ar gyfer Pobl Hŷn, cynhaliodd tîm POVA ymarfer i weld a ellid cyflwyno hyfforddiant diogelu POVA yn fwy effeithiol i grwpiau oedolion sy'n agored i niwed drwy gyflwyniadau a thrafodaethau 'Cymheiriaid i Gymheiriaid'. Bwriadwyd i natur 'Cymheiriaid i Gymheiriaid' y prosiect hwn gydnabod bod pobl yn aml yn dysgu'n well gan rywun y gallant ymagweddu ato neu rannu tir cyffredin ag ef. Gwahoddwyd Fforwm 50+ Bwrdeistref Sirol Caerffili fel partner allweddol a gwirfoddolodd tri aelod i fod yn hyfforddwyr 'Cymheiriaid i Gymheiriaid'.

Yn ogystal â'r hyfforddiant, ac fel ffordd o dargedu'r rhai a allai gael eu hynysu'n gymdeithasol a bod yn agored i niwed, lluniwyd DVD o'r enw 'Keeping Safe - What is Abuse and Who Can Help'. Cafodd y DVD dderbyniad da ac mae fersiwn gwbl ddwyieithog yn cael ei datblygu ar hyn o bryd.

Hyd yma, mae tua 2000 o DVDs wedi'u dosbarthu ledled y fwrdeistref sirol i amrywiaeth o bartneriaid ac aelodau o'r cyhoedd drwy Dîm Eiddilwch Gwent, yr Heddlu, Gweithwyr Cymdeithasol, Canolfannau Dydd a Chartrefi Gofal Preswyl. Bydd codi ymwybyddiaeth yn parhau i fod yn flaenoriaeth i dîm POVA a Gwasanaethau Oedolion yn gyffredinol.

Mae Gweithio mewn Partneriaeth yn elfen allweddol o'r Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) a ddaw i rym ar 6 Ebrill 2016. Ledled rhanbarth Gwent bu Bwrdd Diogelu Oedolion Gwent Gyfan (GWASB) yn gweithredu ers sawl blwyddyn ac mae'n darparu'r fforwm ar gyfer arweiniad strategol, dysgu a rennir a rhannu gwybodaeth. Mae aelodau o GWASB yn cynnwys uwch gynrychiolwyr o Fwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan, pob un o'r pum awdurdod lleol, Gwasanaethau Prawf, yr Heddlu, y Gwasanaeth Tân, Tai a'r Gwasanaeth Ambiwlans. Dave Street, sef Cadeirydd Corfforaethol Gwasanaethau Cymdeithasol yng Nghaerffili, yw Cadeirydd y Bwrdd.

Yn 2014/15 mae'r gwaith wedi cyflymu er mwyn bodloni gofynion y Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant newydd. Fel rhan o'r gwaith hwn lluniwyd cynllun strategol newydd ar gyfer 2015-16 a sefydlwyd is-grwpiau newydd, sef: Sicrhau Ansawdd, Hyfforddiant, Cyfathrebu ac Ymgysylltu ac Adolygiad Arfer ym maes Oedolion. Yr Is-grŵp Sicrhau Ansawdd sy'n gyfrifol am nodi patrymau a thueddiadau posibl a all effeithio ar ansawdd y gofal a ddarperir. Mae'r is-grŵp Hyfforddiant yn ystyried yr anghenion hyfforddi ledled Gwent ac yn ystod 2014/15 lluniodd becyn hyfforddi Gwent gyfan ar gyfer pob aelod o staff sy'n gweithio gydag oedolion sy'n agored i niwed er mwyn codi ymwybyddiaeth, egluro rolau a chyfrifoldebau a rhoi cyngor ar beth i'w wneud os bydd pryderon yn codi. Mae'r grŵp Cyfathrebu ac Ymgysylltu yn lledaenu'r gwaith a wneir gan y Bwrdd, tra bod y grŵp Adolygu Arfer ym maes Oedolion yn ystyried achosion difrifol (unigolion sy'n marw neu'n cael eu hanfon i'r ysbyty o ganlyniad i gamdriniaeth) ac yn gwneud argymhellion i'r Bwrdd ar feysydd i'w gwella neu eu datblygu ymhellach.

Mae'r ffaith eu bod yn gweithio ledled Gwent yn fuddiol iawn o ran codi ymwybyddiaeth o gyfrifoldebau diogelu ymhlith partneriaid ac mae'n sicrhau ymagwedd gysylltiedig a chyson tuag at arfer diogelu.

Mae trigolion Caerffili yn teimlo'n ddiogel yn eu cartrefi ac allan yn y Gymuned

Mae trigolion yn dawel eu meddwl y bydd asiantaethau diogelwch yn y gymuned yn gwrando arnynt ac y cânt eu hannog i roi gwybod am bryderon o ran troseddau ac anhrefn

Bydd asiantaethau diogelwch yn y gymuned, eu hymgyrchoedd, addysg, hyfforddiant, gwasanaethau cyfryngu a gwasanaethau cymorth i ddioddefwyr ar gael i'r cyhoedd a chaiff pobl y mae troseddau, anhrefn a materion amgylcheddol yn effeithio arnynt gymorth ac ymateb partneriaeth effeithlon i'w pryderon.

Bob dwy flynedd mae'r Cyngor yn cynnal arolwg o drigolion er mwyn nodi lefelau boddhad â gwasanaethau'r cyngor yn ogystal â nodi canfyddiadau presennol o drosedd ac ymddygiad gwrthgymdeithasol a sut mae'r Cyngor a'r Heddlu yn ymdrin â'r problemau hyn ledled yr ardal. Cynhwyswyd y tri chwestiwn canlynol er mwyn mesur canfyddiad trigolion o faterion sy'n ymwneud â diogelwch cymunedol.

- Canran yr aelwydydd sy'n ystyried bod lefelau ymddygiad gwrthgymdeithasol wedi gwella neu aros yr un fath yn eu cymuned yn ystod y ddwy flynedd diwethaf – Y canlyniad o arolwg 2013 ar gyfer y cwestiwn hwn oedd 69%.
- Canran yr aelwydydd sy'n cytuno'n gryf neu'n tueddu i gytuno bod yr Heddlu a CBS Caerffili yn ymdrin â materion ymddygiad gwrthgymdeithasol a throsteddu sy'n bwysig yn yr ardal hon – Y canlyniad o arolwg 2013 ar gyfer y cwestiwn hwn oedd 64%.
- Canran yr aelwydydd sy'n ystyried bod lefelau troseddu wedi gwella neu wedi aros yr un fath yn eu cymuned yn ystod y ddwy flynedd diwethaf – Y canlyniad o arolwg 2013 ar gyfer y cwestiwn hwn oedd 76%.

Ar adeg cyhoeddi'r adroddiad hwn, rydym yn aros am ganlyniadau Arolwg Cartrefi 2015. Er bod ar y cyfan roedd 63% o'r ymatebwyr yn cytuno bod yr Heddlu a'r Cyngor yn ymdrin ag ymddygiad a throseddau materion gwrthgymdeithasol sydd o bwys, mae hyn lawr 1% ar y tro diwethaf gofynnwyd y cwestiwn yn 2013.

Daeth Deddf Ymddygiad Gwrthgymdeithasol, Troseddu a Phlisma 2014 i rym ar 20 Hydref 2014. Mae gwaith wedi'i wneud yn ystod y flwyddyn i ddatblygu'r prosesau a'r ddogfennaeth i gefnogi'r adnoddau a'r pwerau newydd yn y ddeddfwriaeth. Trefnwyd hyfforddiant ym mis Rhagfyr 2014 ar gyfer pob aelod o Broses Pedair Ergyd ar arferion newydd Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili. Mae'r adnoddau a'r pwerau newydd bellach ar waith a'r bartneriaeth oedd un o'r rhai cyntaf yng Nghymru i sicrhau gorchymyn cau ar deulu am ei ymddygiad gwrthgymdeithasol.

Mae Proses y Pedair Ergyd ar gyfer mynd i'r afael ag Ymddygiad Gwrthgymdeithasol yn parhau i roi ymyriadau cynnar ar waith er mwyn helpu i leihau ymddygiad gwrthgymdeithasol yn ein cymunedau. Yn ystod 2014/15 cynhaliwyd ymyriadau ar y lefelau ergyd canlynol: Ergyd 1 = 520, Ergyd 2 = 108, Ergyd 3 = 38, Ergyd 4 = 3. At hynny, cynigiwyd cymorth i ddioddefwyr sy'n dioddef o ymddygiad gwrthgymdeithasol, drwy'r Reolwr Gwasanaethau i Ddioddefwyr Ymddygiad Gwrthgymdeithasol. Yn ystod y cyfnod cynorthwywyd cyfanswm o 274 o ddioddefwyr.

Diolch i gyfnod recriwtio llwyddiannus eleni, mae nifer o wirfoddolwyr wedi ymuno â'r cynllun sydd wedi galluogi'r gwasanaeth i ddarparu sesiynau allgymorth. Caiff hyn ei ymestyn ymhellach yn 2015/16. At hynny, darperir cyfarpar cryfhau targed (megis larymau personol a dyfeisiau diogelwch eraill) i lawer o ddioddefwyr er mwyn rhoi sicrwydd iddynt a diogelu eu heiddo. Mae hyn wedi bod yn ychwanegiad llwyddiannus at y broses ymddygiad gwrthgymdeithasol.

Gostyngodd nifer y ceisiadau am wasanaeth a wnaed i Gyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili mewn perthynas â materion yn ymwneud ag ymddygiad gwrthgymdeithasol 7.2% yn ystod 2014/15 o gymharu â'r flwyddyn flaenorol. Mae Heddlu Gwent wedi cofnodi cynnydd bach ar gyfer pob math o drosedd (3%) ac ymddygiad gwrthgymdeithasol (3.5%) ar gyfer 2014/15 o gymharu â'r flwyddyn flaenorol. Dylai hyn gael ei ystyried yng nghyd-destun gostyngiadau tymor hwy yn lefelau troseddu ac ymddygiad gwrthgymdeithasol. Mae'r arferion newydd a gyflwynwyd yn golygu bod prosesau cofnodi troseddau yn fwy cyson ledled y Fwrdeistref, sydd wedi arwain at gofnodi mwy o droseddau.

Un datblygiad allweddol eleni yw'r gydnabyddiaeth a enillwyd gan yr awdurdod lleol drwy ennill statws Rhuban Gwyn ar gyfer y sefydliad, a fydd yn ategu'r statws a enillwyd gan Heddlu Gwent yn 2011. Mae ymgyrch y Rhuban Gwyn yn ceisio rhoi terfyn ar drais dynion yn erbyn merched drwy newid agweddau a normau cymdeithasol. Er bod yr ymgyrch wedi'i chefnogi ers sawl blwyddyn mae'r gydnabyddiaeth yn adlewyrchu gwaith diweddar i gefnogi agenda 10,000 o Fywydau Diogelach Llywodraeth Cymru a datblygu Cynllun Gweithredu'r Rhuban Gwyn er mwyn ymgorffori gwaith ymhellach. Mae'r awdurdod lleol hefyd wedi datblygu polisi newydd i'r gweithle ar Gam-drin domestig, trais ar sail rhywedd a thrais rhywiol. Ail-lansiwyd Canolfan Cam-drin Domestig Amlasiantaeth Caerffili, yn Ystrad Mynach, yn llwyddiannus ar 25 Tachwedd, sef Diwrnod y Rhuban Gwyn

Comisiynwyd gwasanaeth newydd i gefnogi'r gwaith y mae'r Gwasanaeth Troseddau Ieuencid yn ei wneud wrth ymdrin â phobl ifanc sy'n arddangos tueddiadau ymosodol a rheolaethol yn eu cydberthnasau personol a theuluol. Nodwyd, drwy brosesau ymddygiad gwrthgymdeithasol amlasiantaeth, fod ffiniau ymddygiadol arferol yn aml wedi chwalu a bod y rhiant yn y teulu, sy'n aml yn fam neu'n fam-gu, yn ofni'r person ifanc ac, felly, na all ei reoli. Dim ond gydag unigolion dros 18 oed y mae'r rhaglenni presennol ar gyfer unigolion sydd wedi cam-drin yn ddomestig yn gweithio ac, felly, comisiynwyd prosiect bach gyda Barnardo's i weithio gydag un o grwpiau cleient y Gwasanaeth Troseddau Ieuencid. Ariannwyd y prosiect gan ddefnyddio cyllid o Gronfa Atal Troseddau Ieuencid Llywodraeth Cymru.

3 Gwella safonau ar draws pob grŵp blwyddyn yn arbennig cyfnodau allweddol 3 a 4

Gwnaethom nodi'r hyn yr ystyrid ei fod yn llwyddiant

- Mae perfformiad disgyblion mewn grwpiau agored i niwed yn parhau i wella.
- Bydd safonau llythrennedd yn codi i bawb ond yn arbennig i ddisgyblion blwyddyn 4.
- Bydd y bwch rhwng cyflawniadau bechgyn a merched yn lleihau.
- Bydd lefelau perfformiad yn gwella ar draws holl ddisgyblion cyfnod allweddol 3 a chyfnod allweddol 4.

Crynodeb o gynnydd yn 2014/15

Cyflawnwyd y canlyniadau a nodir yn yr adroddiad hwn gan ddisgyblion ym mis Gorffennaf 2014, sef y flwyddyn academaidd gyflawn fwyaf diweddar.

Mae perfformiad disgyblion ym mhob cyfnod allweddol yn parhau i wella. Yng nghyfnod allweddol 2, pan gaiff disgyblion eu hasesu'n 11 oed, mae 85.8% yn cyrraedd y lefel ddisgwyliedig ar gyfer dangosydd pwnc craidd Cymraeg/Saesneg, Mathemateg a Gwyddoniaeth. Arweiniodd y ffocws ar wella llythrennedd at 89.9% o ddisgyblion yn cyrraedd y lefel ddisgwyliedig yn Gymraeg a 88% yn cyrraedd y lefel ddisgwyliedig yn Saesneg, sef cynnydd o 1.1 a 0.7 pwynt canrannol yn y drefn honno o gymharu â'r flwyddyn flaenorol. Yng nghyfnod allweddol 3, pan gaiff disgyblion eu hasesu'n 14 oed, roedd gwelliant sylweddol o ran canran y disgyblion a gyrhaeddodd y lefel ddisgwyliedig ar gyfer dangosydd craidd Cymraeg/Saesneg, Mathemateg a Gwyddoniaeth, a gynyddodd 4.1 pwynt canrannol o 73.5% ym mis Gorffennaf 2013 i 77.6% ym mis Gorffennaf 2014.

Parhaodd perfformiad disgyblion a safodd arholiadau yn 15 oed i wella ledled yr Awdurdod. Dengys y duedd dros dair blynedd welliant ym mhob dangosydd gyda'r ganran a gyrhaeddodd Lefel 1 (pum TGAU gradd A*-G) yn cynyddu 2.1 pwynt canrannol rhwng mis Gorffennaf 2012 a mis Gorffennaf 2014 a Lefel 2 (pum TGAU gradd A*-C) yn cynyddu 10 pwynt canrannol dros yr un cyfnod. Fodd bynnag, canolbwyntiwyd yn bennaf ar wella canran y disgyblion sy'n cyrraedd trothwy Lefel 2+, sy'n gyfystyr ag ennill pum TGAU gradd A*-C sy'n cynnwys Cymraeg/Saesneg a Mathemateg. Bu cynnydd o 3.7 pwynt canrannol rhwng mis Gorffennaf 2013 a mis Gorffennaf 2014, gyda tharged uchelgeisiol yn cael ei bennu ar gyfer mis Gorffennaf 2015, sef 60.4%.

Caeodd y bwlch rhwng perfformiad bechgyn a pherfformiad merched mewn dau o'r tri chyfnod allweddol. Mae'n bwysig cydnabod bod yn rhaid i ni fesur perfformiad pob carfan o ddisgyblion, yn hytrach nag edrych ar y data ar dueddiadau ar gyfer y dangosydd hwn, gan fod y dangosydd yn ystyried grŵp gwahanol o ddisgyblion bob blwyddyn. Yn y flwyddyn bresennol:

- Yng Nghyfnod Allweddol 2, cyflawnodd 83% o fechgyn a 88.9% o ferched y Dangosydd Pwnc Craidd, gan ddangos bwlch mewn perfformiad o -5.9. Y bwlch rhwng y rhywiau ar gyfer y garfan hon oedd -10.4 ar ddiwedd y Cyfnod Sylfaenol yn 2009/10.
- Yng Nghyfnod Allweddol 3, cyflawnodd 72% o fechgyn a 83.9% o ferched y Dangosydd Pwnc Craidd, gan ddangos bwlch mewn perfformiad o -11.9. Y gwahaniaeth rhwng perfformiad y rhywiau ar gyfer y garfan hon oedd -9.1 ar ddiwedd Cyfnod Allweddol 2 yn 2010/11.
- Yng Nghyfnod Allweddol 4, cyflawnodd 41% o fechgyn a 53% o ferched y Dangosydd Pwnc Craidd, gan ddangos bwlch mewn perfformiad o -12.0. Y gwahaniaeth rhwng perfformiad y rhywiau ar gyfer y garfan hon oedd -14.2 ar ddiwedd Cyfnod Allweddol 3 yn 2011/12.

Credwn fod y flaenoriaeth hon yn gwneud rhywfaint o gynnydd oherwydd, er bod gwelliant parhaus yn cael ei sicrhau, nid adlewyrchir y datblygiadau yn ein safle yng Nghymru, sy'n dal i fod yn gyson. Buom yn gweithio gydag ysgolion a'r Gwasanaeth Ymgynghorol Addysg er mwyn pennu targedau uchelgeisiol ar gyfer y flwyddyn academiaidd a ddaw i ben ym mis Gorffennaf 2015, ac mae codi safonau ym mhob cyfnod allweddol yn dal i fod yn flaenoriaeth i'r Gyfarwyddiaeth.

4 Nodi grwpiau o ddysgwyr sy'n agored i niwed a datblygu ymyriadau er mwyn sicrhau y caiff eu hanghenion eu diwallu

Gwnaethom nodi'r hyn yr ystyrid ei fod yn llwyddiant

- Byddwn wedi creu amrywiaeth eang o gyfleoedd dysgu, sy'n briodol i bawb, er mwyn annog pobl ifanc i ymgymryd â chyfleoedd dysgu.
- Byddwn yn gwella prosesau atal drwy gynyddu nifer y disgyblion y nodir bod angen cymorth priodol arnynt yn gynharach ac mewn modd amserol.
- Rydym yn anelu at leihau nifer y bobl ifanc sy'n gadael addysg orfodol, hyfforddiant neu ddysgu seiliedig ar waith heb gymhwyster allanol cymeradwy

Crynodeb o gynnydd yn 2014/15

Mae'r awdurdod lleol wedi canolbwyntio ar nodi dysgwyr a allai dangyflawni. Pan gynhaliodd Estyn ymweliad monitro ym mis Ionawr 2014 cydnabu ein bod wedi:

“cyflwyno proses pennu targedau gynhwysfawr sy'n cysylltu targedau perfformiad ysgolion â chynnydd dysgwyr unigol. Mae'n ofynnol i ysgolion nodi rhwystrau posibl i lwyddiant ar gyfer dysgwyr unigol ym mlwyddyn 10 a blwyddyn 11. Mae'r targedau a bennir gan ysgolion yn heriol iawn ac yn nodi'r uchelgais i wella ym mhob rhan o'r Awdurdod yn glir. Mae'r broses o bennu targedau yn arwain at raglenni cymorth cysylltiedig gyda digon o adnoddau ar gyfer dysgwyr. Mae ffocws addas ar weithio gyda theuluoedd dysgwyr wedi'u targedu a, lle y bo'n briodol, mae cymorth yn cynnwys cysylltiadau â Cymunedau yn Gyntaf a rhaglen Teuluoedd yn Gyntaf”.

Yn ychwanegol at y datblygiad hwn mae'r Awdurdod wedi datblygu cronfa ddata a elwir yn STRIVE, sy'n system ar gyfer olrhain a chofnodi plant a allai dangyflawni'n addysgol). Mae'r adnodd hwn yn dwyn ynghyd gasgliad o ddata gan gynnwys presenoldeb, gwaharddiadau, statws o ran Prydau Ysgol am Ddim, unrhyw Anghenion Ychwanegol a darnau allweddol eraill o ddata er mwyn cynhyrchu sgôr ar gyfer y risg o dangyflawni. Caiff disgyblion sy'n cael sgôr uchel o ran y risg o dangyflawni eu dadansoddi ymhellach gan yr ysgol a gwasanaethau cymorth fel y gellir darparu ymyriadau a chymorth er mwyn lleihau'r risg o dangyflawni.

Gall system STRIVE hefyd ystyried cyfranogiad y disgyblion mewn gweithgarwch allgyrsiol cofrestredig mewn modd cyfannol. Bu'r Gwasanaeth Ieuenctid yn gweithio gyda'r system er mwyn cofnodi disgyblion sy'n ennill achrediad cenedlaethol drwy glybiau a phrosiectau ieuenctid. Mae canran y disgyblion sy'n ymgysylltu â'r Gwasanaethau Ieuenctid sy'n ennill y math hwn o achrediad wedi cynyddu o 5% i 5.9%, gyda mwy na 350 o bobl ifanc yn ymgysylltu ag ef bob blwyddyn. Mae'r amrywiaeth o weithgareddau achredu wedi ehangu er mwyn cynnig cwricwlwm sy'n ddiddorol ac yn werth chweil i bobl ifanc.

Ym mis Gorffennaf 2014 bu cynnydd bach yn nifer y disgyblion sy'n gadael addysg orfodol, hyfforddiant neu ddysgu seiliedig ar waith yn 16 oed heb gymhwyster allanol cymeradwy. Yn 2013 y ganran oedd 0.4% a gynyddodd i 1.0% ym mis Gorffennaf 2014, sef cynnydd o naw disgybl i 22 o ddisgyblion. Buom yn gweithio mewn partneriaeth â'r Gwasanaeth Cyflawni Addysg sydd wedi ymgymryd â'r rôl o herio pob ysgol uwchradd i wella perfformiad, sy'n cynnwys sicrhau bod pob disgybl yn gadael yr ysgol gyda chymhwyster allanol cymeradwy. Fodd bynnag, mae canran y bobl ifanc nad ydynt mewn Cyflogaeth, Addysg na Hyfforddiant (NEET) wedi gostwng am yr ail flwyddyn yn olynol, o 5.9% yn 2012, i 4.4% yn 2013 a 3.5% yn 2014. Mae cyflwyno a gweithredu'r adnodd nodi'n gynnar wedi cefnogi'r gwelliant hwn, ochr yn ochr â chyflawni Fframwaith Ymgysylltu a Datblygu Llywodraeth Cymru.

Credwn fod y flaenoriaeth hon yn gwneud cynnydd da hyd yma, gan fod yr adnoddau nodi'n gynnar rydym wedi'u datblygu yn ein galluogi i weithio'n fwy rhagweithiol gyda phobl ifanc er mwyn sicrhau y caiff ymyriadau priodol eu rhoi ar waith er mwyn eu helpu i gyflawni eu potensial.

5 Lleihau'r bwlch o ran cyrhaeddiad rhwng disgyblion mewn cymunedau difreintiedig a chymunedau breintiedig

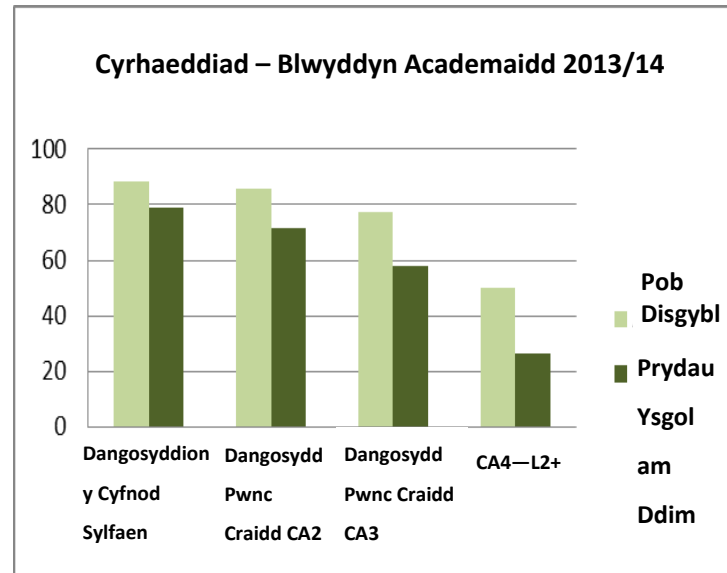
Gwnaethom nodi'r hyn yr ystyrid ei fod yn llwyddiant

- Caiff rhieni gymorth i werthfawrogi beth y mae ein hysgolion yn ei wneud gan annog safbwyntiau cadarnhaol am ddysgu a chyflawniad.
- Rhoddir cymorth amserol i ddisgyblion nad ydynt yn mynd i'r ysgol yn rheolaidd a byddwn yn helpu i godi dyheadau drwy hyrwyddo a datblygu darpariaeth allgymorth symudol ar gyfer cymunedau anghysbell.
- Caiff Strategaeth ei datblygu i leihau'r bwlch o ran cyrhaeddiad plant sy'n cael prydau ysgol am ddim er mwyn targedu adnoddau yn briodol fel y gall plant a phobl ifanc yn y pen draw, ni waeth beth fo'u cefndir cymdeithasol, gyflawni eu llawn botensial.

Crynodeb o gynnydd yn 2014/15

Yn unol â blaenoriaeth y Cyngor y *“dylai pob plentyn gael y dechrau gorau mewn bywyd, a'r cyfle i lwyddo fel person ifanc ac fel oedolyn”* rydym yn gweithio gydag ysgolion a gwasanaethau eraill sy'n cynnig cyfleoedd addysgol i blant a phobl ifanc er mwyn sicrhau, waeth beth fo'u hamgylchiadau personol, y cânt y cymorth a'r cyfle i lwyddo.

Mae'r awdurdod lleol wedi canolbwyntio ar nodi dysgwyr a allai dangyflawni. Fodd bynnag, mae'r ffactorau dylanwadol o ran y risg o dangyflawni wedi'u gwerthuso'n fanylach. Gall y risg o dangyflawni'n addysgol gael ei nodi drwy nifer o wahanol ffactorau gan gynnwys amddifadedd. Gall gael ei nodi hefyd o ran p'un a oes gan y plentyn neu'r person ifanc anghenion dysgu ychwanegol, neu p'un a yw'n Blentyn sy'n Derbyn Gofal. Am y rheswm hwn mae'r Amcan Gwella a ddewiswyd ar gyfer 2015/16 yn canolbwyntio ar wall deilliannau i bob dysgwr, yn enwedig y rhai a allai dangyflawni. Mae'r cynllun yn cydnabod y gall grwpiau penodol o blant a phobl ifanc yn wynebu mwy o heriau nag eraill a'i nod yw nodi grwpiau o ddysgwyr a allai dangyflawni a gweithio'n rhagweithiol er mwyn dileu'r rhwystrau i ddysgu.



Fel arfer, y mesur a ddefnyddir i fesur amddifadedd yw cymhwysedd disgybl i gael Prydau Ysgol am Ddim. Mae'r data isod (Tabl 1) yn rhoi cipolwg ar berfformiad yr holl ddisgyblion o gymharu â'r disgyblion sy'n cael Prydau Ysgol am Ddim. Mae hyn hefyd yn dangos bod y bwlch mewn perfformiad yn cynyddu iddynt fynd drwy'r ysgol a phan fyddant yn symud o asesiad mewnol yn y Cyfnod Sylfaenol, cyfnodau allweddol 2 a 3, i asesiad allanol drwy arholiad yng Nghyfnod Allweddol 4.

Mae datblygu STRIVE (system ar gyfer olrhain a chofnodi plant a allai dangyflawni'n addysgol), sy'n ystyried statws Prydau Ysgol am Ddim fel ffactor sy'n cyfrannu at y risg o dangyflawni yn galluogi ysgolion a gwasanaethau cymorth i nodi disgyblion a sicrhau y cânt yr ymyriadau priodol, gan gynnwys cymorth i'r teulu, er mwyn eu helpu i lwyddo.

Er ein bod yn parhau i ganolbwyntio ar gyrrhaeddiad dysgwyr a allai dangyflawni, credwn fod yn rhaid i ni barhau i godi lefelau cyrrhaeddiad pob dysgwr yn yr Awdurdod er mwyn sicrhau y caiff pob plentyn a pherson ifanc gyfle i lwyddo. Rydym yn parhau i weithio mewn partneriaeth gyda'r Gwasanaeth Cyflawni Addysg er mwyn sicrhau bod ysgolion yn pennu targedau uchelgeisiol ac yn ceisio sicrhau'r deilliannau gorau i bob dysgwr.

6 Hyrwyddo buddiannau ffordd o fyw gweithgar ac iach

Gwnaethom nodi'r hyn yr ystyrid ei fod yn llwyddiant

- Lleihau'r niwed a achosir gan alcohol.
- Cynyddu lefelau ymarfer corff.
- Lleihau nifer y bobl sy'n ysmegu.
- Hyrwyddo arferion bwyta iach.
- Cefnogi cynlluniau sy'n pontio'r cenedlaethau ac sy'n hyrwyddo cydlyniant cymunedol.
- Rhoi dull gweithredu cyson yn seiliedig ar anghenion ar waith ar draws yr awdurdod ar gyfer defnyddio cyfleusterau sy'n pontio'r cenedlaethau.
- Gweithio mewn partneriaeth â Bwrdd Iechyd Lleol Aneurin Bevan i sicrhau bod y gwasanaethau a ddarperir yn yr Ysbyty newydd yn Ystrad Fawr yn diwallu anghenion lleol.

Crynodeb o gynnydd yn 2014/15

Rydym wrthi'n hyrwyddo ein rhaglen Hyrwyddwyr Iechyd Cymunedol, sy'n ffordd effeithiol o godi ymwybyddiaeth ac ennill cefnogaeth i newid ymddygiadau iechyd. Yn 2014/15 cynyddodd nifer ein Hyrwyddwyr ledled y fwrdeistref i 141.

Yn 2014/15, mae 95% o'n hysgolion wedi cwblhau Cyfnod 3 y Cynllun Ysgolion Iach ac mae 62% wedi cwblhau Cyfnod 5, ac mae pum ysgol bellach wedi ennill y Wobr Ansawdd Genedlaethol. Ar hyn o bryd mae 48 o leoliadau gofal plant yn cymryd rhan yng Nghynllun Blynnyddoedd Cynnar Iach Caerffili, sydd wedi'i fapio i Gynllun Cyn-ysgol Iach a Chynaliadwy Llywodraeth Cymru. Mae lleoliadau yn ymgymryd â Chyfnodau 1, 2 neu 3 ac mae dau leoliad arall yn cwblhau pob un o dri chyfnod y cynllun.

Lleihau'r niwed a achosir gan Alcohol

Mae Cyngor Caerffili yn parhau i gefnogi gwaith Bwrdd Cynllunio Ardal Camddefnyddio Sylweddau Gwent o ran mynd i'r afael â phroblemau camddefnyddio sylweddau sy'n effeithio ar gymunedau.

Mae menter Caerffili Ddiogelach Gyda'r Nos wedi'i datblygu er mwyn mynd i'r afael â phroblemau sy'n ymwneud ag economi'r nos ac fe'i lanswyd ym mis Rhagfyr 2013.

Mae swyddogion trwyddedu Heddlu Gwent a Swyddog Economi'r Nos yn monitro galwadau ac yn ymchwilio i unrhyw fater sy'n ymwneud â safleoedd trwyddedig.

Mae ein Swyddogion Safonau Masnach yn cynnal ymarferion pryniannau prawf, pan fo gwybodaeth i awgrymu fod alcohol yn cael ei werthu i blant o dan oedran. Gweithredir ar bob darn o wybodaeth a roddir i ni. Yn ystod 2014/15 cafwyd tri achos o werthu alcohol o wyth ymgais ar safleoedd trwyddedig, sef 37.5% o werthiannau cadarnhaol; pum achos o werthu alcohol o 34 ymgais mewn siopau diodydd trwyddedig, sef 14.7% o werthiannau cadarnhaol.

Atgafaelodd ein Wardeniaid Diogelwch Cymunedol 181 o eitemau o alcohol yn ystod 2014/15 mewn cysylltiad ag yfed mewn mannau cyhoeddus.

Cynyddu lefelau ymarfer corff

Rydym yn rhoi Cynllun Creu Caerffili Egniol (2011-14) ar waith. Mae'r cynllun hwn yn nodi cam gweithredu i annog trigolion i wneud mwy o ymarfer corff a thrwy hynny wella iechyd a llesiant pob plentyn a pherson ifanc.

- Fel rhan o'n Cynllun Gweithredu ar gyfer Sicrhau Lleoedd Chwarae Digonol rydym yn gweithio mewn partneriaeth er mwyn darparu'r canlynol:
- Caiff sesiynau Chwarae Antur (a ariennir drwy Teuluoedd yn Gyntaf a Cymunedau yn Gyntaf) eu staffio a'u darparu gan weithwyr chwarae hyfforddedig, sy'n gweithio y tu allan mewn ardaloedd ledled y fwrdeistref sirol.
- Darparai gweithwyr chwarae tair sir (a ariannwyd gan Gronfa'r Loteri Fawr tan fis Hydref 2014) gyfleoedd chwarae yn yr awyr agored i blant a phobl ifanc yn yr ardaloedd canlynol:- Trecelyn, Pentwynmawr, Springfield, Tir-y-berth, Bargod ac Aberbargod.
- Chwarae Cynhwysol sy'n helpu plant anabl i fanteisio ar ddarpariaethau chwarae mewn mannau sy'n addas ac yn hygyrch iddynt.
- Mae tîm Chwarae Creadigol GAVO a thîm Homestart yn rhedeg grwpiau "Pop in and Play" (a ariennir drwy Teuluoedd yn Gyntaf a Dechrau'n Deg) ar gyfer plant 0-3 oed a'u teuluoedd.

Mae rhaglen Nofio'r Ysgolion yn gweithio tuag at y targed cenedlaethol i sicrhau y gall 90% o blant nofio 25 metr erbyn iddynt gyrraedd 11 oed, gan dargedu blwyddyn 3 a blwyddyn 4 a fydd yn cael effaith ganlyniadol ar grwpiau blwyddyn hŷn.

Mae Cymunedau yn Gyntaf yn cynnal amrywiaeth o brosiectau gweithgarwch corfforol ledled y fwrdeistref sydd wedi'u hanelu at rieni a phlant ac aelodau o'r gymuned er mwyn dileu'r rhwystrau i weithgarwch corfforol a defnyddio ein mannau awyr agored. Yn 2014/15, nododd 584 o bobl eu bod yn gwneud mwy o weithgarwch corfforol ar ôl cymryd rhan mewn prosiectau megis marchogaeth i'r anabl, grwpiau cerdded a dosbarthiadau ymarfer corff.

Fel rhan o'r prosiectau hyn, datblygwyd clwb bocsi ac mae bellach yn cael ei redeg fel menter gymdeithasol. Mae bellach yn glwb cofrestredig sy'n cystadlu yng Nghymdeithas Bocsi Amatur Cymru (WABA) ac yn cyfarfod bob mis. Denodd y clwb hwn y nifer fwyaf o unigolion i'r dosbarthiadau gweithgarwch corfforol gyda dros 50 o bobl yn dod i'r clwb bob wythnos. At hynny, cafodd dau wirfoddolwr eu nodi a'u cyflwyno er mwyn cynorthwyo'r clwb bocsi ac maent bellach yn gweithio yn y gampfa newydd bob wythnos.

Roedd dosbarthiadau gweithgarwch corfforol eraill, megis dosbarthiadau dawnsio, yn gynhyrchol ac yn boblogaidd iawn.

Mae prosiectau 'StreetGames', a gynhelir gan Cymunedau yn Gyntaf, wedi bod yn boblogaidd gyda phlant a phobl ifanc. Mae 14 o safleoedd yn cynnig cyfleoedd i bobl ifanc ledled y fwrdeistref gymryd rhan mewn chwaraeon yn agos at eu cartrefi. Yn 2014/15, darparwyd 457 o sesiynau a nododd 503 o bobl ifanc gynnydd mewn gweithgarwch corfforol. Cefnogwyd hyn drwy bartneriaeth â'r Heddlu, y Gwasanaeth Ieuencid, Cymunedau yn Gyntaf a Datblygu Chwaraeon, gyda Chymunedau yn Gyntaf yn arwain y gwaith cydgysylltu ond yn gweithio mewn partneriaeth er mwyn rhannu amcanion, adnoddau a chanlyniadau.

Cymerodd nifer o bobl ifanc o'r fwrdeistref ran yn nigwyddiad 'StreetGames Sensation' Caerffili ym mis Ionawr, a ddenodd dros 350 o bobl ifanc ac a ddangoswyd yn fyw ar newyddion ITV, a sicrhodd fod CBSC wedi cael cryn sylw yn y wasg. Rydym hefyd wedi mynd â gwirfoddolwyr ar y cwrs preswyl cenedlaethol i wirfoddolwyr ac mae dau unigolyn hyd yn oed wedi cael eu nodi i fynd i'r noswaith genedlaethol i wirfoddolwyr yn Lloegr.

Dangosodd canlyniadau'r arolwg 'Oedolion Egnïol' mwyaf diweddar fod 38% o'r oedolion ym Mwrdeistref Sirol Caerffili yn 'Wedi Gwirioni ar Chwaraeon'. Awgrymodd 63% o'r oedolion a gymerodd ran yn yr arolwg hefyd fod eu hiechyd yn 'dda' neu'n 'dda iawn'. Yn olaf, mae 38% o ymatebwyr hefyd yn annog eu teulu i gymryd rhan mewn chwaraeon a gweithgarwch corfforol. Mae canlyniadau'r arolwg yn addawol, ac mae gan oedolion yng Nghaerffili ddealltwriaeth glir o ba mor bwysig yw chwaraeon a gweithgarwch corfforol i'w hiechyd.

Yn ogystal â chyfrannu at newid ymddygiad mae chwaraeon a gweithgarwch corfforol hefyd yn cyfrannu at ffordd iach o fyw. Yn ddiweddar lansiwyd rhaglen 'Positive Futures' yng Nghaerffili, sy'n cynnig cyfle i bobl ifanc sydd wedi ymddieithrio i gymryd rhan mewn chwaraeon. Yng nghanol tref Caerffili, yn sgil cyflwyno sesiynau ymgysylltu â chwaraeon gyda'r nos rhwng mis Rhagfyr 2014 a mis Mawrth 2015 gwelwyd gostyngiad o 36% yn y gyfradd droseddau leol. At hynny, bu gostyngiad o 50% yn nifer y galwadau ynglŷn ag ymddygiad gwrthgymdeithasol yn yr ardal.

Rydym wrthi'n hyrwyddo cerdded neu seiclo i'r ysgol. Mae gennym 17 o "Fysiau Cerdded" sy'n cyfateb i gannoedd o blant y fwrdeistref yn cerdded i'r ysgol. Dathlodd Ysgol Gyfun Gymraeg Caerffili 10 mlynedd ers sefydlu ei "Bws Cerdded" yn ystod 2014/15. Ysgol Y Lawnt, Rhymney yw'r "Bws Cerdded" mwyaf gyda 350 o gyfranogwyr yn cerdded. Rydym wedi rhoi'r Safonau Cenedlaethol ar gyfer Seiclo mewn Ysgolion ar waith drwy ddarparu hyfforddiant dwys mewn sawl ysgol yn y fwrdeistref.

With around 80% identified as countryside, the county borough is blessed with some of the most attractive landscapes and valuable environment in Wales. We have worked with our partners and the community to maximise the use of the environment for health benefits for residents of the county borough. Using our natural resources we are delivering the following programmes:

Come Outside! The Natural Resources Wales co-ordinated 'Come Outside!' programme inspires and enables community, youth and health officers to support less active people to become regularly involved in outdoor activity to enjoy the outdoors, and to experience the benefits, and value and care for the natural environment. The programme supported over 1,300 people to develop a more physically active lifestyle. In July 2014 the Come Outside! Summer Celebration was hosted at Parc Penallta to celebrate the achievements of the programme.

Caerphilly Lets Walk Cymru In partnership with the Aneurin Bevan University Health Board (ABUHB), the Lets Walk Cymru project promotes healthy walking and supports local healthy walking groups. There are now 14 led walking groups that meet regularly in Caerphilly County Borough with 2,846 registered walkers. In 2014/15 there were 671 led walks in the county borough.

Self-Led Walk Guides There are now 19 guides for walkers to take 30 – 90 minute walks in the county borough. There are a further 12 trail guides for walks up to 8 hours.

Walk Event In 2014 the Caerphilly Challenge Series continued with "The Wild Boar Walk" on the 10th May. It was organised by Caerphilly's walking steering group, which is made up of 13 partner organisations. 505 entrants took part in the 9, 14 and 22 mile walks. A further 50 entrants took part in the 1-5 mile Lets Walk Cymru led walk.

ELF Walk On Saturday 13th December 2014 residents and visitors of Caerphilly County Borough were encouraged to put their best foot forward to take part in a festive charity Elf and Well-being Walk in the lead up to Christmas. In total 105 people, with age ranges of between 2 and 83, took part in the 5K walk in Penallta Park that raised money for the Mayor's charities – Caerphilly Home Start and the Royal British Legion.

Community Pedometer Challenge. Building on the success of the Council and Health Board run pedometer challenges, a Community Pedometer Challenge has been established with partnership work between CCBC, ABUHB, Let's Walk Cymru and local walking groups.

Reduce the prevalence of smoking

22% of adults smoke in our borough, which is the same as the Welsh average (Welsh Health Survey 2013 & 14), however Welsh Government have set a target to reduce smoking levels in Wales to 16% by 2020. We are working with our partners to increase referrals to Stop Smoking Wales. Stop Smoking Wales have taken steps to increase accessibility and a number of pharmacists in the county have been trained and accredited to enable them to run a full behavioural support service for smoking cessation.

Mae ymgyrch 'Stoptober' 2014 wedi cael ei chefnogi gan CBSC a'i hyrwyddo ledled y Fwrdeistref Sirol. Anogwyd staff CBSC ac aelodau o'r gymuned i gofrestru ar gyfer ymgyrch 'Stoptober'. Aelod o staff CBSC oedd Arwr Lleol 'Stoptober' a chyhoeddodd flogiau wythnosol ar y cynnydd a oedd wedi'i wneud.

Rydym wedi gwahardd ysmegu mewn mannau chwarae amgaeedig i blant yn ein parciau ac mewn mannau chwaraeon amldeffnydd. Mae pob un o'r 77 o ysgolion cynradd yn y fwrdeistref bellach yn arddangos arwyddion 'Ysgyfaint Ifanc yn Chwarae'. Mae 41 o leoliadau cyn ysgol bellach yn rhan o fenter Mannau Di-fwg ac yn arddangos arwyddion 'Ysgyfaint Ifanc yn Chwarae'.

At hynny, lansiwyd ymgyrch Tybaco Anghyfreithlon ym mis Mawrth 2015 i gyd-fynd â Diwrnod Dim Ysmegu 2015. Ymgyrch 12 mis a gefnogir gan Dim Smygu Cymru yw hon, sy'n cynnwys defnyddio posteri, cardiau post, cardiau busnes, cyfryngau cymdeithasol, hysbysebion mewn siopau, sgriniau plasma, cyhoeddiadau lleol, papurau newydd, gwefannau a digwyddiad gyda Chŵn Canfod Tybaco a drefnwyd gan Eisteddfod yr Urdd.

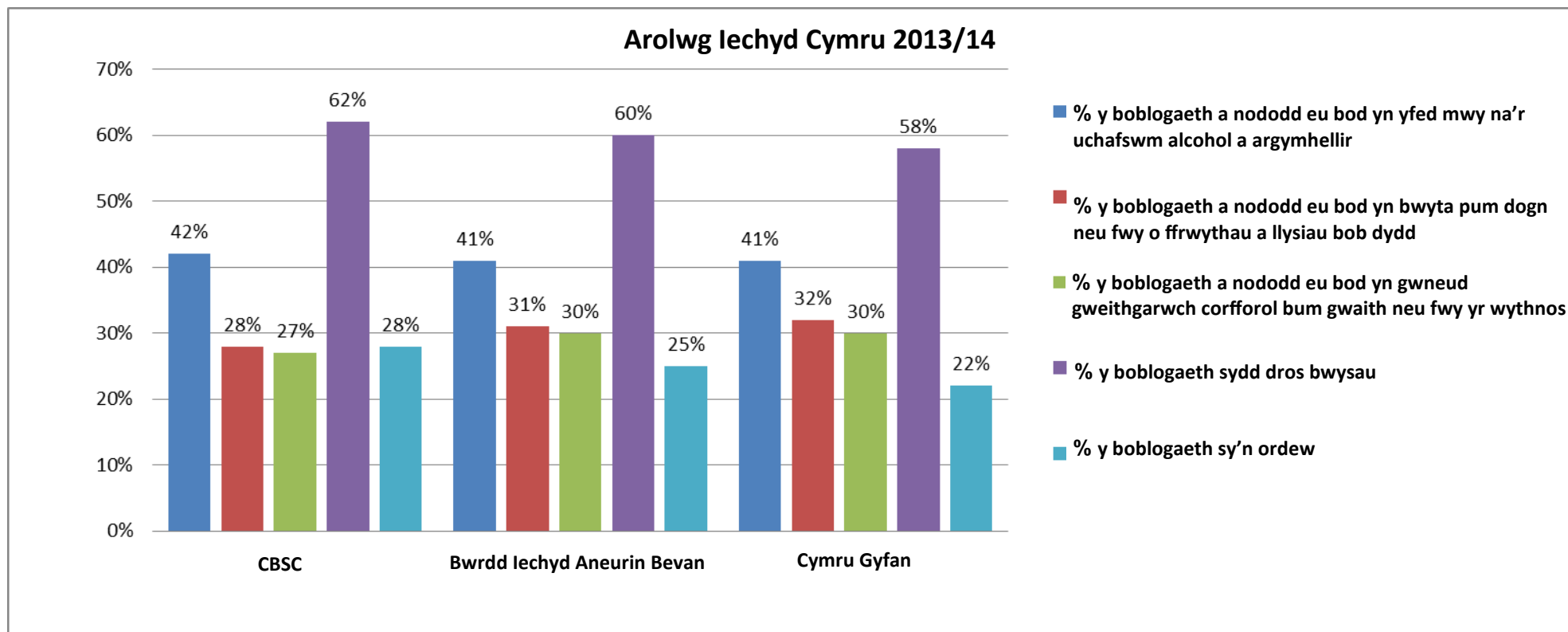
Hyrwyddo arferion bwyta iach

Rydym yn darparu 15,000 o brydau ysgol bob dydd yn y fwrdeistref sirol. Mae pob ysgol yn y fwrdeistref sirol yn cydymffurfio â chynllun 'Blas am Oes' a CBSC oedd yr awdurdod lleol cyntaf yng Nghymru i gydymffurfio â'r cynllun hwn. Mae Cynllun Ysgolion Iach Caerffili yn gweithio'n agos gyda phob ysgol er mwyn hyrwyddo "Bocsys Bwyd Iach". Caiff taflenni gwybodaeth Llywodraeth Cymru eu dosbarthu i rieni pob plentyn sy'n dechrau yn yr ysgol ac mae Cynllun Ysgolion Iach Caerffili yn gweithio'n agos gyda Chynghorau Ysgol er mwyn sicrhau bod Bocsys Bwyd Iach yn uchel ar yr agenda. Mae pob ysgol eisoes wedi cael hyfforddiant a sesiynau datblygu i'w galluogi i ysgrifennu Polisi Bwyd a Ffitrwydd i'r Ysgol a'i roi ar waith. Cyflwynwyd cynllun 'Skill Up – Start Cooking' yn 2014/15, a oedd yn cynnwys hyfforddiant i athrawon a fydd, yn eu tro, yn hyfforddi rhieni a phlant gyda phecynnau cymorth/pecynnau arbennig.

Mae Cymunedau yn Gyntaf, Dechrau'n Deg a Teuluoedd yn Gyntaf yn cydweithio â rheini, teuluoedd a phobl ifanc, er mwyn cynnal sesiynau a chysiau ar sgiliau coginio iach. Yn 2014/15 cynhaliwyd mwy na 150 o sesiynau coginio cymunedol yn ogystal ag 21 o gyrsiau 'Foodwise'. Cynhaliwyd sesiynau Rhandiroedd Cymunedol yn Senghennydd ar dyfu cynnyrch ffres a'i goginio.

Yn 2014/15, nododd 187 o bobl eu bod yn bwyta ffrwythau a llysiau ffres bob dydd diolch i gefnogaeth Cymunedau yn Gyntaf. Mae Swyddogion Iechyd a Llesiant Cymunedau yn Gyntaf wedi'u hyfforddi i gynnal 'X-Pod and Healthy Hearts', gan gyflwyno rhaglenni wedi'u targedu i unigolion sy'n wynebu risg o ddatblygu diabetes neu glefyd y galon. Caiff y cyrsiau hyn eu cynnal yn 2015/16.

Dengys canlyniadau Arolwg Iechyd Mwyaf Diweddar Cymru isod sut rydym yn cymharu mewn meysydd allweddol â gweddill Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan a Chymru yn gyffredinol.



Cefnogi cynlluniau sy'n pontio'r cenedlaethau ac sy'n hyrwyddo cydlyniant cymunedol

Rydym yn rhoi pwyslais mawr ar barhau i integreiddio ysgolion â'r gymuned. Un enghraifft o hyn yw creu clybiau 'Intergen' ar safleoedd ysgolion. Caiff y rhain eu ffurfio er mwyn darparu gweithgareddau a diddordebau i'w mwynhau ar y cyd gan ddisgyblion a phobl hŷn a sicrhau cyd-ddealltwriaeth a chyd-oddefgarwch rhyngddynt. Ar hyn o bryd mae 10 clwb yn y fwrdeistref ac rydym yn bwriadu agor mwy o glybiau yn ystod 2015/16.

Rhoi dull gweithredu cyson yn seiliedig ar anghenion ar waith ar draws yr awdurdod ar gyfer defnyddio cyfleusterau sy'n pontio'r cenedlaethau

Mae clybiau 'Intergen' mewn ysgolion bob amser yn ychwanegiad derbyniol i Bennaeth gan fod ysgolion yn cael budd mawr o'u presenoldeb. Caiff clwb ei ffurfio mewn ysgol os oes grwpiau pobl hŷn sydd eisoes yn bodoli yn yr ardal a all ddefnyddio cyfleusterau'r ysgol. Rydym hefyd yn ystyried hygyrchedd safle'r ysgol a symudedd y bobl hŷn sy'n ei ddefnyddio. Mae ymdrechion bob amser yn cael eu gwneud i ddileu'r rhwystrau hyn ac rydym yn gweithio mewn partneriaeth â gwasanaethau tai a gwasanaethau cymdeithasol er mwyn cynnal y cynlluniau hyn.

Gweithio mewn partneriaeth â Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan i sicrhau bod y gwasanaethau a ddarperir yn yr ysbyty newydd yn Ystrad Fawr yn diwallu anghenion lleol.

Rydym yn parhau i weithio gyda'n partneriaid fel y bo'n briodol mewn perthynas â darparu gwasanaethau gofal iechyd. Yn benodol, rydym yn gweithio gyda Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan er mwyn diogelu a gwella llesiant ein cymunedau ac mae Prif Weithredwr y Bwrdd yn aelod allweddol o Fwrdd Gwasanaethau Lleol Caerffili.

7 Buddsoddi yng Nghartrefi'r Cyngor a'u cymunedau er mwyn trawsnewid bywydau

Gwnaethom nodi'r hyn yr ystyrid ei fod yn llwyddiant

- Cynigir grant Rhwymedigaeth y Cwmnïau Ynni (ECO) er mwyn gwneud gwelliannau arbed ynni i eiddo. Bydd hyn yn helpu cartrefi'r Cyngor i fod yn fwy effeithlon a fydd yn helpu i leihau tlodi tanwydd. Dyma un o'n cyfraniadau tuag at fynd i'r afael â thlodi er mwyn sicrhau y bydd llai o drigolion yn byw mewn tlodi tanwydd.
- Cais am arian grant ar gyfer ardaloedd cymwys o fewn grant Sector Cyhoeddus a Sector Preifat newydd yr ECO.
- Codi ymwybyddiaeth trigolion yn y fwrdeistref o'r Fargen Werdd a grant ECO.
- Yn y pen draw, bydd ein cartrefi yn cyrraedd Safonau Ansawdd Tai Cymru a byddant yn dod yn fwy ynni effeithlon drwy osod gwelliannau megis boeleri newydd a deunydd inswleiddio lloffttydd.
- Bydd tenantiaid yn hapus gyda'u cartrefi.
- Mae Swyddogion Cymorth Tenantiaeth yn rhoi cyngor i gartrefi i'w helpu i leihau eu gwariant, bydd hyn yn cynnwys asesiadau a help gyda chyfleustodau megis arbed dŵr
- Cynyddu ymwybyddiaeth o Gynllun Tlodi Tanwydd Llywodraeth Cymru er mwyn annog mwy o bobl o fewn ardal CBSC i gymryd rhan.

Crynodeb o gynnydd yn 2014/15

Rhwymedigaeth y Cwmnïau Ynni (ECO)

Ariannodd cam cyntaf ECO a gwblhawyd yn 2013/14 waith effeithlonrwydd ynni ar 334 o fflatiau yn Gelligaer. Er na wnaed unrhyw waith gydag ECO ei hun yn 2014/15 cynhaliwyd proses gaffael er mwyn sefydlu fframwaith i wneud gwaith ECO. Mae'r cytundeb fframwaith hwn bellach ar waith er mwyn gwneud gwaith inswleiddio waliau allanol a gwaith inswleiddio lloffttydd mewn ardaloedd cynnyrch ehangach haen is penodol. Er y bydd CBSC yn cyfrannu arian at y cynllun caiff cost y gwaith ei sybsideiddio gan yr arbedion carbon a sicrheir. Mae gan y fframwaith hwn ddau gyflenwr ynni, sef Eon (safle 1) ac SSE (safle 2). Bydd y cytundeb hwn ar waith tan ddiwedd mis Mawrth 2017.

2015/16 - caiff waliau allanol 191 o eiddo eu hinswleiddio. Gosodir deunydd inswleiddio lloffttydd ychwanegol mewn eiddo â llai na 200m o ddeunydd inswleiddio. Cynhelir archwiliadau pellach er mwyn asesu a fyddai eiddo yn Lansbury Park a Threcenydd Caerffili yn gymwys i gael arian ECO a chael eu rhaglennu ar gyfer 2015 /16 – 2017.

Cynlluniau eraill:

Cynllun Arbed yn Phillipstown

Mae cynllun Arbed yn rhaglen buddsoddi strategol mewn perfformiad ynni. Prosiect gan Lywodraeth Cymru yw Arbed. Ei nod yw lleihau'r defnydd o ynni yn ein cartrefi er mwyn gostwng biliau ynni a gwneud cartrefi yn gynhesach a mwy cyfforddus.

Hwn yw trydydd prosiect o dan gynllun Arbed y mae Caerffili wedi llwyddo i'w gyflawni. Ar hyn o bryd, mae gwaith yn mynd rhagddo ar y safle er mwyn inswleiddio waliau allanol a gosod optimeiddiwyd foltedd mewn tua 400 o eiddo yn Phillipstown. Bydd y gwaith hwn yn costio tua £2.5 miliwn. Yn ddiweddar ymestynnwyd y prosiect er mwyn gwneud gwaith inswleiddio waliau allanol yn Stryd Jones, Phillipstown a disgwylir i'r holl waith gael ei gwblhau erbyn diwedd mis Hydref 2015.

Prosiect Cartrefi Cynnes Llywodraeth Cymru

Cyflwynwyd cais i brosiect Cartref Cynnes Llywodraeth Cymru ar gyfer gwella 178 o gartrefi (yn y sector preifat yn bennaf) mewn Ardaloedd Cynnyrch Ehangach Haen Is ledled Caerffili nad ydynt wedi cael budd o gynlluniau blaenorol. Yn anffodus, roedd y cais hwn yn aflwyddiannus.

Yn y pen draw, bydd ein cartrefi yn cyrraedd Safonau Ansawdd Tai Cymru a byddant yn dod yn fwy ynni effeithlon drwy osod gwelliannau megis boeleri newydd a deunydd inswleiddio lloffttydd.

Mae'r rhaglen arfaethedig wreiddiol ar gyfer yr amcan hwn wedi wynebu llithriant mawr sy'n golygu bod targedau wedi'u diwygio er mwyn adlewyrchu'r oedi cyn dechrau contractau. Er mai dim ond ar nifer lai o gartrefi y bu'n bosibl cwblhau gwelliannau, mae lefelau boddhad tenantiaid yn dal i fod yn uchel ar 90% (sydd gryn dipyn yn uwch na'r targed o 80%) ac mae safonau gwasanaeth wedi cyrraedd 93%, sydd unwaith eto yn uwch na'r targed.

Y tîm mewnol yw'r prif contractwr ar gyfer gwaith adnewyddu mawr yn Rowan Place, Rhymni. Mae'r gwaith hwn yn fwy sylweddol nag a fwriadwyd yn wreiddiol ac mae rhan sylweddol o'r gweithlu wedi'i neilltuo i'r cynllun hwn. Dyma un o'r rhesymau pam mae llai o gynnydd wedi'i wneud mewn mannau eraill. Mae Llywodraeth Cymru wedi cymeradwyo arian grant gwerth £1m (o dan raglen Lleoedd Llewyrchus Llawn Addewid) tuag at Hafod Deg a gwaith amgylcheddol yn Rowan Place. Cyllideb SATC ar gyfer Rowan Place yw £4.2m.

Bydd angen ymgorffori'r llithriant yn rhaglen y flwyddyn nesaf. Mewn gwirionedd, er mwyn gwneud hyn, bydd angen cyflymu'r rhaglen er mwyn sicrhau y bydd SATC yn dal i gael ei chyrraedd erbyn y dyddiad cau penodedig, sef mis Mawrth 2020. Mae adnoddau staff wedi'u hatgyfnerthu er mwyn rheoli'r llwyth gwaith cynyddol yn erbyn yr amserlen. Mae'r flaenraglen fuddsoddi rhwng 2015/16 a 2019/20 wedi'i hadolygu ac mae rhai newidiadau i drefn y cymunedau sy'n effeithio'n benodol ar y gwaith allanol. Er mwyn sicrhau y gellir cyflawni'r rhaglen yn llwyr erbyn 2020 bydd angen cwblhau 80 o brosiectau mewnol ac allanol yr wythnos, ar gyfartaledd. Cynhelir adolygiad pellach o'r rhaglen yn ystod 2015/16.

Gellir darllen rhagor o wybodaeth am hyn ar dudalennau 17 a 25 (Datganiad y Prif Weithredwr ac Amcan Gwella: IO5).

Bydd tenantiaid yn hapus gyda'u cartrefi

Yn 2014/15:

- Roedd 90% o denantiaid y mae eu cartrefi wedi'u gwella'n fewnol drwy raglen SATC yn fodlon ar y gwaith a gwblhawyd.
- Roedd 90.16% o denantiaid yn fodlon ar y Gwasanaeth Dyrannu a Gosod Tai.
- Roedd 89.89% o denantiaid yn fodlon ar Wasanaethau Rhentu yn gyffredinol (gradd da/da iawn).
- Roedd 75.66% o denantiaid yn fodlon ar gyflwr cyffredinol yr eiddo.
- Roedd 73.12% o denantiaid yn fodlon ar eu cartref newydd.

Mae Swyddogion Cymorth Tenantiaeth yn rhoi cyngor i gartrefi i'w helpu i leihau eu gwariant; bydd hyn yn cynnwys asesiadau a help gyda chyfleustodau megis arbed dŵr

Yn 2014/15:

- Nifer tenantiaid y cyngor yr effeithiwyd arnynt gan y diwygiadau lles yr ymwelwyd â hwy yn eu cartrefi eu hunain ac a gafodd cyngor a chymorth i leihau effaith y newidiadau oedd 2,309.
- Nifer tenantiaid y cyngor a gafodd eu hatgyfeirio i gael cyngor ariannol a chynghor ar ddyledion o ganlyniad uniongyrchol i gymorth wyneb yn wyneb ar effaith y diwygiadau lles oedd 187.
- Gwerth arbedion ariannol a gynhyrchwyd ar gyfer tenantiaid o ganlyniad uniongyrchol i gymorth wyneb yn wyneb i ddelio ag effaith y diwygiadau lles oedd £283,152.

Cafodd y swyddogion cymorth tenantiaeth hyfforddiant ychwanegol ym mis Rhagfyr 2015 er mwyn eu galluogi i roi cyngor ar effeithlonrwydd ynni i denantiaid, a fu'n boblogaidd iawn gyda'n tenantiaid. Rydym wedi sylwi ar gynnydd yn nifer y tenantiaid sy'n gofyn am ymweliadau ac wedi cael adborth gwych. Mae'r dyfyniadau canlynol yn enghreifftiau o'r adborth rydym yn ei gael:

"Mae hi wedi bod yn wych, mae'r gwasanaeth y mae'r swyddog cymorth tenantiaeth wedi'i ddarparu i mi a'r help y mae wedi'i roi i mi o'r radd flaenaf"

"Roedd hi'n gymwynasgar iawn a helpodd fi i arbed arian. Mae wedi fy helpu i wneud fy mywyd yn llawer gwell ac mae hyn wedi helpu i godi'r pwysau oddi arna' i. Mae'n braf gwybod bod rhywun yno i helpu. Mae'r help wedi bod yn wych"

"Roeddwn i mewn cryn dipyn o drafferth ar y pryd. Doeddwn i ddim yn gwybod bod help ar gael. Allwn i ddim gweld un rhyw oleuni ym mhen draw'r twnnel. O fod yn negyddol iawn fy agwedd, rydych wedi fy helpu i fod yn fwy cadarnhaol, cymorth da"

Cynyddu ymwybyddiaeth o Gynllun Tlodi Tanwydd Llywodraeth Cymru er mwyn annog mwy o bobl o fewn ardal CBSC i gymryd rhan

Yn ogystal â'r cymorth sydd eisoes yn cael ei gynnig i'n tenantiaid a'r rhaglenni eraill y mae'r Awdurdod wedi cyflwyno adroddiadau arnynt uchod, mae cynllun tlodi tanwydd Llywodraeth Cymru, sef Nyth, a ddechreuodd ym mis Ebrill 2011, yn cynnig rhagor o wybodaeth a chyngor ar y rhif rhadffôn **0808 808 2244** neu gallwch fynd i [Wefan Nyth](#)

Mae Llywodraeth Cymru wedi nodi'r canlynol: Mae aelwyd mewn tlodi tanwydd os yw'n gwario 10% neu fwy o'i hincwm ar gostau ynni, gan gynnwys Budd-dal Tai, Cymhorthdal Incwm neu fudd-daliadau Llog Morgais neu'r Dreth Gyngor ar gostau ynni ac mae mewn tlodi tanwydd difrifol os oes rhaid iddi wario 20% neu fwy.

Diben y cynllun hwn yw helpu aelwydydd ar incwm isel ac aelwydydd sy'n agored i niwed leihau eu biliau ynni a gwresogi eu cartrefi yn fwy fforddiadwy drwy gynllun Nyth. Rheolir cynllun Nyth gan Nwy Prydain ac nid oes unrhyw alwadau diwahoddiad yn cael eu gwneud fel rhan o'r cynllun. Mae'r cynllun yn disgwyl helpu aelwydydd drwy roi cyngor a chymorth o ran y canlynol:

- ddulliau o arbed ynni a sicrhau bod eich cartref yn defnyddio ynni yn fwy effeithiol
- tariffau ynni a sicrhau eich bod ar y tariff mwyaf addas ar gyfer eich amgylchiadau
- gweld a oes gennych hawl i dderbyn budd-daliadau.

Bydd Nyth hefyd yn gwella effeithlonrwydd ynni eiddo sy'n eiddo preifat ac eiddo sy'n cael ei rentu'n breifat i'r rhai sy'n bodloni'r meini prawf cymhwysedd a gallai pecynnau gynnwys y canlynol:

- inswleiddio llofft neu wal geudod
- inswleiddio wal soled
- boeler newydd
- gwresogi canolog
- technolegau adnewyddadwy

Ar hyn o bryd mae ein rhaglen **Safon Ansawdd Tai Cymru (SATC)** yn chwarae rôl bwysig o ran annog gwelliannau effeithlonrwydd ynni mewn tai cymdeithasol ac ategir rhaglen Nyth gan ein cynllun sy'n seiliedig ar ardaloedd, sef **Arbed**. Mae'r ddau gynllun yn ein galluogi i gynorthwyo aelwydydd mewn tldi tanwydd. Mae SATC/Nyth yn rhoi cymorth i aelwydydd tra bod Arbed yn helpu i ddarparu gwelliannau wedi'u targedu ar gyfer cymunedau yn yr ardaloedd mwyaf difreintiedig yng Nghymru.

Cyd Cymru

Cynllun i'ch helpu i arbed arian ar eich biliau ynni yw hwn. Poeni am newid cyflenwr? Gallai Cyd Cymru gynnig yr ateb. Mae Cyd Cymru yn gynllun newid cyflenwr ynni ar y cyd a grëwyd er mwyn cynnig cyfle i bobl yng Nghymru arbed arian, drwy ddod at ei gilydd er mwyn swmp-brynu tanwydd. Datblygwyd y cynllun gan Gyngor Caerdydd a Chyngor Bro Morgannwg, gyda chymorth "Cronfa Gydweithredu Ranbarthol" Llywodraeth Cymru, a ddechreuodd yn ystod Hydref 2013. Ymunodd CBS Caerffili â'r rhaglen ym mis Ionawr 2015 er mwyn mynd ati i hyrwyddo'r cynllun ychydig cyn i gynllun Cyd Cymru ddechrau ar ei drydydd cyfnod o newid cyflenwadau ynni i'r rhai a oedd wedi cofrestru ag ef. Ar ôl cwblhau'r trydydd cyfnod o newid cyflenwr yn llwyddiannus, mae Cyd Cymru wedi nodi bod mwy na 5,600 o aelwydydd wedi cofrestru â'r cynllun, gydag ychydig dros 2,000 o aelwydydd yn newid cyflenwr ynni (cyfradd newid o 36%), a bod yr arbedion fesul aelwyd ychydig dros £250 y flwyddyn, ar gyfartaledd, sy'n cyfateb i arbedion o fwy na £525,000 ledled Cymru.

Ceir rhagor o wybodaeth am y cynllun hwn drwy gysylltu â Gwasanaethau Tai CBSC neu drwy fynd i wefan [Cyd Cymru](#).

8

Fforddiadwyedd - Rhoi Cynllun Ariannol Tymor Canolig ar waith wedi'i anelu yn y pen draw at ddarparu cyfnod o sefydlogrwydd sy'n helpu'r Awdurdod i gynnig amrywiaeth o wasanaethau cynaliadwy yn y dyfodol.

Gwnaethom nodi'r hyn yr ystyrid ei fod yn llwyddiant

- Bydd rhoi cynigion ar gyfer arbedion ar waith o fewn y Cyngor bob blwyddyn pan gaiff y gyllideb ei phennu ddiwedd mis Chwefror yn sicrhau y gellir mantoli'r gyllideb ar ddechrau pob blwyddyn ariannol
- Dros gyfnod o ddwy neu dair blynedd, gostyngiad mewn gwariant sy'n golygu bod gan y gwasanaethau a gedwir gan yr Awdurdod o hyd gyllidebau digonol i wella gwasanaethau

Crynodeb o gynnydd yn 2014/15

Mae'r Cyngor yn wynebu heriau ariannol na welwyd mo'u tebyg o'r blaen oherwydd toriadau yn yr arian a gaiff gan Lywodraeth Cymru ac roedd angen arbed £14.7m fel rhan o gyllideb 2014/15 a gymeradwywyd gan y Cyngor ym mis Chwefror 2014. Llwydwyd i wneud yr arbedion ac roedd y gwariant gwirioneddol ar gyfer blwyddyn ariannol 2014/15 o fewn y cyllidebau a gymeradwywyd ar gyfer pob Adran.

Ar gyfer blwyddyn ariannol 2015/16, mae'r cyllid a gaiff CBS Caerffili gan Lywodraeth Cymru wedi'i gwtogi 3.3%, gan arwain at leihad o £8.89m mewn arian parod. Yn sgil hyn, mae Cynllun Ariannol Tymor Canolig yr Awdurdod wedi'i adolygu ar sail y rhagdybiaeth y ceir gostyngiadau tebyg mewn arian parod yn 2016/17 a 2017/18. Mae'r adolygiad hwn hefyd wedi ystyried y pwysau o ran costau y bydd angen mynd i'r afael â hwy wrth i ni symud ymlaen, a rhagwelir y bydd angen i'r Awdurdod ddod o hyd i tua £39m o arbedion ar gyfer y cyfnod o dair blynedd rhwng 2015/16 a 2017/18.

Yn ei gyfarfod ar 25 Chwefror 2015, cytunodd y Cyngor ar gyllideb ar gyfer blwyddyn ariannol 2015/16, a oedd yn cynnwys cyfanswm arbedion o £11.96m. Cyn hynny, bu'r arbedion arfaethedig ar gyfer 2015/16 yn destun proses ymgynghori helaeth, gan gynnwys dau arolwg cyhoeddus, sesiynau 'galw i mewn' ar gyfer aelodau o'r cyhoedd a digwyddiadau ymgynghori ar wahân gyda'r Fforwm Ieuenctid, y Panel Safbwyntiau, Pwyllgor Cyswllt y Sector Gwirfoddol a'r Fforwm 50+. Gwahoddwyd Cynghorau Tref a Chymuned i roi sylwadau ar yr arbedion arfaethedig hefyd. Bu'r broses ymgynghori drylwyr hon yn amhrisiadwy o ran helpu i gyflwyno cynigion arbedion cadarn i'r Cyngor eu cymeradwyo ym mis Chwefror 2015.

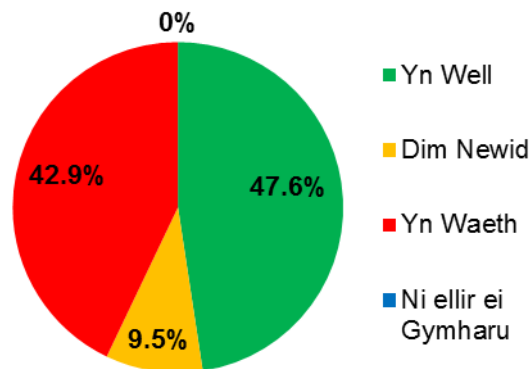
Prin yw'r effaith y mae'r arbedion y cytunwyd arnynt ar gyfer 2015/16 wedi'i chael ar wasanaethau rheng flaen a, lle y bo'n bosibl, mae blaenoriaethau'r Cyngor wedi'u diogelu rhag toriadau. Wrth edrych tua'r dyfodol, mae'n rhaid i'r Awdurdod ddod o hyd i arbedion a ragwelir o tua £26m ar gyfer 2016/17 a 2017/18 o hyd ac efallai y bydd y sefyllfa hon yn gwaethygu. Bydd y dasg hon yn un heriol iawn ac, fel rhan o'r broses o nodi'r arbedion sydd eu hangen, mae'r Cyngor wedi cytuno ar yr egwyddorion canlynol: -

- Diogelu gwasanaethau rheng flaen lle y bo'n bosibl a lleihau gwariant ar gostau rheoli a gweinyddu.
- Cynyddu ffioedd a thaliadau lle y bo'n briodol.
- Cwtogi ar wasanaethau yn hytrach na chael gwared arnynt lle y bo'n bosibl.
- Canolbwyntio ar flaenoriaethau.
- Chwilio am ffyrdd amgen o ddarparu gwasanaethau (cydweithredu, partneriaethau, ymddiriedolaethau cymunedol ac ati).

Mae gwaith manwl yn mynd rhagddo i fynd i'r afael â'r heriau ariannol sydd o'n blaenau a bydd cynigion arbed ar gyfer blwyddyn ariannol 2016/17 yn destun cyfnod pellach o ymgynghori helaeth rhwng mis Hydref 2015 a mis Ionawr 2016 cyn i gynigion gael eu cyflwyno i'r Cyngor ym mis Chwefror 2016.

Perfformiad Statudol Cyffredinol ar gyfer 2014/15

**Crynodeb o Berfformiad
CBSC yn 2014/15**



Ffynhonnell: Uned Ddata Cymru 'How did we do..' taflen cymharu dat 2015 f5

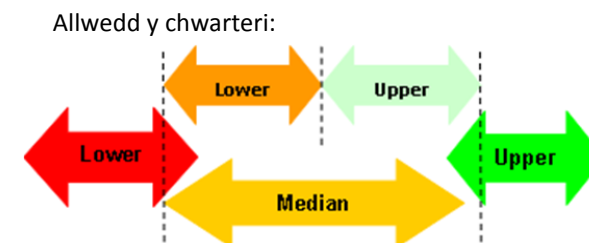
Mae'n bwysig i Lywodraeth Cymru ddeall pa mor dda y mae awdurdodau lleol yn perfformio. Er mwyn gwneud hyn maent yn defnyddio dwy set o Fesurau Perfformiad Cenedlaethol, sef: y Dangosyddion Strategol Cenedlaethol (DSC) a'r Mesurau Atebolrwydd Cyhoeddus (MAC). Mae'r 43 o fesurau yn ymdrin â phrif feysydd Polisi'r Llywodraeth, Gwasanaethau Cymdeithasol, Addysg a'r Amgylchedd. Dengys y siart sut y gwnaethom berfformio yn erbyn 42 o'r mesurau hynny yn 2014/15, lle mae perfformiad wedi gwella, wedi gwaethygu neu wedi aros yr un fath o gymharu â'r flwyddyn flaenorol. Ni chynhwysir canran y diwrnodau a gollwyd oherwydd salwch yng nghrynodeb CBSC o berfformiad 2014/15 gan ei fod yn newydd i set MAC ar gyfer 2014/15.

Gan nad yw canran yr aelwydydd digartref posibl a ataliwyd rhag bod yn ddigartref am o leiaf chwe mis (HHA013) yn cael eu cyfrifo yn yr un ffordd ledled Cymru, ni ellir ei chymharu rhwng y 22 o Awdurdodau yng Nghymru ac nis cynhwysir yn y pedwar chwarter

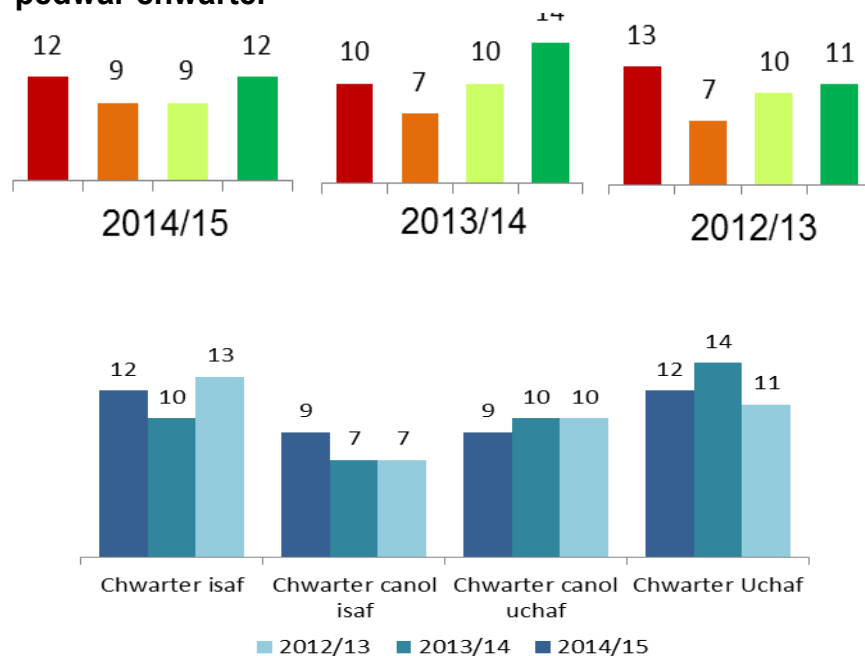
	Sut y gwnaethom berfformio o gymharu 2014/15 â 2013/14?			Sut y gwnaethom berfformio o gymharu â Chymru yn y pedwar chwarter?				Sut y gwnaethom berfformio o gymharu â'n Targedau?		
	Yn well	Yn waeth	Dim newid	Uchaf	Canol Uchaf	Canol Isaf	Isaf	Cyflawn wyd y Targed	Ni chyflawnwyd y Targed	Ni phennwyd unrhyw darged
Prif Weithredwr	3	1			1	1	1	2	1	1
Gwasanaethau Corfforaethol							1		1	
Addysg a Gwasanaethau Cymunedol	12	5	2	4	5	4	6	10	9	
Gwasanaethau Cymdeithasol	5	12	2	8	3	4	4	12	7	
Ffynhonnell: Uned Ddata Cymru - How did we do..' taflen cymharu data 2015								Ffynhonnell: Mewnol		

Ein safle o gymharu ag awdurdodau lleol ledled Cymru

Pan fydd Llywodraeth Cymru ac Uned Data Cymru yn dadansoddi, yn adrodd ac yn graddio data perfformiad ar gyfer y 22 o awdurdodau lleol yng Nghymru, maent yn aml yn eu cymharu â'i gilydd gan ddefnyddio chwarteri. Golyga hyn fod y data ar gyfer pob un o'r 22 o awdurdodau lleol wedi'u rhannu'n bedwar chwarter er mwyn dangos safle pob awdurdod lleol o gymharu â gweddill Cymru. Byddant yn nodi pwy sydd yn y chwarter isaf, y chwarter canol uchaf, y chwarter canol isaf a'r chwarter isaf. Weithiau cyfunir y chwarter canol uchaf a'r chwarter canol isaf er mwyn dangos y canolrif. Lle mae hyn yn digwydd cymerir awdurdodau gan ddefnyddio tri chwarter, sef Uchaf, Canolrifol ac Uchaf.



Y duedd dros dair blynedd o ran nifer y mesurau yn y pedwar chwarter



Mae pump o'n mesurau cenedlaethol wedi symud i fyny un safle, tri o'r chwarter isaf yng Nghymru i'r chwarter canol isaf (PSR004, SCA001, LCS002b) a dau (SCC033e, LCL001b) o'r chwarter canol uchaf i'r chwarter uchaf. Mae SCC037 wedi symud i fyny ddau safle o'r chwarter canol isaf i'r chwarter uchaf. Mae'r rhan fwyaf o'n mesurau cenedlaethol (25) wedi cadw ei safle yn yr un chwarter dros y flwyddyn ddiwethaf, gyda naw o'r rheini yn aros yn y chwarter uchaf yng Nghymru, er i un ostwng o'r chwarter uchaf i'r chwarter isaf (SCA020) a dau ostwng o'r chwarter uchaf i'r chwarter canol isaf (STS006, WMT009b). Mae'r chwech sy'n weddill (SCC011a, SCC011b, SCC025, SCC033f, SCC045 a EDU002i) wedi gostwng un safle chwarter.

Ceir yr holl Fesurau Perfformiad Cenedlaethol y cyfeiriwyd atynt yn y paragraff uchod, ynghyd â'u disgrifiadau llawn, yn y tablau perfformiad yn yr adrannau o'r Adroddiad hwn sy'n ymdrin â'r Cyfarwyddiaethau

Mae llawer o'n mesurau wedi symud yn 2014/15 pan gymharwn ein perfformiad â pherfformiad gweddill Cymru. Nodir y rhai sydd wedi symud fwyaf isod:

Oedi wrth Drosglwyddo Gofal - Roeddem yn gwybod ar sail ffigur (cyfradd) y llynedd, sef 11.99, fod angen i ni wella yn y maes hwn. Gwnaethom hyn drwy ail-ganolbwyntio ein hadnoddau, trosglwyddo mwy o staff i'r maes a chynnal cyfarfodydd rheolaidd â'r tair ymddiriedolaeth ysbyty er mwyn sicrhau bod pob un ohonynt yn defnyddio'r un prosesau i ryddhau cleifion o'r ysbyty. Defnyddiwyd cyllid gofal ychwanegol hefyd i ddarparu gwelyau asesu ychwanegol er mwyn helpu i symud cleifion a buom yn gweithio ochr yn ochr Thîm Atebion Caerffili er mwyn ystyried mater atal pobl rhag cael eu derbyn i'r ysbyty. Mae'r gwaith hwn wedi llwyddo i ostwng ein cyfradd oedi wrth drosglwyddo gofal i 4.54 eleni, gan ddod â ni yn agosach at gyfartaledd Cymru gyfan, sef 4.83, a'n symud i fyny o'r 22ain safle yng Nghymru i'r 13eg safle (SCA001a).

Ymweliadau â llyfrgelloedd - Drwy symud Llyfrgell Caerffili i leoliad gwell ar safle sy'n addas at y diben yng nghanol y dref, sy'n cynnwys ein Gwasanaethau Cwsmeriaid, ad-leoli llyfrgell Trecelyn i'r Memo ac ailagor llyfrgell Aberbargod, llwyddwyd i sicrhau 82,102 yn fwy o ymweliadau â'n llyfrgelloedd yn 2014/15, o gymharu 2013/14. Rydym hefyd wedi cynyddu nifer ein hymwelwyr ar-lein/gwe yn sylweddol drwy wella'r hyn a gynigir ar y parth rhithwir a chofnodi nifer yr ymweliadau unigryw yn well. Mae Caerffili bellach yn y chwarter uchaf a'r pedwerydd safle yng Nghymru (LCL001b).

Y sgôr pwyntiau allanol gyfartalog ar gyfer pob plentyn sy'n derbyn gofal - O gymharu â'r llynedd mae sgôr pwyntiau gyfartalog cymwysterau allanol ar gyfer yr holl blant hynny sy'n derbyn gofal gennym wedi cynyddu 84 o bwyntiau, o 238 o bwyntiau cyfartalog yn 2013/14 i 322 eleni gyda'r un nifer o blant yn cymryd rhan, sy'n golygu bod Caerffili wedi symud o'r 15fed safle yng Nghymru i'r 5ed safle. (SCC037).

Cadw mewn cysylltiad â phlant a oedd yn arfer derbyn gofal - Unwaith eto yn 2014/15 gwnaethom gadw mewn cysylltiad â phob person ifanc 19 oed a oedd yn arfer derbyn gofal, gan gofnodi'r perfformiad gorau yng Nghymru unwaith eto gyda chyfradd o 100%. Gwnaethom hefyd sicrhau bod pob un o'r 33 o blant a oedd yn arfer derbyn gofal (100%) mewn llety addas nad oedd yn llety argyfwng, o gymharu â 2013/14 pan nad oedd dau o'r 30 o blant a oedd yn arfer derbyn gofal (93.3%), yr oeddem mewn cysylltiad â hwy, mewn llety addas. Mae'r mesur hwn wedi symud o'r 9fed safle yng Nghymru yn 2013/14 i'r safle cyntaf yn 2014/15. (SCC033e).

Canran y cleientiaid sy'n oedolion (18 oed a throsodd) a gefnogir yn y gymuned - Mae'r ganran wedi gostwng o 91.9% yn 2013/14 i 79.69% yn 2014/15, sy'n golygu bod Caerffili wedi gostwng o'r safle cyntaf yng Nghymru (2013/14) i'r 20fed safle (2014/15), o gymharu â chyfartaledd Cymru gyfan, sef 85.2%. Gwyddom fod nifer y bobl sy'n cael y gwasanaeth hwn wedi gostwng gan fod cynnydd wedi bod yn y defnydd o wasanaethau i bobl eiddil, sy'n hyrwyddo annibyniaeth. Mae'r gwaith o hyrwyddo annibyniaeth yn cyfeirio pobl at wasanaethau cymunedol, gwirfoddolwyr a chysylltwyr cymunedol. Mae'r rhain yn gwella llesiant unigolyn ac yn lleihau ei arwahanrwydd cymdeithasol sy'n eu helpu i fyw bywydau mwy annibynnol (SCA020).

Canran y gwastraff cartref a gaiff ei ailgylchu - Ailgylchwyd llai o ran canran yr holl wastraff a ailgylchwyd yn 2014/15, sef 54.58%, o gymharu â 2013/14 pan ailgylchwyd 57.61%. Roedd hyn i'w briodoli i newidiadau yn y farchnad ar gyfer cynhyrchion wedi'u hailgylchu a phroblemau halogi yn y broses ailgylchu a oedd yn golygu bod llai o wastraff sych o gasgliadau ymyl y palmant wedi'i ailgylchu. At hynny, effeithiodd newid yn y ddeddfwriaeth ynglŷn â dosbarthu a thrin pren a gaiff ei gasglu mewn Canolfannau Ailgylchu Cartrefi ar ganran y pren a ailgylchwyd gennym yn 2014/15. O ganlyniad, gwnaethom symud o'r 5ed safle yng Nghymru i'r 15fed safle ac o'r chwarter uchaf o'r chwarter canol isaf rhwng y ddwy flynedd (WMT009b).

Canran yr achosion o dipio anghyfreithlon a gliriwyd o fewn pum diwrnod gwaith - Bu gostyngiad o 5.5% yn ein perfformiad o ran clirio achosion o dipio anghyfreithlon o fewn pum diwrnod gwaith yn ystod 2014/15. Mae hyn i'w briodoli i nifer o broblemau technegol gyda'n system Rheoli Gwastraff Gwasanaethau Cyhoeddus a'n dyfeisiau personol a ddelir yn y llaw (STS006).

Canran yr asesiadau cychwynnol a gwblhawyd ar amser - Gan fod gennym wasanaeth ataliol cadarnach bellach gostyngodd canran yr asesiadau cychwynnol a gwblhawyd gennym yn ystod y flwyddyn, lle roedd tystiolaeth bod plentyn wedi'i weld ar ei ben ei hun gan weithiwr cymdeithasol, 4% i 38.7% o 42.7% yn 2013/14, sy'n golygu ein bod wedi codi o'r 13eg safle yng Nghymru i'r 17eg safle a 6% islaw cyfartaledd Cymru Gyfan, sef 44.8% (SCC011b).

Canran y plant a oedd yn arfer derbyn gofal y gwyddys eu bod mewn addysg, hyfforddiant neu gyflogaeth - Er bod cyfanswm y plant 19 oed a oedd yn arfer derbyn gofal yr ydym wedi cadw mewn cysylltiad â hwy wedi cynyddu o 28 yn 2012/13 i 33 yn 2014/15, mae nifer y rhai sydd mewn addysg, hyfforddiant neu gyflogaeth wedi aros ar 18 am y tair blynedd diwethaf, sy'n golygu bod ein perfformiad wedi symud o'r chwarter uchaf (y perfformwyr gorau) i'r chwarter canol isaf (SCC033f).

Canran y plant sy'n gadael addysg orfodol heb unrhyw gymhwyster cymeradwy - Mae'r Gwasanaeth Ymgynghorol Addysg wedi ymgymryd â'r rôl o herio pob ysgol uwchradd i wella eu perfformiad. Mae ganddynt nifer o gynghorwyr ysgol sy'n herio ein hysgolion uwchradd mewn perthynas â nifer o elfennau gan gynnwys cyrhaeddiad a phresenoldeb ac sy'n defnyddio dull codio â lliw gwyrdd, ambr neu goch er mwyn dosbarthu perfformiad yr ysgol. Mae nifer y plant sy'n gadael addysg orfodol yn 15 oed heb unrhyw gymhwyster cymeradwy wedi cynyddu i 22 (1.02%) yn 2014 o gymharu â naw (0.39%) yn 2013 a naw (0.42%) yn 2012, sy'n golygu bod Caerffili wedi codi o'r 14eg safle i'r 20fed safle yng Nghymru yn erbyn cyfartaledd Cymru Gyfan ar gyfer 2015, sef 0.36%. (EDU002i)

Canran y datganiadau terfynol o anghenion addysgol arbennig (AAA) a roddwyd i ddisgyblion - Mae hyn wedi aros ar 100% ac yn y safle cyntaf yng Nghymru dros y tair blynedd diwethaf. (EDU015b)

Canran y plant y mae angen cynllun llwybr arnynt - Ers dwy flynedd mae pob plentyn cymwys, pob plentyn perthnasol a phob plentyn a arferai fod yn berthnasol yr oedd angen cynllun llwybr arnynt wedi cael un (SCC041a)

Canran y plant mewn gofal sy'n gadael addysg heb gymhwyster cymeradwy - Dros y ddwy flynedd diwethaf ni fu unrhyw blant a oedd dan ofal Caerffili ac a adawodd addysg orfodol heb gymhwyster cymeradwy, sy'n golygu bod Caerffili yn dal i fod yn y chwarter uchaf ac yn y safle cyntaf yng Nghymru. (EDU002ii)

Cytundebau Canlyniadau 2013–16 (Diweddariad 2014/15)

Mae gennym gytundeb tair blynedd â Llywodraeth Cymru a ddechreuodd yn 2013. Cytunwyd y byddem yn gwella'r pum maes allweddol a restrir isod fel y'u dewiswyd o restr o flaenoriaethau cenedlaethol Llywodraeth Cymru. Rhoddir manylion cryno'r cytundebau a'r cynnydd rydym wedi'i wneud ers iddynt ddechrau isod. Mae Llywodraeth Cymru yn monitro ac yn adolygu ein cynnydd blynyddol ac os bydd yn cytuno â'n hasesiad, bydd hyn yn arwain at dalu arian grant blynyddol, os bydd cynnydd cadarnhaol wedi'i wneud dros gyfnod y cytundeb. Cawsom £1.91m ar gyfer 2013/14 ac rydym yn disgwyl cael £1.89m ar gyfer 2014/15 os bydd Llywodraeth Cymru yn cytuno â'n hasesiad.

Thema Strategol (A bennwyd gan Lywodraeth Cymru)	Canlyniad Cyffredinol (Maes ffocws)	Prif Brosiectau/Rhaglenni (Yr hyn y byddwn yn ei wneud, yn benodol)	Hunanasesu Gwasanaethau ar gyfer 2013/14 (Sut y gwnaethom berfformio)	Hunanasesu Gwasanaethau ar gyfer 2014/15 (Sut y gwnaethom berfformio)
1. Twf a swyddi cynaliadwy	Cefnogi'r economi a busnesau	Adfywio canol tref Bargod. Gwaith ailddatblygu a gwaith gwella tirwedd yn Nhrecelyn ac yn yr amgylchedd lleol a'i seilwaith. Cynnal rhaglen cynhwysiant digidol er mwyn helpu busnes ar-lein.	Llwyddiannus Cyflawnwyd 18 o'r 20 o dargedau y cytunwyd arnynt neu rhagorwyd arnynt. Dengys tystiolaeth bellach ein bod wedi helpu i gynyddu bywiogrwydd a hyfywdra canol dwy dref.	Rhannol Lwyddiannus Dim ond pump o'r 15 o dargedau y cytunwyd a gyflawnwyd neu y rhagorwyd arnynt, methwyd â chyflawni'r targed o drwch blewyn, roedd tri yn wael iawn. Parhawyd i fuddsoddi yn nhrefi Trecelyn a Bargod. Gwnaethom helpu i gefnogi busnesau lleol, gan greu a diogelu swyddi. Cynhaliwyd 'Ymgyrch Dewis y Stryd Fawr'. Yn anffodus, mae ffrydiau grant/ariannu penodol wedi newid ac wedi effeithio ar ein gallu i barhau i roi lefelau uchel o gymorth i fusnesau lleol.

Thema Strategol (A bennwyd gan Lywodraeth Cymru)	Canlyniad Cyffredinol (Maes ffocws)	Prif Brosiectau/ Rhaglenni (Yr hyn y byddwn yn ei wneud, yn benodol)	Hunanasesu Gwasanaethau ar gyfer 2013/14 (Sut y gwnaethom berfformio)	Hunanasesu Gwasanaethau ar gyfer 2014/15 (Sut y gwnaethom berfformio)
2. Addysg	Gwella profiadau'r blynyddoedd cynnar	Ehangu'r rhaglen Dechrau'n Deg	Llwyddiannus O'r 45 o ddarnau o dystiolaeth, gwnaethom gyrraedd neu ragori ar 34 o'n targedau. O dan yr adran 'y gwahaniaeth a wnaethom' o'r cytundeb gwnaethom gyrraedd 19 o'r 21 o dargedau. Mae'r rhaglen Dechrau'n Deg ar y trywydd cywir ac mae bellach yn cael ei chyflwyno mewn 18 o ardaloedd ledled y fwrdeistref	Llwyddiannus Cyflawnwyd 14 o'n 18 targed allweddol neu rhagorwyd arnynt (pa wahaniaeth rydym wedi'i wneud). Mae rhaglen Dechrau'n Deg bellach yn cael ei chynnal mewn 19 o ardaloedd, gyda chynnydd sylweddol yn y nifer sy'n manteisio ar rannau allweddol o'r rhaglen, yn ymgysylltu â hwy ac yn eu cwblhau ac mae ein hysgolion yn nodi bod trefniadau pontio plant yn well.
3. Cartrefi Cymru /cefnogi pobl	Cartrefi Cymru - gwella ansawdd	Safon Ansawdd Tai Cymru (SATC)	Rhannol Lwyddiannus Nid ydym wedi cyflawni chwech o'n naw targed allweddol ar gyfer 13/14. Ni chyflawnwyd y targed ar gyfer nifer y cartrefi a oedd yn cydymffurfio â'r SATC o bell ffordd oherwydd llithriant yn y rhaglen.	Rhannol Lwyddiannus Nid ydym wedi cyflawni chwech o'n naw targed allweddol. Oherwydd llithriant mawr yn y rhaglen, ni chyflawnwyd ein targedau gwreiddiol ar gyfer gwaith mewnol ac allanol. Fodd bynnag, eleni canolbwyntiwyd ar sefydlu strategaeth fuddsoddi ddiwygiedig er mwyn sicrhau y caiff y rhaglen ei datblygu yn y dyfodol a rhoi'r strategaeth honno ar waith.

Thema Strategol (A bennwyd gan Lywodraeth Cymru)	Canlyniad Cyffredinol (Maes ffocws)	Prif Brosiectau/ Rhaglenni (Yr hyn y byddwn yn ei wneud, yn benodol)	Hunanasesu Gwasanaethau ar gyfer 2013/14 (Sut y gwnaethom berfformio)	Hunanasesu Gwasanaethau ar gyfer 2014/15 (Sut y gwnaethom berfformio)
4. Cymunedau mwy diogel i bawb	Gwella diogelwch mewn cymunedau	- Lleihau achosion o ymddygiad gwrthgymdeithasol a lleihau'r ofn o ddioddef ymddygiad gwrthgymdeithasol i drigolion - Lleihau troseddau ac ofn troseddau i drigolion y fwrdeistref sirol - Lleihau'r niwed y mae camddefnyddio sylweddau yn ei achosi i gymunedau	Rhannol Lwyddiannus Nid ydym wedi cyflawni chwech o'n naw targed allweddol ar gyfer 2013/14. Mae'r ymyriadau cynnar ar gyfer ymddygiad gwrthgymdeithasol yn parhau i ddangos canlyniadau cadarnhaol a gwnaethom gefnogi 332 o ddioddefwyr troseddau ac ymddygiad gwrthgymdeithasol yn ystod y flwyddyn. Gwnaethom godi proffil/y defnydd o gymorth sydd ar gael ar gyfer cam-drin/trais domestig.	Llwyddiannus Gwnaethom gyflawni chwech allan o'n 10 targed allweddol. Mae ymyriadau cynnar ar gyfer ymddygiad gwrthgymdeithasol yn parhau i gael effeithiau cadarnhaol. Enillwyd Statws y Rhuban Gwyn (y rhaglen trais yn erbyn merched). Comisiynwyd gwasanaeth newydd (er mwyn ymdrin â Throseddau ieuenctid). Mae ein gweithrediadau 'town-safe' yn parhau i ddangos gwelliannau cadarnhaol yn ein cymunedau.

Thema Strategol (A bennwyd gan Lywodraeth Cymru)	Canlyniad Cyffredinol (Maes ffocws)	Prif Brosiectau/ Rhaglenni (Yr hyn y byddwn yn ei wneud, yn benodol)	Hunanasesu Gwasanaethau ar gyfer 2013/14 (Sut y gwnaethom berfformio)	Hunanasesu Gwasanaethau ar gyfer 2014/15 (Sut y gwnaethom berfformio)
5. Trechu tlodi	Trechu diweithdra a chodi incwm cartrefi	• Rhoi'r Rhaglen Pasbort ar waith • Rhoi'r Cynllun Gweithredu Trechu Tlodi ar waith • Rhoi rhaglen Dewch Ar-lein Caerffili ar waith • Rhoi cynllun ar waith i helpu tenantiaid gyda chyngor ariannol, cyngor ar swyddi ac arbed ynni • Cefnogi pobl i roi cynllun newydd ar waith i helpu pobl sy'n agored i niwed ag apeliadau hawlwr	Llwyddiannus Gwnaethom gyflawni neu ragori ar wyth allan o 10 o'n targedau allweddol. Bodlonwyd ein prif feini prawf llwyddiant gyda mwy o bobl mewn cyflogaeth drwy'r Cynllun Pasbort, atgyfeiriwyd 533 o bobl ifanc i'r rhaglen hyd at fis Mawrth 2014.	Llwyddiannus Gwnaethom gyflawni neu ragori ar wyth allan o 18 o'n targedau allweddol. Rydym yn parhau i ddangos cynnydd cadarnhaol a chymorth gyda'r canlynol: Materion sy'n ymwneud â'r Diwygiadau Lles. Sicrhau bod pobl yn cael profiad gwaith ac yn manteisio ar gyfleoedd prentisiaeth/cyflogaeth. Cyngor ar arian a dyledion. Cynorthwyo'r rhai mewn angen drwy roi sgiliau llythrennedd TG sylfaenol iddynt a'r hyder i'w defnyddio. Apeliadau ynghylch Lwfans Ceisio Gwaith a Lwfans Cyflogaeth a Chymorth. Ymgrych recriwtio wedi'i thargedu a chyfleoedd hyfforddiant mewn contractau

Gweithio mewn Partneriaeth

Mae llywodraeth leol yn wynebu anghenion a disgwyliadau cymunedol cynyddol heriol a chymhleth, a gydag adnoddau cyfyngedig mae trefniadau cydweithredu a phartneriaethau effeithiol yn rhai o'r ffyrdd y gall cynghorau ymateb i'r heriau hyn. Gall gwaith partneriaeth a chydweithredu ddod â manteision gwirioneddol o ran cyflawni mwy drwy ddefnyddio adnoddau yn well nag y gall sefydliadau ei gyflawni ar eu pen eu hunain. Cydnabyddir pŵer partneriaethau ar gyfer sicrhau manteision cymunedol gan Lywodraeth Cymru a'r Comisiwn ar Lywodraethu a Darparu Gwasanaethau Cyhoeddus. Mae Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 hefyd yn pwysleisio y dylai cyrff cyhoeddus ddatblygu *atebion cydweithredol* drwy lunio cynlluniau llesiant ar gyfer eu hardaloedd lleol¹. Fodd bynnag, mae'r Comisiwn ar Lywodraethu a Darparu Gwasanaethau Cyhoeddus hefyd yn cydnabod bod y system bresennol o waith cydweithredol yn gymhleth ac yn feichus a bod angen ei hailwampio er mwyn sicrhau partneriaethau pwrpasol ac effeithiol â chylchoedd gwaith clir ar gyfer cyflawni.²



Mae Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili yn ymateb yn rhagweithiol i'r her er mwyn sicrhau bod ei bartneriaethau a'i raglenni cydweithredol yn addas at y diben. Rydym wedi cyflwyno 'Protocol' newydd, sy'n nodi fframwaith partneriaethau a rhaglenni cydweithredol er mwyn sicrhau bod strwythur clir ar gyfer gwaith partneriaeth ac sy'n darparu cynllun gweithredu 12 mis ar gyfer sicrhau strwythur cadarn ar gyfer gwaith partneriaeth.

Identifying Partnerships and Collaborations

Cynhaliodd ein Huned Bolisi adolygiad cynhwysfawr o bartneriaethau a rhaglenni cydweithredol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili ac ar yr adeg honno cyfanswm nifer y sefydliadu partner pwysig ar gyfer CBSC yw 146, sy'n cynnwys 35 o bartneriaethau ffurfiol a 25 o raglenni cydweithredol, a CBSC yw'r sefydliad arweiniol ar gyfer wyth o'r trefniadau cydweithredol. Mae 25 o'r partneriaethau/rhaglenni cydweithredol naill ai'n statudol neu ystyrir eu bod yn arfer da neu maent yn cael cyllid cydweithredu gan Lywodraeth Cymru. Mae gennym sail gadarn o weithio mewn partneriaeth o fewn ôl troed Gwent gyfan/De Cymru/De-ddwyrain Cymru.

Caiff y fframwaith ar gyfer Gwaith partneriaeth effeithiol ei roi ar waith drwy ein cynllun gweithredu 12 mis a chaiff cynnydd ei adolygu a'i fonitro'n rheolaidd gan y Panel Adolygu Llywodraethu Corfforaethol a Bwrdd y Rhaglen Gwella Llywodraethu a chyflwynir adroddiad cryno blynyddol ar waith partneriaeth CBSC i Bwyllgor Archwilio'r Cyngor.

Bwriedir i'r Pecyn Cymorth hwn ar gyfer Llywodraethu Partneriaethau sicrhau bod gan Gyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili bartneriaethau pwrpasol ac effeithiol â chylchoedd gwaith clir ar gyfer cyflawni. Mae'r pecyn cymorth yn rhoi canllawiau ar gyfer datblygu a chynnal trefniadau llywodraethu partneriaeth effeithiol a sicrhau bod y bartneriaeth yn perfformio'n dda.

Bydd partneriaethau a rhaglenni cydweithredo yn parhau i ddatblygu o ganlyniad i Ddeddf Cenedlaethau'r Dyfodol , a ddaw i rym ym mis Ebrill 2016. Gallwch ddarllen mwy am hyn ar y tudalennau canlynol.

1. Llywodraeth Cymru (Gorffennaf 2014) Bil Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) Memorandwm Esboniadol yn ymgorffori'r Asesiad Effaith Rheoleiddiol a'r Nodiadau Esboniadol
2. Y Comisiwn ar Lywodraethu a Darparu Gwasanaethau Cyhoeddus. (Ionawr 2014) Hawlfraint y Goron

'Caerffili'n Cyflawni' – Cynllun Integredig Sengl y Bwrdd Gwasanaethau Lleol

Mae **'Caerffili'n Cyflawni'**, sy'n weithredol ers mis Ebrill 2013, yn strategaeth partneriaeth lefel uchel sy'n adeiladu ar brofiad sicr o weithio mewn partneriaeth yn llwyddiannus rhwng pob sector dan sylw wrth ddarparu gwasanaethau i'n cymunedau. 'Mae **'Caerffili'n Cyflawni'** yn amlinellu ymrwymiad pendant gan bawb dan sylw i gyflymu newid, atgyfnerthu prosesau gweithio mewn partneriaeth, cydweithredu rhwng asiantaethau gwahanol a bod yn atebol am ei ddarpariaeth. Mae'r Cynllun yn seiliedig ar brif amcan y Bwrdd Gwasanaethau Lleol sef "Trechu Effaith Tlodi" ac wrth wneud hynny mae'n cydnabod y cysylltiadau, y cydberthnasau a'r cymhlethdodau sy'n gysylltiedig â threchu "achosion a symptomau" tlodi.

Er mwyn cyflawni ei "weledigaeth", mae'r BGLI wedi nodi'r Canlyniadau canlynol:

Caerffili Ffyniannus

Caerffili Fwy Diogel

Caerffili Iachach

Caerffili sy'n Dysgu

Caerffili Wyrddach

Mae'r BGLI yn ymrwymedig i gyflawni'r Canlyniadau hyn drwy gyflawni nifer o flaenoriaethau a chynlluniau gweithredu ategol, a nodir o dan bob Canlyniad. Mae'r Prif Swyddog (o sefydliad partner) ar gyfer pob Canlyniad, gan weithio gyda'u Swyddogion Cyflawni, wedi pennu blaenoriaethau i'w cyflawni er mwyn cyflawni eu priod Ganlyniadau gan nodi *"ein sefyllfa bresennol; yr hyn rydym wedi'i wneud; yr hyn rydym yn mynd i'w wneud; sut y byddwn yn gwybod ein bod yn gwneud gwahaniaeth"*.

Yn ystod 2014/15 mae Fframwaith Perfformiad **'Caerffili'n Cyflawni'** wedi atgyfnerthu prosesau cyflawni, gyda phawb yn cael eu dwyn i gyfrif gan y BGLI am gyflawni cynlluniau gweithredu er mwyn cyflawni pob blaenoriaeth, a'i chanlyniad a nodwyd. Mae cardiau sgôr canlyniadau ac Adroddiadau Uchafbwyntiau/Eithriadau wedi'u defnyddio i fonitro cynnydd, gydag adroddiadau yn cael eu cyflwyno gan y Grŵp Cyflawni i'r Grŵp Arweinyddion ac ymlaen i'r BGLI, y creffir arno yn ei dro gan CBSC.

Rhaglen Gwaith Craffu, gan Bwyllgor Craffu Polisi ac Adnoddau CBSC a hefyd gan Gynhadledd Sefydlog BGLI Caerffili (rhwydwaith rhanddeiliaid).

Am ragor o wybodaeth ac er mwyn gweld yr holl ddogfennaeth sy'n ategu'r uchod a'r broses o weithredu **"CAERFFILI'N CYFLAWNI"** – sef Cynllun Integredig Sengl BGLI Caerffili, ewch i wefan Bwrdd Gwasanaethau Lleol Caerffili yn:

<http://your.caerphilly.gov.uk/communityplanning/content/caerphilly-local-service-board>

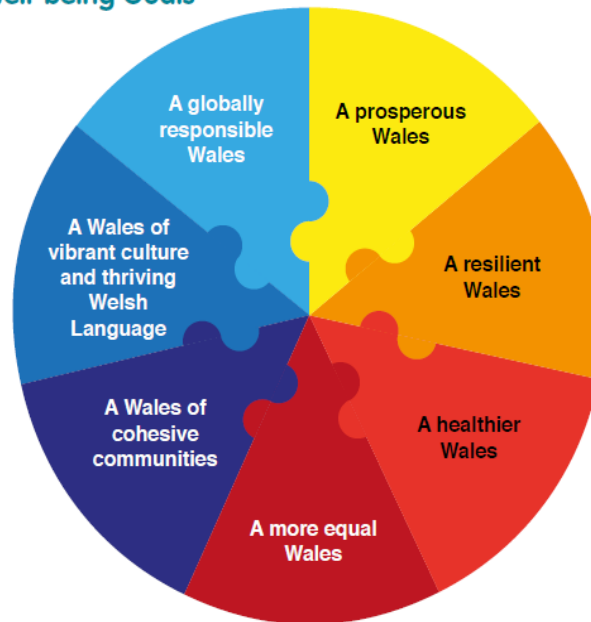
Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015

Mae Llywodraeth Cymru wedi cyflwyno Deddf newydd, a fydd yn newid rhai agweddau ar y ffordd rydym yn gweithio. Diben cyffredinol y Ddeddf yw sicrhau bod trefniadau llywodraethu cyrff cyhoeddus ar gyfer gwella llesiant Cymru yn ystyried anghenion cenedlaethau'r dyfodol. Bwriedir i'r Ddeddf wella llesiant economaidd, cymdeithasol ac amgylcheddol Cymru yn unol ag egwyddorion datblygu cynaliadwy

Nodau Llesiant

Mae a wnelo Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) ag annog cyrff cyhoeddus i feddlu mwy am yr hirdymor, gweithio'n well gyda phobl a chymunedau a'i gilydd, ceisio atal problemau a mabwysiadu dull gweithredu mwy cydgysylltiedig. Bydd hyn yn ein helpu i greu Cymru y mae pob un ohonom am fyw ynddi, nawr ac yn y dyfodol. Er mwyn sicrhau bod pob un ohonom yn gweithio tuag at yr un weledigaeth, mae'r Ddeddf yn cynnwys **saith** nod llesiant, a nodir isod.

Well-being Goals



Disgrifiad o'r Nodau Llesiant

Cymru lewyrchus

Cymdeithas arloesol, gynhyrchiol, carbon isel sy'n cydnabod y terfynau sydd ar yr amgylchedd byd-eang ac sydd, o ganlyniad, yn defnyddio adnoddau mewn modd effeithlon a chymesur (gan gynnwys gweithredu ar newid yn yr hinsawdd); ac sy'n datblygu poblogaeth fedrus ac addysgedig mewn economi sy'n cynhyrchu cyfoeth ac yn cynnig cyfleoedd cyflogaeth, gan ganiatáu i bobl fanteisio ar y cyfoeth a gynhyrchir drwy gael gafael ar waith addas.

Cymru gydnerth

Cenedl sy'n cynnal ac yn gwella amgylchedd naturiol bioamrywiol gydag ecosystemau iach gweithredol sy'n cynnal cydnerthedd cymdeithasol, economaidd ac ecolegol ynghyd â'r gallu i addasu i newid (er enghraifft newid yn yr hinsawdd).

Cymru iachach

Cymdeithas lle mae llesiant corfforol a meddyliol pobl cystal â phosibl a lle deallir dewisiadau ac ymddygiadau sydd o fudd i iechyd yn y dyfodol.

Cymru sy'n fwy cyfartal

Cymdeithas sy'n galluogi pobl i gyflawni eu potensial ni waeth beth fo'u cefndir neu eu hamgylchiadau (gan gynnwys eu cefndir a'u hamgylchiadau cymdeithasol-economaidd).

Cymru o gymunedau cydlynus

Cymunedau atyniadol, hyfyw a diogel sydd â chysylltiadau da.

Cymru â diwylliant bywiog lle mae'r Gymraeg yn ffynnu

Cymdeithas sy'n hyrwyddo ac yn gwarchod diwylliant, treftadaeth a'r Gymraeg ac sy'n annog pobl i gyfranogi yn y celfyddydau, a chwaraeon a gweithgareddau hamdden.

Cymru s'n gyfrifol ar lefel fyd-eang

Cenedl sydd, wrth iddi wneud unrhyw beth i wella llesiant economaidd, cymdeithasol, amgylcheddol a diwylliannol Cymru, yn ystyried a allai gwneud peth o'r fath gyfrannu'n gadarnhaol at lesiant byd-eang.

Y diffiniad o Ddatblygu Cynaliadwy

Mae'r Ddeddf yn dechrau drwy ddiffinio datblygu cynaliadwy.

Yn y Ddeddf hon, ystyr “datblygu cynaliadwy” yw'r broses o wella llesiant economaidd, cymdeithasol, amgylcheddol a diwylliannol Cymru drwy weithredu, yn unol â'r egwyddor datblygu cynaliadwy, gan anelu at gyrraedd y nodau llesiant.

Mae'r Ddeddf yn gosod dyletswydd ar y cyrff cyhoeddus y disgwylir iddynt ei chyflawni. Mae dyletswydd yn golygu bod yn rhaid i ni wneud hyn o dan y gyfraith.

Mae dyletswydd llesiant yn nodi'r canlynol: **“Rhaid i bob corff cyhoeddus ymgymryd â datblygu cynaliadwy.** Mae'n rhaid i'r camau a gymerir gan gorff cyhoeddus wrth gyflawni datblygu cynaliadwy gynnwys y canlynol:

- Gosod a chyhoeddi amcanion (“amcanion llesiant”) sy'n cael eu cynllunio i sicrhau ei fod yn cyfrannu i'r eithaf at gyrraedd pob un o'r nodau llesiant, a
- Cymryd pob cam rhesymol (wrth arfer ei swyddogaethau) i gyflawni'r amcanion hynny.

Yr hyn sydd angen i ni ei wneud er mwyn cydymffurfio â Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol?

Bydd angen i ni gynnal asesiad o anghenion gyda'n partneriaid er mwyn nodi prif anghenion ein dinasyddion o fewn y fwrdeistref. Rydym yn gwneud hyn eisoes. Fodd bynnag, efallai y byddwn yn ystyried sut y gellid gwneud hyn yn rhanbarthol ac rydym yn trafod hyn ar hyn o bryd. Pan fyddwn wedi cynnal asesiad o anghenion bydd angen i ni ddatblygu ac ysgrifennu cynllun ‘llesiant’ er mwyn diwallu'r anghenion hyn ar gyfer ein bwrdeistref a bydd hyn yn cynnwys cydweithio ar draws y sector cyhoeddus. Yn y cynllun hwn mae'n rhaid i ni gyhoeddi datganiad wrth bennu amcanion llesiant gan esbonio pam rydym yn credu y bydd yr amcan yn ein helpu i gyflawni'r nodau cyffredinol (a nodir isod ar y dudalen nesaf) a'r ffordd rydym wedi cymhwyso egwyddor datblygu cynaliadwy. Mae'n rhaid i'r broses hon hefyd gynnwys pobl sydd â diddordeb mewn cyflawni'r nodau a sicrhau bod y bobl hynny yn adlewyrchu amrywiaeth eu hardal.

Pennir mesurau perfformiad ar ein cyfer hefyd fel y byddwn yn gwybod a ydym yn cyflawni ein nodau a byddwn yn cyhoeddi adroddiad blynyddol sy'n dangos y cynnydd rydym yn ei wneud. Caiff yr adroddiad blynyddol ei archwilio gan ein harchwilywyr allanol.

Sut mae Cyngor Sirol Caerffili yn paratoi ar gyfer rhoi'r Ddeddf ar waith?

Mae gennym gefndir cryf o ran egwyddorion Datblygu Cynaliadwy a gweithio gyda sefydliadau partner. Roedd ein cynllun sengl yn seiliedig ar asesiad o anghenion a chaiff ei fonitro ar hyn o bryd gan ein Bwrdd Gwasanaethau Lleol (a fydd yn dod yn fwrdd sector cyhoeddus statudol fel rhan o'r Ddeddf hon). Rydym eisoes wedi pennu nodau partneriaeth a mesurau perfformiad ac rydym yn monitro ein perfformiad er mwyn sicrhau ein bod mewn sefyllfa dda i fireinio'r gwaith rydym yn ei wneud ar hyn o bryd er mwyn helpu i gydymffurfio â Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol. Rydym yn paratoi nawr, gan fynd i amrywiaeth o seminarau ac yn adolygu ein prosesau. Daw'r Ddeddf i rym ym mis Ebrill 2016 ac rydym yn aros am i ganllawiau gael eu cyhoeddi (disgwylir i hyn ddigwydd ym mis Medi) gan Lywodraeth Cymru a bydd hyn yn rhoi cyngor a chymorth ynglŷn â sut i roi'r Ddeddf ar waith a chyflawni'r ddyletswydd statudol. Am ragor o wybodaeth, dilynwch y ddolen hon: [Y Gymru a garem / Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol \(Cymru\) 2015](#)

Adolygu Ein Gwasanaethau

Mae gan y Cyngor amrywiaeth eang o ffyrdd o asesu ei berfformiad. Isod nodir rhai o'r ffyrdd rydym yn gwneud hyn.

Eleni buom yn datblygu 'model hunanwerthuso', sy'n gofyn cwestiynau megis a ydym yn perfformio'n dda?, ymhellach. A sut rydym yn gwybod hynny? (Beth yw'r dystiolaeth sy'n ategu'r farn honno?)

Mae'r broses yn dechrau gyda phob gwasanaeth yn cynnal proses '**hunanwerthuso**' er mwyn nodi sut mae'n perfformio ar hyn o bryd a ble y gallent wneud yn well mewn amrywiaeth o feysydd o Reolaeth Ariannol i Ofal Cwsmeriaid. Mae'r barnau hyn wedyn yn cael eu herio gan gymheiriaid. Yn dilyn yr her nodir meysydd i'w gwella a byddant yn sail i gynllun gweithredu lefel uchel. Ar adeg ysgrifennu'r adroddiad hwn rydym wrthi'n cwblhau ein sesiynau herio o hyd ond byddwn yn darparu rhagor o wybodaeth yn ein hadroddiadau ar berfformiad yn y dyfodol.

Ar ôl i'r broses hunanwerthuso ddod i ben mae pob gwasanaeth yn ysgrifennu cynllun manwl a elwir yn 'Gynllun Gwasanaethau' sy'n nodi'r gwelliannau y mae'r gwasanaeth am eu gwneud y flwyddyn honno, yn seiliedig ar feysydd i'w gwella a nodwyd gan ei broses hunanwerthuso ac yn unol â'r gyllideb sydd ar gael. Mae gan bob gwasanaeth **Gardiau Sgôr Perfformiad**, sef lleoedd electronig sy'n cofnodi ac yn dangos data perfformiad allweddol ar gyfer y gwasanaeth. Caiff hwn ei ddadansoddi a'i adolygu'n rheolaidd ar lefelau gwahanol ym mhob rhan o'r sefydliad. Mae ein cofrestrau risg, cwynion ac ymgynghoriadau hefyd yn rhan o'n hunanasesiad.

Mae'r Cyngor hefyd yn pennu cyfres o Amcanion Gwella bob blwyddyn. Caiff y rhain eu dewis gan ddefnyddio data sy'n dangos ble y mae angen i ni wella, neu'n seiliedig ar yr hyn y mae'r cyhoedd wedi dweud wrthym sy'n bwysig iddynt. Mae gan bob amcan gynllun gweithredu rydym yn ei ddefnyddio i fonitro sut rydym yn perfformio. Ceir enghraifft o hyn yng nghefn y ddogfen hon (Atodiad A).

Mae ein Cynghorwyr yn craffu ar y gwasanaethau a ddarperir gennym a'n perfformiad. Gelwir y rhain yn gyfarfodydd "**Craffu**" a chynhelir un ar gyfer pob Cyfarwyddiaeth: Addysg am Oes, Iechyd, Gofal Cymdeithasol a Lles, yr Amgylchedd Byw a Pholisi ac Adnoddau. At hynny, mae ein Pwyllgor Archwilio yn goruchwyllo materion sy'n ymwneud â chyllid a pherfformiad megis cwynion ac adroddiadau gan ein rheoleiddwyr.

Rydym yn defnyddio amrywiaeth o ddulliau o geisio barn cwsmeriaid ar yr hyn rydym yn ei wneud, a nodir rhai o'r rhain ar dudalen 10. Mae'r rhain yn amrywio o **ymgyngoriad** ffurfiol yn ein Harolwg Cartrefi i ddulliau o roi adborth sy'n fwy uniongyrchol ac ar raddfa lai, fel holi cwsmeriaid am eu profiad yn ein canolfannau cyswllt. Rydym hefyd yn cynnal arolwg barn wrth i bobl adael ein canolfan gyswllt ac rydym yn dadansoddi ein data ar gwynion er mwyn gweld a oes unrhyw dueddiadau yn dod i'r amlwg. Hysbysir ein Pwyllgor Archwilio am nifer y cwynion a gafwyd ddwywaith y flwyddyn at ddibenion monitro.

Mathau eraill o Asesiad

Gan ddefnyddio ein **Prosesau Rheoli Risg** mae pob Gwasanaeth yn nodi amrywiaeth o risgiau a all effeithio ar ei fusnes. Cofnodir unrhyw risgiau a all fod yn sylweddol ar lefel Cyfarwyddiaeth. Os yw'r risg yn fwy difrifol neu pe gallai effeithio ar feysydd busnes caiff ei chofnodi yn ein cofrestr risg lefel uchaf a'i monitro yn fisol. Caiff ein cofrestr risg lefel uchel ei diweddarau ar fewnrwyd CBSC fel rhan o'r drefn yn ystod y flwyddyn.

Mae gan Gyfarwyddiaethau gwahanol fathau gwahanol o gyrrff arolygu; caiff ein cyfarwyddiaeth Addysg ei harolygu gan **ESTYN** er nad ydym wedi bod yn destun unrhyw arolygiadau eleni y gallwn roi gwybod i chi amdanynt. Cynhaliwyd ein harolygiad ffurfiol diwethaf yn 2012 a chawsom ymweliadau dilynol ond ni fu unrhyw ganlyniadau pellach.

Mae Arolygiaeth Gofal a Gwasanaethau Cymdeithasol Cymru (**AGGCC**) yn rheoleiddio perfformiad Gwasanaethau Cymdeithasol. Fel rhan o'r broses reoleiddio mae'r Cyfarwyddwr Gwasanaethau Cymdeithasol yn llunio adroddiad, sy'n dangos a wnaed unrhyw gynnydd yn ystod y flwyddyn ddiwethaf ac sy'n nodi cryfderau a meysydd rydym am wella arnynt ar gyfer 2015/16.

Mae'r adroddiad llawn ar gael a gellir ei ddarllen yma: [Adroddiad Blynyddol y Cyfarwyddwyr 2014/15](#)

Yr hyn y dywedodd ein Rheoleiddwyr wrthym am ein gwasanaethau yn 2014/15

Mae Swyddfa Archwilio Cymru (SAC) yn cynnal adolygiad blynyddol a elwir yn 'Adroddiad Gwella Blynyddol'. Cawsom ein Hadroddiad Gwella Blynyddol diwethaf ym mis Awst 2015, sy'n nodi sut rydym wedi perfformio yn seiliedig ar amrywiaeth o waith rheoliadol ar gyfer 2014/15. Rhestrir barn SAC ar ein gwasanaethau a'i rhesymau dros ddod i'r casgliadau hynny isod:

Yn seiliedig ar waith Swyddfa Archwilio Cymru a rheoleiddwyr perthnasol, mae'r Archwilydd Cyffredinol o'r farn bod y Cyngor yn debygol o gydymffurfio â gofynion y Mesur Llywodraeth Leol yn ystod 2015-16. Mae'r Archwilydd Cyffredinol wedi dod i'r casgliad hwn am y rhesymau canlynol:

- Mae'r Cyngor wedi ymateb yn gyflym ac yn effeithiol er mwyn mynd i'r afael â'r rhan fwyaf o'r argymhellion a wnaed yn ein Hadroddiad ar yr Arolygiad Arbennig a gyhoeddwyd ym mis Ionawr 2014. Gwnaed gwelliannau i drefniadau llywodraethu'r Cyngor.
- Mae'r Cyngor wedi rhoi trefniadau rheolaeth ariannol da ar waith gyda dull gweithredu darbodus sydd wedi sicrhau gwared yn ei gyllideb bob blwyddyn. Mae rhagolygon ariannol y Cyngor yn heriol ond mae'n mynd i'r afael â meysydd i'w gwella er mwyn helpu i gyflawni ei gynlluniau arbedion yn y dyfodol.
- Mae'r Cyngor wedi penodi prif weithredwr dros dro sy'n glir ynglŷn â'i amcanion a'i flaenoriaethau ar gyfer y Cyngor. Mae cyfrifoldebau dros dro aelodau o'r Tîm Rheoli Corfforaethol wedi cael eu hadolygu a'u newid, ac mae'r Cyngor o'r farn eu bod yn fwy rhesymegol a hydrin.
- Mae'r Gyfarwyddiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol wedi adeiladu ar ei pherfformiad da blaenorol ac wedi ystyried cyfleoedd i ddatblygu gwasanaethau ymhellach er mwyn adlewyrchu anghenion lleol ac ymateb i newid deddfwriaethol cenedlaethol.
- Nid yw Estyn wedi nodi unrhyw bryderon sylweddol ynghylch y Cyngor dros y 12 mis diwethaf ac mae'n parhau i weithio'n agos gyda'r Cyngor er mwyn monitro a herio perfformiad pob gwasanaeth addysg ar gyfer plant a phobl ifanc yn yr ardal.
- Cydymffurfiodd y Cyngor â'i dyletswyddau o ran cynllunio a chofnodi gwelliant o dan y Mesur.
- Rhoddodd yr Archwilydd Penodedig farn ddiamod ar ddatganiadau cyfrifyddu'r Cyngor gan nodi eu bod yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol a thrafodion y Cyngor.



Fodd bynnag, nodwyd rhai meysydd allweddol y mae angen eu gwella ymhellach, sy'n cynnwys rhoi sylw i'r canlynol: effeithiolrwydd gweithgarwch craffu, prosesau archwilio mewnol a'r agweddau mwy strategol ar Adnoddau Dynol a gwaith cynllunio'r gweithlu; a datblygu trefniadau hunanwerthuso'r Cyngor.

Mae achosion llys ac ymchwiliadau disgyblu yn parhau mewn perthynas â'r materion sy'n ymwneud â chyflog uwch swyddogion a nodwyd yn yr Adroddiad er Budd y Cyhoedd a gyhoeddwyd ym mis Mawrth 2013. O ganlyniad, mae rhywfaint o ansicrwydd o hyn yn y Cyngor nes i'r achosion hyn gael eu cwblhau.

Wedi dweud hynny, dros y ddwy flynedd diwethaf, mae'r Cyngor wedi dangos, er gwaethaf yr ansicrwydd hwn, ei fod wedi parhau i ddelio â busnes arferol ac wedi ymateb i heriau ariannol cynyddol. Fodd bynnag, rydym yn ymwybodol bod y Cyngor bellach yn wynebu heriau sy'n gysylltiedig â darparu ei wasanaethau hamdden a gwastraff. Byddwn yn asesu'r cynnydd a wnaed gan y ddau wasanaeth fel rhan o'n gwaith archwilio perfformiad 2015-16 yn y Cyngor.

Mae'r adroddiad llawn ar gael yn: www.archwilio.cymru neu o'r manylion cyswllt ar dudalen 122.

Gwnaeth Swyddfa Archwilio Cymru waith asesu gwelliant o dan dair thema, sef: y defnydd o adnoddau; llywodraethu; a pherfformiad yn 2014. Nodir y gwaith a wnaed ers y tro diwethaf y gwnaethom gyflwyno adroddiad ar hyn isod ac mae hefyd yn cynnwys adolygiadau ac adroddiadau rheoleiddwyr perthnasol eraill:

Enw'r prosiect	Disgrifiad byr	Y dyddiadau y gwnaed y gwaith
Cyflawni gyda Llai - Gwasanaethau Amgylcheddol	Adolygiad o effeithiau lleihau adnoddau ar wasanaethau amgylcheddol	Tachwedd 2013 – Ionawr 2014
Diwygiadau Lles	Adolygiad o'r trefniadau ar gyfer rheoli effaith diwygiadau lles.	Rhagfyr 2013 - Mawrth 2014
Arolygiad Cenedlaethol AGGCC: Diogelu a Chynllunio Gofal ar gyfer plant sy'n derbyn gofal ac unigolion sy'n gadael gofal sy'n ymddwyn mewn ffordd sy'n eu gwneud yn agored i niwed neu a allai beri risg.	Asesiad o ansawdd gweithgarwch Diogelu a Chynllunio Gofal	Ion—Mai 2014, cyhoeddwyd ym mis Awst 2014.
Trefniadau i helpu i ddiogelu plant	Adolygiad o drefniadau llywodraethu a rheoli'r Cyngor er mwyn rhoi sicrwydd bod plant yn cael eu diogelu as y gellir tynnu sylw at unrhyw bryderon yn effeithiol ac yn effeithlon.	Mawrth—Mai 2014, cyhoeddwyd ym mis Hydref 2014.
Archwiliad Blynyddol Swyddfa Archwilio Cymru o'r Cynllun Gwella'	Adolygiad o gynlluniau cyhoeddedig y Cyngor ar gyfer cyllidebu as yn cyflawni arbedion gofynnol.	Mehefin 2014.
Asesiad Swyddfa Archwilio Cymru o'r Sefyllfa Ariannol	Adolygiad o sefyllfa ariannol y Cyngor a sut mae'n cyllidebu as yn cyflawni abedion gofynnol.	Goffennaf—Medi 2014
Archwiliad o Gyfrifon Cyngor	Archwiliad i sicrhau bod cyfrifon y Cyngor yn cael eu paratoi yn unol a'r canllawiau priodol as yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol a thrafodion y Cyngor ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ym mis Mawrth 2014.	Gorffennaf—Medi 2014
Archwiliad Blynyddol Swyddfa Archwilio Cymru o'r Asesiad o Berfformaid'	Adolygiad o asesiad cyhoeddedig y Cyngor y Cyngor o'i berfformiad, gan gynnwys profi a dilysu gwybodaeth am berfformiad.	Hydref 2014
Adolygiad o Ansawdd Data	Adolygiad o drefniadau ansawdd data'r Cyngor	Hydref 2014

Enw'r prosiect	Disgrifiad byr	Y dyddiadau y gwnaed y gwaith
Adolygiad a Gwerthusiad Blyneddol AGGCC o Berfformiad 2013-14	Gwerthusiad o'r meysydd cynnydd allweddol a'r meysydd i'w gwella o fewn Gwasanaethau Cymdeithasol y Cyngor ar gyfer y flwyddyn 2013-14.	Hydref 2014
Gwaith dilynol ar yr Arolygiad Llywodraethu Corfforaethol	Adolygiad o'r cynnydd a waned gan y Cyngor o ran mynd l'r afael a'r argymhellion a waned yn yr Arolygiad Llywodraethu Corfforaethol a gyhoeddwyd ym mis Mawrth a mis Medi 2013.	Hydref—Rhagfyr 2014
Cynaliadwyedd Gwasanaethau Cymdeithasol	Adolygiad o gynaliadwyedd Gwasanaethau Cymdeithasol a ystyriodd berfformiad, gweithgarwch rheoli a gwariant refeniw dros sawl blwyddyn, a gynhaliwyd ledled Gwent gydag AGGCC.	Ebrill 2014—Ionawr 2015
Comisiynydd y Gymraeg	Ymatebi Adroddiad Monitro Blyneddol 2013/14 y Cyngor ynghylch ei Gynllun Iaith Gymraeg.	Chwefror 2014

Penawdau – crynodeb o'r canfyddiadau allweddol ar gyfer 2014/15

Mae'r tabl isod yn crynhoi canfyddiadau allweddol adroddiadau a gyhoeddwyd ers yr Adolygiad Gwella Blynyddol diwethaf gan Swyddfa Archwilio Cymru, AGGCC a Chomisiynydd y Gymraeg.

Archwiliad o'r cyfrifon	Rhoddodd yr Archwilydd Penodedig farn ddiamod ar ddatganiadau ariannol y Cyngor ar 30 Medi 2014, gan nodi eu bod yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol a thrafodion y Cyngor – Medi 2014.
Archwiliadau o weithgarwch cynllunio a chofnodi gwelliant	Cyhoeddwyd tystysgrifau archwilio yn nodi bod y Cyngor wedi cyflawni ei ddyletswyddau o dan y Mesur Llywodraeth Leol
Y defnydd o adnoddau	Roedd y Cyngor wedi rhoi trefniadau rheolaeth ariannol da ar waith a chydabu fod angen iddo fynd i'r afael â rhai meysydd i'w gwella er mwyn helpu i gyflawni ei gynlluniau arbedion yn y dyfodol. Roedd gan y Cyngor hanes da o weithredu o fewn ei gyllideb ac roedd wedi datblygu fframwaith i fonitro'r gwaith o gyflawni ei arbedion arfaethedig yn 2014-15. Roedd cynlluniau a threfniadau'r Cyngor ar gyfer cyflawni arbedion yn y dyfodol yn ddigonol ac roedd gwelliannau yn cael eu gwneud. Swyddfa Archwilio Cymru – Mai 2015.
Llywodraethu	Roedd y Cyngor wedi gwneud cynnydd da o ran mynd i'r afael â'r rhan fwyaf o'r argymhellion o'r Adroddiad ar yr Arolygiad Arbennig a'r Adroddiadau er Budd y Cyhoedd ond mae angen iddo wella agweddau eraill ar ei drefniadau llywodraethu o hyd. Swyddfa Archwilio Cymru – mae adroddiad llawn Ionawr 2015 ar gael yn www.archwilio.cymru Cyflwynodd Swyddfa Archwilio Cymru adroddiad ar drefniadau'r Cyngor ar gyfer helpu i ddiogelu plant ym mis Hydref 2014. Roedd gan y trefniadau llywodraethu, atebolrwydd a rheoli ar gyfer monitro a yw'r Cyngor yn cyflawni ei gyfrifoldebau o ran diogelu plant rai gwendidau, y mae'r Cyngor yn mynd i'r afael â hwy. Roedd gan drefniadau'r Cyngor ar gyfer monitro a gwerthuso ei gyfrifoldebau o ran diogelu plant rai gwendidau, y mae'n rhaid i'r Cyngor fynd i'r afael â hwy. Roedd gan ddull y Cyngor o nodi a gweithredu gwelliannau yn ei drefniadau diogelu rai gwendidau, yr oedd y Cyngor yn mynd i'r afael â hwy ym mis Hydref 2014.

Perfformiad

Roedd y rhan fwyaf o wasanaethau iechyd yr amgylchedd y Cyngor perfformio'n dda ond gan fod llai o adnoddau ar gael iddo bydd y Cyngor yn ei chael hi'n anodd cyflawni dyletswyddau statudol newydddd I ddiogelu'r cyhoedd a'r amgylchedd yn y dyfodol—Tachwedd 2014.

Mae'r Cyngor wedi neiltuo'r rhan fwyaf o'r Taliadau Tai Dewisol a ddyrannwydd iddo ond oherwydd gwendidau o ran y ffordd y mae'n rheoli ac yn monitro cronfeydd, nid oedd yn glir a yw'r rhai sydd ei angen fwyaf yn cael cymorth. Ionawr 2015.

Rhoedd y Cyngor wedi gwella ei drenfniadau ansawdd data ymhellach - Hydref 2014

Adeiladodd Cyfarwyddiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol Caerffili ar ei pherfformiad da blaenorol as ystyriodd gyfleodd I ddatblygu gwasanethau ymhellach er mwyn adlewyrchu anghenion lleol ac ymateb I newid deddfwriaethol cenedlaethol.

Adolygiad a Gwerthusiad Blynyddol AGGCC o Berfformiad 2013-14 - Hydref 2014. Mae'r adroddiad llawn ar gael yn

<http://cssiw.org.uk/?lang=cy> ar gyfer yr arolygiad hwn a'r arolygiad o ddiogelu plant sy'n gadael a nodir isod.

At hynny, cynhaliodd AGGCC Arolygiad Cenedlaethol o ddiogelu a Chynllunio gofal ar gyfal ar gyfer plany sy'n derbyn gofal ac unigolion sy'n gadael gofal sy'n ymddwyn mewn ffordd sy'n eu gwneud yn agored I niwed neu a allai beri risg ym mis Awst 2014.

Roedd y Cyngor yn ystyried sut I ddefnyddio'r data ariannol a'r data ar berfformiad o'r gwaith y mae ien Gwasanaethau Cymdeithasol wedi'i wneud ar gynaliadwyedd ym mhob un o'r pum cyngor yng Ngwent er myn cynllunio ar gyfer darparu gwasanaethau cymdeithasol yn y dyfodol. Chwefror 2015

Nododd Comisiynydd y Gymraeg, ym mis Chwefror 2015, fod y Cyngor wedi cymryd camau I wella'r defnydd a wneir o'r Gynraeg yn y gweithke ond ei fod wedi gwneud cynnydd araf o ran cynyddu cynnwys dwyieithog ei wefan.

www.comisiynyddygyymraeg.org

Ni chynhaliodd Estyn unrhyw adolygiadau penodol yn y Cyngor eleni, ond mae'n parhau I fonitro a herio gwasanaethau addysg y Cyngor.

O Adroddiad Gwella Blynyddol 2014/15 gwnaed un argymhelliad gan SAC, sef:

Dylai'r Cyngor wneud penderfyniad cyfreithlon ar lwfansau gwyliau blynyddol a defnyddwyr ceir hanfodol. Gwnaed yr argymhelliad hwn ym mis Ionawr 2015 ac mae'r Cyngor bellach wedi rhoi sylw iddo. Mae'r Adolygiad Gwella Blynyddol yn nodi "*Gwnaeth y Cyngor benderfyniad cyfreithlon ar brynu lwfansau defnyddwyr ceir hanfodol a gwyliau blynyddol ar 27 Ionawr 2015*".

Swyddfa Archwilio Cymru yw'r rheoleiddiwr goruchwyliol ar gyfer yr Awdurdod cyfan. Gellir gweld adroddiadau gan yr arolygiaethau perthnasol ar y gwefannau a restrir isod: www.wao.gov.uk. Gallwch gysylltu â Swyddfa Archwilio Cymru drwy anfon neges e-bost i audit.wales/cy/cysylltwch-â-ni neu ysgrifennu i SAC, 24 Heol y Gadeirlan, Caerdydd CF11 9LJ

Argymhellodd AGGCC (Arolygiaeth Gofal a Gwasanaethau Cymdeithasol Cymru) y gwelliannau canlynol ar gyfer 2014/15:

A1 Datblygu'r strategaeth gomisiynu ar gyfer pobl hyn
A2 Ymchwilio l'r rhesymau dros oedi cyn rhyddhau
A3 Continue to develop methods for supporting and developing skills of foster carers.
A4 Examine factors contributing to the rise in children placed on the child protection register.
A5 Continue to develop outcome measures for new services.
A6 Continue to develop method/frameworks for quality review.
A7 Continue to develop mechanisms to improve corporate oversight.
<i>Action plans have been put together and this work has either been completed or is in the process of being completed</i>

Sefydlodd y Cyngor **Fwrdd Rhaglen Llywodraethu Mewnol** a chymerodd y rhan fwyaf o'r camau a nodwyd ar waith er mwyn gwella trefniadau llywodraethu yn seiliedig ar yr argymhellion a wnaed yn yr Adroddiad ar yr Arolygiad Arbennig a'r Adroddiadau er Budd y Cyhoedd – gwaith dilynol Ionawr 2015. Mae'r Bwrdd Llywodraethu yn parhau i lunio cynlluniau gweithredu ar gyfer amrywiaeth o feysydd ychwanegol rydym am eu gwella yn ein prosesau llywodraethu a monitro'r meysydd hynny. Rydym yn cyflwyno adroddiadau ar ein cynnydd i Bwyllgor Archwilio CBSC a gellir gweld y wybodaeth ddiweddaraf gennym ar wefan y Cyngor.

Adroddiadau Lleol / Cenedlaethol 2014

Mae SAC yn cynnal amrywiaeth o adolygiadau ar lefel genedlaethol er bod rhywfaint o'r gwaith achos yn cael ei wneud yn lleol er mwyn creu darlun cenedlaethol, megis y rhai a nodwyd yn gynharach. Isod ceir y dolenni i'r adroddiadau llawn. Gwneir y cynigion ar gyfer gwella yn seiliedig ar ganfyddiadau ar lefel genedlaethol, felly efallai y byddwn yn gweithredu ar rai ond nid ar eraill naill ai am ein bod yn gweithio fel hyn eisoes neu am fod gennym arferion gwaith gwahanol sy'n golygu bod yr awgrym yn llai perthnasol. Gellir gweld yr adroddiadau hyn drwy ddilyn dolenni SAC isod.

[Craffu Da? Cwestiwn Da!](#)

[Cyflawni â llai - yr effaith ar wasanaethau iechyd yr amgylchedd a dinasyddion](#)

[Rheoli Effaith Diwygiadau Lles ar Denantiaid Tai Cymdeithasol yng Nghymru](#)

[Lleihau nifer y bobl ifanc nad ydynt mewn addysg, cyflogaeth na hyfforddiant](#)

Datblygiadau yn y Dyfodol

Mae Llywodraeth Cymru yn llunio amrywiaeth o ddeddfwriaeth y mae gennym ni fel Awdurdod ddyletswydd i'w gweithredu. Isod rydym yn rhestru rhai o'r darnau o ddeddfwriaeth a'n strategaethau ein hunain y bydd yn rhaid i ni gynllunio ar eu cyfer ac mewn rhai achosion newid arferion gwaith er mwyn cydymffurfio â hwy.

Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant 2014

Mae'r Ddeddf newydd yn darparu fframwaith statudol er mwyn cyflawni ymrwymiad Llywodraeth Cymru i integreiddio gwasanaethau cymdeithasol er mwyn cynorthwyo pobl o bob oedran, a chynorthwyo pobl fel rhan o deuluoedd a chymunedau. Bwriad y Deddf yw:

- Trawsnewid y modd y caiff y gwasanaethau cymdeithasol eu darparu, yn bennaf drwy hybu annibyniaeth pobl er mwyn rhoi mwy o lais a rheolaeth iddynt.
- Integreiddio a symleiddio'r gyfraith er mwyn rhoi mwy o gysondeb ac eglurder i'r bobl hynny sy'n defnyddio'r gwasanaethau cymdeithasol, eu gofalwyr, staff yr awdurdodau lleol a'r cyrff sy'n bartneriaid iddynt, y llysoedd a'r farnwriaeth.
- Hybu cydraddoldeb, gwella ansawdd gwasanaethau a'r wybodaeth a gynigir i bobl, yn ogystal â sicrhau bod yna gymhellion priodol i gomisiynwyr sicrhau bod yna bwyslais ar y cyd ar atal ac ymyrryd yn gynnar.
- Integreiddio a chysoni trefniadau fel bod yna set gyffredin o brosesau, *ar gyfer pobl*.

Mae pwyslais clir ar lesiant a gofyniad i Awdurdodau Lleol feithrin dealltwriaeth well o bwy sydd angen gofal a chymorth yn eu cymuned a chydabod bod gwella llesiant yn gofyn am ymdrech ar y cyd.

Felly, mae cyd-ddyletswydd ar y pum Awdurdod Lleol ledled y rhanbarth a'r Bwrdd Iechyd i lunio adroddiad Asesu Anghenion Poblogaethau ar y *graddau y mae pobl y mae angen gofal a chymorth arnynt a gofalwyr y mae angen cymorth arnynt* ac mae'n rhaid sefydlu trefniant partneriaeth single partnership sengl. Bydd yn ofynnol i bob ardal awdurdod lleol gynnal asesiad o anghenion poblogaethau cyn darparu gwybodaeth ar gyfer adroddiad rhanbarthol. Mae synergeddau posibl â Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol, sydd hefyd yn ei gwneud yn ofynnol i Awdurdodau lunio asesiad o gyflwr llesiant economaidd, cymdeithasol ac amgylcheddol.

Mae sawl rhan wahanol i'r Ddeddf y mae rhai ohonynt yn cynnwys dyletswyddau newydd ar awdurdodau lleol i hyrwyddo datblygu ffyrdd newydd o weithio megis drwy fentrau cymdeithasol, cwmnïau cydweithredol a gwasanaethau yn y sector gwirfoddol. Gallai hyn gynnwys yr awdurdod lleol yn helpu i sefydlu busnes newydd y gellir ei ddosbarthu'n fenter gymdeithasol neu helpu pobl sy'n defnyddio ein gwasanaeth i sefydlu trefniant cydweithredol ar gyfer helpu ei gilydd i ddiwallu anghenion lefel isel o ddydd i ddydd. Mae hefyd yn ofynnol i ni hybu'r ffaith bod y trydydd sector yn cynnig gwasanaethau ataliol fel rhan o'i drefniadau ar gyfer darparu gofal a chymorth a rhoi gwybod i bobl pa wasanaethau sydd ar gael.

Bil yr Amgylchedd a'r Bil Cynllunio 2015

Diben Bil yr Amgylchedd (y disgwylir iddo gael Cydsyniad Brenhinol ym mis Mai 2016) yw creu deddfwriaeth a fydd yn ei gwneud yn bosibl i adnoddau Cymru gael eu rheoli mewn ffordd fwy rhagweithiol, cynaliadwy a chydgyssylltiedig a sefydlu'r fframwaith deddfwriaethol sydd ei angen i fynd i'r afael â newid yn yr hinsawdd. Gellir ei rannu'n saith rhan fel y nodir isod:

- Rhan 1: Rheoli cynaliadwy ar adnoddau naturiol – mae'r rhan hon yn darparu deddfwriaeth fodern ar gyfer rheoli adnoddau naturiol Cymru mewn modd sy'n helpu i fynd i'r afael â'r heriau sy'n ein hwynebu, ac sy'n hoelio sylw ar y cyfleoedd y mae'r adnoddau hynny'n eu rhoi inni.
- Rhan 2: Newid yn yr hinsawdd – mae'n rhoi pwerau i Weinidogion Cymru bennu targedau statudol o ran lleihau allyriadau ac i gyflwyno cyllidebau carbon er mwyn helpu i gyrraedd y targedau hynny.
- Rhan 3: Codi taliadau am fagiau siopa – mae'n rhoi'r pwerau angenrheidiol i Weinidogion Cymru fynd i'r afael ag unrhyw anawsterau a allai godi wrth weithredu'r cynllun llwyddiannus i godi tâl am fagiau siopa.
- Rhan 4: Casglu a gwaredu gwastraff – mae'n gwella prosesau rheoli gwastraff drwy'n helpu i sicrhau bod mwy o wastraff busnes yn cael ei ailgylchu a bod gwelliannau o ran trin gwastraff bwyd ac o ran faint o ynni sy'n cael ei adfer.
- Rhannau 5 a 6: Pysgodfeydd ar gyfer pysgod cregyn a thrwyddedu morol – mae'r rhannau hyn yn egluro'r gyfraith sy'n ymdrin â rheoli pysgodfeydd pysgod cregyn a thrwyddedu morol.
- Rhan 7: Y Pwyllgor Llifogydd ac Erydu Arfordirol a draenio tir – mae'n egluro'r gyfraith sy'n ymdrin â systemau rheoleiddiol eraill ar gyfer yr amgylchedd, gan gynnwys rheoli perygl llifogydd a draenio tir.

Gall Cyfoeth Naturiol Cymru (CNC) lunio datganiadau Ardal a'r gobaith yw y bydd hyn yn rhoi sail dystiolaeth glir a chyson i *awdurdodau lleol, y gallant ei hystyried wrth gynnal eu gweithgareddau ac a all nodi'r cyfleoedd, y risgiau a'r cyfyngiadau sy'n gysylltiedig ag adnoddau naturiol yn eu hardal yn glir.

Mae'r Bil yn awgrymu y *Bydd datganiadau Ardal yn sail dystiolaeth bwysig i'r cynlluniau datblygu lleol a byddant yn cyfrannu at y gwaith o gyflawni'r Amcanion Llesiant a'r Cynlluniau Llesiant a llywio'r gwaith hwnnw. Bydd hefyd yn ofynnol i awdurdodau lleol gyflawni'r ddyletswydd newydd o ran bioamrywiaeth a chydnerthedd ecosystemau.*

Bydd ein dyletswyddau yn cynnwys gofyniad i gyflwyno adroddiadau ar ein gweithgareddau a'n canlyniadau ym maes bioamrywiaeth. Bydd rhai o'r Rhannau uchod yn effeithiol ar y ffordd rydym yn gwneud pethau fel awdurdod lleol yn fwy nag eraill megis rhan 4 a rhan 2.

* detholiadau o: [Ffeithlen Bil yr Amgylchedd \(Cymru\)](#)

Bil Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol 2015

Soniwyd am Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol yn gynharach a'r dulliau o bennu amcanion ac ysgrifennu cynlluniau. Fodd bynnag, mae'r Ddeddf hon yn ei gwneud yn ofynnol i ni edrych ar ein prosesau gwneud penderfyniadau yn yr hirdymor ac ystyried sut y bydd y penderfyniadau a wnawn heddiw yn effeithio ar genedlaethau'r dyfodol mewn 20 mlynedd neu ar ôl hynny. Mae angen rhoi sylw manwl i'r agwedd lywodraethu ar hyn o ran dangos sut rydym yn gwneud hyn, yn enwedig pan fydd prosesau allanol megis setliadau cyllidebol yn para am gyfnod byr o gymharu ag effeithiau hirdymor penderfyniadau. Mae Bil Cenedlaethau'r Dyfodol hefyd yn ei gwneud yn ofynnol i ni gynnal 'asesiad o anghenion' ein hardal er mwyn nodi blaenoriaethau ar gyfer yr ardal.

Mae Bil Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol, Bil yr Amgylchedd a'r Bil Cynllunio yn gorgyffwrdd o ran y ffordd y maent yn cyfrannu at nodau Bil Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol a'r Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol, gan fod pob un ohonynt yn cynnwys gofyniad i asesu naill ai lle neu bobl neu ddata ehangach. Ceir rhagor o wybodaeth am gysylltiadau'r tri darn cyntaf o ddeddfwriaeth drwy'r ddolen uchod ar wefan Llywodraethwyr Cymru.

Safonau'r Gymraeg

Mae 176 o safonau ar gyfer y Gymraeg wedi'u cyflwyno (er mwyn disodli Cynlluniau Iaith Gymraeg blaenorol) ac maent yn seiliedig ar ddwy egwyddor allweddol:

1. Yng Nghymru, ni ddylid trin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg.
2. Dylai pobl yng Nghymru allu byw eu bywydau drwy gyfrwng y Gymraeg os ydynt yn dymuno gwneud hynny.

Mae'r safonau yn cwmpasu meysydd Darparu Gwasanaethau, • Llundio polisi, • Meysydd gweithredol, • Hybu, • Cadw cofnodion.

Mae'n rhaid i sefydliadau cyhoeddus, rhai cwmnïau preifat a sefydliadau yn y trydydd sector gydymffurfio â'r safonau hyn ac mae gan y Comisiynydd y pŵer i lansio ymchwiliad i achosion honedig o ymyrryd â rhyddid aelodau o'r cyhoedd i ddefnyddio'r iaith wrth ymdrin â'r cyrff hyn. Ceir rhagor o wybodaeth am y safonau yn ein hadran sy'n ymdrin â chydraddoldeb.

Strategaeth Gwrthdlodi Cyngor Caerffili

Ar ôl cynnal ymgynghoriad cyhoeddus lansiwyd ein strategaeth Gwrthdlodi eleni er mwyn dangos ein hymrwymiad i fynd i'r afael â thlodi. Mae ein cynllun yn esbonio pa mor bwysig ydyw bod pob un ohonom yn mynd i'r afael â thlodi am ei fod yn amharu ar ragolygon pobl a'u dyfodol hirdymor a gall hyn osod baich ar adnoddau a gwasanaethau cyhoeddus. Mae a wnelo ein strategaeth yn bennaf â chysylltu'r nifer fawr o ffrydiau gwaith amrywiol sy'n bodoli eisoes, y gallwch ddarllen mwy amdanynt yn

<http://www.caerphilly.gov.uk/My-Council/Strategies,-plans-and-policies/Anti-poverty-strategy>

Sut i gysylltu â ni

Mae eich barn a'ch safbwyntiau ar gynnwys ein hadroddiadau perfformiad a'r blaenoriaethau rydym yn eu pennu bob blwyddyn yn bwysig i ni. Rydym yn croesawu eich mewnbwn fel y gallwn barhau i ddarparu gwybodaeth ystyrlon sy'n helpu i'ch hysbysu o ffocws y gwasanaeth, gan sicrhau ein bod yn gweithio ar y pethau sy'n bwysig o ran gwneud gwahaniaeth i chi, ein dinasyddion a'n cymunedau.

Cysylltwch â ni drwy: E-bost: PMU@caerphilly.gov.uk NEU drwy We-ddolen: [Perfformiad y Cyngor](#) a dilynwch y cyfarwyddiadau ar y sgrîn:

Fel arall, cysylltwch â:

Ros Roberts

Rheolwr Perfformiad

Uned Rheoli Perfformiad Corfforaethol

Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili

Tŷ Penallta
Ystrad Mynach

Hengoed CF82 7PG

Ffôn: 01443 864238

E-bost: roberr@caerphilly.gov.uk

The screenshot shows the 'Performance Management Unit' contact page on the Caerphilly Council website. The page has a green header with the council logo and 'STAY CONNECTED' text. Below the header is a navigation bar with links: Popular tasks, Resident, Business, Things to do, The council, and Get involved. The main content area is titled 'Performance Management Unit' and includes a brief introduction about the unit's purpose. It features a 'Your contact details' section with input fields for Name, Email, Phone No., and Message, followed by a 'Submit' button. To the right of the contact form is a sidebar titled 'Are you looking for' with links to 'Corporate Plan', 'Improvement Objectives', and 'Performance Report'. At the bottom of the page, there is contact information for the unit, including a telephone number (01443 864382) and an address (Penallta House, Tredomen Park, Ystrad Mynach, Hengoed, CF82 7PG).

Mae'r ddogfen hon ar gael mewn ieithoedd a fformatau gwahanol ar gais. Ceir rhagor o wybodaeth ar ein gwefan hefyd yn: www.caerffili.gov.uk

Atodiad Amcanion Gwella 2014/2015

Improvement Objective 1

Ensure children and young people who are looked after are supported to achieve their full potential

In 2014/15 we wanted to:

- Continue to recruit sufficient foster carers in order to meet the placement needs of our Looked After Children (LAC). We plan to reduce the reliance on Independent Fostering Agency placements and maintain Placement Stability for children, to promote more positive outcomes.
- We want to improve the timeliness for children who require adoptive placements to be matched with and placed with adoptive families.
- We hope to increase the education attainment levels of all Looked after children (LAC) in an education setting.
- We want to improve the engagement of young people leaving care, in education, training and employment in order to give them the best opportunities.
- Continue to improve the range of accommodation options for young people leaving care and those facing homelessness.

Our priority actions, progress and achievements were:

Title	Comment	RAG	Overall Status
06. Continue to recruit sufficient foster carers in order to meet the placement demands of Looked After Children (LAC) to reduce reliance on Independent Fostering Agency placements and maintain Placement Stability levels below the Welsh Average of 10%	The Fostering Team continues to actively recruit potential foster carers and over the three year span of this Improvement Objective have recruited 33 new carers, significantly exceeding the original target of 25. Placement stability has increased by one percentage point from 9.4% in 2013/14 to 10.4 for 2014/15. Whilst this is disappointing, it still places us at the Welsh average.		Complete
08. Ensure that children requiring adoptive placements are suitably matched and placed with adoptive families in a timely manner	South East Wales Adoption Service (SEWAS) has been fully operational since April 2014 and working practice is now well embedded. We have successfully placed 12 children for Adoption this year significantly exceeding the original target of 3. Over the three year period, 54 children have been adopted.		Complete
09. Improve the educational attainment levels of Looked After Children.	A key success indicator for ensuring children's educational needs are being met in school is the completion of the Personal Education Plan and performance has been maintained this year at 94.10%. School attendance levels for LAC have also been maintained at 95.5% in Primary Schools and 91.7% in Secondary Schools Overall academic attainment has increased with the average external qualifications points score rising from 238 in 2013/14 to 322 for the current year. It is important to note that the number of children included in this cohort is small and small variations in ability will have significant impact on the scores.		Complete
10. Improve the engagement of young people leaving care in education, training and employment.	The number of young people in this cohort is relatively small (8 young people out of a possible 33). The young people not engaged include young people with significant and complex disability, young parents, young people in prison or remand, all of whom are unable to engage in education, training or employment but have to be reported in this data set. 100% of Care Leavers have Pathway Plans in place and are in contact with the Local Authority.		Complete
11. Continue to improve the range of accommodation options for young people leaving care and those facing homelessness.	The Sixteen Plus Team, working closely with Housing and Supporting People teams, continue to identify and develop a wide range of accommodation options for young people leaving care and homeless 16/17 yr olds. Performance to date confirms that 100% of young people known to Children's Services are placed in appropriate accommodation that meets their identified needs.		Complete

The following tables show what has changed as a result of our actions during 2014/15:

How much did we do?

Title	Comment	Actual	Target	RAG	Result 12 Months Ago
% Of Children placed with Caerphilly Foster Carers.	135/272	49.63	45.00	[-]	47
% of LAC that began with a care plan in place	Final - 135/135	100.00	100.00	[-]	100
% of LAC with a plan for permanence at due date	Final - 76/76	100.00	100.00	[-]	100
The % of pupils in local authority care aged 15, who leave compulsory education, training or work based learning without an approved external qualification	This is FINAL data and refers to the Academic Year 2013/14.	0.00	0.00	[-]	
The Number of Foster Carers recruited.	Local Indicator (quarterly)	33.00	25.00	[-]	23

How well we are doing?

Title	Comment	Actual	Target	RAG	Result 12 Months Ago
% of LAC with one or more changes of school	Final - 18/211	8.50	13.70	[-]	8.3
% of LAC reviews carried out within statutory timescales	Final - 539/566	95.20	90.00	[+]	97.5
% of LAC achieving the Core Subject Indicator at KS2	Final - 7/11	63.64	78.57	[+]	71.4
% of LAC achieving the Core Subject Indicator at KS3	Final - 8/23	34.78	41.66	[+]	42.9
Average external qualifications points score for LAC	Final - 8861/27	322.00	200.00	[-]	238.1

Is anyone better off?

Title	Comment	Actual	Target	RAG	Result 12 Months Ago
% of eligible children that have pathway plans	Final - 112/112	100.00	100.00	[-]	100
% Of Children placed with adoptive families during the financial year.	Final - 12/272	4.41	3.00	[-]	4.70
% of eligible children with a personal advisor	Final - 149/149	100.00	100.00	[-]	100
% of former LAC in educ/training/employment at 19	Final - 18/33	54.50	50.00	[+]	60
% of LAC who have had more than 3 placements during the year	Final - 29/272	10.60	10.00	[+]	9.5
% of former LAC in contact at age of 19	Final - 33/33	100.00	100.00	[-]	100
% of former LAC in suitable accommodation at 19	Final - 33/33	100.00	95.00	[+]	93.3
% of LAC receiving a PEP within 20 school days	Final - 48/51	94.10	85.00	[+]	95.2

Improvement Objective 2

Improve job opportunities so people can live better lives by implementing the Council's Passport Scheme

In 2014/15 we wanted to:

Further implement the 'Caerphilly Passport Programme' which is aimed at helping 16-24 year olds within the Caerphilly Borough into employment, and to:

- Support young people who are not in Education, Employment or Training (NEET) in accessing work experience and training opportunities.
- Support the Council in dealing with the future challenge of its own potential skills gaps across the organization.
- Assist Local Service Board partners and private sector partners who tell us that they have job opportunities but cannot find people with the right skills and knowledge to join their businesses.

Our priority actions, progress and achievements were:

Title	Comment	RAG	Overall Status
Blank			
We will maintain and improve where possible on the mechanics of the passport scheme using the feedback participants, employers and partners give us.	As this was one of our objectives last year, our action plans to set up the scheme and work in partnership with the Job Centre, were established in 2013/14. An external evaluation of progress has already taken place so our actions now are to maintain and to improve where possible on the mechanics of the scheme using the feedback participants, employers and partners give us. We have developed relationships with partners, which have been critical to the success of the scheme so far, such as LSB partners, Job Centre Plus, Groundwork Caerphilly, Careers Wales, local training providers and built on links with Education providers. The passport team have also established strong links with the Private Sector (through the Caerphilly Business Forum) and our LSB partners to promote the use of traineeships not just as a vehicle for workforce planning but also as a means of delivering on the wider Social Responsibility agenda. This is now day to day business.		Complete

The following tables show what has changed as a result of our actions during 2014/15:

How much did we do and how well did we do it?

Title	Comment	Actual	Target	RAG	Result 12 Months Ago
Create at least 150 work experiences opportunities each year	As the ESF funding for this project ended in December 14, the Passport Programme were unable to take additional work placements through the Passport model in Q4. Targets for the year however, were met.	154.00	150.00	↑	178
Create at least 25 apprenticeship opportunities	These are Jobs Growth Wales formal targets. Although we have exceeded our formal target requirements the Jobs Growth Wales funding element ends in DEC 14 so we have not set further local targets as this will impact what we can deliver.	25.00	25.00	↑	25
Create at least 40 employment opportunities		51.00	40.00	↓	68

Is anyone better off?

Title	Comment	Actual	Target	RAG	Result 12 Months Ago
% of positive outcomes achieved	Positive outcomes are: participants who have gained employment or gone onto further Education following successful completion of the Passport Programme. This is an annual PI and was 80% at the end of the project who gained a successful outcome following their completion of the programme.	80.00	77.00	↓	77
% of participants that now feel they are more 'work ready' from being on the Passport Programme	Annual PI and target met.	100.00	80.00	↓	100

Improvement Objective 3

Develop an effective and accessible Youth Service that supports the personal and social development of young people

In 2014/15 we wanted to:

The Welsh Government demonstrated their commitment to youth work by publishing the National Youth Work Strategy in February of this year. The CCBC Youth Service will focus on delivering in response to this through the Caerphilly Youth Service Strategy and Operational Plan 2014- 2019 to ensure a consistent drive on the previous year's achievements but in a more specific and measurable way.

Effective youth work practice can build the capacity and resilience of young people. Youth Services have a strong track record in engaging young people in positive activities that are participative, empowering and encouraging. Through non-formal and informal learning, which supports personal and social development, Youth Services help young people to develop the skills and qualities they will need in adulthood.

The improvements that have taken place between 2013 and 2015 have provided a strong foundation from which to continue developing effective youth work practices. This is an important area of work for the authority, and a joined up approach in supporting young people to reach their potential has been recognised as area for on going development which will be reported through the annual service plans. Elements of this work will also be captured as part of the new suite of improvement objectives, one of which focuses on improving outcomes for all learners, particularly those vulnerable to under achievement.

Our priority actions, progress and achievements were:

Title	Comment	RAG	Overall Status
A1 Consult, publish and implement the Youth Service Strategy	- Following consultation and refinement, publication was made in January 2015, with implementation of associated operational plan following. - Officers have prepared an annual progress report on the outcomes and impact on the objectives and tasks in the operational plan.		Complete
A2 Increase the numbers of young people engaged by the Youth Service in comparison to the youth population	- The number of contacts (visits) has increased from 64,033 in 2013/14 to 71,541 in 2014/15, which is an increase from 8.2 average visits per registered user in 2013/14 to 11.3 in 2014/15. - The Youth Service has a responsibility to deliver universal and targeted youth work in line with the above strategy. Lead workers have focused on supporting young people who are the hardest to reach which requires more quality and intensive intervention. - The Youth Service is currently identifying savings in line with MTFP. Officers are attempting to reduce expenditure which has a minimum impact on front line delivery but there is a risk that significant reductions will prevent us from increasing our engagement in the future.		Complete
A3 Introduce a "Youth Work in Schools" project to engage young people experiencing poverty and deprivation, to improve	- Youth Work in Schools had been introduced into 4 (Lewis School, Pengam, Pontllanfraith, Rhymney and St Martin's) schools as a pilot project and this has secured additional funding for 2015/16: This will be delivered via a refined management structure. - The outcomes and impact of the project will not be fully realised until the end of the academic year but has nevertheless achieved all Welsh Government targets to date.		Complete
A4 Increase the numbers of young people securing non-formal learning qualifications.	- A number of young people at any given time are enrolled on national accreditations and are undertaking modules and credits, working towards final accreditation. - Alongside more standard forms of accreditation such as Agored, Asdan and Duke of Edinburgh, the Youth Service offers children and young people the opportunity to engage in a number of achievement-related activities that enrich their lives and reduce barriers to learning. An example of this is the Junior Youth Leadership programme, delivered from July 2014-January 2015 with 11 young people gaining accreditation. Further delivery is scheduled for Autumn 2015. - A young person has been employed initially through the Passport Programme as an apprentice youth worker. This young person is currently undergoing a work based learning placement within the Youth Service. He has secured a contract for a year experience, the opportunity to secure qualifications and potential career advancement within this field of work.		Complete
A5 Improve equality of access to Youth Service provision, by widening delivery of Youth Work. Expand youth work methodology and settings in order to meet the needs of young people.	- Partnership established with schools and Communities First to deliver Youth (and Family) Workers in Schools Programme, as referenced in A3. - Delivery has been extended to include Caerphilly town centre, and current discussions in relation to a partial service restructure includes the widening of delivery options, to include more flexible, outreach methods.		Complete
A6 Refining methods of data collection, embracing current technology and aligning with other educational data, to better track the engagement and progression of young people.	- Officers have developed a MIS structure that is compatible with Educational, National and Regional youth Service data collection methods. This has reached the point of operational use. - Additionally, an electronic identification system has been introduced to aid schools and key officers to target appropriate intervention and support NEETs or potential NEETs (Not in Education, Employment or Training). - A Caerphilly Information Sharing Protocol has been written and ratified by the endorsing body (WASPI). This will enable offices to share information and assist young people to secure destinations and realise their potential.		Complete

How much did we do?

Title	Comment	Actual	Target	RAG	Result 12 Months Ago
Number of young people achieving local accreditation (non-formal and formal) - Yrly	Whilst we have not achieved in numbers expected this year we wanted to achieve at least 30% of young people engaged achieving a local accreditation (2400/8000). We exceeded this target achieving 35% (2224/6347).	2224.00	2400.00	↓	
Number of Young People engaged by Youth Services	The performance of last year (2013-14) is inclusive of circa 1900 young people who were engaged by the youth service, and are now engaged by other grant youth projects. In addition to this indicator the number of contacts (visits) has increased from 64,033 in 2013/14 to 71,541 to 2014/15, which is an increase from 8.2 average visits per registered user in 2013/14 to 11.3 in 2014/15. This identifies that young people are using the service more frequently.	6347.00	6100.00	↑	7848
Number of young people achieving national accreditation (non-formal and formal) - Yrly	Again, whilst we did not hit our numbers we set ourselves a target to achieve 5.5% of young people engaged achieving a national accreditation (440/8000), however we have exceeded this target achieving 5.9% (377/6347).	377.00	440.00	↓	

How well did we do it?

Title	Comment	Actual	Target	RAG	Result 12 Months Ago
% local inspections of selected youth service projects and clubs graded as adequate or above (wording revised 13-14)	This PI changed its name in 2014/15 from "% of peer observations judged as good or above all youth service provision based on a planned observation cycle per year."	100.00	100.00	↑	75
Customer Satisfaction - Youth Services - % Young People rating the quality of service to be good or above (Annual)	93% of young people said they were Very Happy or Happy with the Service, 6% of young people marked it as "OK" and 1% marked Unhappy.	93.00	90.00	↑	90.00
Percentage of pupil attendance in secondary schools (EDU016b)	The provisional data indicates the attendance is 92.9%. This will be confirmed via the publication of WG National PAM data.	92.94	93.50	↓	92.02

Is anyone better off?

Title	Comment	Actual	Target	RAG	Result 12 Months Ago
The percentage of pupils (including those in local authority care) in any local authority maintained school, aged 15 as at the preceding 31 August who leave compulsory education, training or work based learning without an approved external qualification (04a EDU002i)	This figures is calculated from 22 people who left without a qualification from a cohort of 2152.	1.00	0.30	↓	0.4
% of 16 year olds who are not in education, employment or training (NEET) in October (Yr 11)	This is a reduction of 0.9% on the previous year (4.4%), and is the 3rd successive year of improvement. The Wales average for 2014/15 was 3.1%.	3.50	4.00	↑	4.4

Improvement Objective 4

Improve awareness, access, variety and use of leisure, community and sporting facilities in our borough

In 2014/15 we wanted to:

- Ensure that people in Caerphilly lead active lifestyles. The vision is to get more people, more active, more often.
- People would be clearly aware of what leisure facilities and programmes of activity were available for them across our county borough.
- New sporting facilities would be built that cater for all sections of the community.
- All facilities would be maintained to an excellent standard and people would have a choice of good quality facilities and programmes to suit their individual needs or desires.
- The number of people visiting our sports and leisure facilities would increase.

Our priority actions, progress and achievements were:

Title	Comment	RAG	Overall Status
01. We will ensure all activities are in a fun and safe environment	We take the safety of our customers seriously, accident trends are recorded and actioned as appropriate. All our activities are risk assessed and reviewed through the Health & Safety Group. Safeguarding update training was delivered for all staff December 2014.		Complete
02. We will source additional investment	Significant grant aid has been secured to support community groups for 15/16. However, future grant investment through Sport Wales is under review and alternative delivery methods are being considered for 16/17 & 17/18		Complete
03. Develop a Leisure Facilities Strategy (to inform priority investment in sports and leisure facilities)	The Leisure Facilities Strategy has been shared with CMT and Members and the period of public consultation has come to an end. Approval for the formal adoption of the strategy is being sought at present.		In Progress
04. Engage with schools and parents to ensure children are provided the opportunity to learn to swim by the age of 11 years (through the delivery of the Learn 2 Swim scheme)	A draft Aquatics action plan has been developed to support the improvements we need to make to achieve our aim of 'more swimmers, better swimmers'.		In Progress
05. We will retain users by fully implementing a scheme that rewards customer loyalty and improves communication with customers	Our customer retention has improved with our best retention in recent years, up from 3.2 months to 9.2 months. This year we purchased the retention package software called 'Communicate'. All staff members are now using analysis from Communicate to further enhance our engagement with our customers.		In Progress
06. We will grow a skilled and enthusiastic workforce (includes coaches, tutors and volunteers) and increase the number of volunteers	We are continuing to deliver both formal and informal CPD training for staff through a number of different channels. We have implemented a Performance Wheel across the service and quarterly 1-1's and annual PDR's are completed with all staff. We have also rolled out a mentoring scheme this year and we are using specialist software to capture and report training and CPD activity and maintain staff profiles.		In Progress
07. Introduce a programme to identify and support those who are more able and talented in sport	More Able and Talented programmes have been implemented. For example; Cardiff City Football Club is now using the Centre for Sporting Excellence in Ystrad Mynach as an Advanced Coaching Centre and an Advanced Development Centre. This programme provides a pathway for the More and Able and Talented in Football across Caerphilly		In Progress
08. Promote the well-being benefits of being physically active	We are using social media to communicate with our users and we have over 1,500 followers through Twitter and 1,590 Facebook friends.		In Progress
09. We will improve pathways to reduce drop off, improve community links and a wider choice of activities	This year we introduced the LOL (Love Our Lives) programme to help reduce drop off in participation amongst women and girls. We are also working in partnership with Street Games so that over the next 12 months we can deliver the best opportunities for residents of Caerphilly. Also, along with the Police and Education, we launched the Positive Futures scheme which is a referral programme to engage disaffected youth in sport and active recreation.		In Progress
10. We will support sustainable community clubs through 'Thriving Clubs' scheme	Our outreach work continues to develop formal links to National Governing Bodies for additional funding streams to support Community Clubs. We have also targeted working with 'Thriving clubs', community clubs that can grow and support participation. This is now being implemented across the Active Gwent region.		In Progress
11. We will invest in improving facilities for customers	We have made significant investments in improving facilities across the service. To date these include; - A new spinning studio, an updated changing room and external re-decoration at Heolddu Leisure Centre - A new Fitness Suite and a Health Suite at Risca Leisure Centre - A new gym at Newbridge Leisure Centre and we have re-used other surplus gym equipment at Sue Noakes Leisure Centre to provide a gym facility that was not available at this centre previously.		In Progress

The following tables show what has changed as a result of our actions during 2014/15:

How much did we do?

Title	Comment	Actual	Target	RAG	Result 12 Months Ago
Number of free swim sessions - children aged 16 yrs and under	There was a reduction in the number of 'free swims' during the Summer holiday period. This is due in the main to the new Learn to Swim programme running 50 weeks of the year at Newbridge this August and has resulted in a 50% lower programme offered to public swimming at the site and therefore less free public swims. Even with this reduction in the amount of free public swimming at Newbridge the leisure centre and all other pools are offering at least the minimum requirement of 'free' pool time as per WG guidelines. Risca Leisure Centre also ran a week long Aquacise course which again reduced the available public swimming times compared to the previous year	25210.00	28522.00	⬇️	24710
Number of free swim sessions - adults aged 60 yrs and above	Continued to perform above last years actual Following customer feedback at Caerphilly and Cefn Fforest we have amended our early morning opening times. This has resulted in a noticeable increase in 60+ swims at these centres. Newbridge is currently undergoing a customer engagement process to establish if there is demand for a similar change to opening times.	45213.00	46320.00	⬆️	42544

How well did we do it?

Title	Comment	Actual	Target	RAG	Result 12 Months Ago
02. LCS002b - Number of visits to indoor & outdoor sport facilities per 1,000 population	This is an improvement on 2013/14 performance. The service did not meet the anticipated target due to a decrease in users to Outdoor Facilities and a further change to WG NSI guidance. 2015/16 target will need to be reviewed due to the changes to NSI guidance.	7773	8184	⬇️	7553.67
Number of Visitors to Sport Caerphilly Activities	Sport Development have exceeded the 2014 - 2015 annual cumulative target by over 9%, which is an exceptional achievement for the department. Performance is also up on 2013-2014 figures with nearly 4000 extra participants (4.6%) attending sporting opportunities in CCBC.	90598	83000	⬇️	86629
Number Smartcard Holders	The introduction of a 'Smart Rewards' scheme and the launch of the new Caerphilly Library have increased awareness of SmartCard customer benefits which has resulted in current high performance.	123709	122000	⬇️	112797

Is anyone better off?

Title	Comment	Actual	Target	RAG	Result 12 Months Ago
% Children age 11 yrs able to swim 25 meters	The 53% achieved this year is well under the national target and has decreased from last year. This year has seen the phased introduction of our new intensive lesson programme. This programme has been very successful at 5 of our 6 pools with the average % of children 11yrs of age running at 63% for these 5 pools, which shows good progress and on target for this year. Our focus will be on significant improvement, support and development where required to help all 6 pools improve their performance during 2015/16. Target of 91% to be achieved by 2020.	53.00	63.50	-	58
% Pupils achieving level 5 in KS3 PE assessments		86.30	84.50	+	82.30
% Pupils in school years 3-6 who report participation in a Sports Club	It is evident that while there appears to be a high number of pupils engaged in clubs outside of school, we have not achieved the overly ambitious target and there needs to be a focus on increasing community engagement. Results are from 2013/14 biennial School Sport Survey.	78.90	88.00	-	78.90
% Pupils in school years 7-11 who report participation in a Sports Club	It is evident that while there appears to be a high number of pupils engaged in clubs outside of school, we have not achieved the overly ambitious target and there needs to be a focus on increasing community engagement. Results are from 2013/14 biennial School Sport Survey.	69.50	73.00	-	69.5
% School years 3 - 6 participating in sport 3 times per week	Results are from 2013/14 biennial School Sport Survey.	41.00	30.00	-	41
% School years 7 - 11 participating in sport 3 times per week	Results are from 2013/14 biennial School Sport Survey.	38.00	35.00	-	38
% Young People attending 30 or more sessions in an academic year		11.94	10.00	+	7.96
Number of people participating in the health referral scheme	An increase of 323 at end of year in Exercise Referral is due to a programme and activity review in October 2014. New class timetable has enabled the service to support more participants.	1163.00	840.00	-	910

Improvement Objective 5

WHQS Investment will transform Council homes and act as a catalyst to also transform lives and communities throughout the county borough

In 2014/15 we wanted to:

Everyone in Wales should have the opportunity to live in a good quality home within a safe and secure community. To help achieve this, the physical standard and condition of existing housing must be maintained and improved to the Welsh Housing Quality Standard (WHQS). The WHQS is a minimum standard for homes. The core elements are that homes are:

- In a good state of repair
- Safe and secure
- Adequately heated
- Fuel efficient and well insulated
- Contain up-to-date kitchens and bathrooms
- Well managed (for rented housing)
- Located in attractive and safe environments
- As far as possible suit the specific requirements of the household, for example, catering for specific disabilities.

We aim to ensure all council homes meet WHQS, which will improve the quality of life for people who live in those homes. We will develop long-term arrangements, which will help sustain local jobs, offer skills development and training opportunities and deliver wider community benefits.

By 2020, we want our communities to know:

- We delivered the best quality home improvements scheme to our tenants as promised in the Offer Document
- We did it with them and not to them
- Their homes created real jobs in our communities
- We delivered the whole project on time and in budget

These ambitions can only be achieved with the entire council and tenants and other key stakeholders working together and we are confident that with their support, this programme will transform council homes, the lives of our citizens and our communities."

Our priority actions, progress and achievements were:

Title	Comment	RAG	Overall Status
Achieve high levels of tenant satisfaction with the work undertaken to their homes	Overall satisfaction rates remain high and above target.		Complete
Adhere to the standards set out in the Charter for Trust. This applies to both the in house workforce and contractors	Compliance levels remain high and above target.		Complete
Carry out adaptations to meet specific needs of individual households	233 properties have had adaptations incorporated where this has been identified as a requirement for the tenants. Action on-going in response to need.		Complete
Delivery of the 2014/15 capital investment programme in respect of internal and external repairs and improvements	Significant underspend on planned programme due to slippage.		Not Met
Promote the Community Improvement Fund to benefit projects within the communities across the county borough	Only 2 projects supported during the year.		Not Met
Pursue external funding opportunities to support energy improvement measures (under the Energy Companies Obligation [ECO], Arbed or similar Government initiatives).	Successful Arbed bid for Phillipstown. Scheme extended to June 2015. The scheme covers 317 properties of which 92 are Council properties. The funding of £2.7m will meet the cost of external wall insulation and replacement of inefficient boilers.		Partially Met

The following tables show what has changed as a result of our actions during 2014/15:

How much did we do and how well did we do it?

Title	Comment	Actual	Target	RAG	Result 12 Months Ago
Charter for Trust Standards - The Charter for Trust developed in consultation with tenants and staff sets out the standards that tenants can expect when work is being undertaken in their homes, which will be assessed by specific questions on the customer satisfaction survey	This measure is reported annually.	93.00	90.00		85.00
Number of homes brought to WHQS as recorded on annual return to Welsh Government (The number of houses that have achieved WHQS standard in the year)	This measure is reported annually in August.	123.00	80.00		108
Number of homes compliant with WHQS in respect of their external elements	The published target for 2014/15 was 2381 properties. One contract relating to non traditional properties was delayed and there was a need to retender. As a result, this will cause slippage in the programme and will have an impact on the original target. We have therefore set a new target of 1531 for 2014/15, which is still much higher than the 2013/14 target of 38 properties. The review of the investment strategy led to a further downward revision to 834.	103.00	1531.00		23.00
Number of homes compliant with WHQS in respect of their internal elements	Internal works contracts all started late in the financial year. 471 figure recorded within Keystone but due to valuation issues there are properties which have not been recorded as completed within the system. From other data sources total completions are 599.	471.00	1332.00		657

Is anyone better off?

Title	Comment	Actual	Target	RAG	Result 12 Months Ago
% of tenants whose homes have been improved internally through the WHQS programme are satisfied with the completed works (The percentage of tenants who's house meets the WHQS standard that are satisfied)	This measure is reported annually. In 2013/14 the overall satisfaction rate was 92%.	90.00	80.00		92.00
Number of organisations making successful applications to the Community Improvement Fund (Number of local residents who use the Community Improvement Fund which will make environmental improvements to their external surroundings)	Four new applications under the Community Improvement Fund have been received. Two of the applications were the subject of consultation with Caerphilly Home Task Group on 30th October 2014. Given the low numbers of applications for CIF this may be discontinued as a measure.	2.00	10.00		3.00

Improvement Objective 6

Improve the availability of private and public sector housing to reduce the number of residents who may become homeless

In 2014/15 we wanted to:

Traditionally, those approaching the council for help and advice relating to a homelessness or a potential homelessness situation have been households and individuals considered more vulnerable or with greater needs than the average household. However, due to the many and varied external pressures for example unemployment, home owners in negative equity, higher levels of household debt, ease of access to credit and high interest loans, we now find that a range of households find themselves at risk of losing their home. The stresses brought on by such external factors also have wider effects, e.g. relationship breakdown and increased levels of domestic abuse. Housing and health are intrinsically linked to the quality of housing provided, as does a household's ability to reside in a settled home. Access to good quality, affordable housing and sustainable tenancies positively impacts on a household's health and well-being and helps to develop a sense of community.

We plan to introduce a person centred approach to the Housing Options and Homelessness Advice service in which customers will engage with one caseworker who will assess the their housing needs and their ability to either maintain an existing tenancy or access alternative suitable, affordable and sustainable accommodation and wherever possible, prevent homelessness.

Our priority actions, progress and achievements were:

Title	Comment	RAG	Overall Status
1. Restructure the Housing Options and Homelessness Advice team functions to offer a person centred casework service	This action was completed on time and within budget. This included the relocation of several officers to form a Homelessness Prevention team, located at Ty Gilfach. As a result of the reorganization, the service is better equipped to deal with the challenges presented by the recent change in homelessness legislation. We plan to undertake a second phase of restructuring during 2015/16 using Welsh Government transitional homelessness funding.		Complete
2. Provide mediation/early intervention support to households at risk of becoming homeless to remain in their homes	Staff have worked proactively throughout the year with tenants and landlords to assist people to maintain their tenancies. We have noted that this approach has resulted in increased confidence for landlords to work closely with the council to prevent instances of homelessness from occurring. In relation to the both actions numbered 2 and 3, during the year, we received 128 new requests for support.		Complete
3. Provide support to households to sustain new tenancies accessed through the Housing Allocations and Advice Centre	We appointed two specialist officers in quarter 1, to assist people sustain new tenancies. In relation to the both actions numbered 2 and 3, during the year, we received 128 new requests for support.		Complete
4. Work with private sector landlords to increase the level of affordable accommodation available through the development of a social lettings agency, accessible to any household regardless of benefit dependency.	Even though preparatory work was undertaken in the first quarter of the year with the drafting of business case to P&R Scrutiny, we deferred this action for 12 months pending the availability of transitional homelessness funding from Welsh Government in April 2015. We are now considering outsourcing the running of the social lettings agency to Cartrefi Hafod because of the experience they have in running a social lettings agency.		Partially Completed
5. Review and, where necessary, revise the existing pre-release prison protocol to empower prisoners to plan for their accommodation needs on release	Initially this task was going to be undertaken on a local level but, because of the complexity of the task, a decision was taken by the homelessness network to escalate this to a national issue. Although the action was consequently closed down as an Improvement Objective action, the council continues to play an active role in the completion of this task. The council has subsequently participated in an all-Wales review of homelessness prison leavers and an assessment of the impact of the removal of the priority need status due to be removed from legislation in 2015. Welsh Government commissioned research, undertaken by the WLGA is currently being considered and an all-Wales prison leaver pathway document will be published this autumn. In addition, local authorities in Gwent, the Police and National Probation Service have drafted a protocol to ensure we respond to the release of prolific offenders to our area and Welsh Government have made some funding available to meet short term accommodation needs and support.		Partially Completed
6. Produce guidance for all landlords (public and private) on the requirements of the Equalities Act 2010 to promote non-discriminatory practice by all housing providers	This action was completed within time and on budget. The guidance has been published and circulated, and training for landlords has been completed.		Complete

Title	Comment	RAG	Overall Status
8. Improve both the working relations with prison accommodation services to prepare prisoners for their release and the level of assistance provided to prison leavers by support agencies on their release	This is linked to item 5 above. Due to the complexity at the national level, Welsh Government took over the planning of prisoner release arrangements and reconfigured the resettlement process by employing a new Community Rehabilitation Company which is now in place.		Partially Completed
7. Host a specialist domestic abuse support worker to provide early intervention support, target hardening services and person centred support to prevent homelessness in relation to domestic abuse victims and their families	Hosting commenced in Q4 and is now fully operational. This is a 2-year arrangement with Llamau Women's Service, with an option to extend for a further 12 months. It is now providing much needed support to those people who may be homeless or threatened with homeless due to domestic abuse.		Complete

The following tables show what has changed as a result of our actions during 2014/15:

How much did we do and how well did we do it?

Title	Comment	Actual	Target	RAG	Result 12 Months Ago
1. Increase the number of PRS accommodation units accessed by our service users through our social lettings agency which will be introduced within the current year	SLA will now not be introduced until 2015 when transitional funding will be available. Therefore, the number of PRS accommodation units accessed by our service users through our social lettings agency during 2014/15 will be nil.	0.00	30.00		N/A
2. Produce and publicise guidance on Equalities Act 2010 in housing	The Equalities guidance was produced and publicised in Q3, with training provided to Landlords.	1.00	1.00		N/A
3. Number of credit union rent accounts opened with Smart Money credit union which promotes access to the PRS by service users in receipt of benefits	Q1=54, Q2=3, Q3=2 and Q4=10 It should be noted that CCBC does not have total control and influence over this activity as far as take-up is concerned. However, we are in a position to 'promote' and 'encourage' the use of this facility. Even though we did not reach the target, any increase in numbers is a benefit to our citizens, by enabling them to better manage their finances.	69.00	100.00		N/A
4. Reduction in the number of repeat homeless presentations	We introduced performance indicators 4-7 in advance of the new duties brought about by the change in homelessness legislations (Housing (Wales) Act 2104 – to take all reasonable steps to prevent homelessness). We restructured the service and introduced a tenancy sustainment service in preparation for the introduction of the new duties. Officers regard the outcomes as a positive step towards the acceptance of people remaining in their private rented sector accommodation or accepting an offer of accommodation in this sector with tenancy support, as an alternative to social housing which is in very high demand. Ambitious targets for the year were set not really knowing the extent of demand on the homeless services as a result of the change in legislation. This creates the impression that we have underperformed, which in each of the 4 indicators is not the case. Changes to the way we provide the homelessness prevention service means that we are in a good position to meet the new duties going forward. The success of this, is measured on the number of tenancies sustained for at least 6 months.	12.00	15.00		N/A

Is anyone better off?

Title	Comment	Actual	Target	RAG	Result 12 Months Ago
5. % of cases who have had their risk of homelessness prevented by assistance to remain in their existing accommodation	Total cases 1,093 of which 401 cases prevented. Refer also, to the first paragraph reported in Q4 of 2014/15 against the measure: Reduction in the number of repeat homeless presentations.	36.68	50.00	🟡	N/A
6. % of cases who have had their risk of homelessness prevented by accessing alternative accommodation available to them for a min of 6 months	Total cases 1,093 of which 412 cases were prevented by providing alternative forms of accommodation. Refer also, to the first paragraph reported in Q4 of 2014/15 against the measure: Reduction in the number of repeat homeless presentations.	37.69	50.00	🟡	N/A
7. % of non-priority, intentionally homeless cases not owed any duty, where they have become homeless and we have relieved this homelessness by securing accommodation for a minimum of 6 months	Total cases 35 of which 13 cases secured accommodation. Refer also, to the first paragraph reported in Q4 of 2014/15 against the measure: Reduction in the number of repeat homeless presentations.	37.14	50.00	🟡	N/A



A greener place to live, work and visit
Man gwyrddach i fyw, gweithio ac ymweld

